

Výročná správa za rok 2012

Commerzbank Aktiengesellschaft

Banka po vašom boku

Obsah

4 Správa o stave spoločnosti

- 4 Štruktúra a organizácia
- 5 Podnikateľská zodpovednosť
- 10 Správa o odmeňovaní
- 23 Údaje podľa § 289 Obchodného zákonníka
- 27 Obchodná činnosť a rámcové podmienky
- 32 Výnosová, finančná a majetková situácia
- 35 Dodatočná správa
- 36 Správa o prognózach a príležitostiach
- 41 Správa o rizikách

82 Výkaz ziskov a strát

83 Súvaha

87 Príloha

- 87 Všeobecné údaje
- 90 Vysvetlivky k výkazu ziskov a strát
- 91 Vysvetlivky k súvahe
- 105 Ostatné vysvetlivky

129 Prehlásenie zákonných zástupcov

130 Výrok nezávislého audítora

Správa o stave spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft

Štruktúra a organizácia

Spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft predstavuje druhú najväčšiu úverovú inštitúciu a jednu z vedúcich nemeckých bánk pôsobiacich v sektore súkromných a firemných klientov. Naši klienti majú k dispozícii jednu z najhustejších sietí filiálok spomedzi všetkých nemeckých súkromných bánk. Celkovo má Commerzbank na celom svete ca. 14 miliónov súkromných klientov a 1 milión firemných klientov. Cieľom Commerzbank je ďalšie posilňovanie jej pozície ako lídra na nemeckom trhu v sektore súkromných a firemných klientov.

Naša obchodná činnosť sa sústreďuje na štyri segmenty – súkromní klienti, banka pre stredné podniky, firemní klienti a trhy ako aj stredná a východná Európa. V segmente Non-Core Assets, ktorý je určený na likvidáciu a bol vytvorený v polovici roka 2012, banka združuje obchody financované štátom ako aj všetky aktivity v oblasti financovania firemných nehnuteľností a financovanie lodí.

Riadenie skupiny zahŕňa všetky štábne a riadiace funkcie: Group Audit, Group Communications (komunikácia), Group Compliance, Group Development & Strategy (rozvoj a stratégia), Group Finance (financie), Group Finance Architecture (finančná architektúra), Group Human Resources (ľudské zdroje), Group Investor Relations (vzťahy s investormi), Group Legal (právne oddelenie), Group Treasury ako aj centrálné rizikové funkcie. Ako funkčná jednotka, ktorá je nad všetkými oddeleniami, bola 1. septembra 2012 vytvorená Koordinačná a kontrolná kancelária, v ktorej je koordinované riadenie nákladov a výnosov a kontroluje pokrok týchto činností. Podporné funkcie vykonáva Group Services (služby), ktorá zahŕňa Group Banking Operations (bankovné operácie), Group Market Operations (operácie na trhu), Group Information Technology (IT), Group Organisation (organizácia), Group Security (bezpečnosť) a Group Support (podpora). Pod spoločným riadením Group Management a Group Services je vytvorený program "Commerzbank Excellence". Aj s ohľadom na tieto funkčné jednotky sú jasne definované zodpovednosti predstavenstva. V rámci externého výkazníctva sú štábne, riadiace a podporné funkcie združené v oblasti Ostatné a konsolidácia.

V tuzemsku riadi Commerzbank Aktiengesellschaft zo svojej centrály vo Frankfurte nad Mohanom celoplošnú sieť filiálok, cez ktorú sa podporujú všetky skupiny klientov. Najdôležitejšie tuzemské dcérske spoločnosti sú comdirect bank AG, Commerz Real AG a Hypothekbank Frankfurt AG (predtým Eurohypo AG). V zahraničí má banka 7 podstatných dcérskych spoločností, 23 zahraničných pobočiek a 35 reprezentácií v 53 krajinách a vo všetkých dôležitých finančných centrách, akými sú Londýn, New York, Tokio, Hongkong a Singapur. Ťažisko medzinárodných aktivít sa však nachádza v Európe. Obchodný rok sa zhoduje s kalendárnym rokom.

Podnikateľská zodpovednosť

Priebežný rozvoj podnikateľskej zodpovednosti

„Správa o podnikateľskej zodpovednosti za rok 2012“ obsahuje zásadný pokrok našich hlavných oblastí v udržateľnom rozvoji v sledovanom roku. Táto správa je k dispozícii na portáli o udržateľnom rozvoji Commerzbank. Správa o stave zodpovedá požiadavkám na správu o pokroku (COP – „Communication on Progress“) pri realizácii desiatich zásad UN Global Compacts, ku ktorému Commerzbank pristúpila v roku 2006. Ďalšie informácie o téme podnikateľská zodpovednosť nájdete na priebežne aktualizovanom portáli o udržateľnom rozvoji Commerzbank: www.nachhaltigkeit.commerzbank.de.

Commerzbank sa priznáva naďalej k postupnému budovaniu svojej podnikateľskej zodpovednosti s cieľom konať vždy zodpovedne a udržateľne. Toto banka dokázala aj v sledovanom roku, kedy prevládali v celej ekonomike náročné rámcové podmienky.

Riadenie rizika súvisiaceho s dobrým menom banky

Všetky financovania, produkty a vzťahy s klientmi, pri ktorých aspekty udržateľného rozvoja zohrávajú osobitnú úlohu, sú intenzívne skúmané riadením rizík Commerzbank súvisiacich s dobrým menom banky a v prípade potreby sú podmienené istými podmienkami alebo zamietnuté. Medzi ne patria oblasti ako sú zbrane a ozbrojovanie, výroba energie, spokojnosť klientov a ťažba surovín. V obchodnom roku oblasť riadenia rizík Commerzbank súvisiacich s dobrým menom banky dostala ca. 2.500 podnetov, ktoré boli analyzované a o ktorých sa písomne hlasovalo. Vysoký počet podnetov ozrkadľuje stúpajúci význam týchto tém na verejnosti. Ca. 10% týchto požiadaviek bolo zo sociálnych, ekologických alebo etických dôvodov zamietnutých.

Podstatnou témou v sledovanom roku boli naďalej agrárne suroviny: Commerzbank sa v novembri 2011 rozhodla, že na základe základných potravín nebude emitovať nové investičné produkty kótované na burze. Zmena zloženia ComStage Rohstoff-ETF (WKN ETF090), ktorá bola vykonaná dňa 30. júla 2012, bola vykonaná v súvislosti s týmto rozhodnutím. Fond, ktorý kedysi v rozsahu do 25% investoval do agrárnych surovín ako sú cukor, sója, pšenica a kukurica, obsahuje teraz už len vzácné a priemyselné kovy ako aj energetické suroviny.

S cieľom upriamiť pozornosť zamestnancov Commerzbank na témy súvisiace s dobrým menom banky, konajú sa pravidelne interné prezentácie v tuzemsku aj zahraničí.

Compliance (boj proti praniu špinavých peňazí)

Medzi hlavné úlohy oddelenia compliance patrí dodržiavanie zákonných a úradmi pre dohľad definovaných požiadaviek na boj proti praniu špinavých peňazí. Pritom zohľadňujeme medzinárodne uznávané štandardy. S cieľom zabezpečiť najväčšiu možnú transparentnosť pri obchodných vzťahoch a finančných transakciách, sleduje Commerzbank zásadu „know-your-customer“ („poznaj svojho klienta“): táto zásada zahŕňa nielen jednoznačné zisťovanie a dokumentovanie identity klienta, ale aj objasnenie pôvodu majetku, ktorý má byť použitý v rámci obchodného vzťahu alebo pri transakcii. Commerzbank ďalej rozvíja svoje opatrenia na prevenciu

prania špinavých peňazí, aby držala krok so zmenami národných a medzinárodných smerníc v tejto oblasti. S cieľom vyhnúť sa zneužitia banky na transakcie za účelom financovania terorizmu Commerzbank dôsledne dodržiava zásadu „know-your-customer“ („poznaj svojho klienta“) a realizuje ďalšie opatrenia. Osobitnú pozornosť banky venuje v boji proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu pri realizácii obchodov s politicky exponovanými osobami, ktoré podliehajú zvýšenému riziku využitia na ilegálne transakcie. Do tejto skupiny patria fyzické osoby, ktoré vykonávajú alebo vykonávali dôležité verejné funkcie, ako aj ich bezprostrední príbuzní alebo iné blízke osoby. Spolu s odborom pre medzinárodné financie skupina Compliance zabezpečuje, aby boli pri realizácii medzinárodného platobného styku voči zahraničným úverovým inštitúciám dodržiavané globálne štandardy týkajúce sa prevencie prania špinavých peňazí, zabránenia financovania terorizmu a podvodného konania. Za týmto účelom bola v roku 2012 aktualizovaná Globálna stratégia voči finančným inštitúciám, ktorá zahŕňa povinnú starostlivosť v rámci získavania klientov.

Súkromní klienti a banka pre malé a stredné podniky

Kríza na finančnom trhu a dlhová kríza zneistila klientov a dôveru v ich banku. Banka na tieto zmeny reaguje novou stratégiou, ktorú predstavila v novembri 2012. To sa vzťahuje najmä na oblasť služieb pre súkromných klientov, v ktorej boli v priebehu sledovaného roka zavedené rôzne opatrenia na zlepšenie kvality poradenstva. Ich účinnosť sa ukázala v podstatne zvýšenej ochote klientov odporúčať našu banku, ktorá sa mesačne zisťuje pomocou telefonického zisťovania. Commerzbank pritom pracuje s tzv. Net Promoter Score, medzinárodne uznávaným štandardom na hodnotenie spokojnosti klientov. Pri tejto veličine ide o centrálnu časť variabilného odmeňovania všetkých zamestnancov a vedúcich zamestnancov v oblasti predaja služieb pre súkromných klientov.

Dôležitá úloha pri presadzovaní novej stratégie pripadá Klientskej rade Commerzbank. V roku 2012 uplynulo 3-ročné funkčné obdobie prvej klientskej rady, ktorá sprevádzala integráciu s Dresdner Bank. V máji 2012 bolo – ako prierez našej klientskej štruktúry – do druhej rady zvolených 25 žien a mužov z oblasti služieb pre súkromných a firemných klientov ako aj z oblasti wealth management na nasledujúce tri roky. Zastupujú záujmy klientov ako aj poskytujú impulzy a sú partnermi do diskusie o ďalšom rozvoji Commerzbank.

Angažovaných klientov má aj banka pre malé a stredné podniky. Pod mottom „Aktívni podnikatelia“ organizuje Commerzbank na celom území Nemecka podporu pre ihriská, materské školy alebo základné školy, ktoré potrebujú obnovu. V roku 2012 bolo realizovaných sedem takýchto projektov, na ktorých sa aktívne podieľalo 116 podnikateľov a bankových poradcov. Commerzbank za týmto účelom poskytla stavebný materiál v hodnote viac ako 55 000 Eur.

Aj mimo Nemecka podporuje Commerzbank svoje hlavné obchodné činnosti pomocou rôznych iniciatív. Dôležitý trh tu predstavuje africký kontinent. V roku 2012 získala Commerzbank cenu „Best of European Business Award“ od medzinárodnej poradenskej spoločnosti Rolanda Bergera za úspešnú a dlhodobu udržateľnú podnikateľskú stratégiu v Afrike. Pre Commerzbank je rovnako dôležité preberať sociálnu zodpovednosť priamo na mieste. Preto Commerzbank Aktiengesellschaft podporuje organizáciu Detských dedín SOS, ktorej v rokoch 2012 a 2013 poskytuje sumu 100 000 Eur. Podpora bude poskytnutá zvoleným vzdelávacím projektom a projektom dlhodobého rozvoja v detských dedinách SOS, v rámci toho aj na obstaranie moderného IT zariadenia a fotovoltaiických zariadení pre detské dedinky v Ghane.

Ďalšia oblasť, v ktorej banka pre malé a stredné podniky preberá podnikateľskú zodpovednosť, je podpora obnoviteľných energií, ktorú banka realizuje už viac ako 25 rokov. V rámci Center of Competence Renewable Energies (CoC RE) patrí Commerzbank medzi najväčšie subjekty financujúce obnoviteľné energie. Medzi hlavné činnosti CoC RE patrí okrem starostlivosti o firmy z tejto branže aj projektové financovanie v oblasti obnoviteľných energií. V roku 2012 získalo konzorcium

bánk za účasti Commerzbank ako hlavný partner pre financovanie veterného parku offshore „Merwind“ cenu „European Offshore Wind Deal of the Year“ zo strany „Project Finance Magazine“. Veterný park, ktorý bude dokončený pravdepodobne začiatkom roku 2014, bude od tohto momentu zásobovať ca. 400.000 domácností čistým elektrickým prúdom a za rok usporí ca. jeden milión ton CO₂.

Ekológia

Medzi dôležité ciele závodnej ochrany životného prostredia patrí optimalizácia spotreby energií, intenzívne využívanie obnoviteľných energií a znižovanie emisií CO₂ príp. emisií skleníkových plynov. Nadriadeným cieľom je transformovať Commerzbank priebežne na spoločnosť, ktorá pracuje s neutrálnym účinkom na klímu. To ovplyvňuje viaceré oddelenia banky a táto snaha je podporovaná okrem iného certifikovaným systémom riadenia životného prostredia. V oblasti pôsobenia „Green IT“ ide napríklad o to, aby bola informačná a komunikačná technika prevádzkovaná podľa možnosti efektívne /s ohľadom na energie a zdroje/. V roku 2012 sme preto mohli usporiť celé počítačové centrum. Okrem toho zohráva podstatnú úlohu dlhodobé udržateľné obstarávanie. V banke využívaný „Štandard pre dlhodobé udržateľné obstarávanie“ viedol k tomu, že aj riadenie cestovania sa silnejšie orientuje na kritériá dlhodobej udržateľnosti. Odber ekologického prúdu mal v roku 2012 podiel viac ako 90 % a od januára 2013 bude v 100%-nom rozsahu pokrývať potrebu elektrickej energie Commerzbank.

Ekologický výbor koncernu v súčasnosti definuje nový klimatický cieľ s rôznymi opatreniami, ktoré budú realizované. Doterajší klimatický cieľ – zníženie emisií CO₂ v koncerne o 30% do roku 2011 v porovnaní s rokom 2007 – bol s 52%-nou úsporou viac ako prekročený.

Spoločnosť

Commerzbank realizuje svoju spoločenskú zodpovednosť na základe svojej rozsiahlej nadačnej a sponzorovanej činnosti ako aj formou ďalších aktivít a iniciatív. V rámci prvej účasti na Maltézskeho sociálnych dňoch banka v roku 2012 cielene podporila spoločenskú angažovanosť zamestnancov: Commerzbank dala viac ako 400 zamestnancom na jeden deň voľno, aby títo prakticky podporili ca. 30 rôznych projektov vo verejne prospešných zariadeniach. Takmer 800 zamestnancov poslúchlo v sledovanom roku výzvu na odovzdanie už nepotrebných mobilných telefónov. Recyklácia telefónov priniesla výnos vo výške 2 500 Eur, ktorý bol darovaný žiackej iniciatíve „Plant for the Planet“. Vďaka daru Commerzbank bolo možné vysadiť 2 500 stromov, ktoré ročne absorbujú ca. 25 ton CO₂. Na rok 2013 sa plánuje ďalšia ponuka dobrovoľníckych činností.

Nasledovalo aj „Praktikum pre životné prostredie“, ktoré sa v roku 2012 konalo na pozvanie spolkového prezidenta Joachima Gaucka na prezentáciu programu v rámci „Týždňa životného prostredia“ na zámku Bellevue. Už viac ako 20 rokov Commerzbank podporuje národné parky, prírodné parky a biosférické rezervácie v Nemecku v rámci projektu, ktorý bol vyznamenaný organizáciou UNESCO.

Naši zamestnanci

Výkonní a motivovaní zamestnanci sú rozhodujúci pre úspech našej banky. Ich nasadenie, kvalifikácia a spojenosť s Commerzbank z nás robia silného konkurenta. Chceme upevniť našu vedúcu pozíciu na hlavných trhoch v Nemecku a Poľsku. Za týmto účelom spájame moderné bankovníctvo a inovatívne stratégie s tradičnými hodnotami, ako sú spravodlivosť, dôvera a kompetentnosť. Tento nárok podporujeme aj na strane zamestnancov tým, že priebežne rozvíjame a budujeme znalosti a schopnosti našich zamestnancov.

Počet zamestnancov spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft klesol k 31. decembru 2012 v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 1 499 alebo 3,5% na 41 378.

Jednotná kvalifikačná koncepcia: Akadémia Commerzbank

Podporujeme kvalifikáciu našich zamestnancov a priebežne a systematicky rozvíjame ich schopnosti a zručnosti, nakoľko naši zamestnanci predstavujú základ nášho podnikateľského úspechu. V sledovanom roku sme ďalej rozvinuli našu koncepciu rozvoja a kvalifikácie v Commerzbank-Akademie, ktorá je platná v celom koncerne a pôsobí nad všetkými odbormi a časťami banky. V online kvalifikačnom katalógu je od apríla 2012 k dispozícii ca. 1 500 ponúk. Tým je naša ponuka ďalšieho vzdelávania transparentnejšia a prehľadnejšia. Okrem toho sme zaviedli základnú kvalifikáciu, tzv. základné znalosti o bankovníctve. V prvých deviatich mesiacoch od zavedenia získalo ca. 4 000 osôb túto kvalifikáciu prostredníctvom prezenčných a online modulov.

Zamestnanci zajtrajška: náborový marketing Commerzbank

Priebežne chceme získavať nových mladých zamestnancov pre našu banku, žiakom chceme ponúkať orientáciu na trhu práce a chceme byť ešte viditeľnejší ako atraktívny zamestnávateľ. Preto sme aktívne aj na sociálnych sieťach, na interaktívnej internetovej stránke www.probiere-dich-aus.de ponúkame pohľad do profesionálneho sveta a prezentujeme banku na veľtrhoch a tréningoch uchádzačov. V roku 2012 sme rozšírili náš projekt „Business@school“, iniciatívu Boston Consulting Group:

Žiakom na druhom stupni pomáhame zaoberať sa prakticky témami, ktoré súvisia s ekonomikou. Zoznámiť žiakov s ekonomikou je tiež cieľ, ktorý sledujeme v rámci našej novej školskej koncepcie „Commerzbank meets school“. Viac ako 50 vedúcich filiálok ako „školských kapitánov“ pôsobilo na školách, kde vybudovali spoluprácu s bankou. Keďže chceme viacerým mladým ľuďom umožniť vstup do pracovného života, podporujeme štipendijný program „Start“, ktorý ponúka talentovaným mladým ľuďom s migračným pozadím vyššie vzdelania. Ako partner iniciatívy „Joblinge“ poskytujeme ľuďom hľadajúcim vzdelávanie možnosť presadiť sa v našej banke prostredníctvom praktika – nezávisle od známok a klasických prijímacích pohovorov.

Rozmanitosť v banke: ženy v centre pozornosti

Rozmanitosť našich zamestnancov má pre nás veľkú hodnotu. Pozitívne vplýva na motiváciu, schopnosť inovácie, výkonnosť a firemnú klímu. Akceptujeme rôzne osobnosti a staráme sa o to, aby sa mohli rozvíjať. Pomocou „Global Diversity Management“ sme v sledovanom roku vytvorili platformu na to, aby sme naše aktivity zakotvili v banke aj v medzinárodnom ohľade. Bolo založených šesť regionálnych grémií „Regional Diversity Councils“, ktoré realizujú projekty na lokálnej úrovni a presadzujú vlastné témy. Pod vedením člena predstavenstva zodpovedného za personálne otázky sa stretávajú manažéri zo všetkých segmentov, aby napríklad posúvali dopredu projekt „Ženy vo vedúcich pozíciách“. Dôležitou súčasťou projektu je aj mentoring, pri ktorom sa predstavenstvo ako aj prvá a druhá riadiaca úroveň po jeden rok stará o najviac dvoch zamestnancov, ktorí využívajú služby mentoringu. Polovicu týchto zamestnancov tvoria ženy. V septembri 2012 bol ukončený prvý programový rok, v ktorom sa 353 mentorov staralo o 573 zamestnancov.

Od marca 2012 ponúkame zamestnancom na rodičovskej dovolenke programy „Keep in Touch“ a „Management Experience“. Pri programe „Keep in Touch“ majú zamestnanci so zmluvou na skrátený pracovný úväzok v rozsahu 10 alebo 20% opciu zúčastňovať sa na školeniach a zostať v kontakte s bankou. V programe „Management Experience“ môžu potenciálni kandidáti tri až dvanásť mesiacov zastupovať vedúcich zamestnancov a pritom zbierať riadiace skúsenosti. V rámci programu „Záruka návratu po rodičovskej dovolenke“ dávame vedúcim zamestnancom, projektovým manažérom a špecialistom istotu návratu do ich pôvodnej funkcie.

Zlučiteľnosť povolania a rodiny: budovanie starostlivosti o deti

S cieľom lepšie skombinovať rodinu a prácu sme podstatne rozšírili ponuku miest v jasliach a škôlkach vo Frankfurte. V regiónoch okrem ponuky jaslí od polovice roku 2012 ponúkame v 13 mestách aj miesta v škôlkach, okrem toho sme rozšírili možnosti starostlivosti o deti počas prázdnin. V roku 2012 bol okrem toho odštartovaný druhý ročník programu, v ktorom sa banka stará o žiakov základných škôl po vyučovaní.

V sledovanom roku sme zaviedli voľno na ošetrovanie člena rodiny. Zamestnanci s príbuznými, ktoré potrebujú ošetrovanie, môžu na najviac 24 mesiacov znížiť ich týždenný pracovný čas na najviac 15 hodín. V tomto období im zároveň zvyšujeme mzdu o 50% mzdy, o ktorú znížením prišli. Ak bol napríklad pracovný čas znížený zo 100% na 50%, dostane zamestnanec 75% doterajšej mzdy. Od septembra 2012 je v dohode s odbormi stanovené, že banka počas voľna na ošetrovanie člena rodiny hradí za zamestnanca zákonom predpísané poistenie.

Siete Commerzbank oslavovali v roku 2012 jubileum: sieť „Arco“ pre gejov a lesby oslávila 10-ročnú existenciu. Ženská sieť „Courage“ sa stala medzinárodnejšou: druhá globálna konferencia sa tak konala v Londýne. Pre otcov pracujúcich v Commerzbank sme vo Frankfurte a Hamburgu ponúkali prednášky, výmenu skúseností a workshopy. Potom, ako Commerzbank v roku 2010 získala Cenu Maxa Spohra za starostlivosť o homosexuálnych zamestnancov a lesbické zamestnankyne, organizovali sme v roku 2012 udeľovanie tejto ceny a tešili sme sa z toho, že banka po šiestykrát získala ocenenie kvality za „rovnosť príležitostí v personálnej politike“.

Výkonnosť a motivácia: zdravie ako základ

Na základe rozsiahlych ponúk a inovatívneho manažmentu zdravia prispievame k tomu, aby boli naši zamestnanci výkonní a motivovaní a aby sa na pracovisku cítili dobre. Náš manažment zdravia prispôsobuje svoje činnosti meniacim sa požiadavkám pracovného sveta. Tým plníme našu povinnosť starostlivosti o zamestnancov, a tým vnímame starostlivosť o zdravie ako súčasť našej firemnej kultúry. Počet dní práceneschopnosti v Commerzbank Aktiengesellschaft (tuzemsko) bol v roku 2012 na úrovni 4%, priemerné trvanie práceneschopnosti bolo takmer 10 dní.

Keďže je táto téma pre nás veľmi dôležitá, rozšírili sme rozvoj našich vedúcich zamestnancov o špeciálne semináre. Na základe dohodov o realizácii hodnotení rizík budujeme od roku 2012 bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a prevenciu rizík. Tým chceme identifikovať a znižovať príp. eliminovať fyzické a psychické záťaž na pracovisku.

Od roku 2012 spolupracuje náš manažment zdravia ešte užšie a intenzívnejšie s regionálnymi kompetenčnými tímami, ktoré sú zložené z expertov na manažérské poradenstvo, podnikovej rady a zástupcov ťažko zdravotne postihnutých, firemného lekára ako aj experta pre bezpečnosť pri práci a realizujú opatrenia týkajúce sa starostlivosti o zdravie priamo na mieste. Manažment zdravia podporuje tieto tímy od roku 2012 prostredníctvom príslušných koncepcií a vzdelávacích ponúk, napríklad o zvládání stresu, a poskytuje týmto tímom osobitný rozpočet na realizáciu týchto opatrení.

Inovácia, riadenie a odmeňovanie: žiadané sú nové cesty

Združujeme naše nápady. V rámci „Wikldee“ sme vytvorili internú online platformu, na ktorej sa zbierajú zlepšovacie návrhy, zároveň sa o nich diskutuje a tým sa aj „zušľachtujú“. Po jednom roku podali naši zamestnanci viac ako 3000 nápadov, ďalších 2000 nápadov bolo diskutovaných v ca. 9000 komentároch a naši zamestnanci odovzdalo 60 000 hodnotení. Medzičasom bol onlinový zlepšovací portál „Comldee“ pretransformovaný na „Wikldee“. Teraz je možné zlepšovacie návrhy podávať priamo na príslušnom oddelení alebo môžu byť rozvíjané v dialógu s kolegami. Platforma je okrem toho od roku 2012 k dispozícii aj zamestnancom v Londýne.

Aj pri rozvoji našich vedúcich zamestnancov nachádzame nové cesty a za týmto účelom sme optimalizovali náš program Commerzbank-Management-Programm (CMP). Jednotný prípravný workshop pred výberovým konaním zabezpečuje pre účastníkov transparentnosť a rovnosť príležitostí. Na základe prehĺbenia ponuky pre kvalifikáciu našich zamestnancov bola posilnená výmena skúseností medzi pevnými skupinami. Všetky kvalifikačné prvky boli obsahovo aj metodicky zlepšené, pričom boli doplnené nové témy o riadení a súčasti vzdelávania.

Ďalšia novinka, ktorá vzbudila osobitnú pozornosť, bolo variabilné odmeňovanie v akciách. Pri tom bola peňažná zložka na dobrovoľnej báze vyplatená v podieloch Commerzbank. Takmer 90% oprávnených osôb sa rozhodlo pre túto možnosť a tým bolo posilnené vlastné imanie banky o viac ako 200 mil. EUR. Samostatná správa o odmeňovaní je zverejnená na internetovej stránke www.commerzbank.de.

Silu pre inováciu sme preukázali aj pri tejto téme: v roku 2012 sme na odborných kongresoch a v publikáciách predstavili naše trendy v personálnej oblasti. Vytvorili sme funkciu trend skautov, ktorí hodnotia význam trendov a mega trendov pre našu personálnu prácu. Z toho vyplývajú odporúčania pre konanie v jednotlivých oddeleniach banky a v celkovej banke, aby bola banka naďalej na strane našich klientov.

Správa o odmeňovaní

Správa zodpovedá odporúčaniam Nemeckého kódexu riadenia podnikov a požiadavkám nemeckého Obchodného zákonníka.

Predstavenstvo

Základy systému odmeňovania

Hlavné súčasti systému odmeňovania platného od 1. januára 2010 tvoria základná ročná mzda ako aj Short Term Incentive (STI) (krátkodobé stimuly) a Long Term Incentive (LTI) (dlhodobé stimuly) ako variabilné komponenty odmeňovania. Valné zhromaždenie 2010 schválilo základy variabilného odmeňovania a stabilnú ročnú mzdu členov predstavenstva podľa § 120 ods. 4 Zákona o akciových spoločnostiach.

Dňa 9. augusta 2011 rozhodla Dozorná rada o úprave tohto systému podľa požiadaviek Vyhlášky o odmeňovaní v bankových inštitúciách, ktorá bola následne realizovaná vo forme zmluvy.

Okrem toho Dozorná rada na svojich zasadnutiach na konci roka 2011 a začiatkom roka 2012 rozhodla o zmene dôchodkového zabezpečenia členov predstavenstva. Nová úprava zahŕňa najmä prísľub plnenia podľa príspevkov. Okrem toho je dôchodkové zabezpečenie spravidla spájané s dovŕšením 65. roku života, a nie na dovŕšenie 62. roku života. Nové zmluvy o dôchodkovom zabezpečení podpísali všetci členovia predstavenstva.

Obmedzenie peňažných odmien členov predstavenstva, ktoré bolo so Špeciálnym fondom pre stabilizáciu finančného trhu pôvodne dohodnuté na roky 2008 a 2009, na 500 tis. Eur brutto za

rok a člena orgánu s ohľadom na činnosť pre koncern, pokračovalo aj v rokoch 2010 a 2011. Právna povinnosť na pokračovanie tohto obmedzenia už po účinnosti Zákona o reštrukturalizácii od roku 2011 neplatí, nakoľko banka v roku 2011 splatila viac ako polovicu rekapitalizácie. V obchodnom roku 2012 neplatilo tzv. obmedzenie maximálnych odmien.

Súčasťi odmeňovania nezávislé od úspechu (pevná ročná základná mzda)

Medzi súčasťi odmeny nezávislé od úspechu patrí fixná ročná mzda a nepeňažné príjmy.

Fixná ročná mzda, ktorá sa vypláca v rovnakých mesačných čiastkach, predstavuje 750 tis. Eur¹. Primeranosť fixnej ročnej mzdy sa preveruje pravidelne každé dva roky.

Nepeňažné príjmy predstavujú používanie firemného vozidla s vodičom, bezpečnostné opatrenia a poistné (úrazové poistenie) ako aj z toho vyplývajúce dane a sociálne odvody.

Súčasťi odmeňovania závislé od úspechu (variabilné odmeňovanie)

Systém odmeňovania predpokladá ako variabilnú zložku krátkodobý stimul s celkovou cieľovou hodnotou 400 tis. Eur na člena predstavenstva a dlhodobý stimul s celkovou cieľovou hodnotou 600 tis. Eur na člena predstavenstva. Cieľová hodnota variabilnej zložky na člena predstavenstva je tak na úrovni celkom 1 mil. EUR. Maximálne dosiahnutie cieľa predstavuje 200%, čo pri krátkodobom stimule zodpovedá celkovo 800 tis. Eur a pri dlhodobom stimule 1 200 tis. Eur². Minimálne celkové hodnoty predstavujú pri každom stimule 0 EUR.

Krátkodobý stimul (STI) Krátkodobé stimuly majú platnosť jeden rok. Stimul pozostáva z dvoch rovnako vážených zložiek, z ktorej jedna je výkonnostná zložka a druhá je naviazaná na ekonomickú pridanú hodnotu (Economic Value Added)³. Nárok na výplatu STI vzniká pod podmienkou schválenia ročnej závierky za príslušný rok ako aj dosiahnutia cieľa STI zo strany člena predstavenstva, o čom rozhodne Dozorná rada. Podľa toho bude 50% STI vyplatených v hotovosti a 50% v akciách Commerzbank – alebo na základe akcií v hotovosti – po čakacej dobe v trvaní 12 mesiacov. Celková cieľová hodnota STI predstavuje 400 tis. Eur, cieľová hodnota jednotlivých komponentov je na úrovni 200 tis. Eur. Dosiahnutie cieľov môže byť medzi 0% a 200%.

➤ **Zložka STI-EVA** S ohľadom na zložku STI-EVA stanovuje Dozorná rada pred začiatkom obchodného roka cieľovú hodnotu ekonomickej pridanej hodnoty koncernu po zdanení, ktorá zodpovedá 100%-nému dosiahnutiu cieľa. Okrem toho sa stanoví, aká hodnota ekonomickej pridanej hodnoty zodpovedá dosiahnutiu cieľa od 0% do 200%. Ako základ pre výpočet ekonomickej pridanej hodnoty sa používa v zásade kapitál investorov.

➤ **Výkonnostná zložka STI** Individuálny výkon každého člena predstavenstva sa hodnotí na základe celkového posúdenia kritérií, ktoré Dozorná rada stanoví na začiatku každého obchodného roka.

Dlhodobý stimul (LTI) Dlhodobé stimuly majú platnosť štyri roky. Vypočítavajú sa z dvoch rovnako vážených zložiek, z ktorých jedna je naviazaná na ekonomickú pridanú hodnotu (Economic Value Added (EVA) (zložka LTI-EVA)) a druhá je založená na akciách (akciová zložka LTI). Nárok na výplatu LTI vzniká pod podmienkou schválenia ročnej závierky za posledný obchodný rok štvorročného obdobia a dosiahnutia cieľa LTI zo strany člena predstavenstva, o čom rozhodne Dozorná rada. Podľa toho bude 50% STI vyplatených v hotovosti a 50% v akciách Commerzbank –

¹ Pevná ročná mzda predsedu predstavenstva je 1 312 500 Euro.

² Cieľové hodnoty pre predsedu predstavenstva sú na úrovni 1,75-násobku uvedených čiastok.

³ EVA predstavuje prebytok (zisk) koncernu po zdanení, od ktorého sa odpočítajú kapitálové náklady banky (výsledok z kapitálu investorov bez cudzích podielov a sadzby kapitálových nákladov po zdanení).

alebo na základe akcií v hotovosti – po čakacej dobe v trvaní 12 mesiacov. Celková cieľová hodnota LTI predstavuje 600 tis. Eur, cieľová hodnota jednotlivých zložiek na úrovni 300 tis. Eur. Dosiahnutie cieľov môže byť medzi 0% a 200%; každá zo zložiek môže byť preto na úrovni od 0 do 600 tis. Eur. Predbežná čiastka výplaty dlhodobého stimulu sa upravuje v tom zmysle, že sa zvyšuje alebo znižuje o percentuálnu sadzbu, o ktorú dosiahnutie cieľa za časť STI v prvom roku štvorročného obdobia platnosti LTI presiahne alebo nedosiahne 100%. Táto úprava nesmie presiahnuť $\pm 20\%$ pôvodnej cieľovej hodnoty komponentu dlhodobého stimulu. Dlhodobý stimul predpokladá dlhodobú investíciu člena predstavenstva do akcií Commerzbank vo výške 350 tis. Eur. Do dosiahnutia vlastnej investície musí byť 50% čistej výplaty investovaných z dlhodobého stimulu do akcií Commerzbank.

› **Akciová zložka LTI** Predbežná čiastka, ktorá bude vyplatená z akciovej zložky LTI, vyplýva na strane jednej z relatívnej celkovej návratnosti pre akcionárov Commerzbank v porovnaní s celkovou návratnosťou iných bánk EURO STOXX a na strane druhej z absolútnej kurzovej výkonnosti akcie Commerzbank. Dozorná rada pred začiatkom platnosti dlhodobého stimulu určí počet akcií Commerzbank, ktorých kurzová hodnota bude pri 100%-nom dosiahnutí cieľa po ukončení štvorročnej platnosti dlhodobých stimulov vyplatená. Okrem toho určí, aké umiestnenie Commerzbank s ohľadom na celkovú návratnosť pre akcionárov v porovnaní s ostatnými relevantnými bankami zodpovedá akému stupňu dosiahnutia cieľa. Relatívna celková návratnosť pre akcionárov určuje teda počet virtuálne pridelených akcií; absolútny kurzový vývoj akcie Commerzbank počas platnosti dlhodobých stimulov určí jej protihodnotu, ktorá bude namiesto prevodu akcií vyplatená v hotovosti.

› **Zložka LTI-EVA** Cieľové hodnoty dlhodobých stimulov založených na ekonomickej pridanej hodnote stanovuje Dozorná rada pre celú dobu platnosti dlhodobých stimulov a ich výška sa v jednotlivých rokoch platnosti môže odlišovať. Dozorná rada okrem toho vopred definuje, aká hodnota ekonomickej pridanej hodnoty zodpovedá akému stupňu dosiahnutia cieľov. Dosahovanie cieľov sa počas štvorročnej doby platnosti dlhodobých stimulov hodnotí ročne, pričom dosahovanie cieľov za jednotlivé roky môže byť v rozpätí mínus 100% až plus 200%. Po ukončení štvorročnej platnosti dlhodobých stimulov Dozorná rada stanoví priemerné dosiahnutie cieľa, ktoré môže byť medzi 0 až 200% a z toho vyplývajúcu čiastku určenú na výplatu.

V prípade mimoriadneho vývoja na strane banky s podstatným dopadom na schopnosť dosiahnuť cieľové hodnoty krátkodobých a dlhodobých stimulov môže Dozorná rada tento negatívny alebo pozitívny vplyv neutralizovať úpravou týchto cieľov.

Dlhodobé výkonnostné plány Členovia predstavenstva rovnako ako ostatní vedúci zamestnanci a vybraní zamestnanci koncernu mali v minulosti možnosť podieľať sa na dlhodobých výkonnostných plánoch (LTP). Dlhodobý plán bola naposledy ponúknutý v roku 2008; členovia predstavenstva však už vo februári 2009 odhlásili všetky svoje akcie z plánu 2008. Jediný dlhodobý plán, ktorý bol aktívny v roku 2012, bol dlhodobý výkonnostný plán 2007, ktorého platnosť sa v roku 2012 skončila bez výplaty.

Odmena predsedu predstavenstva

Fixná ročná mzda a cieľové hodnoty variabilných komponentov odmeňovania predsedu predstavenstva predstavujú 1,75-násobok čiastok uvedených ako odmeny pre členov predstavenstva.

Odmena za prevzatie funkcií v orgánoch prepojených spoločností

Odmena člena predstavenstva za vykonávanie funkcií v orgánoch prepojených spoločností sa započítava na celkové príjmy člena predstavenstva. Tento zápočet sa vykonáva vždy k momentu vyplatenia odmeny po Valnom zhromaždení, ktoré schváli ročnú závierku za obchodný rok, v ktorom boli členovi predstavenstva vyplatené odmeny z koncernu.

Odmeny za vykonávanie funkcií v orgánoch prepojených spoločností vyplatené v obchodnom roku sa v plnej výške započítavajú na horný limit určený za predchádzajúci rok. Preto sú tieto odmeny v tabuľke s názvom "Zhrnutie" priradené k predchádzajúcemu roku. Ak tieto odmeny za vykonávanie funkcií v orgánoch prepojených spoločností u člena predstavenstva vedú k celkovej peňažnej odmene vo výške viac ako 500 tis. Eur, budú tieto odvodené do Commerzbank.

Dôchodkové zabezpečenie

Dozorná rada zaviedla v roku 2011 nový systém firemného dôchodkového zabezpečenia pre členov predstavenstva, ktorý zahŕňa prísľub na plnenia orientované podľa príspevkov.

Podľa nového stavebníkového systému sa každému členovi predstavenstva za dobu odpracovanú do 1. januára 2011 ako člen predstavenstva pripíše k dobru úvodný prvok na tzv. zabezpečovacom účte. Úvodný prvok zabezpečenia bude v dobe medzi dňom rozhodujúcim pre prechod a ukončením činnosti ako člen predstavenstva banky dynamizovaný.

Za obdobie odo dňa rozhodujúceho pre prechod do ukončenia činnosti ako člen predstavenstva banky bude za každý rok pripísaný jeden prvok na tzv. zabezpečovacom účte. Zabezpečovací prvok jedného kalendárneho roka vyplýva z premeny príslušnej ročnej čiastky na očakávanú čiastku starobného, invalidného alebo vdovského (vdoveckého) dôchodku podľa prevodovej tabuľky. Pri zavedení nového systému odmeňovania v roku 2010 nebola výška dôchodkového zabezpečenia upravená. Aj pri zavedení nového systému dôchodkového zabezpečenia v roku 2011 bol úvodný prvok a prvky zabezpečenia stanovené tak, aby tieto zodpovedali dovtedy platným prísľubom pre členov predstavenstva.

Člen predstavenstva má po vzniku jedného z nižšie uvedených prípadov nárok na zabezpečenie vo forme doživotného dôchodku:

- ako starobného dôchodku, ak sa skončí zamestnanecký pomer pri alebo po dosiahnutí veku 65 rokov, alebo
- ako predčasného starobného dôchodku, ak sa skončí zamestnanecký pomer pri alebo po dosiahnutí veku 62 rokov, alebo po najmenej 10-ročnej činnosti v predstavenstve a dosiahnutí veku 58 rokov alebo po najmenej 15-ročnej činnosti v predstavenstve, alebo
- ako invalidného dôchodku v prípade trvalej práceneschopnosti.

Mesačná čiastka starobného dôchodku sa vypočíta ako dvanástina stavu zabezpečovacieho účtu ku dňu vzniku nároku na zabezpečenie.

Za účelom stanovenia predčasného starobného dôchodku sa dôchodok s ohľadom na skorší začiatok vyplácania kráti.

V prípade vzniku prípadu zabezpečenia v dôsledku invalidity pred dovŕšením veku 55 rokov bude mesačná čiastka invalidného dôchodku zvýšená o pripočítateľnú čiastku.

Každý člen predstavenstva si namiesto priebežného vyplácania dôchodku môže zvoliť jednorazový dôchodok alebo výplatu dôchodku v deviatich ročných splátkach v prípade, že odíde z predstavenstva po dovŕšení veku 62 rokov. Prítom sa čiastka určená na výplatu vypočíta podľa kapitalizačného faktora v závislosti od veku člena predstavenstva.

Členom predstavenstva sa po dobu šiestich mesiacov namiesto dôchodku vypláca pomerná mesačná mzda ako prechodný príspevok, ak z predstavenstva odíde pred dovŕšením veku 62 rokov alebo na základe dlhodobej práceneschopnosti. Ak člen predstavenstva pred dovŕšením veku 62 rokov poberá dôchodok bez toho, aby bol práceneschopný, bude dôchodok krátený s ohľadom na skorší začiatok výplaty. Príjmy z inej činnosti budú do tohto veku započítané na penzijné nároky v polovičnej výške.

Dôchodok pre pozostalého manžela / manželku predstavuje 66 2/3% dôchodkových nárokov člena predstavenstva. Ak nebude vyplácaný vdovský / vdovecký dôchodok, majú maloleté deti alebo deti v procese vzdelávania nárok na sirotsky dôchodok vo výške 25% dôchodkových nárokov člena predstavenstva, najviac však vo výške vdovského / vdoveckého dôchodku.

Zmluvu o dôchodkovom zabezpečení nových členov predstavenstva, ktorá sa odchyľuje od systému, Dozorná rada schválila dňa 2. decembra 2011. Dôchodkové zabezpečenie v zmysle kapitálového plnenia bude podľa týchto úprav poskytnuté vtedy, ak člen predstavenstva pri odchode z banky

- dovŕšil vek 65 rokov (penzijný kapitál) ,
- dovŕšil vek 62 rokov (predčasný penzijný kapitál) alebo
- ak sa pred dovŕšením veku 62 rokov stal trvalo práceneschopným.

Za každý kalendárny rok počas existujúceho pracovného pomeru až do vzniku prípadu zabezpečenia bude každému členovi predstavenstva pripísaný k dobru jeden ročný prvok, ktorý predstavuje 40% pevnej ročnej mzdy (ročný príspevok) vynásobený prevodným faktorom závislým od veku. Ročné prvky budú až do ukončenia činnosti v predstavenstve vedené na zabezpečovacom účte. Po dovŕšení veku 61 rokov bude členovi predstavenstva až do vzniku prípadu zabezpečenia ročne pripísaný na zabezpečovací účet príplatok vo výške 2,5% stavu účtu dosiahnutého k 31. decembru predchádzajúceho roka.

Podiel ročného príspevku, ktorý bude stanovený v závislosti od veku člena predstavenstva, bude investovaný do investičných fondov a následne prevedený na virtuálny účet člena predstavenstva.

Výška penzijného kapitálu príp. predčasného penzijného kapitálu zodpovedá stavu virtuálneho účtu, prinajmenej stavu zabezpečovacieho účtu pri vzniku prípadu zabezpečenia.

Za prvé dva mesiace po vzniku prípadu zabezpečenia bude členovi predstavenstva vyplácaný prechodný dôchodok vo výške jednej dvanástiny pevnej ročnej mzdy.

Ak člen predstavenstva zomrie pred vznikom prípadu zabezpečenia, majú pozostali nárok na výplatu pozostalostného kapitálu, ktorý zodpovedá stavu virtuálneho účtu v deň stanovenia hodnoty, prinajmenej stavu zabezpečovacieho účtu a prípadnej pripočítateľnej čiastky. Pripočítateľná čiastka bude poskytnutá vtedy, ak člen predstavenstva pri vzniku prípadu zabezpečenia v dôsledku práceneschopnosti príp. v prípade smrti pracoval ako člen predstavenstva najmenej päť rokov za sebou a ak ešte nedosiahol vek 55 rokov. Tak bude poskytnuté zabezpečenie, ktoré by daný člen získal pri dosiahnutí veku 55 rokov.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené dôchodkové nároky členov predstavenstva, ktorí boli aktívni k 31. decembru 2012, v prípade vzniku nároku na dôchodok vo veku 62 rokov, príslušné poistno-matematické skutočné hodnoty k 31. decembru 2012 ako aj od úrokov očistené zmeny plnení za rok 2012:

Tsd. €	Dôchodkové nároky Ročný príjem v čase odchodu do dôchodku vo veku 62 rokov Stav k 31.12.2012	Súčasná hodnota dôchodkových nárokov Stav k 31.12.2012	Zmena plnenia očistená od úrokov 2012
Martin Blessing	240	3 265	269
Frank Annuscheit	107	1 403	300
Markus Beumer	99	1 231	301
Stephan Engels	18 ¹	242	242 ²
Jochen Klösches	83	989	317
Michael Reuther	140	2 098	297
Dr. Stefan Schmittmann	135	2 076	549
Ulrich Sieber	79	927	306
Martin Zielke	67	798	400
Celkom		13 029	2 981

¹ kapitálové plnenie prenesené do dôchodkového nároku

² pomerná čiastka za deväť mesiacov

Majetok slúžiaci na zabezpečenie bol na základe Contractual Trust Arrangements prevedený na združenie Commerzbank Pensions-Trust e. V. K 31. decembru 2012 pokrýva tento majetok penzijné záväzky Commerzbank Aktiengesellschaft voči členom predstavenstva, takže len nepatrná časť vytvorených rezerv na penzijné záväzky pripadá na aktívnych členov predstavenstva.

K 31. decembru 2012 predstavujú penzijné záväzky za aktívnych členov predstavenstva Commerzbank AG celkovo 13 mil. Eur (viď aj tabuľku jednotlivých nárokov).

Zmena vlastníckych práv

Systém odmeňovania členov predstavenstva platný od roku 2010 neobsahuje klauzuly o zmene vlastníckych práv. Len pracovná zmluva jedného člena predstavenstva obsahuje ešte takúto úpravu o zmene vlastníckych práv, ktorá po uplynutí aktuálneho funkčného obdobia dňa 31. 3. 2012 odpadla.

Ostatné úpravy

Ak bude vymenovanie za člena predstavenstva predčasne ukončené, bude ukončená aj platnosť pracovnej zmluvy po uplynutí šiestich mesiacov od ukončenia vymenovania (klauzula o spojení

vymenovania a pracovnej zmluvy). Členovi predstavenstva bude v tomto prípade vyplácaná fixná ročná mzda, krátkodobé a dlhodobé stimuly – s výhradou podľa § 615 veta druhá Občianskeho zákonníka – až do konca pôvodného funkčného obdobia, najviac však do celkovej čiastky vo výške dvoch ročných odmien (Cap).

Ak nebude pracovná zmluva predĺžená do ukončenia príslušného funkčného obdobia bez toho, aby existoval závažný dôvod podľa § 626 Občianskeho zákonníka, alebo ak bude pracovná zmluva ukončená podľa uvedenej klauzuly, dostane člen predstavenstva okrem toho na obdobie šiestich mesiacov od konca pôvodného funkčného obdobia fixnú základnú mzdu (prechodnú mzdu). Toto pokračovanie vo výplate mzdy bude skončené, akonáhle bude členovi predstavenstva vyplácaný dôchodok.

Ak bude platnosť pracovnej zmluvy ukončená z iných dôvodov než uvedených v klauzule, bude fixná ročná mzda vyplácaná v pomernej výške až do ukončenia pracovnej zmluvy. Krátkodobé a dlhodobé stimuly, ktoré boli prisľúbené za obchodné roky pred ukončením pracovnej zmluvy, ostávajú nedotknuté. Výška výplaty dlhodobých a krátkodobých stimulov, ktorá bude vypočítaná na konci doby ich platnosti, bude v pomernej výške znížená.

Ak banka predčasne ukončí funkciu v orgáne alebo ak túto po uplynutí funkčného obdobia nepredĺži na základe okolností, ktoré napĺňajú predpoklady podľa § 626 Občianskeho zákonníka, zanikajú nároky na krátkodobé a dlhodobé stimuly, ktoré boli prisľúbené za obchodný rok ukončenia činnosti v orgánoch, a preto krátkodobé a dlhodobé stimuly nebudú vyplatené.

Všetky príjmy za obdobie po ukončení činnosti v orgánoch budú vyplatené najviac vo výške dvoch ročných odmien (horný limit). Výplata krátkodobých a dlhodobých stimulov, ktoré boli prisľúbené za obchodný rok ukončenia činnosti v orgánoch, podliehajú v pomernej výške ustanoveniam o hornom limite.

V uplynulom obchodnom roku nedostal žiaden člen predstavenstva plnenia alebo príslušné prísluby od tretej osoby s ohľadom na jeho činnosť ako člen predstavenstva; to isté platí aj pre plnenia alebo prísluby od spoločností, s ktorými má koncern Commerzbank dôležité obchodné vzťahy.

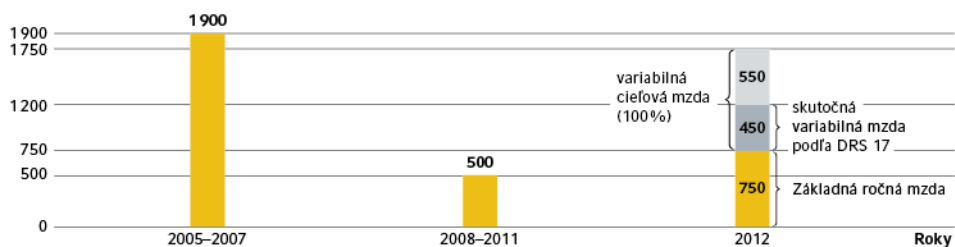
Zhrnutie

Obmedzenie peňažných odmien členov predstavenstva, ktoré bolo so Špeciálnym fondom pre stabilizáciu finančného trhu pôvodne dohodnuté na roky 2008 a 2009, na 500 tis. Eur brutto za rok a člena orgánu s ohľadom na činnosť pre koncern, pokračovalo aj v rokoch 2010 a 2011. Právna povinnosť na pokračovanie tohto obmedzenia už po účinnosti Zákona o reštrukturalizácii od roku 2011 neplatí, nakoľko banka v roku 2011 splatila viac ako polovicu rekapitalizácie. V obchodnom roku 2012 neplatilo tzv. obmedzenie maximálnych odmien.

Za účelom lepšieho posúdenia odmien predstavenstva sme do nasledujúcej tabuľky okrem priemerných peňažných odmien člena predstavenstva (bez uvedenia predsedu predstavenstva) v roku 2012 (krátkodobé a skutočne očakávané dlhodobé odmeny bez vecných plnení a osobitných odškodnení) zahrnuli aj príslušné priemerné hodnoty za roky 2005 až 2007 (bez horného limitu) a 2008 až 2011 (horný limit peňažného ohodnotenia vo výške 500 tis. Eur za rok). Z tabuľky vyplýva, že ročná odmena členov predstavenstva za rok 2012 pri 100%-nom dosiahnutí cieľa by bolo o ca. 150 tis. EUR nižšie než priemerná odmena za roky 2005 až 2007. Skutočná priemerná ročná odmena člena predstavenstva za rok 2012 predstavuje podľa DRS 17 ca. 1.200 tis. EUR a je tým kalkulačne o celkovo 31% nižšia než cieľová hodnota vo výške 1 750 tis. Eur.

Priemerná ročná mzda člena predstavenstva (bez predsedu)

tis. EUR



Na rozdiel od odmien za roky 2008 – 2011, ktoré boli znížené v dôsledku horného limitu podľa Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu, je síce vykázané zvýšenie za rok 2012, avšak na rozdiel od priemernej odmeny za rok 2005 – 2007 ide o podstatný pokles o ca. 700 tis. EUR príp. o viac ako 35% na člena predstavenstva.

Nasleduje zobrazenie odmien jednotlivých členov predstavenstva za rok 2012 v porovnaní s rokom 2011. V tabuľke sú zobrazené príjmy podľa Nemeckého účtovného štandardu č. 17 (DRS 17), ktorý obsahuje požiadavky na výkazníctvo o odmenách predstavenstva.

Odmeny založené na akciách „zložka STI závislá od výkonov“, ak sú vyplácané v akciách, a „zložka LTI založená na akciách“, ktorá bude vyplatená v hotovosti a akciách, musia byť podľa DRS 17 bez ohľadu na ich skutočný vývoj zobrazené v ich pôvodnej hodnote platnej v momente ich poskytnutia na začiatku roka 2012. Odzrkadľujú tak odmenu pri 100%-nom splnení cieľa. Martin Blessing, predseda predstavenstva, na základe svojej osobitnej zodpovednosti oznámil Dozornej rade, že sa vzdáva svojich nárokov na variabilnú odmenu za rok 2012. Okrem toho sa všetci členovia predstavenstva vzdali zložiek STI a LTI závislých od ekonomickej pridanej hodnoty (EVA), aby mohli byť tieto zložky, ktoré by pri STI nevedli k žiadnym nárokom a pri LTI pravdepodobne len k malým nárokom, v nasledujúcej tabuľke zobrazené podľa ich skutočnej výšky, a aby nemuseli byť zobrazené len ako teoretické hodnoty (toto vzdanie sa bolo zohľadnené aj pri vyššie uvedenej priemernej celkovej odmene za rok 2012 podľa DRS 17):

Mzdy jednotlivých členov predstavenstva za rok 2012 a ich porovnanie s rokom 2011

		Komponenty nezávislé od výsledkov				Komponenty závislé od výsledkov Krátkodobý stimul (STI)			
tis. EUR		Základná mzda	Odmena za prevzatie funkcií v orgánoc ²	Zúčtovanie odmeny za koncernové mandáty v nasledujúc om roku ²	Ostatné ³	Variabilná odmena v hotovosti ⁴		Variabilná odmena vyplatená v akciách ⁵	
						závislá od dosiahnut ia cieľa EVA	závislá od osiah. individ. Cieľov	závislá od dosiahnut ia cieľa EVA	závislá od dosiah. individ. cieľov
Martin Blessing	2012	1313	-	-	79	-	-	-	-
	2011	500	-	-	69	-	-	-	-
Frank Annuscheit	2012	750	-	-	47	-	50	-	100
	2011	500	-	-	50	-	-	-	-
Markus Beumer	2012	750	-	-	39	-	65	-	100
	2011	500	-	-	59	-	-	-	-
Stephan Engels	2012 ¹	563	32	-32	1515	-	41	-	75
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
Dr. Achim Kassow	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
	2011 ¹	292	-	-	44	-	-	-	-
Jochen Klösches	2012	750	-	-	36	-	40	-	100
	2011	500	-	-	39	-	-	-	-
Michael Reuther	2012	750	-	-	69	-	50	-	100
	2011	500	-	-	69	-	-	-	-
Dr. Stefan Schmittmann	2012	750	-	-	49	-	45	-	100
	2011	500	-	-	46	-	-	-	-
Ulrich Sieber	2012	750	50	-50	59	-	50	-	100
	2011	500	-	-	68	-	-	-	-
Dr. Eric Strutz	2012 ¹	187	10	-10	15	-	13	-	25
	2011	500	-	-	33	-	-	-	-
Martin Zielke	2012	750	-	-	62	-	45	-	100
	2011	500	-	-	74	-	-	-	-
Celkom	2012	7313	92	-92	1970	-	399	-	800
	2011	4792	-	-	551	-	-	-	-

1 Pro rata temporis za obdobie od vymenovania príp. do dňa ukončenia činnosti.

2 Vyplatené odmeny za koncernové mandáty budú započítané v nasledujúcom roku na celkové príjmy členov predstavenstva. Vyúčtovanie v roku 2013 je teda zobrazené už v roku 2012. Na základe horného limitu pre mzdy boli tieto odmeny do roku 2011 (vrátane) priradené k príslušnému predchádzajúcemu roku.

3 V položke Ostatné sú vykazované vecné plnenia vyplatené v sledovanom roku, dane z vecných plnení ako aj zamestnávateľské príspevky na BVV. Ďalej je tu vykázané aj odškodnenie uhradené pánovi Engelsovi za stratu jeho podielov na Daimler-Phantom v dôsledku jeho prechodu do Commerzbank AG (1.266 tis. EUR).

4 Táto odmena bude vyplatená v nasledujúcom roku po schválení ročnej závierky za predchádzajúci obchodný rok. "Dosiahnutie cieľa EVA" popisuje dosiahnutie plánovanej hodnoty Economic Value Added (EVA) pre koncern Commerzbank v roku 2011 za rok 2012.

5 Odmeny založené na akciách budú najprv vypočítané ako predbežné čiastky určené na úhradu. Následne bude pri výplate v hotovosti vypočítaný počet akcií, ktoré majú byť poskytnuté, a to vydelením budúcim priemerným akciovým kurzom. Podľa DRS 17 budú tieto komponenty odmeny čiastočne zobrazené bez ohľadu na skutočný vývoj hodnoty na základe pôvodne očakávaného 100%-ného dosiahnutia cieľa.

Mzdy jednotlivých členov predstavenstva za rok 2012 a ich porovnanie s rokom 2011

		Komponenty závislé od výsledkov Dlhodobé stimuly (LTI)				
tis. EUR		Variabilná odmena v hotovosti ⁶	Variabilná odmena ⁵ odmena založená na akciách vyplatená v hotovosti		Celkové príjmy podľa DRS 17 ⁷	
			vyplatená v akciách			
		závislá od dosiahnutia cieľa EVA za 4 roky	závislá od akciového kurzu a výkonu TSR za 4 roky	závislá od akciového kurzu a výkonu TSR za 4 roky		
Martin Blessing	2012	-	-	-	1 392	
	2011	-	-	-	569	
Frank Annuscheit	2012	-	150	-	1 247	
	2011	-	-	-	550	
Markus Beumer	2012	-	150	-	1 254	
	2011	-	-	-	559	
Stephan Engels	2012 ¹	-	113	-	2 420	
	2011	-	-	-	-	
Dr. Achim Kassow	2012	-	-	-	-	
	2011 ¹	-	-	-	336	
Jochen Klösches	2012	-	150	-	1 226	
	2011	-	-	-	539	
Michael Reuther	2012	-	150	-	1 269	
	2011	-	-	-	569	
Dr. Stefan Schmittmann	2012	-	150	-	1 244	
	2011	-	-	-	546	
Ulrich Sieber	2012	-	150	-	1 259	
	2011	-	-	-	568	
Dr. Eric Strutz	2012 ¹	-	37	-	314	
	2011	-	-	-	533	
Martin Zielke	2012	-	150	-	1 257	
	2011	-	-	-	574	
Celkom	2012	-	1 200	-	12 882	
	2011	-	-	-	5343	

6 Výplata odmeny závisí najmä od vývoja hodnoty Economic Value Added (EVA) za 4-ročné obdobie a výplata je realizovaná za podmienky schválenia ročnej závierky za posledný rok 4-ročného obdobia v nasledujúcom roku, prvýkrát teda v roku 2016 za obchodné roky 2012 až 2015. Pásmo možnej odmeny za obchodný rok 2012 je pre člena predstavenstva od 0 do 300 tis. EUR a pre predsedu predstavenstva od 0 do 525 tis. EUR; to platí aj pre Dr. Strutza, ktorý ukončil svoju činnosť v roku 2012 - v pomernej výške. V skutočnosti nebudú za obchodné roky 2012 až 2015 vyplatené žiadne čiastky.

7 Celkové príjmy podľa DRS 17 zahŕňujú čiastky odmeny založené na akciách na základe pôvodne očakávaného 100%-ného dosiahnutia cieľa. Celkové príjmy podľa DRS 17 však neobsahujú možné dlhodobé variabilnú odmenu, len skutočne uhradené čiastky (viď poznámku pod číslom 6).

Okrem celkových príjmov uvedených v tabuľke bola Dr. Strutzovi po ukončení jeho činnosti ku koncu marca vyplatená zmluvná odmena za dodržanie zákazu konkurencie vo výške 250 tis. EUR ako aj zmluvne dohodnutá prechodná odmena vo výške celkom 375 tis. Eur.

Úvery pre členov predstavenstva

Hotovostné úvery boli členom predstavenstva poskytnuté s dobou splatnosti do roku 2042 a na základe úrokových sadzieb vo výške 2,1% až 7,6%, v prípade prekročenia úverového rámca v jednotlivých prípadoch vo výške do 13,2%. V prípade potreby sú úvery zabezpečené hypotekárnymi dlhmi a záložnými právami.

Ku dňu rozhodujúceho pre zostavenie súvahy boli členom predstavenstva poskytnuté úvery vo výške 4 008 tis. Eur; v predchádzajúcom roku 1 773 tis. Eur. Členovia predstavenstva neboli v sledovanom roku s výnimkou nájomných avalov v ručiacom vzťahu voči Commerzbank Aktiengesellschaft.

Dozorná rada

Zásady systému odmeňovania a odmena za obchodný rok 2012

Odmeňovanie členov dozornej rady je upravené v § 15 Stanov spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft; v súčasnosti platné znenie bolo prijaté na Valnom zhromaždení dňa 16. mája 2007. Podľa týchto ustanovení sa členom Dozornej rady okrem náhrady ich výdavkov vypláca základná odmena, ktorá pozostáva z nasledovných častí:

- pevná odmena vo výške 40 tis. Eur ročne a
- variabilná odmena 3 tis. Eur ročne za dividendu 0,05 Eur, ktorá sa akcionárom vypláca od dividendy vo výške 0,10 Eur za kusovú akciu za uplynulý obchodný rok.

Predsedom Dozornej rady sa vypláca trojnásobok a podpredsedom dvojnásobok uvedenej základnej odmeny. Za činnosť vo výbore Dozornej rady, ktorý sa stretáva najmenej dvakrát za kalendárny rok, sa predsedom výboru vypláca dodatočná odmena vo výške základnej odmeny a každému členovi výboru odmena vo výške polovice základnej odmeny; táto dodatočná odmena sa vypláca najviac za tri mandáty vo výboroch. Okrem toho sa každému členovi Dozornej rady vypláca odmena za účasť na zasadnutiach Dozornej rady a jej výborov vo výške 1,5 tis. Eur. Fixná odmena a odmena za účasť na zasadnutiach sa vyplácajú ku koncu obchodného roka, variabilná odmena sa vypláca po ukončení Valného zhromaždenia, ktoré schváli činnosť Dozornej rady za príslušný obchodný rok. Daň z pridanej hodnoty splatná z odmien členov dozornej rady bude uhradená spoločnosťou Commerzbank Aktiengesellschaft.

Keďže Commerzbank za obchodný rok 2012 nevyplatila dividendy, nebudú vyplatené ani variabilné odmeny za rok 2012. Členom dozornej rady bude za obchodný rok 2012 vyplatená celková odmena v čistej výške 1 640 tis. Eur (predchádzajúci rok: 1 619 tis. Eur). Základné odmeny a odmeny za prácu vo výboroch predstavujú 1 251 tis. Eur (predchádzajúci rok: 1 199 tis. Eur) a odmeny za účasť na zasadnutiach 389 tis. Eur (predchádzajúci rok: 420 tis. Eur). Daň z pridanej hodnoty splatná z odmien členov dozornej rady s bydliskom v Nemecku (momentálne 19%) bude uhradená spoločnosťou Commerzbank Aktiengesellschaft.

Odmeny boli jednotlivým členom vyplatené v nasledovnej výške:

2012 Tis. €	Pevná odmena	Variabilná odmena	Odmena za účasť na zasadnutiach	Celkom
Klaus-Peter Müller	200	–	37,5	237,5
Uwe Tschäge	100	–	27,0	127,0
Hans-Hermann Altenschmidt	80	–	36,0	116,0
Dott. Sergio Balbinot (do 23. 3. 2012) ¹	–	–	–	–
Dr.-Ing. Burckhard Bergmann	40	–	13,5	53,5
Dr. Nikolaus von Bomhard	40	–	12,0	52,0
Karin van Brummelen	60	–	25,5	85,5
Astrid Evers	40	–	13,5	53,5
Uwe Foullong	40	–	12,0	52,0
Daniel Hampel	40	–	13,5	53,5
Dr.-Ing. Otto Happel	60	–	13,5	73,5
Beate Hoffmann	40	–	10,5	50,5
Prof. Dr.-Ing. Dr.-Ing. E. h. Hans-Peter Keitel	60	–	22,5	82,5
Alexandra Krieger	40	–	13,5	53,5
Dr. h. c. Edgar Meister	80	–	33,0	113,0
Prof. h. c. (CHN) Dr. rer. oec. Ulrich Middelman	60	–	22,5	82,5
Dr. Helmut Perlet	100	–	28,5	128,5
Barbara Priester	40	–	13,5	53,5
Mark Roach	40	–	12,0	52,0
Dr. Marcus Schenck	60	–	18,0	78,0
Dr. Gertrude Tumpel-Gugerell (od 1. 6. 2012)	31	–	10,5	41,5
Celkom za rok 2012	1 251	–	388,5	1 639,5
Celkom za rok 2011	1 199	–	420,0	1 619,0

¹ Dott. Balbinot sa v obchodných rokoch 2011 a 2012 vzdal svojej odmeny.

Členovia Dozornej rady neposkytovali v roku 2012 poradenské ani sprostredkovateľské príp. iné služby, takže neboli vyplácané žiadne dodatočné odmeny.

Úvery pre členov Dozornej rady

Úvery boli členom dozornej rady poskytnuté s dobou splatnosti do roku 2038 a na základe úrokových sadzieb vo výške 2,5% až 6,3%, v prípade prekročenia úverového rámca v jednotlivých prípadoch vo výške do 10,1%. Úvery boli sčasti poskytované bez zabezpečenia príp. boli zabezpečené hypotekárnymi dlhmi alebo záložnými právami.

Ku dňu rozhodujúceho pre zostavenie súvahy boli členom predstavenstva vyplatené úvery v celkovej výške 605 tis. Eur; v predchádzajúcom roku 322 tis. Eur. Členovia Dozornej rady neboli v sledovanom roku v ručiacom vzťahu voči Commerzbank Aktiengesellschaft.

Ostatné údaje

Poistenie D&O

S ohľadom na členov predstavenstva a členov Dozornej rady bolo uzatvorené poistenie zodpovednosti za škody spôsobené na majetku („D&O“). Pre členov predstavenstva a členov Dozornej rady platí samoučast' 10% škody, pre všetky poistné udalosti v roku však najviac jedenaplnásobok pevnej ročnej odmeny.

Kúpa alebo predaj akcií spoločnosti

Podľa § 15a Zákona o obchodovaní s cennými papiermi platí oznamovacia povinnosť a povinnosť zverejňovať obchody riadiacich zamestnancov spoločností kótovaných na burze a ich rodinných príslušníkov. Podľa toho musia byť kúpa a predaj akcií ako aj finančných nástrojov vzťahujúcich sa na Commerzbank od výšky 5 tis. Eur ročne bezodkladne a do jedného mesiaca oznamované. Podľa odporúčaní smerníc Spolkového úradu pre dohľad nad finančnými službami platí táto oznamovacia povinnosť aj pre predstavenstvo a Dozornú radu.

V roku 2012 ohlásili členovia predstavenstva a Dozornej rady Commerzbank nasledovné obchody s akciami Commerzbank alebo súvisiacimi derivátmi („Directors' Dealings“):¹

Deň realizácia obchodu	Meno oznamovateľa	Príbuzný	Okruh účastníkov	Kúpa/predaj	Počet kusov	Cena (€)	Objem obchodov I €
2.7.2012	Hans-Hermann Altenschmidt		AR	kúpa	6 370	1,21104	7 714,32
2.7.2012	Daniel Hampel		AR	kúpa	1 744	1,21104	2 112,05
2.7.2012	Beate Hoffmann		AR	kúpa	2 180	1,21104	2 640,07
2.7.2012	Karin van Brummelen		AR	kúpa	4 955	1,21104	6 000,70
2.7.2012	Uwe Tschäge		AR	kúpa	13 328	1,21104	16 140,74
2.7.2012	Uwe Tschäge		AR	predaj	13 328	1,26048	16 799,68
2.7.2012	Silke Tschäge w/Uwe Tschäge	x	AR	kúpa	4 469	1,21104	5 412,14
2.7.2012	Silke Tschäge w/Uwe Tschäge	x	AR	predaj	4 469	1,26048	5 633,09
2.7.2012	Astrid Evers		AR	kúpa	5 568	1,21104	6 743,07
2.7.2012	Astrid Evers		AR	predaj	5 568	1,26048	7 018,35
28.8.2012	Daniel Hampel		AR	kúpa	5 256	1,26900	6 669,86
21.11.2012	Daniel Hampel		AR	kúpa	3 000	1,28900	3 867,00

Predstavenstvo a dozorná rada vlastnili k 31. decembru 2012 celkovo najviac 1% vydaných akcií a opčných práv spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft.

¹ Directors' Dealings boli v sledovanom roku uverejnené na internetovej stránke Commerzbank v rubrike „Directors' Dealings“.

Údaje podľa § 289 nemeckého Obchodného zákonníka

Údaje podľa § 289 ods. 4 nemeckého Obchodného zákonníka a podrobná správa

Zloženie základného imania

Spoločnosť Commerzbank vydala len kmeňové akcie, na ktoré sa vzťahujú práva a povinnosti zo zákonných ustanovení, najmä z § 12, 53a nasl., 118 nasl. a 186 Zákona o akciových spoločnostiach. Základné imanie spoločnosti predstavuje ku koncu obchodného roka 5 829 513 857,00 Eur a je rozdelené na 5 829 513 857 kusových akcií. Akcie znejú na majiteľa.

Vymenovanie a odvolanie členov predstavenstva a zmeny stanov

Členov predstavenstva vymenováva a odvoláva Dozorná rada podľa § 84 Zákona o akciových spoločnostiach a § 6 ods. 2 Stanov. Podľa § 6 ods. 1 Stanov pozostáva predstavenstvo najmenej z dvoch osôb; Dozorná rada pritom stanovuje podľa § 6 ods. 2 Stanov aj počet členov predstavenstva. Ak chýba nevyhnutný člen predstavenstva bez toho, aby Dozorná rada vykonala vymenovanie, bude tento v naliehavých prípadoch vymenovaný súdom podľa § 85 Zákona o akciových spoločnostiach. Každá zmena Stanov podlieha podľa § 179 ods. 1 veta prvá Zákona o akciových spoločnostiach uzneseniu Valného zhromaždenia. Ak zákon nepredpisuje väčšinu základného imania zastúpeného pri prijímaní uznesení, postačuje jednoduchá väčšina zastúpeného imania (§ 19 ods. 3 veta druhá Stanov). Oprávnenie na zmenu Stanov týkajúcu sa ich znenia bolo podľa § 10 ods. 3 Stanov v súlade s § 179 ods. 1 veta druhá Zákona o akciových spoločnostiach preveďené na Dozornú radu.

Oprávnenia predstavenstva

Predstavenstvo je so súhlasom Dozornej rady oprávnené na zvýšenie základného imania vo výške najviac 1 462 936 397,00 Eur vydaním nových akcií podľa § 4 ods. 3 (povolené imanie 2011) a vo výške 1 150 000 000,00 Eur vydaním nových akcií podľa § 4 ods. 6 (povolené imanie 2012/I) Stanov platných k 31. 12. 2012. Predstavenstvo je takisto so súhlasom Dozornej rady oprávnené vylúčiť právo na odber akcií v istých prípadoch, najmä za účelom zvýšenia základného imania vecnými vkladmi. Predstavenstvo je ďalej so súhlasom Dozornej rady oprávnené na zvýšenie základného imania vo výške najviac 2 455 000 000,00 Eur vydaním nových akcií proti hotovostnému vkladu a/alebo čiastočnému alebo úplnému vloženiu tichých vkladov zo spoločností, ktoré prijali vklady od spoločnosti AZ-Arges Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH a od Špeciálneho fondu na stabilizáciu finančného trhu podľa § 4 ods. 7 (povolené imanie 2012/II) Stanov. Predstavenstvo smie využiť oprávnenie na vydanie akcií proti hotovostným vkladom len za účelom splatenia tichých vkladov.

Okrem toho Valné zhromaždenie z 23. mája 2012 poverilo predstavenstvo na vydanie zameniteľných a opčných dlhopisov a/alebo užitočných práv (s alebo bez práva na zmenu a/alebo opciu) oproti hovorostným alebo vecným plneniam v celkovej nominálnej čiastke do 8 400 000 000,00 Eur. Pre tento účel je podľa § 4 ods. 4 Stanov k dispozícii podmienené imanie vo výške do 2 750 000 000,00 Eur (podmienené imanie 2012/I). Predstavenstvo je na základe súhlasu Dozornej rady oprávnené vylúčiť odberové právo v istých prípadoch, najmä vtedy, ak sa finančné nástroje vydávajú oproti vecným plneniam. Ďalej bolo základné imanie podľa § 4 ods. 5 Stanov a na základe uznesenia Valného zhromaždenia zo 6. mája 2011 podmiennečne zvýšené o najviac 709 312 132,00 Eur (podmienené imanie 2011/III) a podľa § 4 ods. 8 Stanov a na základe uznesenia Valného zhromaždenia z 23. mája 2012 podmiennečne zvýšené o najviac 935 000 000,00 Eur (podmienené imanie 2012/II). Podmienené imanie 2011/III a podmienené imanie 2012/II slúžia na poskytnutie akcií pri uplatňovaní zámenných práv zo strany Špeciálneho fondu na stabilizáciu finančného trhu.

S ohľadom na podrobnosti o povolenom a podmienenom imaní, najmä o dobe platnosti a podmienkach uplatnenia, odkazujeme na podrobné vysvetlivky v prílohe č. 29 a 30.

Oprávnenia predstavenstva na zvýšenie základného imania z povoleného a podmieneného imania, na vydanie zameniteľných a opčných dlhopisov a pôžičkových práv umožňujú banke primerane a aktuálne reagovať na pozmenené kapitálové potreby.

Okrem toho Valné zhromaždenie z 19. mája 2010 splnomocnilo predstavenstvo podľa § 71 ods. 1 bod 7 Zákona o akciách na kúpu a predaj vlastných akcií za účelom obchodovania s cennými papiermi, a to do 18. mája 2015. Objem za týmto účelom získaných akcií nesmie na konci dňa presiahnuť 5% základného imania Commerzbank Aktiengesellschaft. Cena, za ktorú bude nadobudnutá vlastná akcia, nesmie byť tri burzové dni pred dňom kúpy o 10% vyššia alebo nižšia než stredná hodnota akciových

kurzov (konečných dražobných cien príp. porovnateľných následných cien akcie Commerzbank v obchodovacom systéme Xetra príp. v porovnateľnom následnom systéme Burzy cenných papierov vo Frankfurtu).

Podstatné dohody pri zmene kontroly v dôsledku ponuky na prevzatie

Spoločnosť Commerzbank v rámci rámcových dohôd ISDA s časťou zmluvných partnerov dohodla pre prípad zmeny kontroly v rámci Commerzbank právo na mimoriadnu výpoveď v prospech týchto zmluvných partnerov. Právo na výpoveď spravidla predpokladá podstatné zhoršenie bonity spoločnosti Commerzbank. Jednotlivé zmluvy uzatvorené v rámci týchto rámcových dohôd by museli byť v prípade výpovede vyúčtované v trhovej hodnote, ktorú je možné zistiť každý burzový pracovný deň. Pritom však nie je možné vylúčiť, že výpoveď klienta s mimoriadne veľkým objemom obchodov môže mať na základe možných platobných záväzkov banky napriek tomu podstatný dopad na majetkovú, finančnú a výnosovú situáciu spoločnosti Commerzbank.

Klauzuly o zmene vlastníckych pomerov

Systém odmeňovania členov predstavenstva, ktorý bol zavedený v roku 2010, nepredpokladá klauzuly o zmene vlastníckych pomerov. Len pracovná zmluva jedného člena predstavenstva obsahuje ešte takúto úpravu o zmene vlastníckych práv, ktorá po uplynutí aktuálneho funkčného obdobia dňa 31. 3. 2012 odpadla.

Podiely na imaní viac ako 10% hlasovacích práv

Na spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft sa podieľa Fond na stabilizáciu finančného trhu v rozsahu 25% a jednej akcie z kapitálu spojeného s hlasovacími právami.

Ďalšie skutočnosti, ktoré by mali byť oznámené podľa § 289 ods. 4 Obchodného zákonníka, neexistujú.

Údaje podľa § 289 ods. 5 nemeckého Obchodného zákonníka

Cieľ interného systému na riadenie kontrol a rizík s ohľadom na finančné výkazníctvo spočíva v tom, aby podľa účtovných predpisov vyplývajúcich z nemeckého Obchodného zákonníka a z predpisov IFRS ročná a koncernová závierka sprostredkovala skutočnostiam zodpovedajúci obraz majetkovej, finančnej a výnosovej situácie. V spoločnosti Commerzbank sú interný kontrolný systém a systém riadenia rizika – oba s ohľadom na finančné výkazníctvo – spojené do metodiky a realizácie. V ďalšej časti tejto správy sa preto bude používať pojem „IKS“ (interný kontrolný systém). Podrobnosti o systéme riadenia rizík sú uvedené v správe o rizikách na stranách 48 až 88.

Cieľ riadneho finančného vykazovania je ohrozovaný existenciou rizík, ktoré vplývajú na finančné výkazníctvo. Ako riziko sa pritom vníma možnosť, že nebude splnený vyššie uvedený cieľ a že podstatné informácie vo finančných výkazoch budú chybné. V tejto súvislosti vníma banka informáciu za podstatnú vtedy, ak jej absencia alebo jej nesprávne uvedenie môže ovplyvniť hospodárske rozhodnutia adresátov správy. Pritom nie je podstatné, či je toto spôsobené jedinou skutočnosťou alebo kombináciou viacerých skutočností.

Riziká pre finančné výkazníctvo môžu vznikáť aj v dôsledku chýb v obchodných postupoch. Okrem toho môže podvodné správanie viesť k chybnému uvádzaniu informácií. Preto musí banka zabezpečiť, aby boli riziká týkajúce sa chybnej prezentácie, hodnotenia alebo vykazovania informácií vo finančných výkazoch minimalizované.

Interný kontrolný systém spoločnosti Commerzbank sa orientuje na dosiahnutie dostatočnej istoty týkajúcej sa dodržiavania platných právnych požiadaviek, riadneho a hospodárneho vykonávania obchodných činností a úplnosť a správnosť finančného výkazníctva. Pritom musí byť zohľadnené, že napriek všetkým opatreniam banky nemôžu zavedené metódy a postupy interného kontrolného systému nikdy poskytnúť absolútnu, avšak len dostatočnú istotu.

Po dni rozhodujúcom pre zostavenie súvahy neboli na internom kontrolnom systéme vykonané žiadne podstatné zmeny.

Zákonné základy a smernice

V § 289 ods. 5 nemeckého Obchodného zákonníka je zo strany zákonodarcu definované, že kapitálové spoločnosti musia v správe o stave spoločnosti popísať podstatné znaky svojho interného kontrolného systému. V spoločnosti Commerzbank sa uplatňujú zásady na vytvorenie interného kontrolného systému, ktoré sú stanovené v rámci minimálnych požiadaviek na riadenie rizík.

Základom pre vytvorenie interného kontrolného systému banky je medzinárodne platný rámec, ktorý vyvinul „Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission“ (COSO). Tieto rámcové predpisy sa používajú v Commerzbank na dosiahnutie nasledovných cieľov:

- efektívnosť a účinnosť obchodných procesov
- dodržiavanie platných zákonov a predpisov
- spoľahlivosť finančného výkazníctva.

S ohľadom na hodnotenie rizík účtovných procesov požadované v rámci COSO (napr. zabezpečenie úplnosti evidovaných transakcií alebo správneho ocenenia v rámci súvahy) a ohľadom na spoľahlivosť finančného výkazníctva sa banka riadi podľa odporúčaní „International Standards of Auditing and Quality Control, No. 315, 2009 Edition“ (ďalej ako ISA číslo 315).

Organizácia

Podstatnú základňu pre solídne riadenie podniku so strategickým zameraním celého koncernu na rizikové aspekty tvorí podrobný rámec predpisov (Governance Framework).

Základom pre interný kontrolný systém banky je podrobný rámec (Governance Framework) pre riadenie spoločnosti. Tento rámec stanovuje pre všetky jednotky jednotné a záväzné minimálne požiadavky na organizáciu s ohľadom na dokumentáciu a aktualizáciu. Primárnym prvkom je pritom zásada jednoznačného priradenia zodpovednosti vychádzajúca z plánu rozdelenia obchodných oblastí pre predstavenstvo až po jednotlivé kompetencie na úrovni zamestnancov. Rozsah a vybudovanie rámca pre riadenie spoločnosti sa orientujú podľa právnych a regulátornych požiadaviek ako aj podľa "Firemnej ústavy Commerzbank", ktorú schválilo predstavenstvo. Pritom rámec pre riadenie spoločnosti uplatňuje podstatné ustanovenia firemnej ústavy vo forme praktických nariadení a obsahuje nasledovné prvky:

- rozdelenie obchodných oblastí pre predstavenstvo
- rokovacie poriadky
- organizačné štruktúry
- poverenia na vykonanie úkonov
- popisy pracovných miest
- kompetenčné pravidlá

Úlohy, ktoré obsahovo nesúvisia, sú v banke organizované podľa zásady rozdelenia funkcií v rôznych oblastiach. Okrem toho sa na minimalizáciu rizík vo finančnom výkazníctve vykonávajú kontroly podľa princípu štyroch očí.

Zodpovednosť za implementáciu, uplatňovanie a realizáciu interného kontrolného systému má primárne predstavenstvo, s ohľadom na účtovné procesy člen predstavenstva zodpovedný za finančnú oblasť (CFO). Kým celkové predstavenstvo je zodpovedné za vybudovanie a preukázanie primeranosti interného kontrolného systému banky, je člen predstavenstva zodpovedný za finančnú oblasť zodpovedný za vybudovanie kontrol vo forme primeraných kontrolných krokov a ich integráciu do príslušných procesov ako aj za efektívnosť interného kontrolného systému pre finančné výkazníctvo. Člen predstavenstva zodpovedný za finančnú oblasť zodpovedá za riadne vyhotovenie riadnej a koncernovej závierky.

Dozorná rada sleduje finančné výkazníctvo prostredníctvom na to vytvoreného kontrolného výboru. Okrem toho je kontrolný výbor zodpovedný za zabezpečenie nezávislosti audítora ročnej závierky, udelenie zákazky na previerku ročnej závierky audítora, stanovenie ťažiskových bodov kontroly ako aj za dohodu o honorári. Oddelenie internej kontroly (Group Audit) podáva každý rok správy Dozornej rade príp. radou vytvoreným výborom o revíznej činnosti a podstatných výsledkoch kontrol.

Za vyhotovenie ročných závierok v súlade s príslušnými zákonmi ako aj internými a externými smernicami je zodpovedný finančný odbor (Group Management Finance (GM-F)), za ktorý je zodpovedný člen predstavenstva zodpovedný za finančnú oblasť. Pritom finančný odbor zodpovedá za jednotlivú závierku spoločnosti Commerzbank a konsolidáciu jednotlivých závierok koncernových spoločností v rámci konsolidovanej závierky.

V rámci finančného odboru sa oddelenie účtovných postupov a smerníc zaoberá vypracovávaním a komunikáciou o koncernových smerniciach na vyhotovenie súvah. Podporuje koncernové a správne zostavovanie súvahy formou definovania a dohody o smerniciach na zostavenie súvahy. Zverejnené smernice sa priebežne preverujú s ohľadom na potrebu ich aktualizácie a prí-

padne sa upravujú. Okrem toho sa pre zamestnancov vykonávajú pravidelné školenia o relevantných témach. Túto ponuku dopĺňajú pracovné pokyny zverejnené na intranete banky.

Finančný odbor prijíma podporu týkajúcu sa účtovníctva aj od ostatných oddelení banky, najmä zo strany odboru pre IT (Group Information Technology), ktorý zodpovedá za prípravu a technický rozvoj IT systémov používaných pri účtovníctve.

Kontroly na minimalizáciu rizík

Kontroly sú v banke technicky aj manuálne (organizačne) integrované priamo do prevádzkových postupov. Technické kontroly sa uplatňujú v používaných IT systémoch a pozostávajú z kontrolných súčtov a kontrolných číslíc. Technické kontroly dopĺňajú manuálne súčasti kontrol, ako napr. zisťovanie údajov na obrazovke, ktoré vykonávajú príslušní zamestnanci. Kvalita údajov pri technickom zisťovaní je zabezpečená na základe organizačných opatrení v rámci zásady štyroch očí, kompetenčných pravidiel, oddelenia funkcií a na základe technických opatrení (udeľovanie IT oprávnení). Počas ďalšieho spracovania dodatočné kontroly zabezpečujú úplnosť a správnosť preberaných údajov.

Sledovanie zo strany odboru pre audit

Odbor pre audit (Group Audit) vykonáva na základe poverenia zo strany predstavenstva nezávisle, objektívne a s orientáciou na kontroly kontrolné činnosti, ktoré sú zamerané na to, aby boli obchodné procesy spoločnosti Commerzbank podporené s ohľadom na ich riadne vykonanie, bezpečnosť a hospodárnosť. Odbor pre audit (Group Audit) podporuje predstavenstvo tým, že hodnotí primeranosť a účinnosť interného kontrolného systému a riadenia rizík, sleduje revíziu podstatných projektov a navrhuje odporúčania. Tým prispieva k zabezpečeniu obchodných postupov a majetku. Odbor pre audit (Group Audit) pôsobí zároveň ako revízny orgán koncernu v rámci riadenia rizík skupiny a pritom dopĺňa činnosť revíznych oddelení v dcérskych spoločnostiach.

Odbor pre audit (Group Audit) spadá priamo pod predstavenstvo a podáva mu správy. Odbor plní svoje úlohy samostatne a nezávisle. Najmä pri výkazníctve a hodnotení výsledkov kontrol nie je odbor viazaný na žiadne príkazy. Vychádzajúc z minimálnych požiadaviek na riadenie rizík sa kontrolná činnosť na základe kontrol orientovaných na riziká vzťahuje v zásade na všetky aktivity a procesy koncernu, nezávisle od toho, či budú tieto vykonávané v koncerne alebo či budú vyčlenené do externého prostredia. Kontrola účinnosti a primeranosti interného kontrolného systému zahŕňajú systémy na riadenie rizík a riziko controlling, výkazníctvo, informačné systémy ako aj finančné výkazníctvo. Pre účely plnenia svojich úloh má odbor pre audit neobmedzené právo na informácie.

O každej kontrole vyhotovuje odbor pre audit písomnú správu, ktorá sa okrem iného zasiela príslušným členom predstavenstva. Na základe správ z kontrol odbor pre audit sleduje a dokumentuje včasné odstraňovanie zistených nedostatkov. Pri nedodržaní tohto postupu sa bude realizovať eskalačná procedúra. Okrem toho vyhotovuje odbor pre audit výročnú správu o kontrolách vykonaných počas obchodného roka, o zistených podstatných nedostatkoch ako aj o vykonaných opatreniach a predkladá ju predstavenstvu.

Proces finančného výkazníctva

Procesy používané v účtovníctve Commerzbank podporujú rôzne IT systémy, ktoré sú zapojené do príslušných postupov. V rámci ohlasovacích procesov pre účely finančného výkazníctva sa všetky informácie, ktoré sú relevantné pre zostavenie závierky koncernu Commerzbank podľa IFRS a Commerzbank Aktiengesellschaft podľa nemeckého Obchodného zákonníka, zašlú z ohlasovacích miest (Commerzbank Aktiengesellschaft tuzemsko, dcérske spoločnosti a zahraničné pobočky) do centrálneho. Tieto údaje sa zasielajú prostredníctvom osobitného online systému priamo do konsolidačného softvéru SAP EC-CS, ktorý je prispôbený potrebám banky. Dcérske spoločnosti ohlasujú údaje podľa IFRS, tuzemské a zahraničné pobočky okrem toho vyhotovujú hlásenia podľa nemeckého Obchodného zákonníka. Automaticky sa kontroluje konzistentnosť údajov, predtým, než sa tieto zašlú do centrálneho. Po úspešnom dokončení všetkých kontrol správnosti je možné dokončiť jednotlivé hlásenia. Na základe týchto údajov sa v centrále vykonávajú ďalšie kontroly správnosti údajov. Po úspešnom ukončení týchto kontrol sa realizujú všetky konsolidačné kroky za účelom vyhotovenia koncernovej závierky podľa IFRS a vyhotovenie jednotlivej závierky spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaften podľa nemeckého Obchodného zákonníka. Opatrenia na vyhotovenie koncernovej závierky pritom pozostávajú z rôznych jednotlivých konsolidačných krokov (ako napr. konsolidácia kapitálu, dlhov, nákladov a výnosov), prepočtov mien a eliminácie priebežného zisku.

Výkazníctvo podľa špecifických segmentov je zabezpečené samostatným IT systémom. Pritom sa tieto údaje porovnávajú s údajmi z účtovníctva.

Opatrenia na ďalšie doladenie interného kontrolného systému ohľadne finančného výkazníctva

Interný kontrolný systém je s ohľadom na finančné výkazníctvo upravený podľa potrieb koncernu Commerzbank. Pritom neustále prebieha jeho ďalší rozvoj. Za týmto účelom bola do GM-F/GM-FO ako trvalé opatrenie implementovaná iniciatíva „Control Environment Initiative (CEI)“. Cieľom tejto iniciatívy je riadenie procesov orientované podľa rizík a využívajúce jednotnú metódu na zobrazenie rizík a kontrol a ich hodnotenie. Okrem toho má byť interný kontrolný systém s ohľadom na finančné výkazníctvo posilnený formou pravidelného hodnotenia efektivity a výkonnosti kontrol ako aj formou pravidelných hodnotení priebehu kontrol. Základom pre iniciatívu CEI je ďalší rozvoj tzv. „procesnej mapy“ GM-F/GM-FO. Na tejto procesnej mape sú zhora nadol zobrazené všetky podstatné procesy, ktoré sa dolaďujú prostredníctvom procesných popisov. Za týmto účelom sú identifikované riziká s ohľadom na spoľahlivosť finančného výkazníctva podľa rámca COSO. Pritom sa banka opiera o odporúčania ISA 315 a skúma, či je možné riziko priradiť nasledovným trom kategóriám a ich popisom:

- výroky o druhu obchodných prípadov: vznik, úplnosť, správnosť, priradenie období a účtov;
- výroky o zostatkoch na účtoch ku dňu rozhodujúceho pre zostavenie súvahy: existencia, práva a povinnosti, úplnosť, hodnotenie a priradenie;
- výroky o zobrazení v rámci závierky a k údajom uvedeným v závierke: existencia, práva a povinnosti, úplnosť, vykázanie a zrozumiteľnosť, správnosť a hodnotenie.

Za účelom minimalizácie identifikovaných rizík boli implementované príslušné kontroly. Pre účely účinnosti interného kontrolného systému predstavuje dizajn – čiže štruktúra kontroly a primeraných kontrolných krokov a ich zapojenie do príslušného procesu – a operatívna realizácia kontrol rozhodujúce faktory na minimalizáciu rizík. Prostredníctvom tohto jednotného postupu má byť zabezpečené, aby boli identifikované a minimalizované riziká a aby bolo možné sa vyhnúť prípadnému chybnému vývoju.

Údaje podľa § 289 a nemeckého Obchodného zákonníka

Údaje podľa § 289a nemeckého Obchodného zákonníka „Prehlásenie k riadeniu spoločnosti“ sú zverejnené na internetovej stránke Commerzbank Aktiengesellschaft www.commerzbank.de.

Obchodná činnosť a rámcové podmienky

Národohospodárske prostredie

Svetová ekonomika rástla v roku 2012 na úrovni 3%, čo je podstatne slabší rast než v predchádzajúcich rokoch. Od tohto trendu sa dokázali odkloniť len niektoré regióny. Medzi tieto výnimky patria USA, kde ekonomika zaznamenala s rastom o 2,2% dokonca nárast o viac ako pol percentuálneho bodu v porovnaní s predchádzajúcim rokom. Zrejme bol v USA korigovaný prehnaný vývoj z minulosti, ktorý nastal pri zadĺžení súkromných domácností a v sektore nehnuteľností, takže sa teraz naplno prejavuje expanzívne orientovaná peňažná politika.

Na rozvíjajúcich trhoch bolo tempo rastu síce výrazne vyššie než v priemyselných krajinách, avšak aj tak bola priemerná miera rastu takmer 5% o jeden percentuálny bod nižšia než v predchádzajúcom roku. Táto skutočnosť bola ovplyvnená okrem nižšieho zahraničného dopytu aj podstatným zostrením peňažnej politiky v priebehu predchádzajúceho roka.

Najväčší pokles zaznamenala konjunktúra v euro zóne, kde ekonomika v uplynulom roku poklesla o ca. 0,5%, po náraste o 1,5% v roku 2011. Dlhová kríza krajín zjavne oveľa silnejšie zaťažila ekonomiku, čo menej súvisí s finančnou politikou, ktorá mala podobne ako v predchádzajúcom roku reštriktívny charakter. Neistota vychádzajúca z krízy však spôsobila, že firmy boli zdržanlivé pri investiciách.

S miernym rastom o 0,7% zaznamenala nemecká ekonomika podstatne lepší rozvoj než priemer euro zóny. Kríza však zanechala zjavné stopy. Vo štvrtom štvrtroku došlo v porovnaní s predchádzajúcim štvrtkom k poklesu nemeckého domáceho hrubého produktu. Rozhodujúcim faktorom pre slabšiu konjunktúru neboli exporty, nakoľko nižší dopyt z krajín na okraji euro zóny

bol viac než kompenzovaný zvyšujúcim sa dopytom z krajín mimo euro zóny. Dôležité však bolo, že firmy na základe neistoty pri plánovaní váhali pri veľkých investíciách; tieto zaznamenali v roku 2012 napriek nižším nákladom na financovanie a naďalej živému zahraničnému dopytu podstatný pokles.

Iná je situácia na finančných trhoch: aj keď v euro zóne a v Nemecku prichádzali z reálnej ekonomiky skôr zlé správy, nálada na finančných trhoch v druhej polovici roka sa podstatne zlepšila. Tento vývoj bol spôsobený tým, že Európska centrálna banka na začiatku druhej polovice roka oznámila, že „urobí všetko pre udržanie eura“. Po tomto dôraznom stanovisku prezidenta banky sa situácia na úrokových trhoch v Španielsku a Taliansku upokojila, a kurzy finančných titulov sa znovu upevnili. Dodatočné prehlásenia z Berlína a Paríža o jeden deň, že „spravia všetko možné pre ochranu euro zóny“, znamenali začiatok vo vývoji kurzov finančných titulov. Okrem toho Európska centrálna banka v lete signalizovala svoju ochotu kupovať v prípade potreby a za istých podmienok neobmedzene štátne dlhopisy krízových krajín a tým garantovať zachovanie menovej únie. Potom zaznamenali akciové kurzy podstatný rast a rizikové prirážky pri výnosoch štátnych dlhopisov krajín na okraji euro zóny boli podstatne znížené. Euro takisto posilnilo, aj keď nie je možné vylúčiť nový krízový scenár: šance na to, že odznievajúca dlhová kríza je udržateľný fakt, sú dobré, keďže inak než v porovnateľných predchádzajúcich fázach došlo k pohybu kapitálových prúdov. Od leta prúdil kapitál do krajín na okraji euro zóny. Viac ako rok trvajúci únik kapitálu z týchto krajín sa zatiaľ zastavil.

Podmienky v bankovníctve

Európska dlhová kríza sa v prvom polroku 2012 rozšírila a dokonca aj zostrila. Kým sa okruh postihnutých krajín najprv dotýkal Cypra a Španielska, kríza po upevnení napätí na trhoch s obligáciami v Španielsku a Taliansku dosiahla nový vrchol. Účastníci trhu a klienti z reálnej ekonomiky sledovali s napätím politické dianie na krízových summitoch, pri odpisovaní dlhov a last-minute záchranných programoch. Keďže zostrenie dlhovej krízy doteraz pravidelne zasiahlo aj nemecký finančný systém, došlo v prvom polroku k viditeľnému oslabeniu výnosovej situácie veľkých nemeckých úverových inštitúcií pôsobiacich aj v zahraničí, nakoľko sa oslabila aj svetová konjunktúra. Príčiny tohto vývoja výnosov, na ktorého základnej konštalácii sa nič nezmenilo ani v druhej polovici roka, spočívali v znižujúcich sa úrokoch a úrokových rozpätiach ako aj v zdržanlivosti investorov a firemných investorov.

Paralelne k tomu sa v priebehu druhej polovice roka podstatne znížilo riziko eskalácie krízy vo vnímaní trhov na základe nezvyčajne rozsiahlych finančno-politických krokov. Pomocou záchranného systému vo forme „Európskeho stabilizačného mechanizmu“, programu Outright-Monetary-Transactions Európskej centrálnej banky a pomocou osobitných opatrení euro systém na riadenie likvidity boli vytvorené hraničné stĺpy, ktoré majú zabrániť extrémnym scenárom, ako napr. rozpadom euro zóny. Následne boli rizikové prirážky pre dotknuté štátne obligácie podstatne znížené a kapitálový a vkladový únik z týchto krajín sa spomalil. Pre vývoj zisku v bankovom sektore v roku 2012 prišlo uvoľnenie tejto krízy príliš neskoro, nakoľko výnosová situácia úverových inštitúcií je zatažená aj štrukturálnym rozvojom – v oblasti regulácií a intenzity konkurencie. Napriek tomu bola na základe podstatne nižších pohľadávok voči krízovým krajinám, podstatného zvýšenia kvót jadrového kapitálu a zníženia stupňa zadĺženia zvýšená odolnosť nemeckého bankového systému. Náklad bánk na financovanie v euro zóne na tomto základe klesli od leta uplynulého roka a prírastok prostriedkov na refinancovanie sa mierne zlepšil.

Dôležité obchodno-politické udalosti

Obchodný rok 2012 bol pre Commerzbank opäť rokom plným udalostí. Na začiatku obchodného roka predstavila banka balík opatrení, vďaka ktorému sa jej podarilo z vlastných síl splniť kapitálové požiadavky Európskej bankovej autority. Medzi tieto opatrenia patrilo aj využitie vhodného prostredia na kapitálovom trhu na vykonanie zvýšenia imania oproti vecným vkladom. Spolu so splnením individuálnych nárokov na odmeňovanie mimotarifných zamestnancov prostredníctvom vydania akcií dokázala banka posilniť svoju kapitálovú štruktúru. V polovici sledovaného roka sa Commerzbank na základe naďalej neistej situácie na finančných trhoch rozhodla presadiť svoju koncentráciu na hlavné činnosti rýchlejšie, než bolo plánované, čím zostrila svoju štruktúru. Okrem zmien v štruktúre segmentu boli na úrovni predstavenstva vykonané zmeny v oblastiach zodpovednosti jednotlivých členov. Počas Dňa investorov v novembri banka predstavila opatrenia, pomocou ktorých chce zvýšiť výnosnosť svojich hlavných činností.

Opatrenia na krytie požiadaviek Európskej bankovej autority

V polovici roka 2012 predstavila Commerzbank rozsiahly balík opatrení na splnenie požiadaviek Európskej bankovej autority (EBA) využitím vlastných síl, pričom išlo najmä o posilnenie jadrového kapitálu o 5,3 miliárd Eur.

Za účelom splnenia kvóty Core-Tier-I na úrovni 9%, ktorá bola predpísaná Európskou bankovou autoritou, (pri simulácii čiastočného výpadku európskych štátnych dlhopisov) začala Commerzbank už koncom roka 2011 realizovať rozsiahle opatrenia. V prvom štvrtroku 2012 bol kapitálový cieľ predpísaný Európskou bankovou autoritou – najmä vďaka dôslednému pokračovaniu riadenia RWA ako aj pri zohľadnení priebežného zisku – viac ako dosiahnutý. Na základe efektov z opatrení na optimalizáciu kapitálovej štruktúry z februára 2012, ktoré dodatočne vplývali na zvýšenie imania, Commerzbank ďalej posilnila svoju kapitálovú vybavenosť.

Ďalšia optimalizácia kapitálovej štruktúry

Vo februári 2012 rozhodlo predstavenstvo Commerzbank so súhlasom Dozornej rady o zvýšení základného imania o ca. 7% (360 509 967 akcií) za účelom vloženia vybraných cenných papierov ako vecného vkladu. Pri vložení vybraných cenných papierov išlo o hybridné, druhoradé a iné finančné nástroje v nominálnej hodnote 965 mil. Eur, ktoré vydala Commerzbank a ďalšie spoločnosti. Goldman Sachs International („Goldman Sachs“) ako sprostredkovateľ nadobudol tieto cenné papiere od kvalifikovaných investorov mimo USA za účelom ich zámény na nové akcie Commerzbank.

Oproti vloženiu takto nadobudnutých finančných nástrojov do Commerzbank upísal Goldman Sachs 360 509 967 nových akcií Commerzbank, ktoré boli vydané za účelom zámény, a tieto akcie po vykonaní zvýšenia imania a po jeho zápise do Obchodného registra (dňa 7. mája 2012) odovzdal príslušným kvalifikovaným investorom. Na základe priemerného denného kurzu Xetra akcie Commerzbank v období od 24. februára do 2. marca 2012, 15.00 Uhr (SEČ) bola vykonaná zámena za kalkulačnú cenu nových akcií Commerzbank vo výške 1,9128 Eur za akciu.

V rámci tejto transakcie využila Commerzbank – nezávisle od balíka opatrení Európskej bankovej autority – vhodné prostredie na trhu na ďalšie posilnenie svojej kapitálovej štruktúry.

Špeciálny fond pre stabilizáciu finančného trhu za účelom zachovania svojho podielu 25 % plus 1 akcia na základnom imaní Commerzbank premenil časť svojich tichých vkladov v nominálnej čiastke 230,8 mil. Eur na 120 169 989 akcií Commerzbank. Po tejto transakcii sa tichý vklad Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu v Commerzbank znížil na ca. 1,71 miliárd Eur.

Posilnenie jadrového kapitálu Commerzbank prostredníctvom výplaty variabilných odmien v akciách

Ako už bolo oznámené na začiatku roka 2012, Commerzbank splnila v objeme 213,8 mil. Eur individuálne nároky na variabilné odmeňovanie svojich mimotarifných zamestnancov v akciách Commerzbank. Koncom júna 2012 stanovilo predstavenstvo Commerzbank so súhlasom Dozornej rady konečný počet novo vydaných akcií za účelom zvýšenia základného imania oproti vecnému vkladu – pri vylúčení zákonného odberového práva akcionárov – na úrovni 176 553 636 akcií.

Z oprávnených mimotarifných zamestnancov sa takmer 90 % rozhodlo pre výplatu variabilnej odmeny v akciách. Tým boli ako vecný vklad vložené pohľadávky zamestnancov koncernu Commerzbank z variabilnej odmeny za obchodný rok 2011 v celkovom nominálnom objeme 213,8 mil. Eur, čo priamo viedlo k posilneniu kapitálu Core-Tier-I. V rámci koordinovaného predaja bolo umiestnených 128 335 357 novo vydaných akcií Commerzbank Aktiengesellschaft a Deutsche Bank AG ako Joint Bookrunner.

Špeciálny fond pre stabilizáciu finančného trhu následne za účelom zachovania svojho podielu 25 % plus 1 akcia na základnom imaní Commerzbank premenil časť svojich tichých vkladov. Tak sa časť tichých vkladov v nominálnej čiastke ca. 80,1 mil. Eur premenila na 58 851 212 akcií z podmieneného imania vytvoreného na Valnom zhromaždení v roku 2011. Po tejto transakcii sa tichý vklad Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu v Commerzbank znížil na ca. 1,63 miliárd Eur.

Po vykonaní týchto dvoch kapitálových opatrení sa počet akcií Commerzbank zvýšil na celkovo 5 829 513 857 akcií. Nové akcie boli dňa 2. júla 2012 po prvýkrát zapojené do obchodovania na burze.

Commerzbank zrýchľuje koncentráciu na hlavné činnosti

Na základe nejistej situácie na finančných trhoch, zostrenia dlhovej krízy ako aj zvýšeniu regulácie Commerzbank posilnila a zrýchľovala už začatú cestu koncentrácie na ziskové hlavné činnosti, na minimalizáciu rizík a znižovanie komplexnosti. Predstavenstvo preto koncom júna 2012 rozhodlo o postupnom úplnom zrušení obchodov súvisiacich s verejným financovaním (Public Finance) a všetkých aktivít v oblasti financovania firemných nehnuteľností a financovania lodí. Okrem

toho bola veľká časť Commerz Real ako aj portfólio financovania súkromnej výstavby bývalej Eurohypo AG integrovaná do segmentu „súkromných klientov“.

Financovanie firemných nehnuteľností ako aj financovanie lodí sme v plnom rozsahu previedli do nového segmentu Non-Core Assets (NCA), ktorý bude postupne zlikvidovaný. Tento krok bol odôvodnený najmä vysokou viazanosťou kapitálu a stúpajúcim požiadavkám na likviditu podľa Bazileja III, najmä pre dlhodobé financovanie, ako aj očakávané silné cyklické výkyvy hospodárskeho výsledku. V oblasti súkromných a firemných klientov bude Commerzbank naďalej ponúkať financovanie nehnuteľností.

Obchody spoločnosti Hypothekenbank Frankfurt AG v oblasti verejného financovania boli takisto za účelom ich postupnej likvidácie organizačne začlenené do segmentu NCA. Právne ostáva portfólio financovania firemných nehnuteľností ako aj portfólio verejného financovania podľa plánov v spoločnosti Hypothekenbank Frankfurt AG.

Zmeny v štruktúre segmentov

Štruktúra segmentov Commerzbank bola k 1. júlu 2012 pozmenená. K tomuto rozhodujúcemu dňu boli zrealizované predstavenstvom prijaté opatrenia na reštrukturalizáciu Eurohypo AG, ktorá od 31. augusta fungovala s obchodným menom „Hypothekenbank Frankfurt AG“ a zároveň bol vytvorený segment Non-Core Assets (NCA) určený na likvidáciu, ktorý nahradil doterajší segment Asset Based Finance. Veľká časť Commerz Real ako aj portfólio súkromného financovania výstavba bývalej Eurohypo AG bola integrovaná do segmentu súkromných klientov.

Súčasne bol segment Portfolio Restructuring Unit (PRU) – na základe podstatného pokroku pri jeho likvidácii – ako samostatný segment rozpustený a zostávajúce portfólio – s výnimkou čiastočného portfólia verejných investícií do infraštruktúry prevedené do NCA – bolo začlenené do segmentu firemní klienti a trhy (CM).

K 1. januáru 2012 boli pobočky v Česku a na Slovensku, Commerzbank Eurasija v Rusku ako aj maďarská Commerzbank Zrt., ktoré doteraz patrili do segmentu strednej a východnej Európy, prevedené do segmentu banky pre malé a stredné podniky. Porovnateľné údaje za predchádzajúci rok boli v príslušnej miere upravené.

Nové rozdelenie zodpovednosti v predstavenstve

V rámci úpravy štruktúry segmentov boli aj nanovo usporiadané oblasti zodpovednosti v rámci predstavenstva Commerzbank. Ulrich Sieber okrem Group Human Resources spoločne s Jochenom Klösgesom prevzali spoločnú zodpovednosť za rozšírenú oblasť NCA. S cieľom sústrediť sa na likvidáciu portfólia v novom segmente NCA spôsobom, ktorý zabezpečí šetrný prístup k hodnotám, odovzdal Ulrich Sieber zodpovednosť za segment strednej a východnej Európy na Martina Blessinga. Zároveň Martin Blessing odovzdal oblasť Treasury Michaelovi Reutherovi, ktorý túto oblasť prevzal dodatočne k segmentu Corporates & Markets. Nové rozdelenie zodpovednosti v predstavenstve nadobudlo platnosť 9. augusta.

Zmena obchodného mena Eurohypo AG na „Hypothekenbank Frankfurt AG“

Zmena obchodného mena Eurohypo AG na „Hypothekenbank Frankfurt AG“ nadobudlo účinnosť po zápise do Obchodného registra 31. augusta. Vzdáním sa značky Commerzbank splnila jednu z požiadaviek Európskej komisie vyplývajúcu z podmienok likvidácie Eurohypo AG. Nové obchodné meno má vplyv aj na dcérske spoločnosti Hypothekenbank Frankfurt: Eurohypo Europäische Hypothekenbank S. A. so sídlom v Luxemburgu sa zmenila na „Hypothekenbank Frankfurt International S. A.“, EH Estate Management GmbH na „HF Estate Management GmbH“. Zmena obchodného mena nemá dopad na existujúce zmluvy s klientmi alebo obchodnými partnermi. Čísla účtov a referenčné čísla, kódy bánk a Všeobecné obchodné podmienky ostávajú naďalej bezo zmeny platné, ako aj adresy a kontaktné údaje.

Commerzbank ukončila predaj svojho menšinového podielu na ruskej Promsvyazbank

V polovici júna Commerzbank ukončila predaj svojho nepriameho menšinového podielu v rozsahu 14,4 % na ruskej Promsvyazbank. Kupujúcim je spoločnosť Promsvyaz Capital B. V., ktorá je väčšinovým spoločníkom Promsvyazbank. Commerzbank s ohľadom na zámer predaja aktivovala opciu na predaj zmluvne dohodnutú so spoločnosťou Promsvyaz Capital B. V..

Obchody Commerzbank v Rusku nie sú touto transakciou dotknuté. V oblasti firemných klientov bude banka naďalej ako spoľahlivý partner podporovať ruských klientov s obchodnými vzťahmi s Nemeckom ako aj nemecké firmy s obchodnými aktivitami v Rusku. Naďalej bude Commerzbank v Rusku zastúpená formou svojej dcérskej spoločnosti Commerzbank (Eurasija) SAO a zastúpeniami v Moskve a Novosibirsku.

Commerzbank predala Bank Forum ukrajinskej Smart Group

Koncom októbra Commerzbank dokončila predaj svojho nepriameho podielu v rozsahu ca. 96 % na ukrajinskej Bank Forum na ukrajinskú Smart Group. O zmluvných podrobnostiach bola dohodnutá mlčanlivosť. Commerzbank nadobudla väčšinový podiel na Bank Forum na jar 2008. V uplynulých rokoch bol vývoj na Ukrajine menej dynamický, než sa očakávalo. Do blízkej budúcnosti nepočítame s udržateľným zlepšením situácie. V rámci priebežnej kontroly stratégie koncernu sa Commerzbank preto rozhodla predaj svoj podiel na Bank Forum. Na Ukrajine bude Commerzbank v budúcnosti zastúpená prostredníctvom zastúpenia v Kyjeve a bude naďalej ako spoľahlivý partner podporovať ukrajinských klientov s obchodnými vzťahmi s Nemeckom ako aj nemecké firmy s obchodnými aktivitami na Ukrajine.

Commerzbank ukončila integráciu so spoločnosťou Deutsche Schiffsbank

V máji 2012 ukončila Commerzbank Aktiengesellschaft integráciu spoločnosti Deutsche Schiffsbank AG zápisom zlúčenia do Obchodného registra. Tým je zlúčenie účinné so spätnou platnosťou od 1. 1. 2012 a Commerzbank sa tak stala univerzálnym právnym nástupcom Deutsche Schiffsbank AG. Okrem toho získala Commerzbank od Spolkového úradu pre dohľad nad finančnými službami v čase účinnosti zlúčenia povolenie na vydanie verejných záložných listov a lodných záložných listov. Povolenie vytvára pre Commerzbank predpoklady pre pokračovanie v emisnej činnosti spoločnosti Deutsche Schiffsbank AG.

Commerzbank prezentuje strategickú agendu

V rámci Dňa investorov začiatkom novembra predstavila Commerzbank svoju strategickú agendu do roku 2016. Commerzbank prispôbi svoj obchodný model v nasledujúcich rokoch zmeneným rámcovým podmienkam vo finančnom sektore a zabezpečí tak svoj rast. Do roku 2016 bude banka investovať viac ako 2,0 miliardy Eur do výnosnosti svojich hlavných činností, pričom udrží na základe dodatočných opatrení svoje náklady na stabilnej úrovni a zoptimalizuje svoju kapitálovú vybavenosť. V roku 2016 chce banka vo svojej hlavnej činnosti dosiahnuť výnosnosť vlastného imania po zdanení na úrovni viac ako 10%. Kvóta nákladovosti hlavných činností banky s operatívnymi segmentami súkromní klienti, banka pre malé a stredné podniky, Corporates & Markets a stredná a východná Európa má byť znížená na ca. 60 %. Kvóta Core-Tier-I koncernu má aj pri zohľadnení Bazileja III – pri uplatnení prechodných ustanovení – byť do konca roka 2016 neustále nad hranicou 9 %. Okrem toho je plánované znížiť portfóliá v segmente Non-Core Assets (NCA), ktorý nezahŕňa hlavné činnosti banky, do roku 2016 znížiť o ca. 40 %.

Najdôležitejšou úlohou všetkých bánk v nasledujúcich rokoch bude získať späť dôveru klientov. Pre nás to znamená: chceme vytvoriť novú banku, ktorá zjednocuje moderné technológie a tradičné hodnoty. Náš obchodný model sa riadi prísne podľa potrieb reálnej ekonomiky a tomu prispôbujeme naše poradenstvo, produkty a služby.

K nárastu výnosov má prispieť najmä nová strategická orientácia obchodov v segmente súkromných klientov. Cieľom je vybudovanie multikanálovej banky, ktorá spája moderné technológie a tradičné hodnoty ako sú napríklad férovosť, dôveru a kompetentnosť. Celkovo bude Commerzbank do roku 2016 investovať ca. 1,0 miliardu Eur do nových platforiem, do ponuky produktov a služieb, procesu poradenstva a kvalifikácie zamestnancov v oblasti súkromných klientov. Tak by sa mal zvýšiť výnos na klienta, zvýšiť počet klientov z dnešných 11 miliónov na 12 miliónov a v roku 2016 má byť dosiahnutý operatívny výsledok vo výške viac ako 500 mil. Eur. Výnos vlastného kapitálu pred zdanením má byť viac ako 12%.

Banka pre malé a stredné podniky bude ďalej budovať svoj úspešný obchodný model a svoju vedúcu pozíciu na trhu. Koncentrácia na rast sa pritom dotýka nielen získavania nových klientov, najmä v oblasti malých a stredne veľkých firiem, ale aj rozšírenia obchodných činností s existujúcimi klientmi v Nemecku. Zároveň bude ďalej rozvíjaná platforma „Cash Management & International Business“. Má prispieť k zlepšeniu prístupu klientov z malých a stredných podnikov, ktorý je v súčasnosti na úrovni viac ako 30%, a zároveň má byť dlhodobou zabezpečená pozícia lídra na trhu veľkých podnikov, kde prístup k banke je na úrovni viac ako 90%. V zahraničí bude pokračovať rozvoj obchodu v existujúcich lokalitách a banka bude zároveň investovať do budovania pozície ako vedúca obchodujúca banka v Európe. Celkovo má byť v roku 2016 pri normalizácii rizikovej prevencie naďalej dosiahnutý výnos vlastného imania pred zdanením viac ako 20%. Kvóta nákladovosti má byť napriek investíciám na konkurenčne nízkej úrovni, a to menej ako 45%.

Segment Corporates & Markets (firemní klienti a trhy) bude naďalej rozvíjať svoju pozíciu ako medzinárodne pôsobiaci poskytovateľ bankových služieb a na to bude využívať úzke prepojenie medzi súkromnými a firemnými klientmi Commerzbank. Banka bude dôsledne dodržiavať obchodný model s kontrolou rizík, ktorý bol zavedený už v roku 2004. Segment Corporates & Markets bude budovať svoje tradičné silné stránky v oblasti financovania kapitálového trhu a zabezpečovania rizík v oblasti obligácií

a úverovej oblasti a bude svoju vedúcu pozíciu v oblasti investičných produktov (akcie a suroviny) posilňovať na základe vybraných produktov asset manažmentu. Zároveň dôjde k intenzívnemu rozvoju obchodov s inštitucionálnymi klientmi. V roku 2016 chce Commerzbank v investičnom bankovníctve dosiahnuť výnos vlastného kapitálu pred zdanením na úrovni viac ako 15 % a zároveň chce znížiť kvótu nákladovosti pod 65 %.

V segmente stredná a východná Európa bude Commerzbank pokračovať vo svojom úspešnom kurze organického rastu v poľskej BRE Bank, ktorej osvedčený model univerzálnej banky a ponuku priamych bankových služieb cez mBank bude ďalej rozvíjať. Ponuka mobilných bankových služieb mBank bude rozšírená a zároveň bude posilnená jej pozícia ako jednej z vedúcich internetových bánk v Európe. BRE Bank bude okrem toho rozširovať na základe silnejšieho prepojenia obchodov s firemnými klienti a investičným bankovníctvom svoju ponuku produktov a dôsledne sa bude zameriavať na malé a stredné podniky. Značky skupiny BRE-Bank budú do roku 2016 zjednotené pod menom „mBank“. Segment stredná a východná Európa má stabilne prispievať k rastu koncernu a v roku 2016 má dosiahnuť výnos vlastného kapitálu pred zdanením na úrovni viac ako 15 % a zároveň chce znížiť kvótu nákladovosti pod 65 %.

Časti koncernu Public Finance, Commercial Real Estate a Deutsche Schiffsbank, ktoré sú združené v segmente Non-Core Assets (NCA), majú byť podľa plánov zlikvidované bez predaja a so šetrným prístupom k hodnotám. Cieľom je znížiť portfólio NCA v súčasnej výške 151 miliárd Eur do roku 2016 o ca. 40 %. Výsledkom likvidácie má byť uvoľnenie kapitálu v segmente NCA a jeho presun do segmentu hlavných bankových činností. Znižovanie počtu pracovných miest, ktoré je plánované v segmente NCA, bude realizované podľa postupnej likvidácie portfólia.

Napriek koncentrovanému rastu v oblasti hlavných bankových činností má byť riziková prevencia v koncerne znížená do roku 2016 na ca. 1,4 miliárd Eur. Rizikové aktíva by mali byť do roku 2016 znížené na ca. 240 miliárd Eur. To súvisí najmä s uplatnením nových pravidiel pre vlastný kapitál podľa pravidiel Bazilej III. S ohľadom na nové pravidlá pre vlastný kapitál podľa pravidiel Bazilej III a na pozadí meniaceho sa prostredia na trhu sa bude banka naďalej koncentrovať na posilnenie vlastného kapitálu.

Do konca roku 2016 majú byť administratívne náklady napriek investíciám do hlavných bankových činností, dohodám o vyšších mzdách a napriek zvyšovaniu vecných nákladov predstavovať ca. 7,1 až 7,3 miliárd Eur. Za týmto účelom bude banka realizovať prísny manažment nákladov a v nasledujúcich rokoch okrem iného dosahovať úspory nákladov, najmä vďaka efektívnejším procesom, zavedeniu novej štruktúry filiálok a úprave personálnych kapacít. Pritom budú banke vznikať príslušné náklady na reštrukturalizáciu.

V rámci ďalšieho rozvoja strategického smerovania reaguje Commerzbank na výzvy krízy na finančnom trhu a dlhovej kírzy a na z toho vyplývajúcu „novú normalitu“ vo finančnom sektore, ktorá spočíva vo zvyšujúcich sa požiadavkách na kapitálovú vybavenosť bánk, nízku úroveň úrokov a stratu dôvery klientov.

Výnosová, finančná a majetková situácia

Výkaz ziskov a strát

Za obchodný rok 2012 vykázala Commerzbank Aktiengesellschaft zisk vo výške 102 mil. Eur, oproti strate –3 619 mil. Eur z predchádzajúceho roka. Zisk obsahuje už úhrady na plánované splatenie tichých vkladov od Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu a Allianz ako aj splatenie všetkých pôžitkových listov, ktoré vydala Commerzbank Aktiengesellschaft, vrátane kumuloovaných kupónov a Class B Preferred Securities Commerzbank Capital Funding LLCs I–III za obchodný rok 2012.

Jednotlivé zložky hospodárskeho výsledku zaznamenali tento vývoj:

Úrokový prebytok ako zostatok z úrokových výnosov a úrokových nákladov – vrátane bežných výnosov z akcií, podielov a podielov na prepojených spoločnostiach ako aj dcérskych spoločnostiach so zmluvami o odvádzaní hospodárskeho výsledku – bol s výsledkom 5 463 mil. Eur o 6,4 % vyšší než v predchádzajúcom roku. Pritom zostatok z úrokových výnosov a úrokových nákladov klesol o takmer 1 miliardu Eur, k čomu prispelo aj prostredie s veľmi nízkymi úrokmi a podstatným znížením marží z vkladov. Okrem toho malo splácanie tichých vkladov a hybridných nástrojov vplyv na zvyšovanie nákladov. Naproti tomu vzrástli výnosy zo ziskových združení, zmlúv o odvádzaní zisku alebo čiastočnom odvádzaní zisku o 1 321 mil. Eur na 1 612 mil. Eur, a to na základe interných úprav v štruktúre holdingu.

Provizny prebytok klesol oproti minulému roku o 7,9 % na 2 592 mil. Eur. Tento vývoj bol zapríčinený najmä poklesom výnosov z provízií, spôsobených predovšetkým zdržanlivosťou našich klientov pri obchodovaní s cennými papiermi. Čistý výnos obchodného portfólia predstavoval v sledovanom roku 2012 1 460 mil. Eur po 869 mil. Eur v predchádzajúcom roku.

Zostatok ostatných prevádzkových výnosov a nákladov za sledované obdobie bol 553 mil. Eur po –711 mil. Eur v predchádzajúcom roku. V roku 2012 zaznamenala Commerzbank Aktiengesellschaft čistý výnos vo výške 685 mil. Eur z opatrení na optimalizáciu kapitálovej štruktúry realizovaných v rokoch 2011 a 2012. Negatívny výsledok vykázaný v predchádzajúcom roku bol v prvom rade založený na úhrade do Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu vo výške 1 030 mil. Eur v rámci predčasného splatenia väčšej časti získaných tichých vkladov. Okrem toho vzrástli prírastky k rezervám – najmä na procesné a regresné riziká, kým rozpustenie rezerv, osobitne v súvislosti s reštrukturalizačnými opatreniami, kleslo.

Administratívne náklady klesli v sledovanom roku výrazne o 14,7 % na 5 617 mil. Eur. Hlavnými faktormi boli ostatné administratívne náklady, ktoré – najmä na základe podstatne nižších nákladov na informačné technológie v rámci ukončenej integrácie s bývalou Dresdner Bank – poklesli o 28,4 % na 2 249 mil. Eur. Na základe prísneho manažmentu nákladov sa podarilo znížiť aj veľkú časť vecných nákladov. Personálne náklady klesli o 2,1 % na 3 368 mil. Eur. Tento pokles bol spôsobený najmä nižšími nákladmi na odmeny závislé od výkonov; oproti znižovaniu počtu zamestnancov bolo zvýšenie mzdových taríf.

Odpisy a opravné položky na investičný a hmotný majetok poklesli v sledovanom roku o 6,7 % na –208 mil. Eur. Tento pokles bol založený najmä na plánovaných odpisoch prevádzkových prostriedkov a inventára.

Odpisy a opravné položky pohľadávky a určité cenné papiere ako aj prísuny k rezervám v úverových obchodoch dosiahli v sledovanom roku hodnotu –1 567 mil. Eur, kým v predchádzajúcom roku dosiahli výnosy z prírastkov k pohľadávkam a určitým cenným papierom ako aj z rozpustenia rezerv v úverových obchodoch čiastku 319 mil. Eur. Tento vývoj bol odôvodnený na strane jednej nárastom rizikovej prevencie pre úverové obchody a na strane druhej bol výsledok z našej likvidity cenných papierov oproti minulému roku podstatne nižší, čo vyplýva najmä z výnosov z úverov, ktoré boli reštrukturalizované.

Výnosy z prírastkov účastín, podielov na prepojených spoločnostiach a cenných papierov považovaných za investičný majetok boli v sledovanom roku na základe dosiahnutých ziskov z predaja na úrovni 181 mil. Eur. V predchádzajúcom roku boli v prepojených spoločnostiach vykonané úpravy ocenenia, čo pri odpisoch a opravných položkách na účastiny, podiely na prepojených spoločnostiach a cenné papiere považované za investičný majetok viedlo k výsledku –187 mil. Eur.

Náklady na prevzatie strát dcérskych spoločností so zmluvami o odvádzaní zisku boli na úrovni 29 mil. Eur po 5 607 mil. Eur v predchádzajúcom roku. Vysoký nárast v obchodnom roku 2011 bol spôsobený vyrovnaním straty v spoločnosti Commerzbank Inlandsbanken Holding GmbH. Táto strata bola v prvom rade spôsobená prevzatím straty za rok 2011 v našej dcérskej spoločnosti Eurohypo AG, dnešnej Hypothekenbank Frankfurt AG, ako aj odpísaním podielov na tejto spoločnosti.

Ako výsledok popísaných položiek z výkazu ziskov a strát dosiahla Commerzbank-Aktiengesellschaft v obchodnom roku 2012 výsledok z bežnej obchodnej činnosti vo výške 2 769 mil. Eur, v predchádzajúcom roku to bolo –4 171 mil. Eur. Mimoriadny výsledok v sledovanom roku vo výške –148 mil. Eur obsahoval stratu vo výške –100 mil. Eur vyplývajúcu zo zlúčenia so spoločnosťou Deutsche Schiffsbank AG ako aj prísun k penzijným rezervám v súvislosti s ustanoveniami Zákona o modernizácii právnych predpisov pre zostavovanie súvahy vo výške –46 mil. Eur, podľa predchádzajúceho roka.

Položka „dane z príjmov a výnosov“ je vykázaná vo výške –2 516 mil. Eur. Táto položka obsahuje efekt vo výške –2 094 mil. Eur, ktorý vyplýva z toho, že sa už neuplatňuje právo voľby podľa § 274 ods. 2 veta prvá nemeckého Obchodného zákonníka. Tým došlo k podstatnému zníženiu čiastky, ktorej výplata je zablokovaná, na 825 mil. Eur. V predchádzajúcom roku vznikol daňový výnos vo výške 597 mil. Eur.

Za obchodný rok 2012 vznikol zisk vo výške 102 mil. Eur, po strate vo výške –3 619 mil. Eur v predchádzajúcom roku. Zisk dosiahnutý v sledovanom roku bude čiastočne prevedený do iných rezerv zo zisku ako aj bude použitý na opätovné naplnenie tichých vkladov, takže bilančný zisk je vykázaný na úrovni 0,00 Eur. Za obchodný rok 2012 nebudú vyplácané dividendy.

Súvaha

Bilančná suma Commerzbank Aktiengesellschaft sa oproti poslednému dňu roka 2011 znížila mierne o 0,5 % na 527,5 miliárd Eur.

Na strane aktív sa hotovostná rezerva zvýšila o 8,8 miliárd Eur na 13,4 miliárd Eur. Tento výsledok súvisí s nárastom vkladov voči centrálnym bankám k rozhodujúcemu dňu. Pohľadávky voči úverovým inštitúciám sa znížili v porovnaní s minulým rokom

o 9,9% na 120,5 miliárd Eur. Tento vývoj bol spôsobený najmä znížením pohľadávok z obchodov na peňažnom trhu ako aj úverových pohľadávok, ktoré viac než kompenzujú nárast zabezpečených obchodov na peňažnom trhu prostredníctvom Reverse Repos. Naproti tomu vzrástli pohľadávky voči klientom oproti rozhodujúceho dňu minulého roka o 9,1 % na 181,3 miliárd Eur, čo súvisí s nárastom reverse repo a znížením objemu hypotekárnych a realitných úverov. Nárast pohľadávok voči klientom sa dotýkal v plnej výške klientov v zahraničí. Dlhopisy a pevne úročené cenné papiere vzrástli o 2,1 miliárd Eur na 34,1 miliárd Eur. Tento nárast o 6,7 % vyplýval najmä z vyšších objemov dlhopisov a obligácií, ktorý sa zvýšil o 1,3 miliardy Eur, ako aj z nárastu vlastných dlhopisov vo výške 1,0 miliardy Eur v súvislosti so zlúčením so spoločnosťou Deutsche Schiffsbank. Obchodné portfólio vykázalo objem 159,4 miliárd Eur. Pokles o 5,8 % vyplýval najmä z poklesu trhových hodnôt finančných nástrojov – najmä pri úrokových a menových derivátoch – ako aj z nižších objemov dlhopisov, najmä v zahraničí. Podiely na prepojených spoločnostiach ako zostatok z viacerých protichodných efektov klesli v porovnaní s uplynulým rokom o 11,0 % na 10,3 miliárd Eur.

Na pasívnej strane bolo vykázané podstatné zvýšenie záväzkov voči úverovým inštitúciám – najmä v zahraničí – o 15,5 % na 108,5 miliárd Eur. Takmer polovica týchto záväzkov pripadá na zabezpečovacie obchody na peňažnom trhu, ako sú Repos a Cash Collaterals. Podobné zvýšenie bolo vykázané pri záväzkoch voči klientom. Nárast o 12,3 % na 218,6 miliárd Eur vyplýval z nárastu krátkodobých vkladov ako aj z vyšších zabezpečovacích obchodov na peňažnom trhu, ako napr. repo. Zaknihované záväzky klesli v porovnaní s koncom roka 2011 o 22,6% na 34,2 miliárd Eur. Nové emisie boli v obchodnom roku kompenzované znížením vydaných dlhopisov a papierov peňažného trhu, čo bolo podmienené ich splatnosťou. Obchodné portfólio pasív vykazovalo objem vo výške 118,5 miliárd Eur, po 140,5 miliárd Eur v uplynulom roku. Nižší objem vyplýval najmä zo zníženia negatívnych trhových hodnôt z derivatívnych úrokových nástrojov. Druhoradé záväzky boli na úrovni 10,6 miliárd Eur a v porovnaní s uplynulým rokom boli znížené o 1,6 miliárd Eur. Kapitál spojený s pôžičkovými právami vzrástol o 0,1 miliardy Eur na 0,8 miliardy Eur. Vlastné imanie na úrovni 17,4 miliárd Eur bolo o 3,4% vyššie než v uplynulom roku.

Záväzky nevykazované v súvahe boli v porovnaní s uplynulým rokom takisto znížené: eventuálne záväzky klesli mierne o 1,1 miliardy Eur na 34,9 miliárd Eur, neodvolateľné prísľuby úverov o 5,7 miliardy Eur na 47,8 miliárd Eur.

Vlastné imanie

Vlastné imanie vykázané v súvahe spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft k 31. decembru 2012 vzrástlo v porovnaní s koncom roka 2011 o 0,6 miliárd Eur na 17,4 miliárd Eur.

Upísané imanie bolo zvýšené mierne o 0,1 miliárd Eur na 8,7 miliárd Eur. Nárast bol spôsobený najmä kapitálovými opatreniami realizovanými v prvej polovici roka. Pri opatrení na optimalizáciu kapitálovej štruktúry, ktoré bolo vykonané v prvom štvrtroku 2012, boli do Commerzbank vložené hybridné, druhoradé a ostatné finančné nástroje ako vecný vklad oproti akciám vydaným z povoleného imania Commerzbank. Okrem toho bolo v druhom štvrtroku vykonané zvýšenie vecného kapitálu za účelom splnenia individuálnych nárokov na variabilné odmeny mimotarifných zamestnancov za rok 2011 formou akcií ICommerzbank Aktiengesellschaft, ktoré viedlo k posilneniu vlastného imania. Pri oboch opatreniach Špeciálny fond pre stabilizáciu finančného trhu zamenil časť svojich tichých podielov na akcie, aby bola zachovaná jeho účasť na Commerzbank (25 % plus jedna akcia). Tichý vklad Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu na Commerzbank sa tak znížil o 0,3 miliárd Eur na ca. 1,6 miliárd Eur. Nezmenený ostat tichý vklad Allianz na úrovni 750 mil. Eur. K upísanému imaniu patrí aj podiel spoločnosti HT1 Funding GmbH, ktorý bol v súvislosti s kapitálovými opatreniami znížený na polovicu a má hodnotu 0,4 miliárd Eur.

Kapitálová rezerva bola zvýšená o 0,5 miliárd Eur na 8,7 miliárd Eur, a to najmä v dôsledku kapitálových opatrení vykonaných v prvej polovici roka.

Banka od roku 2007 využíva oslobodzovacie predpisy podľa § 2a Zákona o úverovaní – tzv. úprava Waiver, čo znamená, že ohlasuje bankovému dohľadu rizikové aktíva a kapitálové kvóty už len za bankovú skupinu celkom. Tu boli rizikové aktíva oproti koncu roka 2011 znížené o 28,5 miliárd Eur na 208,6 miliárd Eur, a to najmä na základe plánovaných likvidácií, zaknihovaní a riadenia zábezpek ako aj certifikácie nášho novo vyvinutého modelu prevádzkových rizík zo strany úradov pre dohľad. Započítateľný jadrový kapitál bol v porovnaní s posledným dňom roku 2011 znížený o 1,1 miliárd Eur na 27,2 miliárd Eur. V spojení s nižšími rizikovými aktívami vzrástla kvóta jadrového kapitálu (Tier-I-Quote) na 13,1 %. Kapitál Core-Tier-I, ktorý je podstatný pre Bazilej III, bol na úrovni ca. 25,0 miliárd Eur príp. predstavoval kvótu 12,0%. Kvóta vlastného imania k rozhodujúceho dňu bola na úrovni 17,8%.

Zhrnutie obchodnej situácie za rok 2012

Commerzbank dosiahla v uplynulom roku z operatívneho hľadiska ďalšie pokroky. Podarilo sa nám posilniť našu kapitálovú vybavenosť a podstatne znížiť naše náklady. Okrem toho prebieha likvidácia nestrategických portfólií podľa plánu. Vývoj výsledkov Commerzbank Aktiengesellschaft za rok 2012 bol poznačený naďalej náročnou situáciou na trhu a stratou dôvery zo strany klientov voči bankovému sektoru – toto sú dva faktory, ktoré mali priamy dopad na náš výsledok. V tomto prostredí sme – po výraznej strate v predchádzajúcom roku – vykázali v sledovanom roku zisk, v ktorom sú obsiahnuté už úhrady za splatenie tichých vkladov Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu a Allianz AG ako aj hybridných nástrojov. V súvislosti so vzdaním sa práva voľby podľa § 274 ods. 2 veta prvá nemeckého Obchodného zákonníka a na základe z toho vyplývajúceho dopadu na latentné dane došlo k značnému zníženiu čiastky, ktorej výplata je zablokovaná. Banka tým výrazne postúpila na ceste k návratu do stavu vyplácania dividend.

Dodatočná správa

Opatrenia na zníženie nákladov zaťažia výsledok v prvom štvrťroku 2013

V súvislosti so strategickou agendou do roku 2016, ktorú predstavilo predstavenstvo Commerzbank dňa 8. novembra 2012, boli v polovici januára začaté rozhovory so zamestnaneckými grémiami o opatreniach na zníženie nákladov v spoločnosti Commerzbank AG v tuzemsku. V rámci úspor nákladov v oblasti majetku a personálu, ktoré boli ohlásené v novembri 2012, vychádza banka v súčasnosti v konkerne zo zrušenia pracovných miest v rozsahu 4 000 až 6 000 zamestnancov na plný pracovný úväzok do roku 2016. V tejto súvislosti sa v prvom štvrťroku 2013 očakávajú reštrukturalizačné náklady vo výške ca. 500 mil. Eur.

Predstavenstvo Commerzbank vydalo zásadné prehlásenie k plánovanému znížovaniu počtu pracovných miest

Podľa zásadného prehlásenia zverejneného dňa 22. februára 2013 má byť vo filiálkach banky v oblasti súkromných klientov najneskôr do 31. decembra 2015 zrušených 1800 pracovných miest. Banka sa koncom roka 2014 stretne so zástupcami zamestnancov, aby začali rokovania o prípadných nevyhnutných opatreniach na základe dovtedy dosiahnutých strategických rastových cieľov.

Okrem týchto prípadov nevznikli žiadne ďalšie obchodné udalosti podstatného významu.

Správa o prognózach a príležitostiach

Budúca hospodárska situácia

Vyhliadky pre svetovú ekonomiku – a najmä pre ekonomiku v Nemecku a iných krajinách euro zóny – závisia vo veľkej miere od ďalšieho vývoja dlhovej krízy v euro zóne. Ak sa preukáže, že upokojenie krízy vnímané od uplynulého leta je udržateľné, – o čom svedčí návrat kapitálu do krajín na okraji euro zóny, ktorý pozorujeme v uplynulých mesiacoch –, vychádzame zo silnejšie rastúcej svetovej ekonomiky.

V dôsledku toho, že centrálné banky v priebehu uplynulého roka na celom svete uvoľnili svoju peňažnú politiku a že sledujú veľmi expanzívny kurz, mala by ekonomika rýchlejšie rásť v rokoch 2013 a 2014 najmä na rozvíjajúcich sa trhoch.

Aj s ohľadom na USA vychádzame z toho, že rast bude dynamickejší. Prehnaný vývoj z minulosti, ktorý nastal pri zadlžení súkromných domácností a v sektore nehnuteľností, by mal byť už upravený, takže nebude už natoľko ohrozovať ekonomiku. Na začiatku roka bude síce finančná politika ešte brzdiť ekonomiku, avšak v ďalšom priebehu rokov 2013 a 2014 bude miera rastu stúpať.

Reálny hrubý domáci produkt zmena oproti minulému roku	2012	2013 ¹	2014 ¹
USA	2,2 %	2,0 %	2,8 %
Euro zóna	–0,5 %	0,3 %	1,5 %
Nemecko	0,7 %	1,0 %	2,5 %
stredná a východná Európa	1,8 %	2,9 %	3,4 %
Poľsko	2,0 %	0,5 %	2,8 %

¹ Hodnoty za roky 2013 a 2014 predstavujú prognózyCommerzbank.

Aj v euro zóne by malo dôjsť k postupnému zlepšovaniu konjunktúry a ekonomika by sa mala v prvom polroku 2013 oslobodiť z recesie. Pri udržateľnom odznievaní dlhovej krízy by mali mať firmy väčšiu istotu pri plánovaní, čím bola najmä v hlavných krajinách vyvolaná najväčšia brzda konjunktúry. V okrajových krajinách by mali náklady na financovanie výrazne poklesnúť. Avšak rozdiely medzi jednotlivými krajinami euro zóny ostanú naďalej veľmi veľké. Kým v Nemecku a jeho menších susedných krajinách očakávame v priebehu roka 2013 na základe veľmi expanzívnej peňažnej politiky Európskej centrálnej banky a vďaka lepším podmienkam svetovej ekonomiky silnejší rast, ktorý by mal pokračovať aj v roku 2014, budú sa okrajové krajiny len postupne oslobodzovať z recesie, nakoľko tam bude ekonomika ešte nejaký čas brzdená veľmi reštriktívnou finančnou politikou. Na rozdiel od USA nebol ešte napravený prehnaný vývoj z minulosti.

Z príjemnejšej konjunktúry v euro zóne by mali profitovať aj krajiny strednej a východnej Európy. To platí aj pre Poľsko, kde by mal rast – po slabom vývoji v roku 2013 – pokračovať oveľa výraznejšie.

Na kapitálových trhoch by koniec dlhovej krízy a rýchlejší rast svetovej ekonomiky mal zvýhodniť rizikové investície. Tak by mali akciové trhy pokračovať vo vzostupnom trende, ktorý bol spustený v druhej polovici sledovaného roka, a rizikové prirážky obligácií okrajových krajín euro zóny by mali klesať, aj keď ostanú na vyššej úrovni než pred vypuknutím dlhovej krízy. Naproti tomu vzrastú výnosy štátnych dlhopisov krajín s najlepšou bonitou. Tento rast by mal byť však skôr skromný, nakoľko sa vychádza z toho, že centrálné banky v najdôležitejších menových oblastiach v nasledujúcich dvoch rokoch nebudú zvyšovať svoje hlavné úrokové sadzby. Avšak počítame s tým, že americká centrálna banka v bežnom roku spomalí svoj nákup dlhopisov, takže kurz US dolára voči euro pravdepodobne získa na podstate.

Výmenné kurzy	31.12.2012	31.12.2013 ¹	31.12.2014 ¹
Euro/dolár	1,32	1,28	1,20
Euro/libra	0,82	0,84	0,81
Euro/zloty	4,07	4,05	3,85

¹ Hodnoty za roky 2013 a 2014 predstavujú prognózyCommerzbank.

Budúca situácia v bankovom sektore

Vďaka dlhodobým obchodom súvisiacim s refinancovaním, oznámeniu potenciálnej kúpy dlhopisov na sekundárnych trhoch a vďaka osobitným opatreniam euro systému v oblasti riadenia likvidity sa Európskej centrálnej banke podarilo tendenčne zlepšiť podmienky refinancovania bánk, zabrániť podriadenej likvidácii aktív banky a znížiť výnosy dlhopisov z okrajových krajín euro zóny. Náklady na refinancovanie bánk v euro zóne klesli a ich prístup k prostriedkom na refinancovanie sa v druhej polovici uplynulého roka zlepšil. Na finančných trhoch sa presadil neočakávaný pohyb smerom nahor, ktorý v sledovanom roku zabezpečil takmer všetkých formám investícií značné zisky.

Pre predčasné odvolanie varovania ohľadne bankového prostredia by však bolo priskoro. Zásahy centrálnej banky a európskej politiky síce viedli k ich stabilizačným účinkom, avšak zároveň môžu ohroziť funkciu trhových cien ako spoľahlivého meradla rizika. Konjunkturálne prostredie je naďalej labilné, nakoľko je možné úplne efekty mimoriadnych opatrení centrálnej banky v oblasti peňažnej politiky na reálnu ekonomiku posúdiť až postupom času. Koniec neistotám ohľadne strednodobej až dlhodobej stability v menovej únii sa na pozadí neistého výsledku nekonvenčnej peňažnej politiky neočakáva tak rýchlo. Rok 2013 bude celkovo prechodným rokom. Ak sa politike podarí správne nastaviť výhybky pre ďalšiu integráciu v Európe, bude možné ďalej posilniť dôveru, čo bude mať pozitívny dopad na bankové obchody v roku 2014. Na bankovníctvo bude pôsobiť uvoľňujúcim spôsobom aj to, že v rámci trendov na roky 2013/2014 sa pravdepodobne zmiernia vysoké kurzové výkyvy na finančných trhoch, aké sme vnímali v predchádzajúcich rokoch.

Výnosová situácia európskych bánk by sa mala – pri naďalej odlišnej situácii v jednotlivých krajinách – na tomto pozadí zlepšovať v nasledujúcom období len postupne. Už začaté regulačné procesy a existujúci vysoký konkurenčný tlak totiž obmedzujú výnosové potenciály a stoja proti odznievajúcej dlhovej kríze štátov. Zafažujúco pôsobí aj reštriktívna fiškálna politika a celkovo vysoká nezamestnanosť v euro zóne. Rozbehnutý proces oddľžovania vo viacerých krajinách a rozpočtoch vedie k zníženiu dopytu po úveroch a zároveň spôsobí zvýšenie tlaku pri vkladových obchodoch. V tomto roku budú podnikateľské investície a tým aj dopyt po úveroch zrejme slabý. Úrokový výsledok bude zafažený plochým úrokovým rozpätím a s tým spojeným malým priestorom na vytvorenie štrukturálneho príspevku aj v tomto roku. Oproti dostatočnému zásobeniu likviditou z peňazí centrálnej banky stoja za podmienky zníženia rizika len obmedzené možnosti použitia na strane aktív v súvahe. Okrem toho odoberajú zistené tendencie riešenia európskeho bankového trhu na úrovni jednotlivých členských štátov jednotlivým finančným inštitúciám obchodné a výnosové možnosti. Najmä zvyšujúce sa požiadavky na vybavenie vlastným imanom a likviditu budú branžu v dôsledku zostrenej regulácie naďalej zafažovať, aj keď boli prednedávnom Bazilejským výborom pre bankový dohľad prijaté rozhodnutia o uvoľnení predpisov v oblasti likvidity. V tomto a nasledujúcom roku budú realizované nové regulačné predpisy pre celý finančný trh, ktoré majú čiastočne významné interakcie. Existujúca neistota týkajúca sa ďalších regulačných krokov a nebezpečenstvo, že už dohodnuté pravidlá budú znova pozmenené, kladú extrémne požiadavky na strategické plánovanie v bankách.

Bankové obchody v Európe budú v budúcnosti pravdepodobne menej ziskové, než boli v rokoch do 2007. Na pozadí stúpajúceho tlaku inovácií, ktorý vyplýva z regulácie, štrukturálnych zmien a konkurencie, sa banky v Európe naďalej nachádzajú pred výzvou posilniť svoju vybavenosť vlastným imanom a znížiť svoje bilančné objemy. Súčasne budú v nasledujúcich rokoch splatné vysoké objemy bankových obligácií, ktoré budú kolidovať so silnými finančnými potrebami štátov. Ďalšie hnacie sily minulosti, ako napríklad nárast úverov a klesajúce miery výpadkov úverov budú menej dôležité pre ďalšie zvyšovanie zisku, ako to bolo doteraz. V dôsledku naďalej slabého ekonomického vývoja bude riziková prevencia pre úverové obchody – aj na základe klesajúcich rozpustení rizikovej prevencie – najprv viesť k zafaženiu, čo bude obmedzovať nárast hospodárskeho výsledku v oblasti firemných klientov. Aj v Nemecku sa straty pohľadávok v podnikateľskom sektore znovu vrátia do normálu. K tomu je potrebné pripočítať tlmiace impulzy zo strany dopytu pre nové úvery určené pre tuzemských firemných klientov. Až v roku 2014 by malo dôjsť na základe ďalšieho rozvoja svetovej konjunktúry a spätného vetra pre konjunktúru k oživeniu podnikateľských investícií, a tým podporiť dopyt po úveroch. V oblasti súkromných klientov bude provízny výsledok na základe ešte silnejšej preferencie vysoko likvidných foriem investícií, ktoré sú spojené s nízkymi províziami, naďalej pod tlakom. Agresívna konkurencia najmä v oblasti vkladov, zvyšujúca sa cenová citlivosť klientov ako aj stúpajúca konkurencia online bánk budú okrem toho sťažovať rýchle rozširovanie výnosových potenciálov. V investičnom bankovníctve očakávame na základe naďalej zdržanlivých aktivít pri sprevádzaní vstupov na burzu, fúzií a prevzatí naďalej ťažké obdobie ako aj globálne vyčisťovanie trhu formou koncentrácie na hlavné kompetencie a príslušný domovský región. K neistote prispieva v súčasnosti aj oživenie diskusie o zavedení systému oddelených bánk, t.j. právne a organizačné oddelenie obchodov na kapitálovom trhu

od klasických vkladových a úverových obchodov. Commerzbank sleduje aktuálnu diskusiu o oddelených bankách a analyzuje návrhy expertnej skupiny Liikanen a zákonné iniciatívy s ohľadom na ich možné dopady.

Aj keď môžu byť účastníci trhu trvale presvedčení o možnom riešení európskej dlhovej krízy, ostávajú na trhu dva podstatné smery vývoja, ktoré ovplyvňujú bankové prostredie: bankový sektor sa musí na strane jednej prispôbiť nedostatku bezpečných majetkových hodnôt, ktorý vyplýva zo strany štátu ako aj súkromných subjektov. Investovanie nadmernej likvidity do štátnych dhopisov bol a je jeden z kľúčových faktorov obchodovania bánk a poisťovní. Na strane druhej sa musí bankový sektor pripraviť na to, že nevyhnutný proces oddlžovania krajín a rozpočtov nebude prebiehať rovnomerne, ale nárazovite. To povedie k poklesu rastového trendu a k opakovanej dočasnej neistote na finančných trhoch.

Konkurenčná situácia sa na tomto pozadí ďalej zosťri – s ohľadom na konkurenciu o vklady ako základného piliera refinancovania nezávislého od medzibankového trhu ako aj pri pohľade na nemecké stredne veľké podniky, ktoré sa považujú za kríze odolných klientov a ktorých príspevky k výsledku boli na základe opravy hodnôt v uplynulých rokoch zvýhodnené. Na fragmentovanej a čiastočne nadmernými kapacitami poznačenej trhovej štruktúre sa v najbližšom čase nič nezmení, čo neuľahčí konkurenčnú situáciu a obmedzí možnosť generovať kapitál zo zdržaných ziskov. K tomu je potrebné dodať, že výnosové potenciály budú v dôsledku trendu rozčlenenia aktivít na obchodné oblasti s malým rizikom a nízkymi maržami aj v strednodobom hľadisku obmedzené. Celkovo budú vyhliadky – najmä v oblasti hlavných bankových činností – závisieť od toho, v akom rozsahu sa podarí znovu nájsť stratenú dôveru klientov.

Riadenie zmien v Commerzbank

Commerzbank reaguje strategicky na zmenené podmienky v prostredí, ako sú silnejšia regulácia, nízke úroky a zmena správania klientov, tak, že optimalizuje svoju kapitálovú vybavenosť, pokračuje v prísnom riadení nákladov a súčasne investuje do výnosovej sily svojich hlavných činností. Na základe dôsledného prispôsobenia obchodného modelu potrebám svojich klientov a reálnej ekonomiky by mala využiť očakávané upokojenie dlhovej krízy štátov v tomto roku a cyklické zotavenie svetovej ekonomiky v nasledujúcom roku na zvýšenie svojej výnosovej sily. Commerzbank by tým mala upevniť svoju pozíciu ako lídra v oblasti súkromných a firemných klientov v Nemecku a Poľsku aj v tomto prostredí, ktoré je poznačené výzvami.

Keďže banka uvoľňuje kapitál, likviduje portfóliá so šetrným prístupom k hodnotám a svoje náklady udržiava na stabilnej úrovni, môže investovať do nových produktov a služieb a mala by byť schopná takto zvýšiť svoju výnosnosť. Pritom sa orientuje na potreby svojich klientov a ich tradičné hodnoty. V oblasti súkromných klientov banka reaguje na popísané zostrené podmienky v branži budovaním modernej multikanálovej banky a orientáciou na spokojnosť klientov; pri obchodoch s malými a strednými podnikmi pokračuje vo svojom úspešnom obchodnom modeli a v oblasti Corporates & Markets buduje svoju pozíciu medzinárodne pôsobiaceho a vedúceho poskytovateľa finančných služieb; v oblasti strednej a východnej Európy pokračuje banka vo svojom úspešnom trende organického rastu a budovaní osvedčeného modelu univerzálnej banky. Zároveň banka v dôsledku plánovanej likvidácie aktív, ktoré nepatria medzi jej hlavné činnosti, počíta časom s uvoľnením kapitálu.

Očakávaný vývoj v Commerzbank Aktiengesellschaft

V rámci strategického nového smerovania navrhla Commerzbank rastové iniciatívy a nákladové programy, ktoré bude v roku 2013 a nasledujúcich rokoch dôsledne realizovať. Ďalší rozvoj nášho obchodného modelu bude prebiehať naďalej v prostredí, ktoré predstavuje výzvu pre konjunktúru a kapitálový trh, preto nie je možné spoľahlivo predpokladať vývoj hospodárskeho výsledku pre rok 2013 ani nasledujúci rok 2014. Keďže riadenie banky prebieha v segmentoch, budeme sa v nasledujúcich odsekoch správy o prognózach venovať vývoju koncernu Commerzbank. Tu očakávame pre obchodný rok 2013 nasledovný vývoj:

S ohľadom na úrokový prebytok vychádzame z ďalšieho mierneho oslabovania, nakoľko budú naďalej pôsobiť zatažujúce faktory, ktoré boli dominantné už v uplynulom obchodnom roku, a to nízke úroky na trhu a a slabý dopyt po úveroch. V aktuálnom roku očakáva Commerzbank ďalší pokrok pri likvidácii nestrategických aktív, ktoré ešte viac znížia aktíva nesúce úroky a tým aj úrokový výnos v segmente Non-Core Assets. Súčasnú upokojenie týkajúcu sa nákladov na financovanie prostredníctvom kapitálového trhu ešte nie je udržateľné. Udržanie trendu by však v budúcnosti mohlo podporiť úrokový prebytok. Nezávisle od toho bude Commerzbank presadzovať zvyšovanie podielu zabezpečovacích nástrojov, ktoré sú s ohľadom na náklady výhodnejšie.

S ohľadom na provízny prebytok sme opatrne optimistickí. Očakávame prvé pozitívne dopady nášho poradenského prístupu orientovaného na klientov na obchody so súkromnými klientmi ako aj dopady zlepšenej ponuky služieb pre malé a stredné banky, najmä v zahraničnom obchode a riadení hotovosti. Rozsah zlepšenia bude určený vývojom na kapitálovom trhu. Volatilita kurzov, ktorá je od začiatku finančnej krízy vysoká, mala v uplynulých rokoch dopad na zníženú aktivitu klientov pri obchodovaní s cenými papiermi a mala aj negatívny dopad na provízny prebytok.

Prognóza obchodných výsledkov je s ohľadom na neistý vývoj na globálnych finančných trhoch komplikovaná. Commerzbank si ponechá svoj prístup orientovaný podľa rizík spolu so vzdaním sa vlastného obchodovania.

Riziková prevencia v úverových obchodoch bude v roku 2013 zrejme vyššia než v uplynulom obchodnom roku. S ohľadom na hlavné bankové činnosti vychádzame z menej výhodných rámcových podmienok, najmä v oblasti firemných klientov. Významné rozpustenia opravných položiek ako v predchádzajúcom roku na základe aktívne zníženého objemu problémových úverov sa v roku 2013 v takomto rozsahu opakovať nebude. Okrem toho môže naďalej neistá konjunktúra na našich kľúčových trhoch – napríklad očakávanému miernemu zlepšeniu v priebehu roka – viesť k nárastu objemu problémových úverov. V likvidačnom segmente Non-Core Assets očakávame bezo zmeny náročné podmienky, najmä pri financovaní lodí, a naďalej vysokú úroveň potrebnej rizikovej prevencie v oblasti úverov.

Náklady s investičným charakterom za účelom zvýšenia budúcej ziskovosti zrejme spôsobia, že celkové administratívne náklady v roku 2013 v porovnaní so sledovaným rokom mierne stúpnu. Commerzbank bude pokračovať v prísnom riadení svojich nákladov, aby možný nárast udržala v istých hraniciach. V súvislosti s opatreniami na zvýšenie efektívnosti, ktoré boli prijaté a budú realizované v tomto a nasledujúcich rokoch, vzniknú v prvom štvrťroku 2013 náklady na reštrukturalizáciu vo výške ca. 500 mil. Eur.

V aktuálnom obchodnom roku sa bude Commerzbank koncentrovať na ďalší rozvoj a optimalizáciu svojho obchodného modelu. Strategické rastové iniciatívy v oblasti hlavných činností na oboch kľúčových trhoch v Nemecku a Poľsku ako aj nové pozicionovanie značky Commerzbank najmä v oblasti súkromných klientov tvoria základ pre udržateľné zvýšenie výnosového potenciálu. Časť kapitálu nevyhnutného pre budúci rast budeme v strednodobej perspektíve generovať na základe postupnej redukcie aktív v segmente Non-Core Assets, ktoré budú likvidované so šetrným prístupom k hodnotám.

Na stratu dôveru klientov voči finančnému sektoru reagujeme v oblasti súkromných klientov formou nového smerovania poradenského prístupu a ešte silnejšej koncentrácie na klientov, aj keď to najprv bude spojené s čiastočným vzdaním sa výnosov získaných z transakcií. Okrem rozšírenia klientského kmeňa sa budeme zameriavať na vyššiu spokojnosť klientov a silnejšiu distribúciu nových produktov medzi existujúcich klientov a silnejší rast v úverových obchodoch, napríklad v oblasti financovania nehnuteľností. Tieto strategické opatrenia, ktoré sú zamerané na posilnenie výnosov, budú zrejme kvôli naďalej negatívnym efektom z prostredia nízkych úrokov a zdržanlivosti klientov pôsobiť až po istom čase. V aktuálnom obchodnom roku počítame v oblasti súkromných klientov s výsledkom, ktorý už nebude vyrovnaný, avšak očakávame, že naše iniciatívy na zvýšenie výnosnosti budú od obchodného roka 2014 citeľne účinné.

Na základe trhovej pozície banky pre malé a stredné podniky, ktorá je silná vďaka nášmu jasnému prístupu k nemeckým malým a stredným podnikom aj v čase krízy, chceme v nasledujúcich rokoch zvýšiť výnosy v oblasti úverov aj vkladov, a to najmä pri menších podnikoch. Okrem toho vnímame potenciál v zahraničných obchodných aktivitách, kde sa usilujeme o pozíciu lídra v oblasti financovania obchodu v Európe. V rámci banky pre malé a stredné podniky sa budeme naďalej zameriavať na zachovanie vysokej kvality úverového portfólia a rozvoj našich trhových podielov. Na rok 2013 očakávame menšie rozpustenie úverových opravných položiek a tlmený dopyt po úveroch zo strany podnikateľských subjektov. Pre rok 2013 počítame v segmente banky pre malé a stredné podniky s tým, že úroveň operatívneho výsledku za predchádzajúci rok nebude dosiahnutá. V prípade lepšej konjunktúry by v nasledujúcom roku 2014 zvýšený dopyt po úveroch mal prispieť k lepším vyhladkam výnosov v tomto segmente.

Naša dcérska spoločnosť BRE Bank v segmente strednej a východnej Európy, ktorá patrí medzi vedúce poľské univerzálne banky, má silné postavenie v online bankovníctve, ktoré chceme v budúcnosti v rámci zjednotenia prezentácie na trhu pod spoločným menom „mBank“ a ponuky nových inovatívnych služieb využiť na zvýšenie ziskovosti. V roku 2013 však považujeme dočasné prerušenie rastového trendu za realistický, nakoľko sa poľská ekonomika nemôže oddeliť od súčasnej slabej konjunktúry v západnej Európe. Preto pre segment strednej a východnej Európy očakávame v aktuálnom roku výsledok, ktorý nedosiahne výsledok z predchádzajúceho roka. Po návrate poľskej ekonomiky na cestu nadpriemerného rastu v porovnaní so západnou Európou by mohli naše aktivity v oblasti strednej a východnej Európy v roku 2014 nadviazať na pozitívny vývoj výsledkov z predchádzajúcich rokov.

Dominantnými úlohami pre segment Corporates & Markets v prostredí kapitálového trhu, ktoré predstavuje výzvy, ako aj na základe zvyšujúcich sa požiadaviek v dôsledku regulácií sú stabilizácia výnosov, optimalizácia kapitálovej viazanosti a dôsledné riadenie nákladov. Vďaka posilnenej klientskej báze a na trhu uznávaného produktového know-how očakávame upevnenie našej pozície ako konkurencieschopného investičného partnera. Za predpokladu zvyšujúcej sa stabilizácie trhov a silnejúcej aktivity klientov na primárnych a sekundárnych trhoch vychádzame na pozadí nárastu výnosov, ktorý bude v tomto a nasledujúcom roku mierny, – za podmienky rovnako klesajúcich úrokov a stabilnej rizikovej prevencie – vychádzame zo zlepšenia operatívneho výsledku. Neistoty však existujú v súvislosti s aktuálnymi iniciatívami pre regulácie, napríklad v súvislosti s plánovanou daňou z finančných transakcií ako aj aktuálnou diskusiou o oddelených bankách.

V aktuálnom roku 2013 budeme pokračovať v likvidácii objemov a rizík úverového portfólia oblastí Public Finance, financovania lodí a firemných nehnuteľností, ktoré sú združené v segmente Non-Core Assets, s cieľom podporiť novú strategickú orientáciu koncernu Commerzbank. Uvoľnený kapitál použijeme v oblasti hlavných bankových činností na rast v oblastiach s výhodnejším pomerom medzi výnosom a rizikami. Podľa hodnoty Exposure at Default (vrátane problémových úverov) sa v segmente Non-Core Assets usilujeme o ďalšie zníženie objemu z 151 miliárd Eur ku koncu roka 2012 o ca. 40 % na 93 miliárd Eur do konca roka 2016. Okrem priamej likvidácie, napríklad cez predaj úverového portfólia, chceme zlepšiť výnosnosť a obsah rizík v existujúcich aktívach formou zvýšenia marží a dodatočných zábezpek, ak sa nepodari predčasné ukončenie alebo zrušenie úverov v termínoch predĺženia.

Podľa našich súčasných očakávaní vychádzame pre rok 2013 v ročnej závierke Commerzbank Aktiengesellschaft z toho, že budeme schopní dosiahnuť zisk. Výplata dividendy za obchodný rok 2013 však považujeme za nepravdepodobný.

Na pozadí ďalšieho rozvoja nášho obchodného modelu ako aj nedávno dosiahnutého pokroku pri optimalizácii našej kapitálovej štruktúry vychádzame z toho, že počas celého roka 2013 budeme vykazovať kvótu jadrového kapitálu podľa pravidiel Bazilej III na úrovni viac ako 9 % („phase-in“, t.j. pri zohľadnení prechodných ustanovení).

Tento nárok týkajúci sa našej kapitálovej pozície ostáva zachovaný aj pre obchodný rok 2014, kde v súlade s očakávaným zlepšením rámcových podmienok pre konjunktúry vnímame lepšie šance na výnosy. Spolu s úspechmi z realizácie opatrení pre ďalší rozvoj nášho obchodného modelu vychádzame pri pohľade na rozvoj obchodu v roku 2014 z toho, že sme spravili pokrok na našej ceste k udržateľnej vyššej ziskovosti.

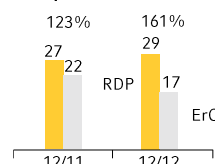
Správa o rizikách

Správa o rizikách sa podáva podľa interného riadenia rizík spoločnosti Commerzbank na úrovni koncernu príp. segmentov. Základ tvoria finančné údaje koncernu zistené podľa IFRS ako aj rizikové ukazovatele podľa regulačných požiadaviek. Na spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft sa vzťahujú predovšetkým finančné údaje a rizikové ukazovatele zo segmentov súkromní klienti, banka pre stredné podniky, firemní klienti a trhy a ukazovatele Deutsche Schiffsbank, ktorá patrí do segmentu Non-Core-Assets (NCA). Ukazovatele zo segmentu stredná a východná Európa sa vzťahujú najmä na BRE Bank SA vo Varšave, ukazovatele zo segmentu Commercial Real Estate a Public Finance segmentu NCA sa z väčšej časti vzťahujú na spoločnosť Hypothekenbank Frankfurt AG.

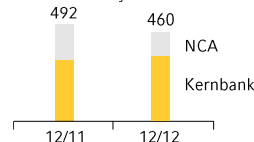
Executive Summary 2012

- Solídna kapitálová vybavenosť a podstatne zlepšená schopnosť niesť riziká**
 - nadmieru splnené kapitálové požiadavky Európskej bankovej autority; kvóta Core-Tier-I ku koncu roka na úrovni 12,0 %.
 - podstatné zlepšenie ekonomickej schopnosti niesť riziká s kvótou schopnosti niesť riziká na úrovni 161 % v porovnaní s predchádzajúcim rokom (123 %).
- Významné zníženie angažovanosti najmä v oblasti Non-Core Assets**
 - zníženie portfólia bolo v roku 2012 zamerané na oblasti Commercial Real Estate (–22 %), Public Finance (–13 %) a financovanie lodí (–21 %).
 - v jadrovej banke vzrástla angažovanosť na 321 miliárd Eur; ďalšie zlepšenie kvality portfólia s hustotou rizika 27 bázičných bodov (2011: 31 bázičných bodov).
- Riziková prevencia za celú banku podľa očakávaní na úrovni 1,7 miliárd Euro**
 - Jadrová banka na základe rozpustení s hodnotou celkovo 0,3 miliárd Eur na veľmi nízkej úrovni
 - NCA je zaťažený najmä portfóliami spoločnosti Deutsche Schiffsbank s hodnotou 0,7 miliárd Euro. Riziková prevencia pre CRE je na úrovni 0,6 miliárd Eur, čo je naďalej na vysokej úrovni, avšak v porovnaní s predchádzajúcim rokom klesá.
- Ďalšie podstatné zníženie trhových rizík v obchodnej knihe v roku 2012**
 - podstatné zníženie VaR v obchodnej knihe od začiatku roka 2009 o dve tretiny
 - hodnota VaR v obchodnej knihe bola ku koncu roka 28 mil. Eur v porovnaní s 59 mil. Eur ku koncu roka 2011.
- Prevádzkové riziká v rámci očakávaní**
 - Celkové zaťaženie vyplývajúce z prevádzkových rizík vo výške 310 mil. Eur v roku 2012 je poznačené namä škodami z ručenia, ktoré sa dotýkajú produktov
 - zníženie ekonomicky nevyhnutného kapitálu pre prevádzkové riziká o 0,4 na 1,9 miliárd Eur.

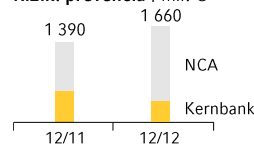
Schopnosť niesť riziká | miliardy €



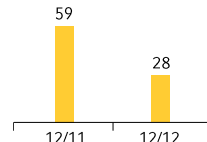
EaD | miliardy €



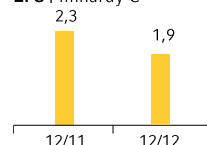
Rizik. prevencia | mil. €



VaR | mil. €



ErC | miliardy €



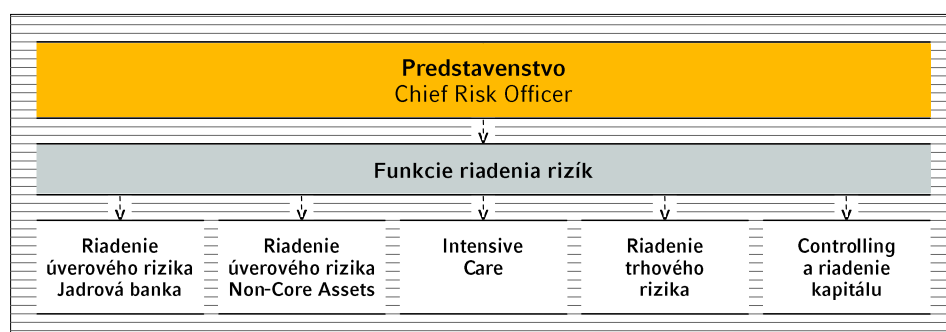
Riadenie banky zamerané na riziká

Organizácia riadenia rizík

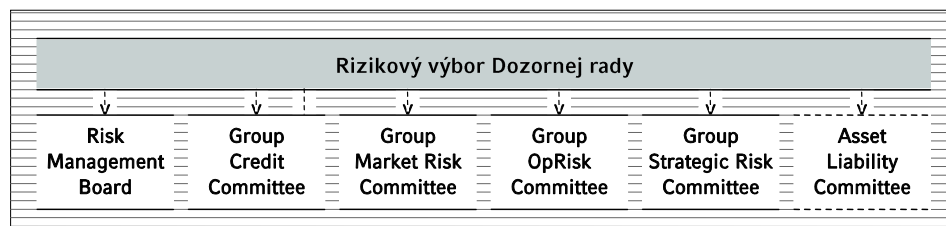
Ako riziko označuje spoločnosť Commerzbank nebezpečenstvo možných strát alebo ušlých ziskov na základe interných alebo externých faktorov. Riadenie rizík rozlišuje v zásade medzi kvantifikovateľnými rizikami, ktoré je možné vyhodnotiť v ročnej závierke alebo v rámci kapitálovej viazanosti, a nekvantifikovateľnými rizikami, ako napr. rizikami súvisiacimi s dobrým menom a rizikami v oblasti dodržiavania predpisov a nariadení (compliance).

Hlavný riziko manažér banky (CRO) zodpovedá v konkerne za realizáciu opatrení, ktoré celkové predstavenstvo definovalo v oblasti rizikovej stratégie pre kvantifikovateľné riziká. Riziko manažér sa zodpovedá za svoju činnosť voči predstavenstvu a rizikovému výboru dozornej rady pravidelne podáva správy o celkovej rizikovej situácii koncernu.

Potom, ako boli činnosti súvisiace s riadením rizík doteraz zamerané na oblasti riadenia úverových rizík, intenzívnu starostlivosť, riadenie trhových rizík ako aj rizikový controlling a riadenie kapitálu, predstavenstvo Commerzbank rozhodlo v októbri 2012 o prispôbení organizačnej štruktúry riadenia rizík potrebám segmentu Non-Core-Assets (NCA), ktorý bude postupne zrušený. Za týmto účelom bola riziková funkcia portfólia NCA oddelená od hlavných činností banky. Riadenie úverových rizík pre segment NCA je tak organizačne spojené v jednej jednotke, a to pre všetky ratingové stupne. Všetky oblasti majú celokoncernovú orientáciu a priamu líniu zodpovednosti voči CRO. Spolu s piatimi vedúcimi oblastí tvorí CRO v rámci riadenia koncernu Radu pre riadenie rizík.



Základné strategické rozhodnutia prijíma výhradne predstavenstvo banky. Operatívne riadenie rizík delegovalo predstavenstvo na výbory. V rámci príslušných rokovacích poriadkov ide o Group Credit Committee (úverový výbor), Group Market Risk Committee (výbor pre trhové riziká), Group OpRisk Committee (výbor pre prevádzkové riziká) ako aj Group Strategic Risk Committee (výbor pre strategické riziká) ako rozhodujúce grémium pre všetky druhy rizík. Vo všetkých uvedených výboroch je CRO predsedom a má právo veta. Okrem toho je CRO členom výborov pre ručenie za záväzky.



Rizikový výbor Dozornej rady pozostáva z predsedu Dozornej rady a troch ďalších členov rady. Ich oblasť zodpovednosti zahŕňa monitorovanie systému riadenia rizík a riešenie všetkých rizík, najmä trhových, úverových a prevádzkových rizík a rizík súvisiacich s dobrým menom banky.

Rada pre riadenie rizík sa ako diskusné a rozhodovacie grémium zaoberá v rámci rizík významnými aktuálnymi témami. Rada rozhoduje najmä o strategickom a organizačnom ďalšom vývoji funkcie rizika a zodpovedá za tvorbu a dodržiavanie jednotnej kultúry rizika.

Úverový výbor skupiny (Group Credit Committee) je rozhodovacie grémium pre operatívne riadenie úverového rizika v rámci predstavenstva, pričom grémium pozostáva vždy z dvoch zástupcov z trhového prostredia a dvoch zo strany trhu. Predsedom výboru je funkčne najvyšší zástupca, ktorý zastupuje trh; proti jeho hlasu nemôže úverový výbor odsúhlasiť úvery. Úverový výbor skupiny pracuje na základe stratégie úverového rizika a prijíma rozhodnutia v rámci kompetencií, ktoré mu odovzdalo predstavenstvo.

Výbor pre trhové riziká (Group Market Risk Committee) je grémium, ktoré v celom koncerne monitoruje trhové riziká a ktoré ich riadi stanovením limitov pri zohľadnení schopnosti niesť riziká. Pritom sa sledujú všetky trhové riziká z obchodnej a investičnej knihy s cieľom včasnej identifikácie rizík ako aj aktívneho riadenia rizík. Výbor sa okrem minimalizácie rizík a eliminácie strát zameriava na optimalizáciu výnosového a rizikového profilu na agregovanej úrovni.

Výbor pre prevádzkové riziká (Group OpRisk Committee) sa zaoberá riadením prevádzkových rizík v koncerne a definuje prípadne nevyhnutné opatrenia príp. odporúčania pre konania. Štandardy riadenia ako aj funkčná schopnosť interného kontrolného systému v Commerzbank sú úzko prepojené s riadením prevádzkových rizík. Na tomto pozadí funguje Výbor pre prevádzkové riziká aj s ohľadom na tieto štandardy ako najvyššie eskalačné a rozhodovacie grémium pod predstavenstvom.

Výbor pre strategické riziká (Group Strategic Risk Committee) slúži ako diskusné a rozhodovacie grémium pre všetky druhy rizík a jeho hlavným cieľom je monitorovanie a riadenie rizík na úrovni portfólií. To sa dotýka merania rizík, transparentnosti rizík ako aj riadenia rizík.

Centrálny výbor pre ručenie (Asset Liability Committee) monitoruje okrem iného aj schopnosť niesť riziká v koncerne. Na základe svojej zodpovednosti za riadenie zloženia portfólií v celom koncerne ako aj alokáciu kapitálu a rozvoj RWA dôležitým východiskovým bodom pre náš interný proces hodnotenia kapitálovej primeranosti (ICAAP).

Sledovanie rizík súvisiacich s obchodnou stratégiou a rizík súvisiacich s dobrým menom banky patrí medzi zodpovednosť predsedu predstavenstva (CEO). Za controlling rizík v oblasti compliance, najmä s ohľadom na ochranu investorov, smernice pre interné obchody a pranie špinavých peňazí, zodpovedá člen predstavenstva zodpovedný za oblasť financií (CFO).

Stratégia a riadenie rizík

V rámci celkovej stratégie rizík sa spolu s obchodnou stratégiou definujú rizikové mantinely pre rozvoj investičného portfólia Commerzbank. Okrem toho bola chuť na podstupovanie rizík definovaná ako maximálne riziko, ktoré je banka pripravená a schopná prevziať pri sledovaní svojich obchodných cieľov. Hlavnou myšlienkou je zabezpečenie primeraného vybavenia koncernu likviditou a kapitálom. Z týchto požiadaviek sa odvádzajú primerané limity pre rizikové zdroje, ktoré má koncern k dispozícii, a to kapitálovú a hotovostnú rezervu.

Z jadrovej funkcie banky ako transformátora likvidity a rizík vyplývajú neodvratiteľné hrozby, ktoré v extrémnom prípade môžu ohroziť pokračovanie činnosti banky. Medzi tieto inherentné existenčné hrozby patria s ohľadom na Commerzbank napríklad výpadok Nemecka, Poľska, jednej z ďalších veľkých krajín EU (Francúzsko, Taliansko, Španielsko alebo Veľká Británia) alebo USA príp. odpadnutie základnej funkcie Európskej centrálnej banky (Repo). Tieto riziká budú pri plnení obchodného cieľa vzaté do úvahy a sú mimo riadenia stanoveného v rámci rizikovej stratégie.

Celková stratégia rizík pokrýva všetky podstatné kvantifikovateľné ako aj nekvantifikovateľné riziká. Definuje sa podrobne vo forme čiastkových stratégií pre jednotlivé riziká a sú konkretizované v politikách, reguláciách a pracovných postupoch / smerniciach. V procese inventúry rizík, ktorá sa vykonáva každý rok, sa zabezpečuje, že sa identifikujú všetky podstatné riziká týkajúce sa rizík (kvantifikovateľné ako aj nekvantifikovateľné riziká). Hodnotenie podstatnosti sa riadi podľa otázky, či vznik rizika priamo alebo nepriamo môže mať podstatný negatívny vplyv na schopnosť koncernu niesť riziko.

V rámci procesu plánovania rozhoduje predstavenstvo pri zohľadnení stresového scenára, v akom rozsahu má byť využitý potenciál koncernu na krytie rizík. Prostredníctvom dostupného kapitálového rámca, ktorý tvorí súčasť potenciálu na krytie rizík, predstavenstvo stanoví mieru rizika na úrovni koncernu. Kapitálový rámec bude následne v druhom kroku pre jednotlivé druhy rizík obmedzený a ako výsledok plánovania sa alokuje na relevantné jednotky / oblasti činnosti. V rámci monitoringu, ktorý sa vykonáva počas roka, sa kontroluje dodržiavanie limitov a hraníc a v prípade potreby sa definujú impulzy pre riadenie.

Eliminácia koncentrácií rizík predstavuje jednu z hlavných stratégií riadenia rizík. Koncentrácie rizík môžu vzniknúť paralelným uplatňovaním rizikových pozícií v rámci jedného druhu rizika („interné koncentrácie rizík“) ako aj paralelným uplatňovaním rizikových pozícií v rôznych typoch rizík (na základe spoločných hnacích faktorov rizík alebo na základe interakcie rozličných hnacích faktorov rizík rôznych druhov rizík – „vzájomné koncentrácie rizík“).

Na základe zriadenia primeraných procesov na riadenie rizík a controllingových procesov, ktoré zabezpečujú identifikáciu, posudzovanie, riadenie ako aj monitorovanie a informovanie o podstatných rizikách a s nimi spojených koncentráciách rizík, sa zaručuje, že sa zohľadňujú všetky koncentrácie rizík špecifické pre Commerzbank. Prítom spočíva podstatný cieľ vo včasnej transparentnosti o koncentráciách rizík a v znižovaní potenciálnych rizík strát. Na identifikáciu vnútorných koncentrácií rizík špecifických pre Commerzbank používa Commerzbank kombináciu analýz portfólií a scenárov. Pomocou stresových testov sa vykonávajú podrobné analýzy koncentrácií rizík a prípadne sa identifikujú nové hnacie faktory pre koncentrácie rizík. Vedenie je pravidelne informované o výsledkoch analýz.

Podľa princípu „troch obranných línií“ nie je obrana proti neželaným rizikám obmedzená na spracovanie v rámci rizikovej funkcie. Strana trhu predstavuje prvú obrannú líniu a musí pri obchodných rozhodnutiach zohľadňovať rizikové aspekty. Druhá obranná línia je riziková funkcia, ktorej primárnou úlohou je riadenie, obmedzovanie a sledovanie rizík. Tretiu obrannú líniu tvoria interné a externé kontrolné inštalácie (interná kontrola, dozorná rada, audítor, úrady dohľadu).

Zamestnanci, ktorí majú zásadný vplyv na celkový rizikový profil Commerzbank (tzv. Risk Taker), sú okrem toho identifikovaní v rámci ustanovení o procesoch odmeňovania. Na základe ich osobitného významu pre celkový výsledok banky sa na týchto zamestnancov vzťahujú osobitné úpravy pre meranie ich výkonnosti a určenie ich variabilnej odmeny. Pritom je dôležité dodržiavanie pravidiel a nariadení (Code of Conduct), udržateľnosť príslušného výkonu a rizikové správanie takéhoto zamestnanca. Aj kolektívne kritériá z oblasti výsledkov koncernu a rizika likvidity môžu viesť k tomu, že nevzniknú nároky na dlhodobu vyplácanú zložku mzdy alebo nevzniknú v plnom rozsahu.

Okrem toho banka vytvorila špeciálne smernicu pre rizikovú funkciu (tzv. „rizikové hodnoty“). Ako strategický globálny partner prispieva riziková funkcia spolu s výkonným, predvídavým a celostným riadením rizika udržateľným spôsobom k výsledkom celej banky, pričom zohľadňuje aspekty rizika a výnosov. Úzke prepojenie metód a modelov so znalosťou portfólií umožňuje analýzu a riadenie všetkých čiastočných portfólií a kvantifikovateľných druhov rizík so zameraním na riziká koncentrácie, reakčnú schopnosť portfólia a rizikovo optimalizovanú alokáciu kapitálu. Úspechy v oblasti zotavenia prispievajú k zníženiu našich nákladov na riziká. V spojení s dôslednými rizikovými stratégiami, politikami a procesmi predstavujú hlavné piliere pre riadenie rizík orientované na výsledky a udržateľnú obchodnú politiku.

Rizikové ukazovatele

Na meranie, riadenie a obmedzovanie rozličných druhov rizík používa Commerzbank rozsiahly systém ukazovateľov a postupov; najdôležitejšie z nich sú uvedené nižšie:

Ekonomicky nevyhnutný kapitál (ErC) predstavuje čiastku, ktorá je s vysokou mierou istoty postačujúca na pokrytie neočakávaných strát z rizikových položiek (v Commerzbank momentálne 99,91 %).

Kvóta schopnosti niesť riziká (kvóta RTF) dokumentuje prekrytie ekonomicky nevyhnutného kapitálu potenciálom na krytie rizík. Minimálny nárok na schopnosť niesť riziká sa považuje za splnený, ak je kvóta RTF vyššia než 100 %.

Exposure at Default (EaD) predstavuje očakávanú pohľadávku pri zohľadnení potenciálneho (čiastočného) uplatnenia otvorených liniek a eventuálnych záväzkov, ktorou bude v prípade výpadku zatažená schopnosť niesť riziká. Pri cenných papieroch z oblasti verejného financovania sa ako EaD vykazuje nominálna čiastka.

Očakávaná strata (EL) je veličina pre stanovenie potenciálnej straty úverového portfólia, ktorá sa na základe historických údajov o strate očakáva do jedného roka.

Hustota rizika sa vypočíta ako pomer očakávanej straty a Exposure at Default a predstavuje relatívny obsah rizika jednej položky alebo portfólia.

Value at Risk (VaR) označuje metodiku na kvantifikáciu rizík. Za týmto účelom sa stanovuje doba držania (napríklad 1 deň) a úroveň dôveryhodnosti (napríklad 97,5 %). Hodnota VaR označuje potom tú hornú hranicu straty, ktorá nesmie byť počas doby držania s pravdepodobnosťou podľa úrovne dôveryhodnosti prekročená.

Credit Value at Risk (CVaR) je ekonomická potreba kapitálu pre úverové riziká s úrovňou dôveryhodnosti 99,91 %. Tento pojem vyplýva z použitia koncepcie Value-at-Risk na meranie úverového rizika. Obsahovo predstavuje Credit VaR odhad, o akú čiastku by straty z úverových rizík mohli počas jedného roka presiahnuť očakávanú stratu, preto aj: očakávaná strata. Táto koncepcia je založená na tom, že očakávaná strata predstavuje len dlhodobú priemernú hodnotu úverových strát, pričom sa môže odchyľovať od skutočných výpadkov úverov počas bežného obchodného roka (pozitívne alebo negatívne).

Pojem „All-in“ zahŕňa v súvislosti s rozsiahlymi rizikami všetky úverové linky klienta, ktoré boli v banke schválené, v plnej výške a nezávisle od aktuálne existujúceho čerpania úveru. Je nezávislý od štatisticky modelovaných veličín a zahŕňa interné ako aj externé úverové linky.

Schopnosť niesť riziká a stresové testy

Analýza schopnosti niesť riziká tvorí podstatnú časť celkového riadenia banky a procesu interného hodnotenia kapitálovej primeranosti (ICAAP) spoločnosti Commerzbank. Cieľom je priebežné zabezpečovanie vybavenia banky kapitálom, ktoré je dostatočné pre rizikový profil koncernu Commerzbank.

Schopnosť niesť riziká sa sleduje na základe tzv. predpokladu gone-concern (pokračovanie činnosti spoločnosti), ktorého základným cieľom je ochrana prvoradých poskytovateľov kapitálu. Dosiahnutie tohto cieľa by malo byť zabezpečené aj v prípade mimoriadne vysokých strát v dôsledku nepravdepodobnej extrémnej udalosti.

Pri zisťovaní kapitálových potrieb sa posudzujú možné neočakávané výkyvy hodnôt. Tieto výkyvy hodnôt, ktoré presahujú očakávania, predstavujú skutočné riziko, ktoré musí byť pokryté dostupným kapitálom (potenciál na krytie rizika). Posúdenie potenciálu na krytie rizika obsahuje aj diferencovanú analýzu účtovných odhadov aktív a pasív pri ekonomickej úprave hodnôt istých súvahových položiek.

Kvantifikácia kapitálových potrieb vyplývajúca z existujúcich rizík sa vykonáva na základe interného ekonomického kapitálového modelu. V rámci stanovenia kapitálových potrieb sa počas každoročnej inventúry rizík zohľadňujú druhy rizík koncernu Commerzbank, ktoré sa považujú za podstatné. Ekonomické posúdenie rizík obsahuje preto aj druhy rizík, ktoré nie sú obsiahnuté v požiadavkách na vybavenie bánk vlastným kapitálom, a odzrkadľuje okrem toho aj vzájomné pôsobenie špecifické pre portfóliá. Vysoký nárok ekonomického kapitálového modelu v rozsahu 99,91% zodpovedá príslušnému predpokladu gone-concern (pokračovanie činnosti spoločnosti) a zabezpečuje konzistentnú a ekonomickú koncepciu schopnosti niesť riziká.

Na začiatku roka 2012 boli realizované výsledky ročnej validácie koncepcie týkajúcej sa schopnosti niesť riziká. Táto koncepcia okrem iného zahŕňa zavedenie ďalej rozvinutého modelu na meranie a zobrazovanie obchodného rizika¹ v rámci analýzy schopnosti niesť riziká. Za účelom vyčlenenia a zvýšenia stability tejto miery rizika boli vykonané metodické úpravy. V súvislosti s tým sa obchodné riziko nezohľadňuje v ekonomicky nevyhnutnom kapitálu, ale ako potenciálna odpočítateľná položka v rámci potenciálu na krytie rizík. Tzv. rezervné riziko, t.j. riziko, že z vypadnutých pohľadávok vzniknú dodatočné záťaže na základe dodatočného spracovania rizikovej prevencie, je zohľadnené v rámci sledovania schopnosti niesť riziká pomocou rizikového tlmiča. Okrem toho sa výsledok analýzy schopnosti niesť riziká vykazuje od začiatku roka 2012 na základe kvóty schopnosti niesť riziká (kvóty RTF), ktorá dokumentuje prekrytie ekonomickej potreby kapitálu potenciálom na krytie rizík.

Sledovanie a riadenie schopnosti niesť riziká sa vykonáva mesačne na úrovni koncernu Commerzbank. Minimálny nárok na schopnosť niesť riziká je splnený, ak je kvóta schopnosti niesť riziká vyššia než 100%. V roku 2012 bola táto kvóta neustále vyššia než 100% a k 31. 12. 2012 predstavovala 161%. Kvóta schopnosti niesť riziká, ktorá bola v priebehu roka zvýšená, v podstate odzrkadľuje upokojenie európskej dlhovej krízy v druhej polovici roka 2012, čo viedlo aj k podstatnému zníženiu ekonomicky nevyhnutného kapitálu pre pokrytie trhových rizík.

Schopnosť niesť riziká – koncern v miliardách €	31.12.2012 ¹	31.12.2011
Ekonomický potenciál krytia rizík	29	27
Ekonomická kapitálová potreba	17	22
z toho pre úverové riziko	13	13
z toho pre trhové riziko	4	8
z toho pre prevádzkové riziko	2	2
z toho pre obchodné riziko ²	-	2
z toho diverzifikačné efekty	- 2	- 4
Kvóta RTF³	161 %	123 %

¹ Na základe aktuálnej metodiky; len v obmedzenom rozsahu porovnateľné s hodnotami za rok 2011.

² Zohľadnenie obchodného rizika sa uskutočňuje od roku 2012 v rámci potenciálu na krytie rizík.

³ Kvóta RTF = potenciál na krytie rizík / ekonomicky nevyhnutný kapitál.

Na kontrolu schopnosti niesť riziká pri opačných zmenách národno-hospodárskych pomerov sa využívajú makroekonomické stresové scenáre. Príslušné makroekonomické scenáre, ktoré sa aktualizujú najmenej štvrťročne, popisujú mimoriadny, avšak negatívny vývoj národného hospodárstva a používajú sa na všetky druhy rizík. Vo výpočtoch scenárov sa simulujú vstupné parametre ekonomického výpočtu kapitálových potrieb v závislosti od očakávaného makroekonomického vývoja. Okrem kapitálovej potreby sa na základe makroekonomických scenárov podrobuje stresovým testom aj výkaz ziskov a strát a na základe toho sa simuluje vývoj potenciálu na krytie rizík. Okrem kapitálovej potreby sa stresové testy na základe makroekonomických scenárov vykonávajú aj s ohľadom na výkaz ziskov a strát a na základe toho sa simuluje vývoj potenciálu na krytie rizík. Za účelom zabezpečenia schopnosti niesť riziká sa neustále monitoruje dodržiavanie limitu pre kvótu RTF, ktorý je stanovený v celkovej stratégii rizík a ktorý je súčasťou interného výkazníctva.

Okrem regulárnych stresových testov boli v roku 2011 po prvýkrát na skupinovej úrovni realizované „Reverse Stresstests“. Na rozdiel od regulárnych stresových testov je pritom výsledok simulácií vopred určený: udržateľné ohrozenie obchodného modelu. Cieľom analytického procesu pri opačných stresových testoch je na základe identifikácie a hodnotenia extrémnych scenárov a udalostí zabezpečiť zvýšenie transparentnosti o špecifických potenciáloch ohrozenia a rizikových súvislostiach.

V nasledujúcej tabuľke je uvedený prehľad o rozdelení rizikových aktív vyplývajúcich z obchodných aktivít Commerzbank, ktoré sú rozdelené podľa segmentov a druhov rizík:

Rizikové aktíva – koncern k 31.12.2012 miliardy €	Riziko výpadku úverov	Trhové riziko	Prevádzkové riziko	Celkom
Jadrová banka	108	11	22	140
Súkromní klienti	20	0	9	29
Banka pre malé a stredné podniky	49	0	4	54
Central & Eastern Europe	14	0	1	15
Corporates & Markets	20	6	4	30
Ostatné a konsolidácia	5	5	3	12
Non-Core Assets	67	0	1	68
Commercial Real Estate	30	0	1	31
Deutsche Schiffsbank	20	0	0	20
Public Finance	16	0	0	16
Koncern	175	11	23	208

Regulačné prostredie

V polovici januára 2012 predstavila Commerzbank rozsiahly balík opatrení za účelom splnenia požiadaviek Európskej bankovej autority (EBA) – a to posilnenia jadrového kapitálu o 5,3 miliárd Eur – s využitím vlastných síl.

Za účelom splnenia kvóty Core-Tier na úrovni 9%, ktorá bola zadaná Európskou bankovou autoritou, (pri simulácii čiastočného výpadku európskych štátnych dlhopisov) začala Commerzbank už koncom roka 2011 realizovať rozsiahle opatrenia. V prvom štvrťroku 2012 sa najmä vďaka dôslednému riadeniu RWA ako aj pri zohľadnení priebežného zisku podarilo viac než splniť kapitálový cieľ zadaný Európskou bankovou autoritou. Na základe dodatočných efektov, ktoré takisto pôsobili na zvýšenie imania, a ktoré vyplynuli z opatrení na optimalizáciu kapitálovej štruktúry z februára 2012, Commerzbank ďalej posilnila svoju kapitálovú štruktúru.

Dňa 14. decembra 2012 zverejnil Spolkový úrad pre dohľad nad finančnými službami štvrtú novelu minimálnych požiadaviek na riadenie rizík, ktorá vstúpila do platnosti 1. januára 2013. Nové požiadavky musia byť realizované do 31. decembra 2013. Commerzbank hneď po zverejnení prvého návrhu novely začala analyzovať potrebu úprav v príslušných oblastiach a plánuje splniť nové požiadavky v zadanom časovom období.

Riziká súvisiace s výpadkami úverov

Riziká výpadkov úverov (riziká súvisiace s insolventnosťou dlžníkov) zahŕňajú riziko strát v dôsledku výpadkov obchodných partnerov ako aj zmenu tohto rizika. Spoločnosť Commerzbank považuje za tieto riziká okrem rizík v dôsledku výpadkov úverov a rizík tretích dlžníkov aj riziká súvisiace so zmluvnými stranami a vystavovateľmi ako aj riziká súvisiace s krajinami príp. transferové riziká.

Stratégia a organizácia

Stratégia úverových rizík je čiastočná riziková stratégia pre riziká výpadkov úverov a je odvodená z celkovej stratégie rizík. Je súčasťou procesu ICAAP koncernu Commerzbank a prispieva tak k zabezpečeniu schopnosti niesť riziká.

Ako spojovací člen medzi riadením rizík celej banky a operačným riadením rizík súvisiacich s výpadkami úverov využíva stratégia úverových rizík kvantitatívne a kvalitatívne riadiace nástroje, ktoré spĺňajú špecifické požiadavky súvisiace s portfóliami jadrovej banky ako aj portfóliami určenými na likvidáciu.

Kvantitatívne riadenie prebieha prostredníctvom pevne definovaných (ekonomických a regulačných) ukazovateľov na úrovni koncernu a segmentov príp. oddelení v koncerne s cieľom zabezpečiť okrem schopnosti niesť riziká aj primeranú kvalitu a granularitu portfólia.

Kvalitatívne riadiace rámce vo forme úverových politík definujú cieľový obchod banky a upravujú pre jednotlivé transakcie, s akým druhom obchodov je možné využívať dostupné rizikové zdroje. Úverové politiky sú pevne zakotvené do úverového procesu: obchody, ktoré nezodpovedajú požiadavkám, predstavujú porušenie definovaného kompetenčného poriadku.

Stratégia úverového rizika popisuje príslušné oblasti konania a prezentuje prehľad o dôležitých riadiacich koncepciách pri riadení úverových rizík, najmä za účelom riadenia najdôležitejších koncentrácií rizík (združenia, krajiny, branže).

Riadenie úverového rizika v jadrovej banke sa organizačne odlišuje od riadenia rizík v segmente NCA. V jadrovej banke sú na základe oddelenia zodpovednosti podľa bielej oblasti a intenzívnej starostlivosti samostatné jednotky zodpovedné za operatívne riadenie úverového rizika na báze portfólií a jednotlivých prípadov.

Všetky úverové rozhodnutia v bielom sektore sú rozhodnutia typu „risk-return“. Trh a trhová postupnosť vnímajú spoločnú zodpovednosť za riziko a výnos angažovanosti, pričom platí primárna zodpovednosť trhovej postupnosti za riziko. Na základe toho nie je možné v procese úverovania prehlasovať žiadnu zo strán s ohľadom na jej primárnu zodpovednosť.

O klientov s nápadnými rizikami sa starajú špecializované oddelenia intenzívnej starostlivosti. Prevod klientov do tejto oblasti nastáva v okamihu, keď sú splnené definované kritériá pre ich odovzdanie. Okrem kritérií ako sú rating, platobná neschopnosť, exekučné opatrenia zo strany tretích osôb alebo úverový podvod predstavujú kritériá súvisiace s počtom dní prečerpania najdôležitejšie dôvody pre presun týchto klientov do intenzívnej starostlivosti. Tým sa zabezpečuje, aby sa o klientov, ktorí nesplácajú svoje úvery, starali špecialisti v rámci definovaných a jednotných procesov.

V rámci operatívneho spracovávaní prípadov v rámci intenzívnej starostlivosti sa uplatňujú rôzne stratégie na reštrukturalizáciu / ozdravenie. V závislosti od špecifického zadania problému sú realizované vhodné opatrenia. Ide najmä o plnenie uzatvorených dohôd (plánované splatenie / priebežné splácanie). Cieľom je ozdravenie klienta a jeho odovzdanie do bielej oblasti. Opatrenia v rámci umorovania a reštrukturalizácie / ozdravenia zahŕňajú napríklad:

- tolerovanie časovo obmedzených prečerpaní, ak je dôvod pre prečerpanie ako aj spôsob a doba vyrovnania dlhu pochopiteľná príp. predpokladaná;
- dohody o splatení: neuhradené splátky úveru, ktoré vedú k prečerpaniu kontokorentného účtu, sú označené ako osobitná čiastka a budú na základe dohody o splácaní splácané formou mesačných splátok;
- reštrukturalizácia existujúcich úverov/pôžičiek: prefinancovanie úverov / pôžičiek s cieľom zníženia zaťaženia pre klienta. Toto opatrenie môže byť okrem iného spojené so zmenou podmienok splácania a/ alebo štruktúry úveru / doby splácania.
- Ozdravenie / poskytnutie nového úveru: finančné sprevádzanie počas ozdravovacieho procesu firmy, ktorá sa ocitla v kríze, s cieľom udržateľného ozdravenia. Toto spravidla predstavuje hlbší zásah do štruktúr financovania a ručiacich pomerov a môže viesť aj k výroku o vzdaní sa kapitálu, k zmene položiek zabezpečenia alebo k poskytnutiu ozdravného úroku, ktorý bude zodpovedať podmienkam bežným na trhu.

V segmente NCA nie sú zodpovednosti podľa bielej oblasti a intenzívnej starostlivosti oddelené, ale riadenie úverových rizík je pre všetky ratingové stupne spojené v jednej jednotke, aby bola umožnená flexibilnejšia reakcia na požiadavky likvidácie portfólia príp. reštrukturalizáciu.

Riadenie rizík

Na riadenie týchto rizík používa Commerzbank rozsiahly systém riadenia rizík, ktorý pozostáva z organizácie, metód a modelov, stratégie rizík s kvantitatívnymi a kvalitatívnymi nástrojmi riadenia ako aj regulačných mechanizmov a procesov. Systém riadenia rizík zabezpečuje zhora nadol konzistentné a priebežné riadenie celého úverového portfólia a čiastkových portfólií až po jednotlivé prípady.

Ukazovatele a impulzy nevyhnutné na operatívne riadenie rizík sú odvodené z nadriadených cieľov koncernu a na nadriadených úrovniach sa dopĺňajú o čiastkové portfóliá príp. produktové špecifiká. Úverový kompetenčný poriadok orientovaný na riziká vedie pozornosť riadenia najvyšších rozhodovacích grémii napríklad na riziká koncentrácie príp. odchýlky od stratégie rizík.

Riadenie koncentrácií rizík v rámci výpadku úverov zahŕňa koncentrácie úverových rizík (hromadné riziká) ako aj koncentrácie spojené s krajinami a branžami.

V operatívnom riadení úverových rizík sme absolvovali ďalší rozvoj riadiacich impulzov s ohľadom na zlepšenie štruktúry portfólia. Okrem ďalšieho znižovania rizík pri koncentračných rizikách bolo predmetom záujmu riadenie dopadov z euro krízy a dlhovej krízy krajín a znižovanie rizík v neinvestičnej oblasti ako aj sledovanie atraktívnych nových obchodov v našich rastových segmentoch. Okrem toho priebežne kontrolujeme naše úverové procesy vo vzťahu k novej optimalizácii.

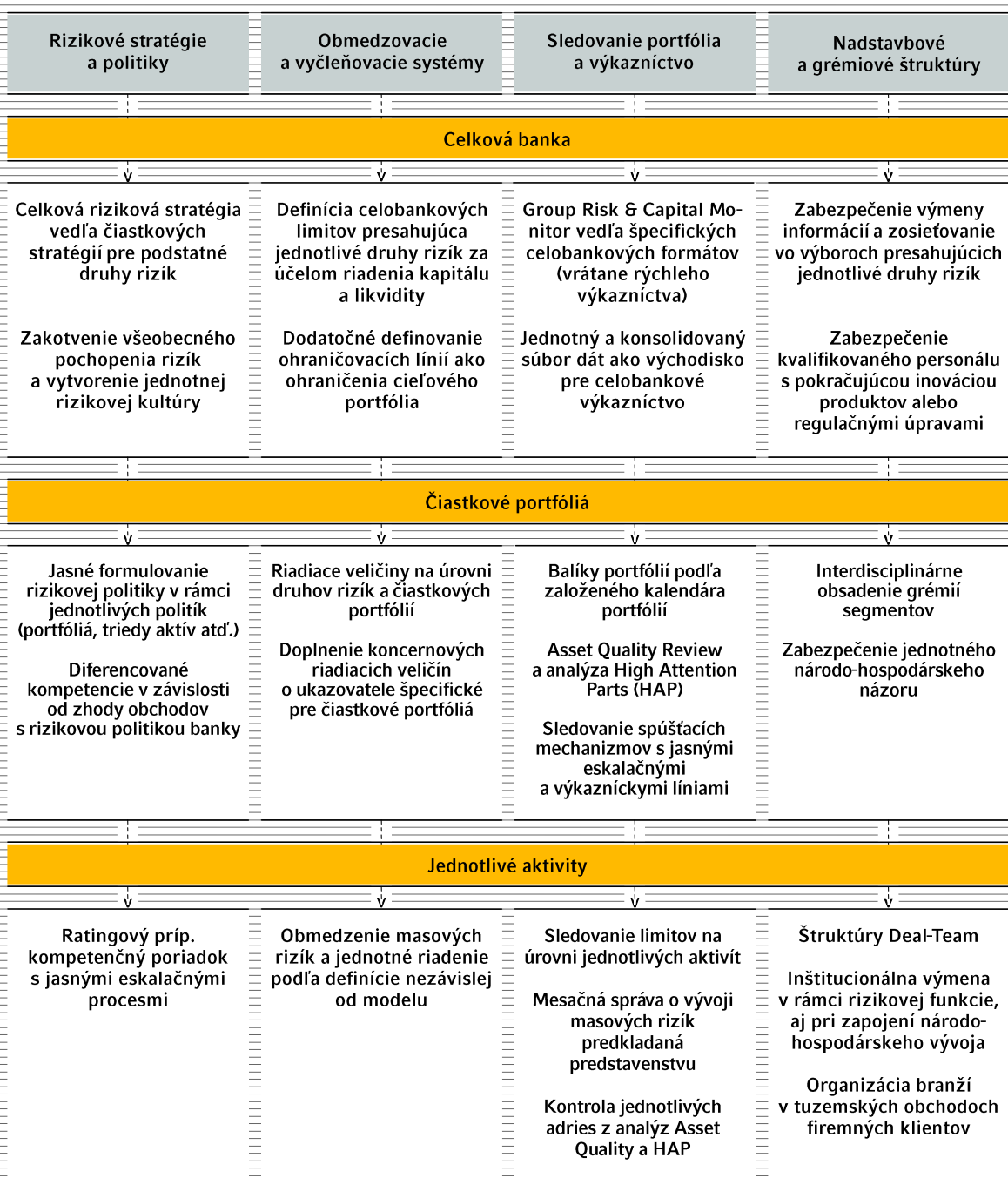
Základom pre meranie rizík súvisiacich s výpadkom úverov sú ratingové a hodnotiace postupy Commerzbank, ktoré sa používajú pre všetky podstatné úverové portfóliá. Kalibrácia pravdepodobnosti výpadku, ktorá je priradená jednotlivým úverom alebo financovaniám, ako aj zisťovanie stratových kvót sú založené na analýze historických údajov z portfólia Commerzbank. Skúsenosti z priebežného roka tvoria základ pre každoročnú kalibráciu týchto postupov.

Riadenie rizika krajín je založené na stanovení rizikových limitov ako aj na definovaní stratégií špecifických pre krajiny, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie požadovaného cieľového portfólia.

Najmä na základe vytvorenia štruktúry oblastí pôsobenia na trhu v rámci tuzemského obchodu s firemnými klientmi a zamerania na slabšie ratingy bolo možné priamo sa venovať nápadným údajom na úrovni celkového portfólia aj čiastkových portfólií a tieto potom priamo preniesť na úroveň jednotlivých úverov a identifikovať a realizovať príslušné opatrenia. V tejto oblasti bol dosiahnutý značný pokrok pri rýchlosti ako aj efektívnosti preventívnych opatrení ako aj pri kvalite prognóz v rámci vývoja rizík.

Kríza eura a dlhová kríza krajín ako aj skrátená platnosť regulačných ustanovení posilňujú nevyhnutnosť reakcie schopného úverového portfólia. Zabezpečenie reakčnej schopnosti portfólia bolo a naďalej aj je jednou z podstatných strategických oblastí pri riadení úverových rizík.

Prehľad riadiacich nástrojov a úrovní



Riadenie ekonomickej viazanosti kapitálu

S cieľom zabezpečiť primeranú kapitálovú vybavenosť koncernu Commerzbank sú všetky druhy rizík súvisiace s ekonomickým rizikovým kapitálom (ErC) v rámci stratégie rizík v celom koncerne označené limitmi, predovšetkým sa stanovuje limit CVaR. Na základe systematicky obmedzených možností krátkodobého zníženia rizika výpadku je pre riadenie dodržiavania limitu dôležité, aby bol zohľadnený očakávaný vývoj úverového rizika (strednodobo až dlhodobo). Preto zohrávajú plánované / očakávané hodnoty kapitálových veličín ako aj porovnanie so skutočným vývojom v rámci priebežného riadenia dôležitú rolu. Pritom musí byť zabezpečené, aby z dodržiavania plánovaných / očakávaných hodnôt vyplynulo dodržiavanie limitov. Banka nepoužíva kaskádovú koncepciu limitov pre úverové riziko pod úrovňou koncernu, t.j. koncernové úverové limity sa nepridelujú segmentom / obchodným oblastiam.

Pri operacionalizácii riadenia kapitálu s ohľadom na riziká výpadkov zohráva očakávaná strata (EL) rozhodujúcu úlohu, nakoľko zhutňuje podstatné vstupné faktory CVaR do veličiny s veľkou výpovednou hodnotou, ktorá sa pri riadení rizík používa už dávno.

Ratingová klasifikácia

Ratingové hodnotenie Commerzbank obsahuje 25 ratingových stupňov pre úvery bez výpadkov (1.0 až 5.8) a 5 defaultných tried (6.1 až 6.5). Hlavná stupnica Commerzbank priradzuje každej ratingovej triede časovo stabilný a neprekývajúci sa rozsah pravdepodobností výpadkov. Ratingové postupy podliehajú každoročnej validácii a rekalibrácii, takže na pozadí skutočne zistených výpadkov odzrkadľujú najaktuálnejšie hodnotenie.

Podľa koncepcie hlavnej stupnice ostávajú pre účely porovnateľnosti v rámci hlavnej stupnice Commerzbank výpadkové pásma priradené ratingom (stabilné s ohľadom na čas a portfólio). Pre orientáciu sú vždy uvedené aj externé ratingy. Keďže pri externých ratingoch je možné sledovať pre rozličné portfóliá odlišné miery výpadkov, ktoré z roka na rok kolíšu, nie je priamy prevod možný.

Úverové kompetencie jednotlivých zamestnancov ako aj kompetencie výborov (predstavenstvo, úverový výbor, úverové podvýbory) sú členené podľa výšky angažovanosti ako aj podľa ratingových tried. Najdôležitejšou riadiacou veličinou pre riziko výpadku dlžníka sú očakávané straty odvodené z ratingov. Stratégia úverového rizika definuje cieľové hodnoty pre jednotlivé časti portfólia. Tým sa zabezpečí, aby bola očakávaná riziková prevencia v súlade so strategickým smerovaním banky, napríklad s cieľovým ratingom ratingových agentúr alebo cieľovou kvalitou a zložením portfólia.

Hlavná stupnica Commerzbank

Rating Commerzbank AG	Priemer PD a EL v %	Oblasť PD a EL v %	S & P			
1.0	0	0	▶ AAA	▶ AAA	Investičný stupeň	
1.2	0,01	0–0,02				
1.4	0,02	0,02–0,03	AA+	▶ AA		
1.6	0,04	0,03–0,05	AA, AA–			
1.8	0,07	0,05–0,08	A+, A	▶ A		
2.0	0,11	0,08–0,13	A–			
2.2	0,17	0,13–0,21	BBB+	▶ BBB		
2.4	0,26	0,21–0,31	▶ BBB			
2.6	0,39	0,31–0,47				
2.8	0,57	0,47–0,68	BBB–			
3.0	0,81	0,68–0,96	BB+	▶ BB	Neinvestičný stupeň	
3.2	1,14	0,96–1,34	▶ BB			
3.4	1,56	1,34–1,81				
3.6	2,10	1,81–2,40	BB–			
3.8	2,74	2,40–3,10	▶ B+	▶ B		
4.0	3,50	3,10–3,90				
4.2	4,35	3,90–4,86	▶ B			
4.4	5,42	4,86–6,04				
4.6	6,74	6,04–7,52	▶ B–			
4.8	8,39	7,52–9,35				
5.0	10,43	9,35–11,64	▶ CCC+	▶ CCC		
5.2	12,98	11,64–14,48				
5.4	16,15	14,48–18,01	▶ CCC–CC–			
5.6	20,09	18,01–22,41				
5.8	47,34	22,41–99,99				
6.1	↑	Prečerpanie > 90 dní				
6.2	↑	Hrozba platobnej neschopnosti				
6.3	100	Ozdravenie s príspevkami na ozdravenie	C, D-I, D-II		Default	
6.4	↓	Vypovedanie bez platobnej neschopnosti				
6.5	↓	Platobná neschopnosť				

Riadenie koncentrácií rizík

Kríza finančného trhu nám ukázala, že výpadky jednotlivých veľkých účastníkov trhu môžu spôsobiť podstatné riziká pre stabilitu finančného systému. Aby sme mohli tieto riziká včas spoznať a obmedziť, sú koncentrácie rizík riadené okrem iného u jednotlivých veľkých klientov (hromadné riziká) ako aj v krajinách alebo skupinách klientov, a to formou aktívneho prístupu pri zohľadnení špecifických vlastností segmentov.

Na riadenie hromadných rizík sa používa jednotná definícia na základe pojmu „all-in“. Pojem „All-in“ zahŕňa v súvislosti s rozsiahlymi rizikami všetky úverové linky klienta, ktoré boli v banke schválené, v plnej výške a nezávisle od aktuálne existujúceho čerpania úveru.

Nahromadené riziká nad pevne stanovenou hranicou nie sú dlhodobo želané, a preto sú dôsledne znížované. Riadenie koncentrácií rizík v rámci výpadku úverov zahŕňa koncentrácie úverových rizík (hromadné riziká) ako aj koncentrácie spojené s krajinami a branžami.

Manažment a rizikový výbor Dozornej rady je pravidelne informovaný o výsledkoch analýz.

Znižovanie rizík

Zábezpeky zohľadňované pri riadení rizika sa nachádzajú najmä v Commerzbank Aktiengesellschaft a Hypothekenbank Frankfurt AG a ručia za pozície z Bielej a sivej knihy vo výške 113 miliárd Eur, pričom na defaultné portfólio pripadá v súčasnosti ca. 9 miliárd Eur. V segmente súkromných klientov ide prevažne o hypotekárne dlhy na obytné nehnuteľnosti, ktoré využíva samotný dlžník alebo tretie osoby. V banke pre stredné podniky je zabezpečenie rozdelené na rôzne druhy zábezpek. Záruky a záložné práva k nehnuteľnostiam využívaným na firemné účely pritom pokrývajú najvyššie čiastky. V portfóliu strednej a východnej Európy sa v segmente strednej a východnej Európy používajú ako zábezpeky prevažne záložné práva k firemným ako aj retailovým nehnuteľnostiam. Okrem toho pri firemných klientoch pripadá podstatná časť zábezpek na záruky a záložné práva. V segmente NCA sa zábezpeky vzťahujú na hypotekárne dlhy na obytné nehnuteľnosti, ktoré využíva samotný dlžník alebo tretie osoby; pri portfóliu lodí ide predovšetkým o lodné hypotéky.

Koncern Commerzbank

S ohľadom na naďalej neistú situáciu na finančných trhoch ako aj na pokračujúce regulačné zaťaženia sa Commerzbank v júni 2012 rozhodla, že bude v zrýchlennom tempe pokračovať na už začatej ceste koncentrácie na hlavné bankové činnosti, ktoré sú ziskové a orietované na zákazníka, na minimalizáciu rizík a znižovanie komplexnosti a že úplne odbúra koncernové časti Commercial Real Estate, Deutsche Schiffsbank a Public Financee. Preto boli tieto časti koncernu prevedené do likvidačného segmentu Non-Core Assets (NCA). V jadrovej banke tak zostávajú segmenty súkromní klienti, banka pre malé a stredné podniky, Corporates & Markets a stredná a východná Európa.

V rámci popisu koncernu Commerzbank sa budeme podrobne zaoberať ukazovateľmi úverového rizika, rozdelenie portfólia podľa regiónov, rizikovú prevenciu v úverových obchodoch ako aj na defaultné portfólio a prečerpania v bielej knihe.

Ukazovatele úverového rizika Tieto ukazovatele sú v koncerne Commerzbank rozdelené v ratingových stupňoch 1,0 – 5,8 na jadrovú banku a NCA:

Ukazovatele úverového rizika podľa segmentov k 31.12.2012	angažovanosť pri zlyhaní dlžníka miliardy€	očakávaná strata mil. €	hustota rizika Bp	CvR mil. €
Jadrová banka	321	869	27	7 571
Non-Core Assets	139	912	66	5 626
Koncern	460	1 781	39	13 198

V nasledujúcej tabuľke je zobrazené rozdelenie koncernového portfólia na interné ratingové klasifikácie na základe ratingov PD:

Rozdelenie ratingu k 31.12.2012 EaD v %	1.0 – 1.8	2.0 – 2.8	3.0 – 3.8	4.0 – 4.8	5.0 – 5.8
Jadrová banka	32	47	16	3	2
Non-Core Assets	31	36	20	8	6
Koncern	31	44	17	5	3

V rámci zisťovania rizík krajín patriacich do koncernu sa zisťujú transferové riziká ako aj regionálne špecifické riziká ovplyvnené politikou a konjunktúrou, ktoré pôsobia na jednotlivé hospodárske subjekty v krajine. Riadenie rizík krajín zahŕňa rozhodnutia, opatrenia a procesy, ktorých účelom je ovplyvňovanie štruktúry portfólia krajín za účelom dosiahnutia obchodných, rizikových a výnosových cieľov. Riadenie a obmedzovania rizík krajín prebieha od roku 2012 na základe Loss at Default na úrovni krajín. Angažovanosť v krajinách, ktoré sú na základe ich veľkosti pre Commerzbank podstatné ako aj angažovanosť v krajinách, v ktorých Commerzbank v pomere k príslušnému HDP významne investovala, je osobitne diskutovaná vo výbere pre strategické riziká.

Regionálne rozdelenie rizík zodpovedá strategickej orientácii banky a odzrkadľuje ťažiská globálnej obchodnej činnosti banky. Takmer polovica objemu pripadá na Nemecko, ďalšia tretina na ostatné európske krajiny a 7% na severnú Ameriku. Zvyšná časť je silne diverzifikovaná a je rozdelená na veľký počet krajín, v ktorých sa poskytuje podpora pre nemeckých exportérov príp. v ktorých má Commerzbank lokálne pobočky.

Koncernové portfólio podľa regiónov k 31.12.2012	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Nemecko	231	564	24
Západná Európa	113	446	39
Stredná a východná Európa	41	207	51
Severná Amerika	33	69	21
Ostatné	42	496	119
Koncern	460	1 781	39

Nasledujúca tabuľka zobrazuje angažovanosť pri zlyhaní dlžníka v krajinách Grécko, Írsko, Taliansko, Portugalsko a Španielsko na základe krajiny sídla príp. objektu:

EaD ¹ k 31.12.2012 v miliardách €	Sovereign ²	Banky	CRE	Corporates/ Ostatné	Celkom 2012	Celkom 2011
Grécko	0,0	0,0	0,2	0,1	0,2	1,1
Írsko	0,0	0,6	0,1	0,9	1,6	2,0
Taliansko	8,8	0,9	2,2	2,3	14,2	14,0
Portugalsko	0,9	0,3	1,6	0,3	3,0	3,4
Španielsko	2,6	3,7	3,6	2,9	12,8	14,6

¹ bez angažovanosti dlžníkov z oblasti Ship Finance.

² vrátane Subsovereigns.

Riziková prevencia Riziková prevencia v úverových obchodoch bola v obchodnom roku 2012 na úrovni 1 660 mil. Eur. Táto čiastka obsahuje jednorazový efekt z kontroly a aktualizácie parametrov vo výške 69 mil. Eur netto. Celkovo bola riziková prevencia v obchodnom roku 2012 o 270 mil. Eur vyššia než v predchádzajúcom roku.

V tabuľke je popísaný vývoj na úrovni segmentov:

	2012					2011				
Riziková prevencia mil. €	Celkom	Q4	Q3	Q2	Q1	Celkom	Q4	Q3	Q2	Q1
Jadrová banka	283	102	47	116	18	482	174	175	50	83
Non-Core Assets	1 374	512	383	301	178	903	181	255	231	236
Koncern¹	1 660	614	430	404	212	1 390	381	413	278	318

¹ vrátane rizikovej prevencie PRU vo výške celkom 3 mil. Euro v roku 2012 a 5 mil. Eur v roku 2011.

Na rok 2013 sa v koncerne očakáva mierny nárast rizikovej prevencie. Vychádzame z toho, že nízka riziková prevencia jadrovej banky v obchodnom roku 2012 sa bude v roku 2013 normalizovať na vyššej úrovni, nakoľko nebudú pokračovať rozpustenia, ktoré boli s ohľadom na dobrý výsledok rizikovej prevencie v roku 2012 vysoké. S ohľadom na NCA očakávame na základe pokračujúcej krízy na lodnom trhu naďalej vysoké zaťaženie vyplývajúce z rizikovej prevencie.

Rizik pre hospodárske rámcové podmienky sú naďalej vysoké. Ak v dôsledku dopadov pokračujúcej dlhovej krízy na reálnu ekonomiku dôjde k masívnemu poklesu konjunktúry alebo k výpadkom finančných adries, môže byť za istých okolností nevyhnutná aj podstatne vyššia riziková prevencia.

Defaultné portfólio V nasledujúcej tabuľke je zobrazený vývoj defaultného portfólia v koncerne:

	2012			2011		
Defaultné portfólio mil. €	Koncern	Jadrová banka	NCA	Koncern¹	Jadrová banka	NCA
Defaultný objem	18 926	6 799	12 128	19 703	8 516	10 536
Riziková prevencia	7 148	3 264	3 884	7 657	3 963	3 362
GLLP	887	470	417	948	612	332
Zábezpeky	9 296	1 451	7 845	9 278	2 335	6 773
Coverage Ratio bez GLLP (%)	87	69	97	86	74	96
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	92	76	100	91	81	99
NPL-Ratio (%) ²	4,0	2,1	8,1	3,8	2,7	5,8

¹ vrátane defaultného objemu PRU vo výške 652 mil. Eur.

² NPL-Ratio: defaultný objem (Non-Performing Loans – NPL) v pomere k celkovej hodnote Exposure (EaD vrátane NPL).

Defaultné portfólio bolo ku koncu roka 2012 v porovnaní s predchádzajúcim rokom napriek nárastu NCA a na základe úspešných likvidačných opatrení v jadrovej banke znížené o 0,8 miliárd Eur. Objem zodpovedá vypadnutým pohľadávkam kategórie „úvery LaR“. Defaultné portfólio sa v závislosti od druhu defaultu rozdeľuje na päť tried:

- Ratingový stupeň 6.1: hroziaca platobná neschopnosť (po splatnosti viac ako 90 dní)
- Ratingové stupne 6.2/6.3: banka sprevádza ozdravenie / reštrukturalizáciu klienta s alebo bez príspevkov k ozdraveniu
- Ratingové stupne 6.4/6.5: banka vypovie pohľadávku príp. klient je platobne neschopný.

Nasledujúca tabuľka ukazuje rozdelenie defaultného portfólia na päť defaultných tried:

Ratingové stupne k 31.12.2012 Mil. €	6.1	6.2/6.3	6.4/6.5	Koncern
Defaultný objem	1 311	11 723	5 892	18 926
Riziková prevencia	98	3 711	3 339	7 148
Zábezpeky	1 043	6 142	2 111	9 296
Coverage Ratio bez GLLP (%)	87	84	92	87

Prečerpávanie v Bielej knihe S cieľom vyhnúť sa nárastu defaultného portfólia Commerzbank starostlivo sleduje prípadné prečerpávanie. Okrem spúšťacieho mechanizmu po uplynutí 90 dní od termínu splatnosti sa už od prvého dňa po uplynutí termínu splatnosti aktivuje mechanizmus, ktorý podporuje systém DV. V nasledovnej tabuľke sú zobrazené prečerpávanie v Bielej knihe na základe rizikového parametra Exposure at Default (mil. Eur) ku koncu decembra 2012:

Prečerpávanie Mil. €	> 0 ≤ 30 dní	> 30 ≤ 60 dní	> 60 ≤ 90 dní	> 90 dní	Celkom
Jadrová banka	2 434	292	112	90	2 927
Non-Core Assets	609	164	165	53	991
Koncern	3 043	456	277	143	3 918

V roku 2012 bol počet záchranných nadobudnutí v porovnaní s minulým rokom znížený o 54 miliónov Eur na 116 miliónov Eur (prírastky 104 mil. Eur, úbytky 219 mil. Eur, kumulované zmeny z oceňovania 61 mil. Eur). Zo stavu ku koncu roka pripadali nehnuteľnosti v hodnote ca. 116 mil. Eur na našu hypotekárnu dcérsku spoločnosť Hypothekenbank Frankfurt. Objekty sú spravované v spoločnostiach, na ktorých sa Europa podieľa formou dcérskych spoločností ako väčšinový vlastník. Spravidla ide o spoločnosť HF Estate Management GmbH. Cieľ spočíva v tom, aby bol vďaka know-how spoločnosti HF Estate Management v oblasti nehnuteľností dosiahnutý nárast hodnoty a ďalší rozvoj portfólia nehnuteľností, aby boli nehnuteľnosti v krátkodobom až strednodobom horizonte opäť umiestnené na trhu.

Jadrová banka

Jadrová banka pozostáva zo segmentov súkromní klienti, banka pre stredné podniky, Central & Eastern Europe, Corporates & Markets a Ostatné a konsolidácia.

Ukazovatele úverového rizika Ukazovatele úverového rizika sú v ratingových stupňoch 1.0–5.8 rozdelené na segmenty jadrovej banky nasledovne:

Ukazovatele úverového rizika per 31.12.2012	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.	CVaR Mil. €
Súkromní klienti	76	206	27	815
Banka pre stredné podniky	111	313	28	2 986
Central & Eastern Europe	25	150	59	539
Corporates & Markets	68	139	20	2 094
Ostatné a konsolidácia	41	61	15	1 137
Jadrová banka	321	869	27	7 571

V jadrovej banke – najmä na základe integrácie Portfólio Restructuring Unit – vzrástla angažovanosť na 321 miliárd Eur. Kvalita portfólia bola s hustotou rizika 27 základných bodov (2011: 31 základných bodov) ďalej zlepšená.

Nasledujúca tabuľka ukazuje rozdelenie portfólia jadrovej banky na interné ratingové klasifikácie na základe PD ratingov:

Ratingové rozdelenie k 31.12.2012 EaD v %	1.0–1.8	2.0–2.8	3.0–3.8	4.0–4.8	5.0–5.8
Súkromní klienti	28	49	17	4	2
Banka pre stredné podniky	13	60	20	4	2
Central & Eastern Europe	26	38	24	9	3
Corporates & Markets	46	40	12	1	1
Jadrová banka¹	32	47	16	3	2

¹ vrátane „Ostatné a konsolidácia“.

Riziková prevencia V nasledujúcej tabuľke je zobrazený vývoj rizikovej prevencie v segmentoch jadrovej banky:

	2012					2011				
Riziková prevencia Mil. €	Celkom	Q4	Q3	Q2	Q1	Celkom	Q4	Q3	Q2	Q1
Súkromní klienti	95	16	45	26	8	61	-55	33	38	45
Banka pre stredné podniky	30	42	-9	32	-35	190	149	58	-28	11
Central & Eastern Europe	105	24	28	35	18	86	24	26	9	27
Corporates & Markets	52	19	-17	23	27	146	56	59	31	0
Ostatné a konsolidácia	1	1	0	0	0	-1	0	-1	0	0
Jadrová banka	283	102	47	116	18	482	174	175	50	83

V obchodnom roku 2012 bola riziková prevencia jadrovej banky na úrovni 283 mil. Eur. V porovnaní s predchádzajúcim rokom bolo zaťaženie o 199 mil. Eur príp. 41 % nižšie. Jadrová banka protifovala najmä z rozpustení na základe úspešných reštrukturalizácií a veľmi dobrého hospodárskeho prostredia v Nemecku.

Defaultné portfólio Pozitívna situácia rizikovej prevencie sa odzrkadľuje aj vo vývoji defaultného portfólia. Defaultné portfólio jadrovej banky profitovalo z vysokých odlivov na základe úspešnej reštrukturalizácie a splatenia.

Defaultné portfólio jadrovej banky Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Defaultný objem	6 799	8 516
Riziková prevencia	3 264	3 963
GLLP	470	612
Zábezpeky	1 451	2 335
Coverage Ratio bez GLLP (%)	69	74
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	76	81
NPL-Ratio (%)	2,1	2,7

Prečerpania v Bielej knihe V nasledujúcej tabuľke je zobrazené prečerpanie mimo defaultného portfólia podľa segmentov na základe Exposure at Default ku koncu decembra 2012:

Prečerpania Mil. €	> 0 ≤ 30 dní	> 30 ≤ 60 dní	> 60 ≤ 90 dní	> 90 dní	Celkom
Súkromní klienti	575	81	44	16	715
Banka pre stredné podniky	1 508	139	35	9	1 691
Central & Eastern Europe	243	60	23	66	391
Corporates & Markets	106	12	10	0	127
Jadrová banka¹	2 434	292	112	90	2 927

¹ vrátane „Ostatné a konsolidácia“.

Segment súkromných klientov

Segment súkromných klientov zahŕňa aktivity oblastí súkromných klientov, do ktorých spadajú tuzemskí súkromní a firemní klienti a wealth management, ako aj priame bankovníctvo a obchody spoločnosti Commerz Real, ktoré od štvrtého štvrťroka 2012 patria do jadrovej banky.

Riadenie a sledovanie rizík, ktoré závisia od rozvoja hospodárskeho prostredia, rozvoja nezamestnanosti a cenového vývoja na realitnom trhu, prebieha okrem iného prostredníctvom definovaných úverových štandardov, aktívneho controllingu nových obchodov, intenzívneho sledovania realitného trhu a počítačovo riadeného riadenia prečerpania. Okrem toho sú nápadné úvery identifikované pomocou vybraných spúšťačích mechanizmov a sú osobitne spracovávané v rámci včasného rozoznávania rizík.

Ukazovatele úverového rizika per 31.12.2012	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Súkromné financovanie výstavby	46	92	20
Výnosové objekty	5	11	21
Individuálne úvery	12	46	40
Dispozičné úvery / splátkové úvery / kreditné karty	10	41	43
Tuzemské dcérske spoločnosti	3	7	28
Zahraničné dcérske spoločnosti a ostatné	1	8	73
Súkromní klienti	76	206	27

Potrebu financovania našich klientov pokrývame prostredníctvom širokej a modernej platformy produktov. Ťažisko portfólia leží na klasickom financovaní vlastného bývania a financovania realitných kapitálových investícií (súkromné financovanie výstavby a výnosové objekty s angažovanosťou pri zlyhaní dlžníka v objeme 51 miliárd Eur). Medzi ďalšie hlavné aktivity patrí zásobovanie našich firemných klientov úvermi (individuálne úvery v objeme 12 miliárd Eur). Okrem toho pokrývame potrebu denných úverov našich klientov formou spotrebných úverov (dispozičné úvery, splátkové úvery, kreditné karty 10 miliárd Eur.

Nárast portfólia o 11 na 76 miliárd Euro súvisí najmä s integráciou Commerz Real a častí financovania výstavby spoločnosti Hypothekenbank Frankfurt do segmentu súkromných klientov.

Riadenie rizík, ktoré bolo v roku 2012 ďalej optimalizované, najmä presadenie dôsledného riadenia v slabších bonitných triedach a budovanie včasného rozoznávania rizík, takisto viedli k zníženiu hustoty rizík na 27 bazických bodov, čomu napomohol aj medzičasom vyšší podiel financovania výstavby a pozitívny vývoj na trhu.

Riziková prevencia v segmente súkromných klientov bola v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 34 mil. Eur vyššia. Po očistení o aktualizáciu parametrov vo štvrtom štvrtroku 2011 je operatívna riziková prevencia celkovo stabilná a pod úrovňou predchádzajúceho roka.

Znižovanie defaultného portfólia bolo v segmente súkromných klientov na úrovni viac ako 21% príp. viac ako 309 mil. Eur veľmi výrazné. Zábezpeky v segmente súkromných klientov zahŕňajú najmä dlhy na obstaranie vlastného bytu alebo bytového vlastníctva užívaného cudzou osobou.

Defaultné portfólio segmentu súkromných klientov Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Defaultný objem	1 135	1 444
Riziková prevencia	392	493
GLLP	128	164
Zábezpeky	527	669
Coverage Ratio bez GLLP (%)	81	80
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	92	92
NPL-Ratio (%)	1,5	1,9

Segment banky pre stredné podniky

V tomto segmente združuje koncern obchody so strednými podnikmi, verejným sektorom a inštitucionálnymi klientmi (ak nepatria do iných segmentov). Okrem toho sa tento segment stará o vzťahy koncernu s tuzemskými a zahraničnými bankami a finančnými inštitúciami ako aj centrálnymi bankami. Zo segmentu strednej a východnej Európy boli s účinnosťou od 1. januára 2012 presunuté Commerzbank Eurasija v Rusku, filiálky v Česku a na Slovensku a Commerzbank Zrt. v Maďarsku do banky pre stredné podniky. Na základe orientácie segmentu na nemeckých firemných klientov a medzinárodných klientov s obchodnými vzťahmi s Nemeckom ako na hlavné činnosti očakávame v uvedených oblastiach rast. Chuť na podstupovanie rizík sa riadi na strane jednej podľa hodnotenia príslušnej branže a na strane druhej podľa podmienok okolia pre firmy v hlavných krajinách. Nezávisle od podmienok okolia podlieha každá angažovanosť analýze s ohľadom na bonitu a perspektívnosť obchodného modelu klienta.

Ukazovatele úverového rizika k 31.12.2012	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Financial Institutions	18	52	30
Corporates Inland	78	214	27
Corporates Ausland	15	46	31
Banka pre stredné podniky	111	313	28

Súčasná pozitívna situácia konjunktúry v Nemecku sa vyznačuje v čiastočnom portfóliu tuzemských firemných klientov zlepšením rizikových ukazovateľov v porovnaní s predchádzajúcim rokom. Hustota rizika v tejto oblasti je k 31. decembru 2012 na porovnateľne nízkej úrovni 27 bazických bodov. V oblasti zahraničných firemných klientov bola hodnota EaD k 31. decembru 2012 na úrovni 15 miliárd Eur. Hustota rizík bola v tejto oblasti na úrovni 31 bazických bodov.

Napriek nízkemu dopytu po úveroch na základe dobrej konjunktúrnej situácie bola hodnota EaD banky pre stredné podniky v celom roku 2012 na úrovni 111 miliárd Eur, pričom bola pri mierne zlepšenej hustote rizík relatívne konštantná. S ohľadom na podrobnosti o portfóliu finančných inštitúcií odkazujeme na stranu 75.

Riziková prevencia banky pre stredné podniky v bola v roku 2012 na historicky nízkej úrovni. V porovnaní s predchádzajúcim rokom bola riziková prevencia nižšia o 160 mil. Eur. Hlavnými hnacími silami sú úspešné reštrukturalizácie a znižujúca sa riziková prevencia v dôsledku veľmi dobrej kvality portfólia.

Defaultné portfólio banky pre stredné podniky bolo v súlade s vývojom rizikovej prevencie znížené o 556 mil. Eur.



Defaultné portfólio segmentu banka pre stredné podniky mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Defaultný objem	2 632	3 188
Riziková prevencia	1 439	1 753
GLLP	232	302
Zábezpeky	482	653
Coverage Ratio bez GLLP (%)	73	75
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	82	85
NPL-Ratio (%)	2,3	2,6

Segment strednej a východnej Európy

Po predaji ukrajinskej Bank Forum, ktorý bol úspešne ukončený v októbri 2012, aktivity segmentu CEE sa sústreďovali najmä na operatívnu jednotku BRE Bank v Poľsku. Hlavnými obchodnými oblasťami skupiny BRE-Bank sú obchody so súkromnými klientmi poskytované spolu s priamymi bankami v Poľsku, Česku a na Slovensku ako aj obchody s firemnými klientmi so širokou ponukou služieb, napríklad Corporate Finance, Corporate Treasury Sales, lízing a faktoring. Strategická koncentrácia segmentu leží najmä na ďalšom budovaní poľského obchodu so strednými podnikmi ako aj cezhraničné obchody.

Ukazovatele úverového rizika per 31.12.2012	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Central & Eastern Europe	25	150	59

Po viacerých rokoch nadpriemerného hospodárskeho rastu stratila konjunktúra v Poľsku v roku 2012 na dynamike. Napriek tomu očakávame v nasledujúcom roku pozitívny hospodársky rast.

Na tomto pozadí bola hustota rizík v roku 2012 ďalej znížená. Na rok 2013 očakávame pri zohľadnení konjunkturálneho prostredia mierne zhoršenie kvality portfólia.

V roku 2012 sa riziková prevencia za segment strednej a východnej Európy zvýšila o 19 mil. Eur na 105 mil. Eur. Pritom je potrebné zohľadniť, že v predchádzajúcom roku bolo v rizikovej prevencii obsiahnuté aj rozpustenie z predaja portfólia BRE Bank ako aj jednorazové rozpustenie kvôli parametrovým efektom.

V segmente stredná a východná Európa klesol defaultný objem v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 697 mil. Eur. Tento vývoj súvisí s predajom podielov Bank Forum.

Defaultné portfólio segmentu CEE mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Defaultný objem	1 069	1 766
Riziková prevencia	579	934
GLLP	54	67
Zábezpeky	383	953
Coverage Ratio bez GLLP (%)	90	107
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	95	111
NPL-Ratio (%)	4,0	7,2

Segment Corporates & Markets

Tento segment pokrýva aktivity na kapitálových trhoch ako aj obchody s multinárodnými spoločnosťami, inštitucionálnymi klientmi a vybranými veľkými klientmi koncernu. K 1. júlu 2012 Commerzbank rozpustila jednotku Portfólio Restructuring Unit (PRU), ktorá doteraz patrila do

jadrovej banky, a zvyšné portfólio začlenila do operatívnych obchodov segmentu Corporates&Markets. Financovania Private Finance Initiatives a financovania infraštruktúry boli z toho vyčlenené a boli prevzaté segmentom NCA. Integrácia portfólia NCA sa k 31. Decembru 2012 v porovnaní s predchádzajúcim rokom odzrkadlila vo vyššej hodnote EaD 68 miliárd Eur (predchádzajúci rok: 61 miliárd Eur) za Corporates&Markets.

Regionálne ťažisko segmentu sa nachádza v Nemecku a v západnej Európe, kde sa naďalej nachádzajú takmer tri štvrtiny príslušných rizík; podiel severnej Ameriky je k 31. decembru 2012 na úrovni ca. 9 miliárd Eur.

Ukazovatele úverového rizika k 31.12.2012	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Nemecko	23	45	20
Západná Európa	27	54	20
Stredná a východná Európa	2	4	25
Severná Amerika	9	26	28
Ostatné	7	10	15
Corporates & Markets	68	139	20

Segment Corporates&Markets sa okrem toho sústreďuje na aktívnu a dlhodobú podporu klientov pri všetkých financovaniach (napríklad equity, bonds, syndikované úvery) pomocou svojich služieb spočívajúcich v underwritingu a trhovej podpore. Riziká za všetky druhy produktov sa obmedzujú prísnejšími smernicami a definovanými limitmi. Položky, ktoré na základe aktivity ako hlavný aranžér príp. Marketmaker ostávajú vo vlastných knihách, sú podľa aspektov trhového a úverového rizika prísne monitorované na úrovni kontrahentov ako aj na úrovni portfólia.

Osobitná pozornosť je venovaná cielenej likvidácii hromadných rizík, najmä v bankách a poisťovniach. Riadenie rizík ohľadne búr a kliringových centier sa na základe zmenených regulačných ustanovení pre deriváty dostala silnejšie do centra pozornosti.

Od začiatku roka bol nominálny objem čiastočného portfólia Structured Credit znížený o 8,5 na 10,8 miliárd Euro a rizikové hodnoty¹ o 4,5 na 5,4 miliárd Eur (v oboch prípadoch vrátane defaultného portfólia). V nasledujúcej tabuľke je zobrazené zloženie a vývoj portfólia Structured-Credit.

Structured-Credit-Portfolio	31.12.2012			31.12.2011		
	Nominálne hodnoty miliardy €	Hustota rizík miliardy €	Markdown Ratio ¹ %	Nominálne hodnoty miliardy €	Hustota rizík miliardy €	Markdown Ratio ¹ %
RMBS	1,6	1,1	30	3,2	1,9	40
CMBS	0,2	0,1	51	0,6	0,3	43
CDO	4,5	3,1	30	9,8	5,9	40
Ostatné ABS	1,3	1,1	20	2,1	1,7	19
CIRC	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-
Ostatné položky Structured-Credit	3,2	0,0	-	3,6	0,1	-
Celkom	10,8	5,4	50	19,3	9,9	49

¹ Markdown Ratio = 1 – (riziková hodnota / nominálna hodnota).

Najväčšia časť portfólia pripadá na Collateralised Debt Obligations (CDO). Tieto zaknihovávajú najmä US-Subprime-RMBS (CDO of ABS) ako aj podnikateľské úvery v USA a v Európe (CLO). Pri Residential Mortgage-backed Securities (RMBS) ide o zaknihovanie súkromných, najmä európskych realitných úverov.

V zostatkovej dobe platnosti aktív sa očakáva zotavenie hodnôt, pričom možné budúce straty hodnôt, napríklad pri už odpísaných US RMBS a US CDO of ABS, budú pravdepodobne kompenzované pozitívnym vývojom hodnôt iných aktív, avšak na základe podstatnej likvidácie v doterajšom priebehu roka sú obmedzené. Dlhá doba od emisie štruktúr tvorí spoľahlivú základňu pre prognózu budúceho vývoja portfólia. Okrem toho prebieha ekonomický vývoj v rozhodujúcich národných ekonomikách v rámci našich očakávaní pri hodnotení rizík.

V segmente poznačenom vývojom jednotlivých prípadov angažovania bola čistá riziková prevencia v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 94 mil. Eur nižšia.

Defaultné portfólio segmentu Corporates & Markets bolo v roku 2012 odbúrané o 155 mil. Eur.

Defaultné portfólio segmentu Corporates & Markets mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Defaultný objem	1 961	2 116
Riziková prevencia	853	772
GLLP	54	78
Zábezpeky	59	60
Coverage Ratio bez GLLP (%)	47	39
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	49	43
NPL-Ratio (%)	2,8	3,3

Non-Core Assets

Časti koncernu Commercial Real Estate, Deutsche Schiffsbank a Public Finance boli v roku 2012 združené do segmentu Non-Core Assets určeného na likvidáciu. Všetky portfóliá v týchto oblastiach majú byť postupne úplne zlikvidované.

Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka v tomto segmente bola ku koncu roka 2012 na úrovni 139 miliárd Eur, a tým o 31 miliárd Eur nižšie než v uplynulom roku s ohľadom na portfólio NCA ku koncu roka 2011.

Ukazovatele úverového rizika per 31.12.2012	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.	CVaR Mil. €
Commercial Real Estate	47	272	58	
Deutsche Schiffsbank	14	435	302	
Public Finance	77	206	27	
Non-Core Assets	139	912	66	5 626

¹ Der Risikowert stellt den Balance Sheet Value von Cashinstrumenten dar, bei Long-CDS-Positionen setzt er sich aus dem Nominalwert des Referenzinstruments abzüglich des Barwerts des Kreditderivats zusammen.

V nasledujúcej tabuľke je zobrazený vývoj rizikovej prevencie v segmente Non-Core Assets:

Riziková prevencia Mil. €	2012					2011				
	Celkom	Q4	Q3	Q2	Q1	Celkom	Q4	Q3	Q2	Q1
Commercial Real Estate	625	224	213	131	57	697	72	189	246	190
Deutsche Schiffsbank	741	296	160	170	114	232	112	63	-15	71
Public Finance	8	-9	10	0	7	-26	-4	3	0	-25
Non-Core Assets	1 374	512	383	301	178	903	181	255	231	236

V segmente Non-Core Assets boli v priebehu roka 2012 zaznamenané podstatné zaťaženia. Celkovo stúpila riziková prevencia v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 471 mil. Eur. Táto okolnosť súvisí najmä s podstatným zvýšením rizikovej prevencie v oblasti Deutsche Schiffsbank v dôsledku náročných podmienok na lodnom trhu.

Defaultný objem Non-Core Assets v porovnaní s predchádzajúcim rokom klesol o 1,6 miliárd Eur, čo súvisí s výpadkami v lodnom portfóliu.

Defaultné portfólio segmentu Non-Core Assets mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Defaultný objem	12 128	10 536
Riziková prevencia	3 884	3 362
GLLP	417	332
Zábezpeky	7 845	6 773
Coverage Ratio bez GLLP (%)	97	96
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	100	99
NPL-Ratio (%)	8,1	5,8

Commercial Real Estate V roku 2012 boli znížené aktíva v súlade so stratégiou, najmä v Hypothekenbank Frankfurt AG. V priebehu roka bola EaD v Bielej knihe znížená o 13 na 47 miliárd Eur. Zloženie portfólia podľa druhov užívania je nezmenené, pričom najväčšie podiely angažovanosti sú naďalej na čiastkových portfóliách administratívnych budov (17 miliárd Eur), obchodných priestorov (15 miliárd Eur) a bytových nehnuteľností (8 miliárd Eur). Zníženie angažovanosti pri zlyhaní dlžníka vo štvrtom štvrťroku 2012 vyplýva najmä zo splatenia pôžičiek, výkyvov výmenných kurzov a prevodov do štandardného portfólia.

Neistoty spojené s dlhovou krízou boli v podstatnej miere znížené, avšak pokračujúca recesia v euro zóne bez zmeny zaťažuje realitné trhy, najmä v okrajových krajinách na juhu. Tam je vývoj trhových hodnôt CRE výrazne negatívny, nakoľko sa trh prenájmov nachádza v poklese. Solídny dopyt po kvalitných nehnuteľnostiach udržiava cenovú úroveň, z čoho profitujú likvidné investičné trhy, ako napr. Londýn, Nemecko a aj USA. Menej kvalitné objekty sa naopak na trhu umiestňujú ťažšie.

Portfólio CRE podľa regiónov k 31.12.2012 miliardy €	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka
Nemecko	22
Západná Európa	18
Stredná a východná Európa	4
Severná Amerika	2
Ostatné	1

V porovnaní s predchádzajúcim rokom bola riziková prevencia v roku 2012 za Commercial Real Estate znížená o 72 mil. Eur, avšak s hodnotou 625 mil. Eur je naďalej na vysokej úrovni.

Defaultné portfólio za oblasť Commercial Real Estate v porovnaní s predchádzajúcim rokom mierne stúplo. Oproti novým prísunom stojí splácanie úverov ako aj výkyvy výmenných kurzov. Pozitívny trend na nemeckom trhu je naďalej identifikovateľný:

Defaultné portfólio CRE podľa krajín mil. €	31.12.2012					31.12.2011
	Celkom	Nemecko	Španielsko	UK	USA	Celkom
Defaultný objem	7 643	2 286	1 949	1 337	603	7 577
Riziková prevencia	2 672	509	966	279	106	2 627
GLLP	130	37	14	9	7	189
Zábezpeky	5 056	1 646	1 051	1 088	514	4 888
Coverage Ratio bez GLLP (%)	101	94	103	102	103	99
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	103	96	104	103	104	102
NPL-Ratio (%)	14,0	9,3	34,7	20,0	26,8	11,2

Deutsche Schiffsbank Spoločnosť Deutsche Schiffsbank AG bola v máji 2012 zlúčená s Commerzbank Aktiengesellschaft. Exposure financovania lodí v Bielej knihe oproti stavu k 31. decembru 2011 klesla z 18 na 14 miliárd Eur.

Ťažisko portfólia leží naďalej na troch štandardných typoch lodí, a to kontajnerové lode (5 miliárd Eur), tankery (4 miliardy Eur) a nákladné lode (3 miliardy Eur). Zvyšok portfólia zahŕňajú lode so špeciálnou tonážou a veľkou diverzifikáciou v rôznych segmentoch lodí.

Rozvoj trhu bol v roku 2012 poznačený ďalším, čiastočne drastickým znižovaním charterových sadzieb a s tým spojeným zvyšujúcim sa číslom subjektov v platobnej neschopnosti.

Ďalšie dôsledné znižovanie rizika je súčasťou definovanej stratégie likvidácie so šetrným prístupom k hodnotám a aj v roku 2013 bude v centre našich aktivít. Zotavenie na lodných trhoch sa v roku 2013 neočakáva.

Čistá riziková prevencia v oblasti Deutsche Schiffsbank v porovnaní s predchádzajúcim rokom vzrástla významne o 509 mil. Eur. Tento výsledok obsahuje jednorazový efekt z preverenia parametrov pre výpočet rizikovej prevencie na úrovni 145 mil. Eur vo štvrtom štvrťroku.

Defaultné portfólio vzrástlo v porovnaní s predchádzajúcim rokom na základe neistej hospodárskej situácie na lodných trhoch.

Defaultné portfólio DSB podľa typov lodí mil. €	31.12.2012				31.12.2011
	Celkom	Kontajner	Tanker	Bulker	Celkom
Defaultný objem	4 482	2 157	1 104	579	2 945
Riziková prevencia	1 211	521	359	138	722
GLLP	272	158	61	36	135
Zábezpeky	2 789	1 334	635	424	1 885
Coverage Ratio bez GLLP (%)	89	86	90	97	89
Coverage Ratio vrátane GLLP (%)	95	93	96	103	93
NPL-Ratio (%)	23,7	30,9	23,7	16,0	12,1

Public Finance Commerzbank združuje v segmente NCA väčšinu položiek z financovania štátu ako aj náhradné krytie za emisie záložných listov so ohľadom na zabezpečené a nezabezpečené bankové úvery / pôžičky. Portfólio Public-Finance sa skladá z pohľadávok a cenných papierov, ktoré

vlastnia dcérske spoločnosti Hypothekenbank Frankfurt AG a Erste Europäische Pfandbrief- und Kommunalkreditbank (EPPK).

V treťom štvrťroku bolo portfólio Private-Finance-Initiative-(PFI-) (3 miliardy Eur EaD), ktoré bolo predtým súčasťou Portfólio Restructuring Unit, do segmentu NCA. Toto portfólio zahŕňa dlhodobé súkromné financovanie a prevádzku verejných zariadení a služieb, napríklad nemocníc alebo vodárenských závodov vo Veľkej Británii. Portfólio PFI je zabezpečené a časom má byť zlikvidovaný so šetrným prístupom k hodnotám.

Dlžníkmi pri štátnom financovaní NCA (50 miliárd EaD) sú štáty, spolkové krajiny, regióny, mestá a obec ako aj nadnárodné inštitúcie. Najväčšie riziká sa dotýkajú Nemecka a západnej Európy.

Zostatok portfólia verejných financií v segmente ABF obsahuje banky (24 miliárd Eur EaD), pričom najväčší objem pripadá na Nemecko a západnú Európu (ca. 93%). Prevažná časť bankového portfólia pozostáva z cenných papierov / pôžičiek, ktoré sú spojené s vysokým podielom oslobodenia od povinností, ručenia / tiarch alebo iných záručných prehlásení verejných inštitúcií alebo ktoré boli vydané vo forme obligácií.

Portfólio verejného financovania, ktoré bolo už v rokoch 2010 a 2011 odbúrané najmä využitím splatnosti ako aj aktívnym znížením portfólia o 40 na 89 miliárd Eur, bolo aj v roku 2012 ďalej znížené na 77 miliárd Eur. Do konca roka 2016 chceme znížiť angažovanosť v sektore verejného financovania na ca. 55 miliárd Eur. Grécke obligácie boli už v druhom štvrťroku 2012 po zámene obligácií Grécka v rámci zapojenia súkromného sektora (PSI) úplne predané.

Riziková prevencia v oblasti Public Finance v porovnaní s predchádzajúcim rokom vzrástla z –26 na 8 mil. Eur. Oproti rozpusteniu rizikovej prevencie v roku 2011 (súvisiacej s jedným konkrétnym prípadom) stoja v roku 2012 zafataženia z opravných položiek na portfólio.

Defaultné portfólio Public Finance v porovnaní s predchádzajúcim rokom kleslo o 11 na 2 mil. Eur.

Ďalšie analýzy portfólií

Pri nižšie zobrazených položkách je potrebné upozorniť na to, že tieto sú v plnom rozsahu obsiahnuté v zobrazení koncernu a segmentov.

Portfólio Corporates podľa branží

V nasledujúcej tabuľke je zobrazené rozdelenie Corporates-Exposures podľa branží nezávisle od existujúcej príslušnosti k segmentom:

	31.12.2012			31.12.2011		
Čiastkové portfólio Corporates podľa branží	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Základné suroviny/energie/kovy	25	130	51	25	96	38
Spotrebný tovar	22	85	39	21	82	40
Chémia/Obaly	11	48	43	11	33	29
Preprava/cestovný ruch	11	22	20	10	38	38
Technológie / elektronika	9	25	27	10	23	23
Automobilový priemysel	9	21	23	11	26	25
Služby/médiá	8	29	35	9	50	53
Strojárstvo	8	20	26	8	25	32
Stavebníctvo	4	17	39	4	17	41
Ostatné	15	34	23	17	58	34
Celkom	122	430	35	126	447	36

Portfólio Financial-Institutions

Riziková stratégia čiastkového portfólia finančných inštitúcií sa v roku 2012 zameriavala bezo zmeny na proaktívne znižovanie rizík najmä v sektore Public-Finance ako aj na selektívne nové obchody so subjektami s dobrou bonitou. Druhú z menovaných úloh je možné splniť na základe aktivít Trade-Finance v zájume našich firemných klientov v banke pre stredné podniky alebo na základe aktivít na kapitálovom trhu z Corporates & Markets. Prítom bolo rozhodujúce zohľadnenie rizík krajín. Hromadné riziká v portfóliu sa podarilo ďalej znížiť. Napriek miernemu uvoľneniu situácie na trhoch bude vývoj rizika v portfóliách bezo zmeny ovplyvnená ďalším priebehom krízy eura a dlhovej krízy.

	31.12.2012			31.12.2011		
Portfólio FI podľa regiónov¹	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Nemecko	14	8	6	17	10	6
Západná Európa	28	49	18	28	81	29
Stredná a východná Európa	9	22	25	8	52	62
Severná Amerika	1	<1	3	3	1	6
Ostatné	13	41	31	16	41	26
Celkom	65	121	19	72	185	26

¹ bez výnimočných dlžníkov.

Non-Bank-Financial-Institutions-Portfólio

V portfóliu nebankových finančných inštitúcií boli v celom sledovanom období v centre pozornosti atraktívne nové obchody s adresami s dobrou bonitou ako aj ďalšia optimalizácia portfólia. Bonita čiastkovej branže “poistovníctvo” profitovala v porovnaní s predchádzajúcim rokom z podstatne nižšieho zaťaženia v dôsledku nižších škôd pri prírodných katastrofách. Napriek celkovo pozitívnym výsledkom v operatívnom obchode našich klientov považujeme vznikajúce neistoty zo zostrujúcej sa dlhovej krízy v Európe za podstatné zaťažovacie faktory pre tento sektor.

	31.12.2012			31.12.2011		
Portfólio NBFI podľa regiónov	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.	Angažovanosť pri zlyhaní dlžníka Miliardy €	Očakávaná strata Mil. €	Hustota rizika Bp.
Nemecko	11	24	22	10	22	22
Západná Európa	18	41	23	13	22	18
Stredná a východná Európa	1	4	27	1	6	43
Severná Amerika	8	22	29	5	42	92
Ostatné	2	4	23	3	3	11
Celkom	40	96	24	32	95	30

Pozície vydané originátorom

Najmä z dôvodov kapitálového manažmentu vykonali Commerzbank a Hypothekbank Frankfurt AG v posledných rokoch zaknihovania úverových pohľadávok voči klientom banky v aktuálnom objeme 7,5 miliárd Eur. K 31. decembru 2012 boli zadržané rizikové položky vo výške 5,1 miliárd Eur, väčšina zo všetkých položiek pripadla v hodnote 4,9 miliárd Eur na seniorské tranže.

		Objem Commerzbank ¹			Celkový objem ¹ 31.12.2012	Celkový objem ¹ 31.12.2011
Objem zaknihovania miliardy €	Splatnosť	Senior	Mezzanine	First Loss Piece		
Corporates	2020–2022	4,5	0,1	<0,1	5,0	4,5
MezzCap	2036	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,2
RMBS	2048	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,2
CMBS	2013–2084	0,4	<0,1	<0,1	2,3	4,0
Celkom		4,9	0,1	0,1	7,5	8,9

¹ Tranže / spätné odkúpenia (nominálne): banková a obchodná kniha

Conduit Exposure a ostatné Asset-backed Exposures

V tejto časti uvádzame informácie o Conduit Exposure zo strategických obchodov, ktoré budú aj v budúcnosti priradené k jadrovej banke, a ostatné Asset-backed Exposures.

	31.12.2012		31.12.2011	
Conduit a ostatné Asset-backed Exposures miliardy €	Nominálne hodnoty	Rizikové hodnoty	Nominálne hodnoty	Rizikové hodnoty
Conduit Exposure	3,1	3,1	3,3	3,3
Ostatné Asset-backed Exposures	5,5	5,4	6,1	5,8
Celkom	8,6	8,5	9,4	9,1

Tu vykázané pozície pozostávajú prevažne z likvidných línií / backup línií v prospech účelovej spoločnosti „Silver Tower“, Pritom ide väčšinou o obchodné a lízingové pohľadávky. V rámci Conduit, ktorý Commerzbank sponzoruje, sú štrukturované, aranžované a zaknihované pohľadávky Commerzbank voči klientom zo segmentov banky pre stredné podniky a Corporates & Markets. Conduits sú financované spravidla emisiou Asset-backed Commercial Papers (ABCP). Pri ostatných Asset-backed-Exposures ide prevažne o štátom garantované ABS papiere spoločnosti Hypothekenbank Frankfurt v oblasti verejných financií a Commerz Europe (Ireland).

Trhové riziká

Riziká trhových cien vyjadrujú nebezpečenstvo možných ekonomických strát hodnoty, ktoré vzniknú v dôsledku zmeny trhových cien (úroky, suroviny, úverové rozpätia, devízové a akciové kurzy) alebo v dôsledku iných parametrov ovplyvňujúcich cenu (volatilita, korelácie). Strata hodnoty môže mať priamy dopad na výsledok, napríklad pri obchodovateľných pozíciách, alebo môže byť v prípade pozícií z bankovej knihy zohľadnená v rezerve na nové ocenenie príp. v tichých rezervách. Okrem toho sledujeme riziko trhovej likvidity, ktoré pokrýva prípady, kedy v dôsledku nedostatočnej trhovej likvidity nie je možné zlikvidovať príp. zabezpečiť rizikové pozície včas, v požadovanom rozsahu a za primeraných podmienok.

Stratégia a organizácia

Na pozadí skúseností z krízy finančného trhu boli v rámci stratégie trhového rizika zakotvené rozsiahle smernice na riadenie a sledovanie trhových rizík. Stratégia trhových rizík je odvodená od celkovej stratégie rizík a obchodných stratégií jednotlivých segmentov a stanovuje ciele pre riadenie trhových rizík s ohľadom na podstatné obchodné aktivity Commerzbank. Hlavné úlohy riadenia trhových rizík spočívajú v identifikácii všetkých podstatných trhových rizík a hnacích faktorov koncernu, v nezávislom meraní a hodnotení týchto rizík ako aj v riadení rizík a výnosov koncernu na základe týchto výsledkov a hodnotení.

Predstavenstvo Commerzbank zodpovedá za efektívne riadenie rizík trhových cien za celý koncern Commerzbank. Isté kompetencie a zodpovednosti týkajúce sa rozloženia trhových rizík boli prenesené na príslušné výbory pre trhové riziká.

V banke pôsobia viaceré výbory pre trhové riziká, v ktorých zástupcovia segmentov s rizikovou funkciou a z finančnej oblasti diskutujú o aktuálnych otázkach pozicionovania rizík a prijímajú riadiace opatrenia. Raz mesačne zvolávaný výbor Group Market Risk Committee sa zaoberá okrem toho aj pozíciou koncernu Commerzbank a ostatných oblastí v oblasti trhových rizík. Základom pre diskusiu je mesačná správa o trhových rizikách, ktorá je prezentovaná a diskutovaná v predstavenstve. Správa sa zaoberá aktuálnym vývojom na finančných trhoch, pozicionovaním banky ako aj z toho vyplývajúcimi rizikovými ukazovateľmi. Výbor segmentov pre trhové riziká, ktorý sa zaoberá segmentami s intenzívnymi obchodmi (Corporates & Markets a Treasury), sa stretáva týždenne. Okrem toho bol v novembri 2012 zriadený osobitný výbor pre trhové riziká, ktorý sa stretáva raz za mesiac a zaoberá sa riadením trhových rizík v segmente Non-Core Assets.

Proces riadenia rizík (identifikácia rizík, meranie rizík, riadenie, obmedzovanie a vykazovanie) spadá do oblasti zodpovednosti riadenia trhových rizík. Centrálné riadenie trhových rizík sa dopĺňa decentrálnymi jednotkami na riadenie trhových rizík na úrovni segmentov, v regionálnych jednotkách a v dcérskych spoločnostiach. Na základe úzkeho prepojenia centrálného a lokálneho riadenia rizík s obchodnými jednotkami sa proces riadenia rizík začína už v obchodných jednotkách. Tieto sú predovšetkým zodpovedné za aktívne riadenie položiek trhových rizík (napr. cenotvorby, opatrení na budovanie alebo elimináciu položiek ako aj hedging).

Riadenie rizík

Na riadenie a sledovanie rizík trhových cien používa Commerzbank celý rad rôznych kvalitatívnych a kvantitatívnych nástrojov. Kvantitatívne zadania pre senzitivitu, ukazovatele potenciálnej straty (Value-at-Risk), stresové testy a analýzu scenárov ako aj ukazovateľov obmedzujú trhové riziko. Zadania platné pre štruktúru portfólia, nové produkty, obmedzenia platnosti alebo minimálne ratingy sú zamerané na zabezpečenie kvality položiek trhových rizík. S cieľom vyhovieť rozličnému významu týchto rôznych faktorov pre riadenie segmentov podľa obchodnej stratégie, v rámci stratégie trhových rizík sa v každom segmente stanovuje váha ukazovateľov s ohľadom na ich relevantnosť.

Interné riadenie trhových rizík prebieha na úrovni koncernu, segmentov a na úrovni jednotlivých jednotiek. Pritom sa analyzujú položky, ktoré sú relevantné pre trhové riziká, ako aj sa spoločne riadia položky z obchodnej a investičnej knihy. Banka využíva rozsiahly interný systém limitov až po úroveň portfólií, ktorý tvorí jadro interného riadenia trhových rizík.

Kvalitatívne a kvantitatívne faktory, ktoré obmedzujú riziko trhových cien, stanovuje výbor skupiny pre trhové riziká. Vyčerpanie limitov sa spolu s relevantnými číselnými údajmi denne oznamuje predstavenstvu a príslušným vedúcim odborov na úrovni koncernu. Na základe kvalitatívnych analýz a ukazovateľov sú identifikované potenciálne budúce riziká, zároveň je možné takto očakávať ekonomické straty hodnôt a vypracovať návrhy opatrení. O prípadnej nevyhnutnej úprave riadenia portfólií rozhodujú grémiá ako aj výbor skupiny pre trhové riziká. Hlasovanie o navrhovaných opatreniach príp. rizikových položkách prebieha vo vyššie uvedených výboroch pre trhové riziká a následne sa predkladá predstavenstvu za účelom schválenia.

Riadenie interných koncentračných rizík je na základe existujúceho systému na obmedzovania trhových rizík súčasťou riadenia trhových rizík. Koncentrácie rizík sú na základe špecifických limitov priamo obmedzované príp. sú eliminované nepriamo (napríklad na základe limitov stresových testov). Okrem toho kombinácia rôznych klasických mier rizík (napríklad VaR, senzitivita) zabezpečuje primerané riadenie rizika koncentrácií. Zároveň sa pravidelne analyzujú hnacie faktory rizík za účelom identifikácie koncentrácií. Riadenie rizík existujúcich koncentrácií sa pritom kontroluje a zároveň sa dopĺňa na základe cielených opatrení (napr. limity, procesy).

Trhové riziká v obchodnej knihe

Na interné riadenie trhového rizika sa používa jednotný model trhového rizika Value-at-Risk, do ktorého vstupujú všetky položky. Model VaR kvantifikuje možnú stratu v dôsledku zmeny podmienok na trhu počas zadaného časového obdobia a pri stanovenej pravdepodobnosti. Základom pre interné riadenie je úroveň dôveryhodnosti 97,5 % a doba držania 1 deň. Koncepcia Value-at-Risk umožňuje porovnanie rizík v rôznych obchodných oblastiach a spájanie počtu položiek pri zohľadnení korelácií medzi rôznymi majetkovými hodnotami. Tým je v každom momente zabezpečený jednotný pohľad na trhové riziko.

Pre účely regulačného použitia vlastných prostriedkov sa vychádza z úrovne dôveryhodnosti 99 % a doby držania 10 dní. Tieto predpoklady spĺňajú požiadavky Bazilejského výboru a ďalších medzinárodných štandardov na riadenie trhových rizík. Pre účely rôznych hodnotení, napríklad backtesting a zverejňovanie, sa VaR vypočítava na základe doby držby v trvaní 1 dňa. S cieľom zabezpečiť dôsledné zobrazovanie rizikových ukazovateľov v správe sa všetky údaje o VaR vzťahujú na úroveň dôveryhodnosti 99 % a dobu držania 1 deň.

Hodnota VaR v obchodnej knihe ku koncu roka 2012 významne poklesla z 59 na 28 mil. Eur. Rozhodujúcou príčinou bolo ďalšie zbavovanie sa nestrategických rizikových položiek. Okrem toho bola v roku 2012 pozorovaná nižšia volatilita trhov v porovnaní s predchádzajúcim rokom, čo viedlo k ďalšiemu poklesu VaR.

VaR portfólií v obchodnej knihe¹ mil. €	2012	2011
Minimum	21	38
Priemerná hodnota	39	66
Maximum	70	102
Koncová hodnota v rok	28	59

¹ úroveň dôveryhodnosti 99 %, doba držania 1 deň, rovnako vážené trhové údaje, história za 254 dní.

Profil trhového rizika je diverzifikovaný pre všetky triedy investícií. Dominantné triedy sú pritom úrokové riziká a riziká úverových rozpätí napriek podstatnému zníženiu na 15 príp. 7 mil. Eur. V druhu rizika „úroky“ sú obsiahnuté aj základné a inflačné riziká. Základné riziká vznikajú napríklad vtedy, ak sú položky prostredníctvom zabezpečovacích obchodov uzatvárané s iným typom ceny ako základný obchod.

Príspevok VaR podľa typov rizika v obchodnej knihe¹ mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Úverové rozpätia	7	18
Úroky	15	31
Akcie	2	4
FX	3	4
Suroviny	1	3
Celkom	28	59

¹ úroveň dôveryhodnosti 99 %, doba držania 1 deň, rovnako vážené trhové údaje, história za 254 dní.

Pre účely regulačného podloženia kapitálom sa v rámci tzv. bazilejského výkazníctva 2.5 zisťujú aj ďalšie rizikové ukazovatele. Medzi ne patrí najmä stresová hodnota VaR, pri ktorej sa hodnotí riziko z aktuálneho umiestnenia v obchodnej knihe s trhovými pohybmi stanoveného krízového obdobia. Hodnota stresového VaR oproti minulému roku klesol o 17 na 35 mil. Eur. Pritom použité obdobie na sledovanie krízy sa v rámci procesov na validáciu modelov a schvaľovacích procesov pravidelne prehodnocuje a v prípade potreby upravuje. Príslušná úprava bola vykonaná v prvom polroku 2012.

Spôľahlivosť modelov trhového rizika sa denne monitoruje používaním postupov spätného testovania. Zistená hodnota VaR sa porovnáva so ziskami a stratami, ktoré vznikajú na trhu na základe skutočných cenových zmien. To vytvára základ pre hodnotenie interných rizikových modelov zo strany úradov pre dohľad. Tu hovoríme o tzv. negatívnej odchýlke, ak vznikajúca strata presahuje riziko predpovedané na základe modelu Value-at-Risk. V opačnom prípade hovoríme o pozitívnej odchýlke, ak vznikajúci zisk presahuje predpovedaný výnos.

Analýza výsledkov spätného testovania prináša dôležité východiskové body pre kontrolu parametrov ako aj ďalšie zlepšovanie modelov. Všetky negatívne hodnoty na úrovni koncernu sa klasifi-

kujú v rámci hodnotenia zadaného úradom pre dohľad a okamžite sa spolu s údajmi o rozsahu a príčine oznamujú úradu pre dohľad. V priebehu roka 2012 neboli namerané negatívne odchýlky.

Keďže koncepcia VaR umožňuje predpovedať možné straty na základe normálnych trhových pomerov, dopĺňa sa táto stratégia tzv. stresovými testami. Pomocou stresových testov sa meria riziko, ktorému je Commerzbank vystavená na základe nepravdepodobných, avšak napriek tomu pochopiteľných udalostí. Takéto udalosti je možné simulovať pomocou extrémnych pohybov na rôznych finančných trhoch. Najdôležitejšie scenáre sa vzťahujú na podstatné zmeny úverových rozpätí, úrokových sadzieb a úrokových kriviek, devízových kurzov ako aj akciových kurzov a cien surovín. V rámci monitorovania rizika sa vykonávajú rozsiahle skupinové stresové testy a analýzy scenárov.

V roku 2012 boli modely VaR a stresových testov permanentne validované. Pritom boli implementované také úpravy modelu, ktoré prispeli k ďalšiemu zlepšeniu presnosti pri meraní rizík.

Trhové riziká v investičnej knihe

Podstatnými hnacími prvkami trhového rizika v bankovej knihe sú riziká spojené s úverovými rozpätiami v oblasti štátneho financovania (verejné financovanie) s pozíciami dcérskych spoločností Hypothekbank Frankfurt AG a Erste Europäische Pfandbrief- und Kommunalkreditbank (EPPK). Táto obchodná oblasť bola v roku 2012 pričlenená do segmentu Non-Core Assets a bude systematicky likvidovaná. Okrem toho najmä portfóliá Treasury s rizikami, ktoré sa dotýkajú úverových rozpätí, úrokov a základných rizík, ovplyvňujú trhové riziko v investičnej knihe.

Tento diagram dokumentuje vývoj senzitivity úrokových rozpätí všetkých pozícií cenných papierov a derivátov (bez úverov) koncernu Commerzbank. Zníženie portfólia verejného financovania ako aj nižšie trhové hodnoty portfólia štátnych dlhopisov viedli k zníženiu senzitivity úverových rozpätí ku koncu roka vo výške 58 mil. Eur. Takmer 80% senzitivity úverových rozpätí pripadá na pozície cenných papierov, ktoré sú klasifikované ako pôžičky a pohľadávky (LaR). Zmeny úverového rozpätia nemajú pre tieto portfóliá vplyv na rezervu na nové ocenenie a výkaz ziskov a strát.

Okrem toho v roku 2012 existovali akciové riziká, ktoré boli vyvolané vyššími položkami podielov. Ku koncu roka boli z väčšej časti zlikvidované, takže akciové riziko zohrávalo v investičnej knihe na konci roka len podriadenú úlohu.

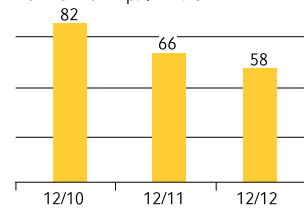
S ohľadom na investičné knihy koncernu sa na základe zadania úradov pre dohľad mesačnej simulujú dopady šokov súvisiacich so zmenami úrokov na ekonomickú hodnotu. Podľa Bankovej smernice zadal Spolkový úrad pre dohľad nad finančnými službami dve neočakávané zmeny úrokov, ktoré sú pre všetky banky jednotné, a štvrťročne musia banky zasielať výsledky týchto simulácií tomuto úradu.

Použité zmeny úrokov boli podľa požiadaviek úradov pre dohľad stanovené na +200 príp. – 200 bázičných bodov. Ako výsledok scenára +200 bázičných bodov bola zistená potenciálna strata vo výške 1 621 mil. Eur a výsledok scenára –200 bázičných bodov priniesol potenciálny zisk vo výške 118 mil. Eur. Tieto čísla obsahujú údaje za položky Commerzbank Aktiengesellschaft ako aj podstatných koncernových spoločností. Definovaná hraničná hodnota pre potenciálne zníženie ručiaceho vlastného imania nebola významne prekročená.

Súčasťou trhových rizík v investičnej knihe je aj riziko vyplývajúce z penzijných fondov. Portfólio penzijných fondov pozostáva z dobre diverzifikovanej investičnej časti a z poisťno-technických záväzkov. Na základe extrémne dlhého trvania záväzkov (modelácia cash-outflows za takmer 90 rokov) sa hlavná časť rizík celkového portfólia nachádza v dobe 15 a viac rokov. Hlavnými hnacími silami rizikami sú dlhodobé úroky v eurách, úverové rozpätia ako aj inflácia eura očakávaná na základe predpokladanej dynamiky penzií. Okrem toho musia byť zohľadnené akciové a menové riziká a riziká spojené s volatilitou. Diverzifikačné efekty medzi jednotlivými rizikami vedú k zníženiu celkového rizika, najmä úrokové a inflačné riziká sa čiastočne kompenzujú. Extrémne dlhé trvanie záväzkov predstavuje najväčšiu výzvu najmä pri zabezpečovaní rizík úverových rozpätí. To je založené na nedostatočnej trhovej likvidite príslušných zabezpečovacích produktov.

Senzitivita úverových rozpätí

Downshift 1 Bp. 1 mil. €



Riziká súvisiace s likviditou na trhu

Riziko likvidity trhu označuje nebezpečenstvo, že v dôsledku nedostatočnej trhovej likvidity nie je možné zlikvidovať príp. zabezpečiť rizikové pozície včas, v požadovanom rozsahu a za primeraných podmienok.

Riziko likvidity trhu sa meria tým, že pre každé portfólio sa vyhotoví eliminačný profil, takže klasifikáciu portfólia s ohľadom na jeho likviditu je možné vykonať prostredníctvom faktora likvidity trhu. Na výpočet rizika likvidity trhu sa trhové riziko na ročnej báze hodnotí faktorom likvidity trhu.

Ku koncu roka 2012 vytvorila Commerzbank v obchodnej a bankovej knihe ekonomický kapitál vo výške 0,2 miliardy Eur na pokrytie rizika likvidity trhu. Pri cenných papieroch, ktoré vo väčšej miere podliehajú riziku likvidity trhu, ide najmä o asset-backed securities a iné položky z likvidovaného portfólia.

Riziká v oblasti likvidity

Pod rizikom likvidity rozumieme v užšom zmysle slova, že Commerzbank nebude schopná plniť svoje denné platobné povinnosti. V širšom zmysle riziko likvidity popisuje situáciu, kedy banka nebude schopná financovať budúce platby včas, v plnom rozsahu, v správnej mene a za podmienok bežných na trhu.

Stratégia a organizácia

Globálny rámec pre úkony manažmentu v oblasti rizík likvidity tvorí stratégia v tejto oblasti, ktorá je odvodená z obchodnej a rizikovej stratégie banky. Táto predstavenstvom prijatá stratégia, v ktorej sú definované smernice pre riadenie týchto rizík, vrátane tolerancie rizík, zohľadňuje zvyšujúce sa regulačné požiadavky. Keďže súčasná platobná schopnosť predstavuje existenčnú podmienku, je riadenie rizík v oblasti likvidity zamerané na kombináciu prevencie a obmedzovania rizík. Okrem zadania zo stratégie platia smernice ako sú Liquidity Risk Policy, Model Validation Policy, Model Change Policy ako aj Limit Policy.

Za operatívne riadenie rizík v oblasti likvidity zodpovedá Group Treasury spoločnosti Commerzbank. Monitorovanie rizík v oblasti likvidity prebieha na základe interného modelu rizík likvidity pomocou nezávislej rizikovej funkcie. Podstatné rozhodnutia týkajúce sa riadenia a monitorovania rizík likvidity prijíma centrálny výbor Asset Liability Committee. Medzi ne patria okrem iného stanovenie limitov rizík v oblasti likvidity a definovanie likvidnej rezervy.

V rámci núdzového plánovania môže centrálny výbor Asset Liability Committee prijímať rôzne opatrenia na zabezpečenie likvidity. Núdzové plánovanie je založené na integrovanom procese, ktorý pozostáva z Liquidity Risk Contingency Plan (núdzový plán) a doplnkových Liquidity Contingency Measures (plán opatrení) oddelenia Treasury. Táto koncepcia umožňuje jednoznačné priradenie zodpovednosti za priebeh proces v núdzi okrem dostatočnej konkretizácie opatrení, ktoré musia byť vykonané.

Riadenie rizík

Na riadenie a monitorovanie rizík v oblasti likvidity používa Commerzbank rozsiahly systém kvantitatívnych a kvalitatívnych nástrojov na základe interného modelu riadenia rizík. Podstatné rozhodnutia o riadení a monitorovaní rizík prijíma centrálny výbor Asset Liability Committee. Na operatívnej úrovni existujú ďalšie podvýbory, ktoré sa zaoberajú rizikami na lokálnej úrovni ako aj metodickými otázkami o kvantifikácii a obmedzovaní rizík v oblasti likvidity menšieho významu pre koncern.

Na základe existujúcej koncepcie sa zabezpečuje, že bude podľa možnosti včas rozoznaný nedostatok likvidity a že budú na jeho odstránenie včas prijaté príslušné opatrenia. V rámci koncepcie limitov sú limity rizík koncernu Commerzbank odvodené z rizikovej tolerance, ktorá je definovaná v stratégii rizík likvidity. Tieto limity sú potom odovzdávané koncernovým jednotkám, a to s pohľadom na jednotlivé meny ako aj pre všetky meny. Okrem limitov likvidity pre horizont do jedného roka banka definovala časový koridor pre štrukturované dlhodobejšie riziká likvidity.

Interná štruktúra limitov bola prepracovaná, aby boli riadiace impulzy efektívnejšie odovzdávané koncernovým jednotkám a aby bolo riadenie koncernových limitov zjednodušené. Okrem toho boli v rámci pokračujúcej krízy na trhu definované niektoré menové limity v užšom zmysle. Všetky podstatné koncernové jednotky sú súčasťou interného modelu rizika likvidity Commerzbank.

Kvantifikácia a stresové testy

Základom pre riadenie likvidity a jej oznamovania predstavenstvu je interný model rizika likvidity spoločnosti Commerzbank. Vo vzťahu k rozhodujúcemu dňu sa na základe merania rizík určí dostupná čistá likvidita (ANL – Available Net Liquidity) na obdobie nasledujúcich dvanástich mesiacov v rámci rôznych scenárov. Dostupná čistá likvidita Commerzbank sa za účelom troch odlišných stresových scenárov vypočítava z nasledujúcich troch súčastí: deterministické, t.j. zmluvne dohodnuté platobné toky, štatisticky očakávané ekonomické peňažné toky pre príslušný scenár a majetok, ktorý je možné v príslušnom scenári likvidovať.

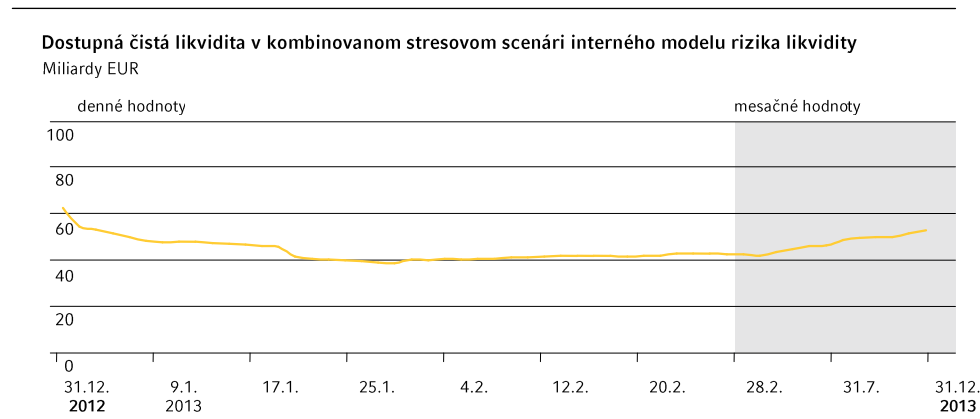
Stresový scenár, ktorý tvorí základ pre tento model, zohľadňuje pri výpočte likvidity a obmedzovaní prostriedkov dopady stresového prípadu ako aj dopady globálnej krízy na trhu. Tento stresový scenár je odvodený od tolerance rizík, ktorá bola stanovená v súlade s celkovou stratégiou rizík. K nej patrí aj definovanie scenárov, ktoré nie sú pokryté toleranciou rizík.

Koncentrácie rizík, najmä v prípade stresových situácií, môžu viesť k zvýšeným odlivom likvidity a tým aj k vyššiemu riziku likvidity. Koncentrácie rizík môžu v prostredí rozloženia rizík likvidity vystupovať v rôznych formách, napríklad s ohľadom na doby platnosti, vysokých jednotlivých veriteľov alebo mien. Riadenie rizík likvidity sa vykonáva centrálné v rámci existujúcej štruktúry obmedzovania rizika likvidity a pri zohľadnení tolerance rizika likvidity. Na základe podpory zo strany dôsledného sledovania a podávania informácií budú včas rozoznávané koncentrácie rizík v refinancovaní a je možná ich eliminácia.

Ďalšími súčasťami riadenia rizika likvidity sú výpočet „doby prežitia“ v zmysle MaRisk ako aj analýza dodatočných inverzných stresových scenárov.

Stresové scenáre sa vypočítavajú denne a oznamujú sa denne manažmentu. Domnienky, ktoré tvoria ich základ, sa pravidelne preverujú a prípadne upravujú podľa zmenených okolností na trhu. Popísané stresové scenáre tvoria základ pre detailné núdzové plánovanie, v rámci ktorého môže skupina ALCO rozhodovať o prijímaní rôznych opatrení na zabezpečenie likvidity.

Nasledujúce zobrazenie ANL dokumentuje, že v kalkulovanom stresovom scenári k 31. decembru 2012 bol počas celého sledovaného obdobia dostatočný prebytok likvidity.



Zvyšujúca sa likvidita prebytkov na peňažnom trhu sa v roku 2012 odzrkadlila aj v interných ukazovateľoch likvidity spoločnosti Commerzbank, ktoré sa vždy nachádzali nad limitmi stanovenými predstavenstvom. To isté platí aj pre splnenie externých nariadení týkajúcich sa likvidity ako aj výpočet obdobia prežitia zadaným zo strany MaRisk. Pritom naďalej profitujeme z našich hlavných obchodných aktivít v oblasti súkromných a firemných klientov ako aj zo zdrojov refinancovania na peňažnom a kapitálovom trhu, ktoré široko diverzifikované s ohľadom na produkty, regióny a investorov. Za účelom zabezpečenia krátkodobých nedostatkov likvidity disponuje banka nárazníkom likvidity, ktorý obsahuje aktíva vhodné pre centrálnu banku a hotovostné rezervy, ktorých zloženie, voľná dostupnosť ako aj výška sa denne kontroluje a oznamuje. Pri pravidelných analýzach sa osobitne zameriavame na kvalitu obsiahnutých aktív a na primeranú diverzifikáciu. K 31. decembru 2012 bol objem dostupných aktív vhodných pre centrálnu banku podľa Haircut, ktoré vstupujú do modelovania ANL, na úrovni 83,4 miliárd Eur. Okrem toho banka prijala opatrenia za účelom reagovania na možný rozpad euro zóny a s tým spojené efekty v oblasti likvidity.

Interný ANL model s horizontom sledovania do jedného roka je na základe koncepcie stabilného financovania doplnený o horizont dlhší než jeden rok. Koncepcia stabilného financovania tvorí základ pre interné zúčtovanie nákladov na likviditu ako aj základ pre plánovanie emisií na kapitálovom trhu. Tu oproti sebe stojí štrukturálna potreba likvidity pre hlavné činnosti banky a pasívne prostriedky, ktoré má banka k dispozícii vrátane stabilných zásob z vkladov klientov.

Banka sa dôkladne zaoberá centrálnymi otázkami zo systému Bazilej III, vyúčtovania nákladov na likviditu a riadenia rizík spojených s likviditou v rámci interného modelu rizík likvidity. Ďalší rozvoj riadiacich nástrojov sa vykonáva v rámci strategického projektu. Okrem toho banka rozširuje existujúce analytické možnosti v oblasti výkazníctva o rizikách likvidity ďalším priebežným vývojom používanej infraštruktúry.

Prevádzkové riziká

Commerzbank meria a riadi prevádzkové riziko aktívne na základe celokoncernového konzistentného rámcového systému s cieľom systematickej identifikácie profilu prevádzkových rizík a koncentrácií rizík a definovania a prioritizovania opatrení na elimináciu rizík. Prevádzkové riziko (OpRisk) je v rámci Commerzbank podľa ustanovení Smernice o vybavení bánk vlastným kapitálom

definované ako nebezpečenstvo strát, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeranosti alebo zlyhania interných postupov a systémov, ľudí alebo v dôsledku externých udalostí. Táto definícia zahŕňa právne riziká; riziká súvisiace s dobrým menom banky a strategické riziká nie sú zohľadnené.

V rámci Commerzbank sú témy prevádzkových riziká a Governance interného kontrolného systému (IKS) organizačne a metodicky úzko prepojené. Toto prepojenie prebieha na tom pozadí, že v mnohých prípadoch prevádzkových riziká sú príčiny v súvislosti so zlyhaním kontrolných mechanizmov. Tým účinný interný kontrolný systém prispieva k znižovaniu príp. eliminácii prevádzkových riziká. Naopak ponúka systematika pre prevádzkové riziká možnosť, aby bol interný kontrolný systém orientovaný na riadenie operatívnych riziká.

Stratégia a organizácia

Stratégia operatívnych riziká Commerzbank je každý rok prehodnocovaná predstavenstvom Commerzbank na základe jej prediskutovania a hlasovania vo výbore Group OpRisk Committee. Táto stratégia popisuje rizikový profil, hraničné piliere požadovanej rizikovej kultúry (vrátane rizikových limitov), riadiaci rámec a opatrenia Commerzbank týkajúce sa operatívnych riziká. Pri realizácii stratégie prevádzkových riziká sleduje Commerzbank nasledovné ciele:

- Zabraňovanie rozsiahlym škodovým udalostiam týkajúcim sa prevádzkových riziká (pred ich vznikom), okrem iného prostredníctvom proaktívnych opatrení, a tým ochrana banky pred podstatnými negatívnymi dopadmi;
- Identifikácia potenciálnych problémových oblastí v rámci organizácie postupov a tým aj podnetov na optimalizáciu.

Organizácia prevádzkových riziká v Commerzbank s jasným priradením zodpovedností a úloh tvorí základné organizačné predpoklady a štruktúry pre cielené a účinné riadenie prevádzkových riziká a controlling. Pritom je riadenie prevádzkových riziká založené na troch za sebou nasledujúcich úrovniach („tri obranné línie“), ktorých cielená interakcia je rozhodujúca pre dosiahnutie zadaných strategických cieľov:

- Segmenty prípadne jednotky Group-Services-, Group-Management- a Group-Risk-Management, preberajú ako „prvá obranná línia“ priamu zodpovednosť za identifikáciu a riadenie prevádzkových riziká v ich oblastiach zodpovednosti a zabezpečujú efektívne a aktuálne riadenie riziká v segmentoch.
- Oblasť OpRisk & IKS predstavuje jednotky banky ako „druhej obrannej línie“, ktoré prijímajú jednotné a záväzné metódy a systémy na identifikáciu, hodnotenie a monitorovanie operatívnych riziká. Tieto metódy používajú jednotky banky, pričom ich dopĺňajú nástroje a smernice s ďalšími monitorovacími funkciami za účelom riešenia prevádzkových riziká.
- „Tretiu obrannú líniu“ tvoria interné a externé kontrolné inštancie, ako napr. interná kontrola. Ich úloha spočíva v nezávislom hodnotení metodiky prevádzkových riziká a ich realizácie v rámci Commerzbank.

Výbor pre prevádzkové riziká (Group OpRisk Committee) sa zaoberá riadením prevádzkových riziká v koncerne. Na tomto pozadí funguje Výbor pre prevádzkové riziká aj s ohľadom na tieto štandardy ako najvyššie eskalačné a rozhodovacie grémium pod predstavenstvom. Výbor sa zaoberá riadením prevádzkových riziká v jednotlivých jednotkách, štruktúrovanou analýzou tém, ktoré sa dotýkajú prevádzkových riziká, napríklad stratami ako aj definovaním prípadne nevyhnutných opatrení príp. odporúčaní pre konania.

Riadenie rizík

Riadenie a obmedzovanie prevádzkových rizík sa systematicky odlišuje od obmedzovania úverových a trhových rizík, nakoľko relevantné riadiace jednotky netvoria jednotliví klienti ani pozície, ale interné procesy. Pri tomto type rizika sa zameriavame na anticipatívne riadenie prostredníctvom segmentov a prierezových jednotiek na základe univerzálnej rizikovej stratégie pre prevádzkové riziká a relevantné procesy.

Riadenie ukazovateľov prevádzkových rizík na úrovni koncernu prebieha pomocou ukazovateľov ekonomický kapitál (ErC) a regulačný kapitál (RWA). Na riadenie prevádzkových rizík používa Commerzbank rôzne metódy, medzi nimi sú:

- Ročné hodnotenie interného kontrolného systému banky a hodnotenie rizikových scenárov;
- Priebežná analýza škodových prípadov týkajúcich sa prevádzkových rizík;
- Realizácia aktivít Lessons-Learned pri škodových prípadoch ≥ 1 mil. Eur;
- Systematické hodnotenie externých udalostí konkurentov.

Štrukturované, centrálné a decentrálné výkazníctvo zabezpečuje, aby bolo vedenie banky a segmentov, členovia výboru OpRisk ako aj úrady dohľadu pravidelne, aktuálne a rozsiahlo informované o prevádzkových rizikách. Správy o prevádzkových rizikách sa vyhotovujú za každý mesiac a štvrťrok a sú súčasťou rizikového výkazníctva určeného pre predstavenstvo. Tieto správy obsahujú popis aktuálnych rizík segmentov, dôležité udalosti spojené so stratami, aktuálne analýzy rizík, vývoj kapitálovej potreby ako aj stav začatých opatrení.

Vývoj prevádzkových rizík

Z udalostí týkajúcich sa prevádzkových rizík vyplynulo ku koncu štvrtého štvrťroka 2012 celkové zaťaženie vo výške 310 mil. Eur (celý rok 2011: 250 mil. Eur)¹. Podobne ako v predchádzajúcich rokoch, boli tieto udalosti poznačené najmä „škodami týkajúcimi sa produktov“ (poradenské ručenie).

Udalosti týkajúce sa prevádzkových rizík mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Interný podvod	- 1	3
Externý podvod	7	9
Vecné škody a systémové výpadky	- 4	1
Produktové škody	214	231
Procesné chyby	19	7
Škodové udalosti týkajúce sa pracovných vzťahov	75	1
Koncern	310	250

Rizikové aktíva (RWA) z prevádzkových rizík boli ku koncu roka 2012 na základe interného modelu AMA na úrovni 22,6 miliárd Eur (31. december 2011: 26,3 miliárd Eur). Bezpečnostná prirážka na pokrytie prípadných zostatkových neistôt z oddeleného modelového výpočtu, ktorá bola obsiahnutá v hodnote u koncu roka 2011 a ktorá bola dohodnutá s úradom dohľadu, sa od certifikácie nového modelu v druhom štvrťroku 2012 už nepoužíva. Integrovaný mode AMA umožňuje riadenie regulačného RWA a ErC pre prevádzkové riziká.

Ostatné riziká

Za účelom splnenia druhého piliera Bazilejského rámca sa v rámci Minimálnych požiadaviek na riadenie rizík vyžaduje celostné sledovanie rizík a tým aj zohľadňovanie nekvantifikovateľných rizikových kategórií. Tieto v rámci Commerzbank podliehajú kvalitatívnemu riadiacemu a controllingovému procesu. Mimo oblasti zodpovednosti CRO sú nižšie uvedené riziká.

Personálne riziká

Personálne riziká patria medzi prevádzkové riziká podľa § 269 ods. 1 Smernice o vybavení bánk vlastným kapitálom. V zmysle interného a na riadenie orientovaného vymedzenia tejto definície pod personálne riziká spadajú nasledovné prvky:

- Riziko prispôsobenia: Formou vybraných opatrení interného ako aj externého ďalšieho vzdelávania zabezpečujeme, aby úroveň kvalifikácie našich zamestnancov zodpovedala aktuálnemu stavu vývoja a aby zamestnanci boli schopní plniť svoje úlohy a zodpovednosti.
- Riziko motivácie: Prostredníctvom dotazníkov pre zamestnancov – aj v rámci integrácie – je možné včas rozoznať zmeny v lojalnosti zamestnancov a začať realizovať príslušné opatrenia.

¹ Eingetretene Verluste und Rückstellungen, abzüglich OpRisk-basierter Erträge und Rückzahlungen.

- Riziko odchodu: Spoločnosť Commerzbank starostlivo zabezpečuje, aby neprítomnosť alebo odchod zamestnancov nevedol k dlhodobému narušeniu prevádzkových postupov. Okrem toho sa pravidelne – kvantitatívne aj kvalitatívne – hodnotí fluktuácia zamestnancov.
- Riziko nedostatku zamestnancov: Kvantitatívne a kvalitatívne vybavenie zamestnancami má zabezpečiť, aby boli splnené interné prevádzkové potreby a stratégia Commerzbank.

Zamestnanci predstavujú centrálny zdroj pre činnosť banky. Náš úspech je založený na odborných znalostiach, kompetenciách a schopnostiach ako aj motivácii našich zamestnancov. Na základe systematického riadenia personálnych rizík sa snažíme splniť cieľ spočívajúci vo včasnej identifikácii, hodnotení a riadení rizík, napríklad pri použití vybraných personálnych nástrojov. Predstavenstvo banky je pravidelne informované o personálnych rizikách.

Riziko súvisiace s obchodnou stratégiou

Riziko obchodnej stratégie je definované ako nebezpečenstvo negatívnych odchýlok od stanovených obchodných cieľov z doterajších alebo budúcich rozhodnutí a zo zmien podmienok. Ďalší rozvoj koncernovej stratégie prebieha v rámci štruktúrovaného strategického procesu. Na základe výsledkov tohto procesu sa stanovuje udržateľná obchodná stratégia, v ktorej sú zobrazené podstatné obchodné aktivity a opatrenia na dosiahnutie cieľov. Aby sme zabezpečili správnu realizáciu koncernovej stratégie za účelo splnenia obchodných cieľov, je strategický controlling uskutočňovaný formou pravidelného sledovania kvalitatívnych a kvantitatívnych cieľov v koncerne a v segmentoch.

Zodpovednosť za strategické riadenie spoločnosti má predstavenstvo. Isté rozhodnutia v oblasti obchodnej politiky (kúpa podielov a predaj v hodnote viac ako 1% vlastného imania) podliehajú súhlasu rizikového výboru Dozornej rady. Všetky väčšie investície musí preveriť výbor pre investície a alokáciu zdrojov (Investment and Resources Allocation Committee).

Riziká súvisiace s dobrým menom banky

Ako riziká súvisiace s dobrým menom banky označujeme nebezpečenstvá strát, klesajúcich výnosov alebo zníženia hodnoty spoločnosti na základe obchodných udalostí, ktoré znižujú dôveru voči spoločnosti Commerzbank na verejnosti alebo v médiách, u zamestnancov alebo klientov, u ratingových agentúr, investorov alebo obchodných partnerov. Preto sú riziká súvisiace s dobrým menom banky priamo spojené s komunikačnými rizikami.

Operatívne oblasti spoločnosti, filiálky a dcérske spoločnosti nesú v rámci svojich obchodných činností priamu zodpovednosť za riziká súvisiace s dobrým menom banky, ktoré vznikajú z ich obchodnej činnosti. Riziká súvisiace s dobrým menom banky môžu vyplývať aj z iných druhov rizík a tieto môžu posilňovať. V rámci komunikačného odboru je za riadenie rizík súvisiacich s dobrým menom banky zodpovedné špeciálne oddelenie. Medzi jeho úlohy patrí okrem iného včasné sledovanie, rozoznávanie a informovanie o interných a externých rizikách ohrozujúcich dobré meno banky (funkcia včasného varovania).

Na tomto pozadí podliehajú relevantné opatrenia a aktivity v oblasti obchodnej politiky starostlivej analýze. Commerzbank sa predovšetkým vyhýba takým opatreniam v oblasti obchodnej politiky a takým obchodom, ktoré sú spojené so značnými daňovými alebo právnymi rizikami ako aj s etickými, ekologickými alebo sociálnymi rizikami. Všetky príslušné rozhodnutia o úveroch sa prijímajú na základe vyhodnotenia rizík súvisiacich s dobrým menom banky, čo môže viesť k odmietnutiu istých obchodov.

Riziká v oblasti dodržiavania nariadení a smerníc

Základ našej obchodnej činnosti tvorí dôvera našich klientov, akcionárov a obchodných partnerov v to, že budeme ako banka konať riadne a v súlade so zákonmi. Táto dôvera je založená najmä na dodržiavaní príslušných predpisov ako aj štandardov bežných na trhu a pravidiel správania (compliance). Nedodržiavanie zákonných predpisov, predpisov v oblasti dozoru a ostatných predpisov, ktoré sa na Commerzbank pri výkone jej obchodných činností vzťahujú, vedie k rizikám v oblasti dodržiavania smerníc a nariadení.

Tieto riziká zahŕňajú predovšetkým:

- predpisy na zamedzenie prania špinavých peňazí a financovania terorizmu
- vykonanie uložených sankcií
- úprava správania pri poskytovaní služieb súvisiacich s cennými papiermi a vedľajšími službami
- boj proti podvodu a korupcii

Ak sú riziká v oblasti dodržiavania smerníc a nariadení kvantifikovateľné, sú zobrazované spolu s právnymi, personálnymi a IT rizikami v rámci prevádzkových rizík.

S cieľom posilniť dôveru v integritu koncernu sú efektívne riadené všetky vyplývajúce riziká. Na neustále rastúcu komplexnosť národných ako aj medzinárodných zákonov, smerníc a štandardov na trhu odpovedáme ďalším vývojom riadenia týchto rizík a prispôbením sa aktuálnemu vývoju a výzvam.

Prehlásenie o vylúčení zodpovednosti

Metódy a modely na riadenie rizík, ktoré spoločnosť Commerzbank využíva, zodpovedajú aktuálnemu stavu poznatkov a riadia sa podľa praxe bežnej v bankovníctve. Výsledky zisťované pomocou rizikových modelov sú vhodné na riadenie banky. Konceptie merania podliehajú pravidelnej kontrole zo strany rizikového controllingu ako aj zo strany interného revízneho oddelenia, externých audítorov a nemeckých úradov pre dohľad. Napriek starostlivému vývoju modelov a pravidelnej kontrole nemusia modely úplne zachytiť všetky vplyvy a faktory, ktoré sa v reálnej činnosti vyskytujú, a nemusia zobrazovať ich komplexné správanie, vrátane ich vzájomného pôsobenia. Tieto hranice modelovania rizík platia predovšetkým pre extrémne situácie. Doplnkové stresové testy a analýzy scenárov môžu napríklad preukázať, akým rizikám môže podliehať portfólio v extrémnych situáciách na trhu; analýza všetkých možných scenárov však nie je možná ani pri stresových testoch. Z týchto testov nevyplýva definitívne vyhodnotenie maximálnej straty v prípade extrémnej udalosti.

Výkaz ziskov a strát spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2012

Mil. €		2012	2011
Úrokové výnosy z			
a) úverových obchodov a obchodov na peňažnom trhu	9 020		10 688
b) pevne úročených cenných papierov a pohľadávok voči štátu uvedených v knihe štátneho dlhu	828		1 100
	9 848		11 788
Úrokové náklady	-6 105		-7 077
		3 743	4 711
Bežné výnosy z			
a) akcií a iných pevne úročených cenných papierov	2		4
b) účastín	15		22
c) podielov na prepojených spoločnostiach	91		108
		108	134
Výnosy zo ziskových spoločenstiev, zmlúv o odvode zisku alebo zmlúv o čiastočnom odvode zisku		1 612	291
Výnosy z provízií	3 079		3 359
Náklady na provízie	-487		-544
		2 592	2 815
Čistý výnos z obchodovateľných titulov		1 460	869
z toho: príslus podľa § 340e ods. 4 nemeckého Obch. zákonníka	-162		-97
Ostatné prevádzkové výnosy		2 300	716
Všeobecné administratívne náklady			
a) Personálne náklady			
aa) Mzdy	-2 742		-2 842
ab) Sociálne odvody a náklady na dôchodkové zabezpečenie a podporu	-626		-600
z toho: dôchodkové zabezpečenie	-214		-194
Čistý výnos z obchodovateľných titulov	-3 368		-3 442
z toho: príslus podľa § 340e ods. 4 nemeckého Obch. zákonníka	-2 249		-3 140
		-5 617	-6 582
Odpisy a opravné položky k nehnuteľnému a hnutelnému majetku		-208	-223
Náklady na doplnenie imania spojeného s pôžitkovými právami		-104	-
Ostatné prevádzkové náklady		-1 747	-1 427
Odpisy a opravné položky k pohľadávkam a istým cenným papierom ako aj prísuny k rezervám v úverových obchodoch		-1 567	-
Výnosy zo zvýšenia hodnôt pohľadávok a istých cenných papierov ako aj z rozpustenia rezerv v úverových obchodoch		-	319
Odpisy a opravné položky k účastinám, podielom na prepojených spoločnostiach ako aj k cenným papierom považovaným za investičný majetok		-	-187
Výnosy zo zvýšenia hodnôt účastín, podielov na prepojených spoločnostiach ako aj k cenným papierom považovaným za investičný majetok		181	-
Náklady na prevzatie strát		-29	-5 607
Výnosy z rozpustenia Fondu pre všeobecné bankové riziká		45	-
Výsledok bežnej hospodárskej spoločnosti		2 769	-4 171
Mimoriadne náklady		-148	-45
Dane z príjmov a výnosov	-2 516		557
z toho: zmena latentných daní	-2 546		485
Ostatné dane	-3		40
		-2 519	597
Zisk / strata v roku		102	-3 619
Výber z kapitálovej rezervy		-	3 159
Výbery z iných rezerv zo zisku		-	460
Prísuny do kapitálovej rezervy		-	-2 142
Prísuny do iných rezerv zo zisku		-17	-
Výnos zo zníženia imania		-	2 142
Čistá strata z obchodovania s vlastnými akciami		-19	-
Doplnenie tichých vkladov		-66	-
Bilančný zisk		-	-

Súvaha spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft k 31. decembru 2012

Aktíva Mil. €		31.12.2012	31.12.2011
Hotovostná rezerva			
a) prostriedky v pokladni	1 631		1 484
b) vklady v centrálnych bankách	11 750		3 055
z toho: vklady v Nemeckej spolkovej banke	5 080		628
		13 381	4 539
Dlhové tituly verejných inštitúcií a zmenky, ktoré sú pripustené na refinancovanie v centrálnych bankách			
a) štátne pokladničné poukážky a neúročené štátne dlhopisy ako aj podobné dlhové tituly verejných inštitúcií	390		370
		390	370
Pohľadávky voči úverovým inštitúciám			
a) splatné denne	24 412		25 811
b) Ostatné pohľadávky	96 053		107 849
z toho: hypotekárne úvery	–		–
komunálne úvery	188		–
		120 465	133 660
Pohľadávky voči klientom		181 277	166 159
z toho: zabezpečné záložnými právami	31 342		25 857
komunálne úvery	5 054		4 868
Dlhopisy a ostatné pevne úročené cenné papiere			
a) Papiere peňažného trhu			
aa) od verejných vystavovateľov	474		251
z toho: voči Nemeckej spolkovej banke	474		251
ab) od ostatných vystavovateľov	–	474	259
z toho: voči Nemeckej spolkovej banke	–		–
			510
b) Obligácie a dlhopisy			
ba) od verejných vystavovateľov	8 255		6 602
z toho: voči Nemeckej spolkovej banke	7 670		6 194
bb) od ostatných vystavovateľov	24 306	32 561	24 816
z toho: voči Nemeckej spolkovej banke	19 448		19 496
			31 418
c) Vlastné dlhopisy	1 036		7
nominálna čiastka: 1 033 mil. Eur			
		34 071	31 935

Aktíva Mil. €		31.12.2012	31.12.2011
Akcie a ostatné pevne úročené cenné papiere		829	1 295
Obchodné portfólio		159 403	169 185
Účastiny		435	616
z toho: na úverových inštitúciách	302		308
na finančných spoločnostiach	2		4
Podiely na prepojených spoločnostiach		10 267	11 530
z toho: na úverových inštitúciách	2 806		565
na finančných spoločnostiach	495		495
Poručnícky majetok		628	685
z toho: poručnícke úvery	570		626
Nehnutelný majetok			
a) Samostatne získané práva duševného vlastníctva a podobné práva a hodnoty	278		149
b) Za odplatu získané koncesie, práva duševného vlastníctva a podobné práva a hodnoty ako aj licencie k týmto právam a hodnotám	64		82
		342	231
Hnuteľný majetok		600	1 032
Ostatný majetok		4 196	3 220
Položky časového rozlíšenia			
a) rozdiel podľa § 250 ods. 3 nemeckého Obchod. zákonníka	284		344
b) ostatné položky časového rozlíšenia	282		344
		566	688
Aktívne latentné dane		–	2 547
Aktívna rozdielová čiastka z majetkového prepočtu		603	219
Aktíva spolu		527 453	527 911

Súvaha spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft k 31. decembru 2012

Pasíva Mil. €		31.12.2012	31.12.2011
Závazky voči úverovým inštitúciám			
a) splatné denne	45 749		37 100
b) s dohodnutou dobou splatnosti alebo výpovednou lehotou	62 773		56 882
z toho: vydané lodné záložné listy	104		–
vydané verejné záložné listy na meno	–		–
		108 522	93 982
Závazky voči klientom			
a) vklady za účelom sporenia			
aa) s dohodnutou výpovednou lehotou tri mesiace	9 920		4 478
ab) s dohodnutou výpovednou lehotou viac ako tri mesiace	128		173
	10 048		4 651
b) Ostatné záväzky			
ba) splatné denne	129 428		114 142
bb) s dohodnutou dobou splatnosti alebo výpovednou lehotou	79 133		75 818
	208 561		189 960
z toho: vydané lodné záložné listy	1 744		–
vydané verejné záložné listy na meno	886		–
		218 609	194 611
Závazky potvrdené listinami			
a) Vydané dlhopisy	33 919		39 648
aa) Lodné záložné listy	1 539		–
ab) Verejné záložné listy	167		–
ac) Ostatné dlhopisy	32 213		–
b) Ostatné záväzky potvrdené listinou	289		4 563
ba) Papiere peňažného trhu	279		4 552
bb) Vlastné akcepty a zmenky v obeh	10		11
		34 208	44 211
Obchodné portfólio		118 512	140 497
Poručnícke záväzky		628	685
z toho: poručnícke úvery	570		626
Ostatné záväzky		14 272	19 905
Položky časového rozlíšenia			
a) z emisných a pôžičkových obchodov	48		47
b) ostatné položky časového rozlíšenia	364		386
		412	433
Pasívne latentné dane		–	–

Pasíva Mil. €		31.12.2012	31.12.2011
Rezervy			
a) Rezervy na dôchodky a podobné záväzky	141		156
b) Daňové rezervy	208		362
c) Ostatné rezervy	2 612		3 013
		2 961	3 531
Druhoradé záväzky		10 568	12 161
Kapitál spojený s pôžičkovými právami		842	707
z toho: splatné pred uplynutím dvoch rokov	–		–
Fond pre všeobecné bankové riziká		476	314
Vlastné imanie			
a) Upísané imanie			
aa) Základné imanie	5 829		5 114
Vlastné podiely	–1		–1
(podmienečné imanie 4 394 mil. €)	5 828		5 113
ab) Vklady tichých spoločníkov	2 868		3 529
	8 696		8 642
b) Kapitálová rezerva	8 730		8 232
c) Rezervy zo zisku			
ca) Zákonná rezerva	–		–
cb) Ostatné rezervy zo zisku	17		–
	17		–
d) Bilančný zisk	–		–
		17 443	16 874
Pasíva spolu		527 453	527 911
1. Eventuálne záväzky			
a) Prípadné záväzky z odovzdaných vyúčtovaných zmeniek	5		1
b) Záväzky z ručení a zmluvách o ručení	34 868		35 968
		34 873	35 969
2. Ostatné záväzky			
a) Záväzky z odkúpenia z nepravých penzijných obchodov	–		–
b) Neodvolateľné úverové prisľuby	47 759		53 479
		47 759	53 479

Príloha

Všeobecné údaje

(1) Základy účtovníctva

Účtovná závierka spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft k 31. 12. 2012 bola vyhotovená v súlade s ustanoveniami nemeckého Obchodného zákonníka a Vyhláškou o účtovníctve úverových inštitúcií ako aj pri zohľadnení právnych predpisov o akciách. Zlúčenie spoločnosti Deutsche Schiffsbank AG s Commerzbank AG bolo vykonané dňa 22. mája 2012 so spätnou účinnosťou k 1. januáru 2012. Na základe tejto skutočnosti sú po prvýkrát k 31. decembru 2012 zohľadnené údaje podľa Zákona o záložných listoch. Na základe zlúčenia s Deutsche Schiffsbank AG sa v obchodnom roku zvýšil bilančný objem mierne o 20%. Tento nárast sa týka najmä zvýšenia pohľadávok voči klientom ako aj záväzkov voči úverovým inštitúciám a klientom.

Ročná závierka pozostáva z výkazu ziskov a strát, súvahy ako aj prílohy. Okrem toho bola podľa § 289 nemeckého Obchodného zákonníka vypracovaná správa o stave spoločnosti.

Ak nie je osobitne uvedené inak, sú všetky čiastky uvedené v miliónoch Eurn.

(2) Metódy na zostavenie súvahy a oceňovanie

Hotovostná rezerva je oceňovaná jej nominálnou výškou. Dlhové tituly verejných inštitúcií sú oceňované ich diskontovanou hodnotou. Pohľadávky voči úverovým inštitúciám a pohľadávky voči zákazníkom sú vykazované v ich nominálnej výške, vytvorené opravné položky boli odpočítané. Rozdiely medzi nadobúdacími nákladmi a nominálnymi čiastkami, ktoré majú úrokový charakter, sú zahrnuté v položkách časového rozlíšenia a po dobu ich splatnosti sú zohľadnené vo výslednom úroku tak, že ovplyvňujú hospodársky výsledok.

Riziká úverových obchodov sú pre všetky pohľadávky zahrnuté do súvahy a obchody nezahrnuté do súvahy vypočítané na úrovni jednotlivých obchodov príp. na základe portfólií pri využití interných parametrov a modelov. Pritom sa rozlišuje medzi významnými a menej významnými operáciami. Riziká týkajúce sa krajín sú pokryté v rámci týchto výpočtov. Výška rizikovej rezervy na jednotlivo sledované riziká výpadku sa stanovuje podľa rozdielu medzi účtovnou hodnotou pohľadávky a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich prijatých platieb vypočítanou na základe metódy diskontovaného cash-flow, a to pri zohľadnení zábezpek k týmto pohládkam; paušálne opravné položky sa

určujú na základe príslušných modelov. Pravidelné rozpustenie rizikovej rezervy, ktoré vyplýva z výšky súčasnej hodnoty, je vo výkaze ziskov a strát vykázané v rámci úrokových výnosov. V hypotekárnych úveroch na lode boli obsiahnuté aj také financovania výstavby lodí, pri ktorých bol zápis hypotéky na loď plánovaný na neskorší moment.

Cenné papiere z likvidnej rezervy sa – ak nie sú zobrazené ako oceňovacia jednotka – oceňujú podľa predpisov platných pre obežný majetok pri zohľadnení prísnej zásady najnižšej hodnoty nižšou hodnotou z nadobúdacích nákladov a príslušnou základnou hodnotou. Cenné papiere investičného majetku sa oceňujú podľa miernejšej zásady najnižšej hodnoty.

Účasti a podiely na prepojených spoločnostiach sa oceňujú podľa predpisov platných pre investičný majetok následnými nadobúdacími nákladmi. Pri pravdepodobne trvalom znížení hodnoty sa uplatňujú mimoriadne odpisy. Ak už neexistujú dôvody vedúce k uplatneniu odpisu bude príslušná hodnota pripísaná najviac vo výške nadobúdacích nákladov.

Odpisy a opravné položky sa vykazujú v zostatkovej hodnote a pri zohľadnení zvýšenia hodnoty. Ak ide o obchodné portfóliá, je zostatok vykázaný ako čistý výsledok. V prípade likvidity sa tieto hodnoty vykazujú v položke Odpisy a opravné položky k pohládkam a určité cenné papiere ako aj prisun do rezerv úverových obchodov. V prípade cenných papierov investičného majetku sú náklady vykázané v položke Odpisy a opravné položky k účastinám, podiely na prepojených spoločnostiach a ako cenné papiere investičného majetku.

Obchodné portfólio sa oceňuje príslušnou časovou hodnotou pri odpočítaní rizikovej zrážky podľa § 340e ods. 3 nemeckého Obchodného zákonníka. Riziková zrážka sa pre riziká súvisiace s trhovými cenami vypočíta na základe hodnoty rizika. Spätne odkúpené vlastné emisie obchodovateľných titulov sa vykazujú v zostatkovej hodnote, ak už neexistuje záväzok.

Penzijné obchody sa vykazujú podľa ustanovení § 340b nemeckého Obchodného zákonníka. V prípade výpožičiek cenných papierov sú zapožičané cenné papiere naďalej zahrnuté do súvahy spoločnosti Commerzbank AG na základe skutočnosti, že táto spoločnosť je ich koncovým vlastníkom.

Hnuteľný majetok sa vyazuje v nadobúdacích alebo výrobných nákladov, a v prípade jeho opotrebovania sa hodnota znižuje o plánované odpisy. Príslušné doby používania sa riadia podľa všeobecnej tabuľky odpisov vydanéj finančnou správou. V prípade trvalého zníženia hodnoty sa uplatnia mimoriadne odpisy.

Nadobudnutý nehnuteľný majetok sa aktivuje vo výške príslušných nákladov na vývoj. Drobný hmotný majetok sa vykazuje podľa príslušných lokálnych daňovo-právnych úprav, ktoré boli zjednodušené.

Závazky sa vykazujú vo výške ich plnenia. Rozdiely medzi splatnou a vyplatenou čiastkou sú uvedené v súvahe ako položky časového rozlíšenia a sú rozpustené pomerne a s vplyvom na hospodársky výsledok. Dlhodobé diskontované záväzky (zero bondy) sa oceňujú ich súčasnou hodnotou. Penzijné rezervy každý rok stanovujú nezávislí poisťní matematici podľa metódy aktuálnej hodnoty dôchodkového nároku. Parametre na výpočet sú uvedené v texte o rezervách.

Majetok na krytie penzijných záväzkov a záväzkov súvisiacich so skrátenou pracovnou dobou starších zamestnancov sa oceňuje príslušnou časovou hodnotou a vykazuje podľa § 246 ods. 2 veta druhá nemeckého Obchodného zákonníka v zostatkových hodnotách vytvorených rezerv. To isté platí aj pre príslušné náklady a výnosy. Rozdiel je vykázaný v súvahe. Nevyhnutná čiastka prísunu bude podľa článku 67 ods. 1 Zákona o zavedení nemeckého Obchodného zákonníka vložená najneskôr do 31. 12. 2024.

Rezervy na dane a ostatné rezervy sa vykazujú vo výške ich splnenia, ktorá je podľa rozumného obchodníckeho posúdenia nevyhnutná; rezervy s dobou platnosti viac ako jeden rok sa oceňujú ich súčasnou hodnotou.

Derivatívne finančné nástroje sa používajú na zabezpečenie súvahových položiek ako aj na obchodné účely a jednotlivo sa oceňujú v deň rozhodujúci pre zostavenie súvahy. Oceňovacie jednotky sa tvoria pri zapojení derivatívnych zabezpečovacích obchodov podľa ustanovení § 254 nemeckého Obchodného zákonníka. Na bilančné zobrazenie mikro oceňovacích jednotiek z likvidnej rezervy sa používa tzv. preúčtovacia metóda. Realitné a zabezpečovacie obchody v mikro oceňovacích jednotkách pasívnej strany sú vykazované na základe metódy pevného ocene-

nia. Bilančné zobrazenie jednotiek na ocenenie portfólia sa vykonáva pomocou tzv. zmrazovacej metódy. Ak z previerky finančných nástrojov vyplynie prebytok, vytvorí Commerzbank Aktiengesellschaft rezervu. Pohľadávky a záväzky z úhrad za burzové termínové obchody sú vyúčtované v ostatnom majetku a ostatných záväzkoch. Interné obchody sa zohľadňujú v rámci tzv. princípu zástupcov.

Latentné dane sa tvoria pre všetky dočasné rozdiely medzi účtovnými odhadmi majetku, dlhov a položiek časového rozlíšenia a ich daňovými odhadmi ako aj pre daňové prenosy straty. Príslušné dočasné rozdiely sú založené na rozdielych odhadoch uplatňovaných pri cenných papieroch, obchodných aktívach a pasívach ako aj rezervách a vedú k aktívnej latentnej dani. Od obchodného roka 2012 sa už neuplatňuje právo výberu podľa § 274 ods. 1 veta druhá Obchodného zákonníka o aktivácii latentných daní.

(3) Prepočet cudzích mien

Prepočet cudzích mien na euro sa vykonáva podľa ustanovení § 256a a § 340h nemeckého Obchodného zákonníka. Pritom sú súvahové položky a položky z výkazu ziskov a strát, ktoré sú v cudzích menách ako aj prebiehajúce burzové obchody prepočítané k strednému kurzu platnému v deň rozhodujúci pre zostavenie súvahy, devízové termínové obchody sa prepočítavajú na základe termínového kurzu. Na základe osobitného pokrytia v tej istej mene sa straty a zisky z menového prepočtu zohľadňujú vo výkaze ziskov a strát. Prepočet závierok našich zahraničných filiállok vyhotovených v cudzích menách na menu, v ktorej prebieha vykazovanie, bude realizovaný k strednému kurzu platnému v deň rozhodujúci pre zostavenie súvahy. Čiastky v cudzích menách v pokladni sa prepočítavajú podľa kurzov platných v deň rozhodujúci pre zostavenie súvahy.

(4) Zmena metód na zostavenie súvahy a oceňovanie

V porovnaní s predchádzajúcim rokom sme nevyužili právo voľby podľa § 274 odsek 1 veta druhá nemeckého Obchodného zákonníka a aktívne latentné dane neboli uvedené v súvahe. V dôsledku uplatnenia práva voľby, ktoré bolo oproti minulým rokom pozmenené, je majetková a výnosová situácia zobrazovaná vecnejšie.

Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft a Commerzbank Aktiengesellschaft boli po prvýkrát k 31. decembru 2012 uvedené rozšírené údaje o pohľadávkach, záväzkoch a položkách časového rozlíšenia v súvahe ako aj údaje podľa § 28 Zákona o záložných listoch.

Vysvetlivky k výkazu ziskov a strát

(5) Výnosy podľa geografických oblastí

Mil. €	2012	2011
Európa, vrátane Nemecka	16 368	16 303
Amerika	199	348
Ázia	228	215
Afrika	–	–
Celkom	16 795	16 866

Celková čiastka zahŕňa položky úrokové výnosy, bežné výnosy z akcií a ostatných pevne úročených cenných papierov, účastiny, podiely na prepojených spoločnostiach, výnosy z provízií, čisté výnosy z obchodovateľných titulov a ostatné prevádzkové výnosy z výkazu ziskov a strát.

(6) Honorár audítora

Využili sme právo voľby podľa § 285 bod 17 nemeckého Obchodného zákonníka a honorár audítora sme uverejnili v koncernovej závierke.

(7) Ostatné prevádzkové výnosy

Ostatné prevádzkové výnosy vo výške 2 300 miliónov (predchádzajúci rok: 716 mil. EUR) obsahujú najmä výnosy súvisiace s kapitálovými opatreniami vo výške 1702 mil. EUR vykonanými v prvom polroku a výnosy z rozpustenia rezerv vo výške 218 miliónov Eur (predchádzajúci rok: 355 mil. EUR).

(8) Ostatné prevádzkové náklady

Ostatné prevádzkové náklady vo výške 1.747 miliónov EUR (predchádzajúci rok: 1 427 mil. EUR) obsahujú kapitálové opatrenia vykonané v prvom polroku. Okrem toho sú obsiahnuté v tomto výsledku aj prísuny a ostatné náklady súvisiace s rezervami na procesné a regresné riziká vo výške 345 mil. Eur (predchádzajúci rok: 225 mil. Eur).

(9) Mimoriadne náklady

Mimoriadne náklady vo výške 148 mil. Eur obsahujú stratu vo výške 100 mil. EUR pochádzajúcu zo zlúčenia so spoločnosťou Deutsche Schiffsbank AG ako aj nevyhnutný prísun do penzijných rezerv vo výške 46 mil. Eur (predchádzajúci rok: 45 mil. Eur).

(10) Služby súvisiace so správou a sprostredkovaním

Pre tretie osoby boli poskytované nasledovné podstatné služby súvisiace so správou a sprostredkovaním:

- Správa depozitov
- Sprostredkovanie poisťných zmlúv a zmlúv o stavebnom sporení
- Správa majetku
- Správa poručníckeho majetku
- Investičné obchody
- Komisionálne obchody s cennými papiermi
- Realizácia platobného styku
- Sprostredkovanie hypotekárnych úverov

Vysvetlivky k súvahe

(11) Členenie pohľadávok a záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám	96 053	107 849
so zostatkovou dobou splatnosti		
do troch mesiacov	51 116	54 942
od troch mesiacov do jedného roka	16 951	21 963
od jedného do piatich rokov	23 016	23 646
viac ako päť rokov	4 970	7 298
Pohľadávky voči klientom	181 277	166 159
s neurčitou dobou splatnosti	21 125	17 059
so zostatkovou dobou splatnosti		
do troch mesiacov	35 421	32 979
od troch mesiacov do jedného roka	25 197	18 658
od jedného do piatich rokov	45 115	45 010
viac ako päť rokov	54 419	52 453

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Záväzky voči úverovým inštitúciám		
s dohodnutou dobou splatnosti alebo výpovednou lehotou	62 773	56 882
so zostatkovou dobou splatnosti		
do troch mesiacov	21 445	22 125
od troch mesiacov do jedného roka	6 788	5 308
od jedného do piatich rokov	21 481	15 157
viac ako päť rokov	13 059	14 292
Sporiace vklady		
s dohodnutou výpovednou lehotou viac ako tri mesiace	128	173
so zostatkovou dobou splatnosti		
do troch mesiacov	22	31
od troch mesiacov do jedného roka	46	49
od jedného do piatich rokov	49	79
viac ako päť rokov	11	14
Ostatné záväzky voči klientom		
s dohodnutou dobou splatnosti alebo výpovednou lehotou	79 133	75 818
so zostatkovou dobou splatnosti		
do troch mesiacov	48 327	50 402
od troch mesiacov do jedného roka	12 796	13 505
od jedného do piatich rokov	8 831	4 580
viac ako päť rokov	9 179	7 331
Ostatné záväzky potvrdené listinou	289	4 563
so zostatkovou dobou splatnosti		
do troch mesiacov	191	3 735
od troch mesiacov do jedného roka	98	828
od jedného do piatich rokov	–	–
viac ako päť rokov	–	–

Z vydaných dlhopisov vo výške 33 919 mil. Eur (predchádzajúci rok: 39 648 mil. Eur) sú v obchodnom roku 2013 splatné dlhopisy vo výške 5 916 mil. Eur.

(12) Aktíva určené na krytie lodných záložných listov a verejných záložných listov

Mil. €	31.12.2012
Pohľadávky voči úverovým inštitúciám	195
Pohľadávky voči klientom	4 694
Dlhopisy a ostatné pevne úročené cenné papiere	616
Celkom	5 505

Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulovej úrovni.

(13) Cenné papiere

K 31. decembru 2012 sú cenné papiere vhodné na obchodovanie na burze členené nasledovne:

Mil. €	Kótované na burze		Nekótované na burze	
	31.12.2012	31.12.2011	31.12.2012	31.12.2011
Dlhopisy a ostatné pevne úročené cenné papiere	23 147	18 486	10 924	13 449
Akcie a ostatné nie pevne úročené cenné papiere	258	673	558	–
Účastiny	3	4	29	–
Podiely na prepojených spoločnostiach	2 377	–	–	–

Z dlhopisov a ostatných pevne úročených cenných papierov vo výške 34 071 mil. Eur (predchádzajúci rok: 31 935 mil. Eur) sú v obchodnom roku 2013 splatné dlhopisy a pevne úročené cenné papiere vo výške 3 780 mil. Eur.

(14) Obchodné portfólio

K 31. decembru 2012 je obchodné portfólio členené nasledovne:

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Obchodné aktíva	159 403	169 185
Derivatívne finančné nástroje	111 214	126 864
Pohľadávky	2 718	3 128
Dlhopisy a ostatné pevne úročené cenné papiere	25 072	26 450
Akcie a ostatné pevne úročené cenné papiere	20 488	12 941
Riziková zrážka Value at Risk	– 89	– 198

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Obchodné pasíva	118 512	140 497
Derivatívne finančné nástroje	108 523	128 622
Závazky	9 989	11 875

S ohľadom na finančné nástroje bola zistená príslušná časová hodnota. Podľa § 255 ods. 4 nemeckého Obchodného zákonníka zodpovedá príslušná časová hodnota trhovej ceny. Táto zodpovedá pri produktoch kótovaných na burze burzovej cene, pri produktoch nekótovaných na burze sa použijú porovnateľné ceny a indikatívne ceny zistené z cenových agentúr alebo iných úverových inštitúcií. Nederivatívne finančné nástroje, pre ktoré neexistujú burzové kurzy, budú oceňované pomocou bežných trhových postupov pri využití špecifických trhových parametrov. Pritom sa využíva predovšetkým metóda súčasnej hodnoty. Ak týmto spôsobom nie je možné určiť časovú hodnotu, použijú sa podľa § 255 ods. 4 nemeckého Obchodného zákonníka nadobúdacie náklady. Vo vzťahu k derivatívnym finančným nástrojom z vlastného obchodného portfólia odkazujeme na poznámku v odseku o termínových obchodoch.

Podľa § 340e ods. 3 nemeckého Obchodného zákonníka sa pri oceňovaní obchodného portfólia uplatňuje riziková zrážka na

základe upraveného sledovania trhov podľa príslušného rizika. Riziková zrážka sa vypočíta na základe odhadovaného rizika a je stanovená tak, aby nebola prekročená očakávaná maximálna strata z príslušných obchodných kníh s pravdepodobnosťou 99 % pri dobe platnosti desať dní. Pritom sa použije doba sledovania v trvaní jedného roka. Hodnota rizika sa vypočíta centrálne pre celé portfólio a bude vykázaná v súvahe v položke obchodných aktív. Spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft účtuje pozitívne a negatívne trhové hodnoty z úrokových swapov v rámci obchodného portfólia s centrálnymi zmluvnými stranami. Interne stanovené kritériá pre zapojenie finančných nástrojov do obchodného portfólia sa v obchodnom roku nezmenili.

Do fondu pre všeobecné bankové riziká vložila spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft v obchodnom roku 2012 čiastku vo výške 162 mil. Eur (predchádzajúci rok: 97 mil. Eur) z čísteľného výnosu z obchodného portfólia.

(15) Oceňovacie jednotky

Za účelom vyrovnania protichodných zmien hodnôt boli definované mikro oceňovacie jednotky a jednotky na ocenenie portfólia s cieľom zabezpečiť vyplývajúce riziká.

Mikro oceňovacie jednotky vytvorené pre cenné papiere z hotovostnej rezervy zabezpečujú všeobecné riziko súvisiace so zmenou úrokov. Zmeny hodnoty cenných papierov vyvolané úrokmi boli takmer v plnej výške vyrovnané na základe zmeny hodnoty príslušných zabezpečovacích obchodov. V prípade mikro oceňovacích jednotiek vytvorených pre vlastné emisie titulov nepatriacich do obchodného portfólia sa vykonáva úplne zabezpečenie rizík súvisiacich so zmenou úrokov, menových ako aj ostatných cenových rizík. Pri oboch typoch zabezpečenia zodpovedajú podmienky zabezpečovacích nástrojov takmer úplne podmienkam zabezpečovaných aktív (napr. objem, doba platnosti, platobné termíny).

Efektivita oceňovacích jednotiek pre cenné papiere z hotovostnej rezervy sa preukazuje na základe metódy regresnej analýzy prospektívne a retrospektívne. Zostatková doba platnosti týchto oceňovacích jednotiek bola v priemere štyri roky (predchádzajúci rok: štyri roky). V prípade mikro oceňovacích jednotiek vytvorených pre vlastné emisie titulov nepatriacich do obchodného portfólia sa meranie efektívnosti vykonáva na základe zjednodušeného testu na základe analýzy senzitivity príp. na zá-

klade kvalitatívneho porovnania prvkov pozemkových a zabezpečovacích obchodov. Zostatková doba platnosti týchto oceňovacích jednotiek bola v priemere štyri roky (predchádzajúci rok: päť rokov).

Jednotky na oceňovanie portfólia sa vytvárajú na zabezpečenie úrokových rizík pri cenných papieroch z hotovostnej rezervy, nakoľko riadenie solídnej hodnoty sa vykonáva na základe portfólia. To znamená, že pre jednotlivé rovnaké základné obchody zhrnuté do portfólia sa zabezpečuje celková úroková pozícia portfólia. Efektivita sa preukazuje na základe analýzy úrokovej senzitivity. Priemeraná zostatková doba platnosti tejto oceňovacej jednotky bola v priemere štyri roky (predchádzajúci rok: tri roky).

Účtovná hodnota majetku zabezpečeného pomocou oceňovacích jednotiek predstavuje k rozhodujúcemu dňu 17 057 mil. Eur (predchádzajúci rok: 12 416 mil. Eur), účtovná hodnota zabezpečených dlhov je 56 958 mil. Eur (predchádzajúci rok: 63 960 mil. Eur). Nominálny objem oceňovacích jednotiek na strane aktív predstavuje k rozhodujúcemu dňu 16 770 mil. Eur (predchádzajúci rok: 12 174 mil. Eur), s ohľadom na oceňovacie jednotky na strane pasív ide o hodnotu 58 293 mil. Eur (predchádzajúci rok: 65 453 mil. Eur).

(16) Vzťahy voči prepojeným spoločnostiam a podiely

Mil. €	Prepojené spoločnosti		Podiely	
	31.12.2012	31.12.2011	31.12.2012	31.12.2011
Pohľadávky voči úverovým inštitúciám	51 066	67 698	172	347
Pohľadávky voči klientom	9 723	7 628	620	298
Dlhopisy a ostatné pevne úročené cenné papiere	10 288	14 058	–	–
Obchodné aktíva	2 724	2 717	28	–
Závázky voči úverovým inštitúciám	17 504	17 265	17	35
Závázky voči klientom	11 050	7 203	623	492
Závázky potvrdené listinou	1 580	1 280	–	8
Druhoradé záväzky	1 341	3 183	–	–

Obchody s blízkymi spoločnosťami sa realizujú za podmienok bežných na trhu. Vzťahy voči blízkym osobám sú podrobne rozdelené v poznámke k príjmom a úverom vyplateným orgánom spoločnosti ako aj v správe o odmeňovaní.

(17) Poručnícke obchody

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Pohľadávky voči klientom	570	626
Dlhopisy a ostatné pevne úročené cenné papiere	–	–
Ostatný poručnícky majetok	–	–
Nadácia Commerzbank	58	59
z toho: vklady v bankách – bežné účty	1	–
cenné papiere	57	58
ostatný majetok	–	1
Poručnícky majetok	628	685
z toho: poručnícke úvery	570	626
Závázky voči úverovým inštitúciám	13	13
Závázky voči klientom	557	613
Nadácia Commerzbank	58	59
z toho: vlastné imanie	57	57
záväzky	1	2
výsledok nadácie	–	–
Poručnícke záväzky	628	685
z toho: poručnícke úvery	570	626

(18) Vývoj investičného majetku

Mil. €	Nehuteľný majetok	Hnuteľný majetok	Cenné papiere	Účastiny ¹	Podiely na prepojených spoločnostiach ¹
Nadobúdacie / výrobné náklady 1. 1. 2012	1 280	3 080	959		
Prírastky v obchodnom roku	179	105	91		
Úbytky v obchodnom roku	17	789	168		
Preúčtovania	9	12	–		
Zmeny výmenných kurzov	1	–	12		
Nadobúdacie / výrobné náklady 31. 12. 2011	1 452	2 408	894		
Kumulované odpisy	1 110	1 808	504		
z toho: Odpisy v obchodnom roku	69	139	27		
Pripísané hodnoty v obchodnom roku	–	–	–		
Zostatkové účtovné hodnoty 31. 12. 2012	342	600	390	435	10 267
Zostatkové účtovné hodnoty 31. 12. 2011	231	1 032	493	616	11 530

¹ Spoločnosť využila možnosť zhrnutia podľa § 34 ods. 3 Vyhlášky o účtovníctve úverových inštitúcií..

Z pozemkov a budov v celkovej účtovnej hodnote 190 mil. Eur (predchádzajúci rok: 567 mil. Eur) spoločnosť na vlastné účely využíva objekty vo výške 179 mil. Eur (predchádzajúci rok: 187 mil. Eur). Prevádzkové vybavenie a zariadenie vo výške 410 mil. Eur (predchádzajúci rok: 465 mil. Eur) je obsiahnuté v hnuteľnom majetku.

Aktivované náklady na vývoj k 31. 12. 2012 súvisiace so samostatne nadobudnutým nehnuteľným majetkom predstavujú v obchodnom roku 278 mil. Eur (predchádzajúci rok: 149 mil. Eur). Spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft nevykonáva prieskum v rámci samostatne nadobudnutého nehnuteľného majetku.

(19) Ostatný majetok

Ostatný majetok vo výške 4 196 mil. Eur (predchádzajúci rok: 3 220 mil. Eur) obsahovali pohľadávky zo zmlúv o odvode hospodárskeho výsledku vo výške 1 612 mil. Eur (predchádzajúci rok: 293 mil. Eur), pohľadávky voči daňovým úradom z daní z výnosov vo výške 753 mil. Eur (predchádzajúci rok: 594 mil. Eur), drahé ko-

vy nepatriace do obchodného portfólia vo výške 590 mil. Eur (predchádzajúci rok: 804 mil. Eur), pohľadávky z kompenzačných úhrad za burzové termínové obchody vo výške 296 mil. Eur (predchádzajúci rok: 269 mil. Eur) ako aj úrokové rozlíšenia z neobchodovaných derivátov vo výške 280 mil. Eur (predchádzajúci rok: 334 mil. Eur).

(20) Druhoradý majetok

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Pohľadávky voči úverovým inštitúciám	120 465	133 660
z toho: druhoradé	804	1 268
Pohľadávky voči klientom	181 277	166 159
z toho: druhoradé	527	573
Dlhopisy a ostatné pevne úročené cenné papiere	34 071	31 935
a) Obligácie a dlhopisy od ostatných vystavovateľov	24 306	24 816
z toho: druhoradé	179	221
b) Vlastné dlhopisy	1 036	7
z toho: druhoradé	–	7
Akcie a ostatné pevne úročené cenné papiere	829	1 295
z toho: druhoradé	257	654
Obchodné aktíva ¹	159 403	169 185
z toho: druhoradé	236	149
Druhoradý majetok spolu	2 003	2 872

¹ ocenenie na základe príslušnej časovej hodnoty.

(21) Penzijné obchody

Účtovná hodnota majetku vykazaného v súvahe, ktorý súvisí s penzijnými obchodmi, predstavuje 10 683 mil. Eur (predchádzajúci rok: 14 677 mil. Eur).

(22) Objemy v cudzích menách

Celková hodnota majetku v cudzej mene dosiahla k rozhodujúcemu dňu 134 478 mil. Eur (predchádzajúci rok: 141 867 mil. Euro). K rozhodujúcemu dňu existovali záväzky znejúce na cudziu menu vo výške 100 849 mil. Eur (predchádzajúci rok: 124 188 mil. Eur). Zo zlúčenía spoločnosti Deutsche Schiffsbank

Aktiengesellschaft nastal pri majetku v cudzej mene prírastok vo výške ca. 9 % z hodnoty predchádzajúceho roka a pri záväzkoch v cudzej mene nastal prírastok vo výške ca. 7 %.

(23) Poskytnutie zábezpek za vlastné záväzky

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Záväzky voči úverovým inštitúciám	50 126	49 429
Záväzky voči klientom	37 158	27 047
Ostatné záväzky	9 159	10 292
Celkom	96 443	86 768

S ohľadom na uvedené záväzky bol prevedený majetok ako zábezpeka. Zábezpeky boli poskytnuté za prijatie peňazí v rámci

penzijných obchodov, v rámci účelového refinancovania ako aj pri obchodoch na otvorenom trhu v euro systéme.

(24) Ostatné záväzky

Ostatné záväzky vo výške 14 272 mil. Eur (predchádzajúci rok: 19 905 mil. Eur) obsahujú záväzky z filmových fondov vo výške 1 915 mil. Eur (predchádzajúci rok: 1 952 mil. Eur) a záväzky zo

zaknihovaných transakcií vo výške 9 272 mil. Eur (predchádzajúci rok: 10 462 mil. Eur).

(25) Rezervy**a) Rezervy na dôchodkové zabezpečenie**

Rezervy na dôchodkové zabezpečenie sa určujú podľa poistnomatematických zásad pri použití účtovnej úrokovej sadzby 5,05% (predchádzajúci rok: 5,14%) a postupu pri zohľadnení súčasnej hodnoty dôchodkových nárokov na základe tabuliek Heubecka 2005 G. Pritom vychádzame z očakávaného všeobecného zvýšenia platov a miezd vo výške 2,50% ročne (predchádzajúci rok: 2,50% ročne); dynamika dôchodkov je založená na úrokovej sadzbe 1,80% ročne (predchádzajúci rok: 1,80% ročne). Na dynamiku vymeriavaceho základu príspevkov sa používa sadzba 2,00% ročne (predchádzajúci rok: 2,00% ročne). Deficit v dôsledku penzijných záväzkov nevykávaných v súvahe v zmysle článku 28 ods. 2 Zákona o zavedení nemeckého Obchodného zákonníka predstavuje 19 mil. Eur (predchádzajúci rok: 27 mil. Eur).

Commerzbank Aktiengesellschaft v rámci uplatnenia práva voľby podľa článku 67 ods. 1 veta prvá Obchodného zákonníka

v pomernej miere vykonala prísun rozdielovej čiastky, ktorá vznikla na základe pozmeneného oceňovania dôchodkov podľa Zákona o modernizácii bilančných predpisov k 1. 1. 2010, takže ku koncu roka zostávala nedostatočne krytá čiastka vo výške 359 mil. Eur (predchádzajúci rok: 399 mil. Eur) verbleibt. Prísun prostriedkov vykonaný v tomto obchodnom roku je vykazaný v mimoriadnych nákladoch.

Majetok na krytie penzijných záväzkov a záväzkov súvisiacich so skrátenou pracovnou dobou starších zamestnancov sa oceňuje príslušnou časovou hodnotou a vykazuje podľa § 246 ods. 2 veta druhá nemeckého Obchodného zákonníka v zostatkových hodnotách vytvorených rezerv. K 31. decembru 2012 platili pred zaúčtovaním nasledovné hodnoty položiek:

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Časová hodnota majetku na krytie	5 021	4 439
Výška plnenia	4 841	4 696

Pred zaúčtovaním boli úrokové náklady za vytvorené rezervy z dôchodkov a čiastočných pracovných pomerov pred nástupom na dôchodok, ktorým zodpovedá krycí majetok na zabezpečenie, na úrovni 236 mil. Eur (predchádzajúci rok: 232 mil. Eur). Výnosy z majetku na krytie boli pred zaúčtovaním vo výške 547 mil. Eur (predchádzajúci rok: 304 Mio. Euro). Historické nadobúdacie náklady majetku na krytie záväzkov predstavujú 4 474 mil. Eur (predchádzajúci rok: 4 135 mil. Eur).

Majetok je investovaný predovšetkým do špeciálnych a verejných fondov, ktoré svoje prostriedky investujú najmä do pevne určených cenných papierov a akcií. Okrem toho investujú do kapitálových účastinných spoločností, kapitalizačných produktov a vkladov na bankových účtoch. S ohľadom na špeciálne a verejné fondy sa uplatňujú odkupné ceny investičných spoločností a uznávané burzové a trhové ceny. Pri oceňovaní investícií súkromného kapitálu sa využívajú hodnoty zistené jednotlivými

fondami. Aktívnu hodnotu kapitalizačného produktu vypočíta poisťovňa podľa poistno-matematických zásad a pozostáva z uhradených čiastok, dovtedy generovaných úrokov a priradených prebytkov po odpočítaní nákladov. Vklady na bankových účtoch sa oceňujú ich nominálnou hodnotou. S ohľadom na oceňovanie derivátov odkazujeme na informácie uvedené v poznámke k termínovým obchodom.

b) Ostatné rezervy

Ostatné rezervy zahŕňajú predovšetkým rezervy na reštrukturalizáciu, procesné a regresné riziká ako aj skutočnosti týkajúce sa personálnej oblasti. Rezervy na reštrukturalizáciu predstavujú 344 mil. Eur (predchádzajúci rok: 500 mil. Eur). Náklady z úročenia ostatných rezerv predstavujú za obchodný rok 49 mil. Eur (predchádzajúci rok: 69 mil. Eur) a podľa § 277 ods. 5 Obchodného zákonníka sú začlenené do úrokových nákladov.

(26) Druhoradé záväzky

Druhoradé záväzky vo výške 10 568 mil. Eur (predchádzajúci rok: 12 161 mil. Eur) je možné v prípade platobnej neschopnosti alebo likvidácie splatiť až po uspokojení všetkých nie druhoradých veriteľov. Do tohto momentu neplatí povinnosť realizovať splátky alebo nároky na úhradu úrokov.

Záväzky z dlhopisov predstavujú druhoradé záväzky vystavovateľa, ktoré budú uspokojené spolu so všetkými ostatnými druhoradými záväzkami vystavovateľa. Vypovedanie dlhopisov zo

strany ich vlastníka je vylúčené. Pritom platia podmienky pre druhoradé záväzky. Transformácia na kapitál alebo inú formu dlhu nie je zmluvne zakotvená.

V obchodnom roku predstavujú úrokové náklady na druhoradé záväzky 526 mil. Eur (predchádzajúci rok: 675 mil. Eur). Nasledovné prijaté prostriedky presahujú k 31. decembru 2012 10% celkovej výšky tejto položky:

Identifikačné číslo	Mena	mil. €	úroková sadzba v %	splatnosť
WKN CB83CE	EUR	1 254	6,38	22.3.2019
WKN CB83CF	EUR	1 250	7,75	16.3.2021

(27) Kapitál spojený s pôžičkovými právami

Z kapitálu spojeného s pôžičkovými právami slúži čiastka vo výške 840 mil. Eur (predchádzajúci rok: 707 mil. Eur) ako ručiaci kapitál v zmysle § 10 ods. 5 Zákona o úverovaní.

Podľa podmienok platných pre pôžičkové listy je využívanie nárokov na úroky a splatenie pôžičkových práv úzko spojené s hospodárskym výsledkom banky (a nie s prípadnou výplatou dividend). Ak bilančný zisk postačuje na výplatu prostriedkov na pôžičkové práva, bude výplata znížená podľa podmienok platných pre pôžičkové listy. Podľa podmienok platných pre pôžičkové listy sa pôžičkové listy podieľajú na bilančnej strate formou zníženia čiastky určenej na splatenie. Ak bude po účasti na strate počas platnosti pôžičkových listov dosiahnutý príslušný bilančný zisk, budú podľa podmienok platných pre pôžičkové listy doplatené odpadnuté úroky a/alebo budú znížené čiastky určené na splatenie opäť naplnené.

V bežnom obchodnom roku banka v rámci optimalizačného opatrenia nadobudla za účelom posilnenia kapitálovej štruktúry pôžičkové listy (WKN DR2U70) späť a vložila ich ako vecný vklad oproti vydaniu akcií Commerzbank. Ku koncu roka bolo toto imanie, ktorého čiastka určená na splatenie bola znížená, opäťovne navýšené o 104 mil. Eur. Zostatkový nominálny objem emisie pôžičkových listov WKN DR2U70 bol tak na úrovni 662 mil. Eur.

Pôžičkové práva Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft boli k 31. decembru 2011 splatené vo výške 24,5 mil. Eur v roku 2012.

V prípade platobnej neschopnosti sú pohľadávky z pôžičkových práv podriadené všetkým nepodriadeným veriteľom, avšak sú prednostné voči akcionárom. Kapitál spojený s pôžičkovými právami obsahuje ku koncu obchodného roka:

Identifikačné číslo	Mena	Mil. €	Úroková sadzba	Koniec splatnosti 31.12.
Pôžičkový list WKN DR2U70	EUR	662	5,39	2015
Pôžičkový list WKN A0D4TQ9 ¹	EUR	50	4,70	2020
Pôžičkový list WKN A0HGNA3 ¹	EUR	30	4,70	2020
Pôžičkový list na meno WKN 422785	EUR	50	7,53	2014
Pôžičkový list na meno WKN 422720	EUR	25	7,56	2014
Pôžičkový list na meno WKN 901008000A ¹	EUR	10	5,38	2017
Pôžičkový list na meno WKN 901008000B ¹	EUR	10	5,38	2017
Pôžičkový list na meno WKN 901008100 ¹	EUR	5	5,37	2017
		842		

¹ Zo zlúčenía Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft.

(28) Vlastné imanie

€	31.12.2012	31.12.2011
Vlastné imanie	17 442 959 785,97	16 873 951 399,99
a) Upísané imanie	8 695 866 839,47	8 642 077 788,27
Základné imanie	5 829 513 857,00	5 113 429 053,00
Vklady tichých spoločníkov	2 867 546 335,47	3 529 511 745,27
mínus vlastné podiely	- 1 193 353,00	- 863 010,00
b) Kapitálová rezerva	8 730 050 517,82	8 231 873 611,72
c) Rezervy zo zisku	17 042 428,68	-
Zákonná rezerva	-	-
Štatutárne rezervy	-	-
Ostatné rezervy zo zisku	17 042 428,68	-
d) Bilančný zisk	-	-

a) Upísané imanie

Základné imanie spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft vo výške 5,8 miliárd Eur je k 31. decembru 2012 rozdelené na 5 829 513 857 kusových akcií bez nominálnej hodnoty (kalkulačná hodnota akcie 1,00 Eur). Počet akcií sa v porovnaní s uplynulým rokom zvýšil o 716 084 804 kusov.

V marci 2012 Commerzbank Aktiengesellschaft zvýšila základné imanie o 360,5 miliárd Eur vydaním 360 509 967 nových a na majiteľa znejúcich kusových akcií (bez menovitej hodnoty) z povoleného imania s kalkulačnou hodnotou 1,00 Eur proti vecnému vkladu pri vylúčení zákonného odberového práva. Nové akcie boli v plnom rozsahu upísané proti vloženiu hybridných nástrojov vlastného imania, ktoré vydala Commerzbank Aktiengesellschaft a spoločnosti z koncernu Commerzbank.

Základom pre toto kapitálové opatrenie boli uznesenia predstavenstva z 20. februára a 2. marca 2012 so súhlasom Dozornej rady z 22. februára 2012 a uznesenie prezidiálneho výboru Dozornej rady z 2. marca 2012 pri (čiastočnom) uplatnení oprávnenia podľa § 4 ods. 3 Stanov. Vykonanie zvýšenia základného imania bolo dňa 7. marca 2012 zapísané do Obchodného registra.

Špeciálny fond na stabilizáciu finančného trhu (SoFFin) následne za účelom zachovania svojho podielu (25 % plus 1 akcia) zamenil tiché vklady v nominálnej čiastke 230,8 mil. Eur na 120 169 989 nových na majiteľa znejúcich kusových akcií (bez menovitej hodnoty) z podmieneného imania. Vydanie odberových akcií bolo dňa 8. mája 2012 zapísané do Obchodného registra.

V januári 2012 prijala Commerzbank Aktiengesellschaft balík opatrení za účelom splnenia požiadaviek na vlastný kapitál, ktoré definovala Európska banková autorita (EBA), k 30. 6. 2012. Tieto požiadavky zahŕňali aj požiadavku na splnenie individuálnych variabilných nárokov na odmeňovanie mimotarifných zamestnancov za rok 2011 formou akcií spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft. Dňa 29. júna 2012 Commerzbank Aktiengesellschaft zvýšila základné imanie o 176,6 mil. Eur vydaním 176 553 636 nových a na majiteľa znejúcich kusových akcií (bez menovitej hodnoty) z povoleného imania 2011 s kalkulačnou hodnotou 1,00 Eur proti vecnému vkladu pri vylúčení zákonného odberového práva. Vecné vklady pozostávali z pohľadávok mimotarifných zamestnancov koncernu Commerzbank z variabilnej odmeny za obchodný rok 2011. Základom pre toto kapitálové opatrenie boli uznesenia predstavenstva z 28. júna 2012 so súhlasom prezidiálneho výboru Dozornej rady z toho istého dňa pri (čiastočnom) uplatnení oprávnenia podľa § 4 ods. 3 Stanov. Vykonanie zvýšenia základného imania bolo dňa 29. júna 2012 zapísané do Obchodného registra.

Špeciálny fond na stabilizáciu finančného trhu (SoFFin) následne za účelom zachovania svojho podielu (25 % plus 1 akcia) zamenil tiché vklady v nominálnej čiastke 80,1 mil. Eur na 58 851 212 nových na majiteľa znejúcich kusových akcií (bez menovitej hodnoty) z podmieneného imania. Vydanie odberových akcií bolo dňa 19. septembra 2012 zapísané do Obchodného registra.

Základom vkladov tichých spoločníkov je zmluva z 19. decembra 2008, ktorá bola naposledy pozmenená dňa 29. júna 2012, ako aj dodatočná dohoda z 3. júna 2009 o zriadení tichej spoločnosti medzi Fondom na stabilizáciu finančného trhu, zastúpeným Spolkovým úradom pre stabilizáciu finančného trhu, a spoločnosťou Commerzbank Aktiengesellschaft.

Tiché vklady sa v prípade zisku úročia 9% ročne a v 100%-nej výške započítavajú ako jadrový kapitál. Splatenie vkladov tichých spoločníkov bude vykonané v nominálnej hodnote. V rokoch, kedy budú vyplatené dividendy, stúpa úroková sadzba vkladov tichých spoločníkov. Splatná úroková prirážka vyplýva z celkovej výšky vyplatenej hotovostnej dividendy. Za každú úplnú hotovostnú dividendu 5 906 764 Eur sa úroková sadzba zvyšuje o 0,01%. Vklady sú preto osobitne vykázané v súvahe v rámci vlastného imania.

Výplata bude vykonaná len v prípade dosiahnutia bilančného zisku. Za rok 2012 boli splnené podmienky pre pevné úročenie, a preto vznikli náklady vo výške 153,7 mil. Eur (predchádzajúci rok: --).

Na bilančnej strate sa Fond na stabilizáciu finančného trhu podieľa v pomere účtovnej hodnoty tichého vkladu k celkovej účtovnej hodnote všetkých podielov ručiaceho kapitálu spoločnosti, ktoré sa podieľajú na bilančnej strate (§ 10 ods. 2a, 4 a 5 Zákona o úverovaní). Po znížení bude tichý vklad v obchodných rokoch, ktoré nasledujú po znížení, opäť navýšený na úplnú nominálnu výšku vkladu, ak v dôsledku toho nevznikne alebo nebude zvýšená bilančná strata.

Zostávajúci tichý vklad Špeciálneho fondu pre stabilizáciu finančného trhu bol vo výške 1 626 161 335,47 Eur.

Okrem toho uzatvorili spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft a Allianz SE dňa 3. júna 2009 zmluvu o zriadení tichej spoločnosti, na základe ktorej spoločnosť Allianz SE prostredníctvom dcérskej spoločnosti vložila do Commerzbank Aktiengesellschaft vklad vo výške 750 000 000,00 Eur. Tichý vklad je spojený s účasťou na zisku, ktorá na jednej strane pozostáva z pevného úročenia 9% ročne (vzťahujúceho sa na nominálnu čiastku vkladu) a na strane druhej z dodatočnej odmeny vo výške 0,01% ročne za každú úplnú sumu dividendy 5 906 764 Eur závislej od vytvorenia dividendy. Za obchodný rok 2012 boli splne-

né podmienky pre pevné úročenie, a preto vznikla odmena vo výške 67,5 mil. Eur (predchádzajúci rok: --).

Existujúci tichý vklad spoločnosti HT1 Funding GmbH bola ku koncu roka znovu naplnená na čiastku 415 885 000,00 Eur.

Okrem toho existujú rôzne tiché vklady v celkovej výške 75 500 000,00 Eur, ktoré boli prevzaté v rámci zlúčenia so spo-

ločnosťou Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft. Tiché vklady spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft, ktorých splatnosť bola ukončená dňa 31. decembra 2011, vo výške 12 500,00 Eur boli v obchodnom roku splatené.

b) Kapitálová rezerva

€	
Stav k 31.12.2011	8 231 873 611,72
Prísuny	498 176 906,10
Výber	–
Stav k 31.12.2012	8 730 050 517,82

V kapitálovej rezerve sa vykazujú ážia z vydania akcií spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft. Okrem toho sa zohľadňujú

doplatky z vydania zameniteľných a opčných práv na získanie podielov spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft.

c) Rezervy zo zisku

€	Celkom	Zákonná rezerva	Ostatné rezervy zo zisku
Stav k 31.12.2011	–	–	–
Prísun do iných rezerv zo zisku	17 042 428,68	–	17 042 428,68
Výber z ostatných rezerv zo zisku	–	–	–
Stav k 31.12.2012	17 042 428,68	–	17 042 428,68

(29) Povolené imanie

Rok prijatia uznesenia	Pôvodný povolený kapitál mil. €	Zostávajúci povolený kapitál €	Obmedzená platnosť do	podľa stanov
2011	2 000	1 462 936 397,00	5.5.2016	§ 4 Abs. 3 a. F.
2012	3 605	3 605 000 000,00	22.5.2017	§ 4 Abs. 6, 7 n. F.
Stand 31.12.2012	5 605	5 067 936 397,00		

Podmienky pre zvýšenie imania z povoleného kapitálu vyplývajú pre jednotlivé druhy kapitálov k 31. decembru 2012 z nasledovných ustanovení (porovnaj „Stanovy spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft, stav k 8. 8. 2012).

Predstavenstvo je oprávnené navýšiť základné imanie spoločnosti do 5. mája 2016 so súhlasom Dozornej rady vydaním nových kusových akcií oproti hotovostným alebo vecným vkladom, a to jednorazovo alebo opakovane, najviac o 1 462 936 397,00 Eur (povolený kapitál 2011 podľa § 4 ods. 3 Stanov). Pritom musí byť akcionárom udelené právo na odber; zákonné právo na odber môže byť udelené aj tak, že nové akcie prevezme úverová inštitúcia alebo konzorcium úverových inštitúcií so záväzkom, že ich ponúknu na odber akcionárom spoločnosti Commerzbank

Aktiengesellschaft. Predstavenstvo je však oprávnené vylúčiť právo na odber so súhlasom Dozornej rady v nasledovných prípadoch:

- s cieľom vyňať maximálne čiastky z práva na odber;
- v rozsahu, v akom je to potrebné, udeliť majiteľom zameniteľných alebo opčných práv, ktoré vydala alebo vydá spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft alebo priame alebo nepriame väčšinové účastinné spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft (koncernové spoločnosti v zmysle § 18 ods. 1 Zákona o akciových spoločnostiach), aké by im prislúchalo po využití práva na zámenu alebo opciu alebo po splnení príslušnej povinnosti na zámenu alebo opciu;

- s cieľom vydať vo výške najviac 20 000 000,00 Eur zamestnanecké akcie zamestnancom spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft a priamych alebo nepriamych väčšinových účastinných spoločností Commerzbank Aktiengesellschaft (koncernové spoločnosti v zmysle § 18 ods. 1 Zákona o akciových spoločnostiach;
- s cieľom zvýšiť základné imanie oproti vecným vkladom;
- pri zvyšovaní imania formou hotovostných vkladov, ak emisná cena nových akcií v čase stanovenia nie je podstatne nižšia než burzová cena za akcie spoločnosti s rovnakou štruktúrou. Akcie vydané pri vylúčení práva na odber podľa § 203 ods. 1, § 186 ods. 3 veta štvrtá Zákona o akciových spoločnostiach a na základe tohto obmedzenia nesmú presiahnuť celkovo 10% základného imania spoločnosti v čase účinnosti – alebo ak je táto hodnota nižšia – v čase uplatnenia príslušného obmedzenia. Maximálna hranica 10% základného imania sa znižuje o pomernú časť základného imania, ktorá pripadá na tie vlastné akcie spoločnosti, ktoré budú predané počas platnosti povoleného kapitálu 2011 pri vylúčení práva akcionárov na odber podľa § 71 ods. 1 bod 8 veta 5, § 186 ods. 3 veta štvrtá Zákona o akciových spoločnostiach. Maximálna hranica sa ďalej znižuje o pomernú časť základného imania, ktorá pripadá na tie akcie, ktoré budú vydané za účelom uplatnenia opčných a zameniteľných dlhopisov s právom na opciu a zámenu alebo s povinnosťou na využitie opcie alebo zámeny, ak budú tieto dlhopisy vydané počas platnosti povoleného kapitálu 2011 pri vylúčení práva na odber pri uplatnení § 186 ods. 3 veta veta 4 Zákona o akciových spoločnostiach.

Predstavenstvo je oprávnené navýšiť základné imanie spoločnosti do 22. mája 2017 so súhlasom Dozornej rady vydaním nových kusových akcií oproti hotovostným alebo vecným vkladom, a to jednorazovo alebo opakovane, najviac o 1 150 000 000,00 Eur (povolený kapitál 2012/I podľa § 4 ods. 3 Stanov). Pritom musí byť akcionárom udelené právo na odber; zákonné právo na odber môže byť udelené aj tak, že nové akcie prevezme úverová inštitúcia alebo konzorcium úverových inštitúcií so záväzkom, že ich ponúknu na odber akcionárom spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft. Predstavenstvo je však oprávnené vylúčiť právo na odber so súhlasom Dozornej rady v nasledovných prípadoch:

- s cieľom vyňať maximálne čiastky z práva na odber;
- v rozsahu, v akom je to potrebné, udeliť majiteľom zameniteľných alebo opčných práv, ktoré vydala alebo vydá spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft alebo priame alebo nepriame väčšinové účastinné spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft (koncernové spoločnosti v zmysle § 18 ods. 1 Zákona o akciových spoločnostiach), právo na odber, aké by im prislúchalo po využití práva na zámenu alebo opciu alebo po splnení príslušnej povinnosti na zámenu alebo opciu;

- s cieľom vydať akcie členom predstavenstva, členom vedenia alebo zamestnancom spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft a spoločnostiam, ktoré majú priamy alebo nepriamy podiel na spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft (koncernové spoločnosti v zmysle § 18 ods. 1 nemeckého Obchodného zákonníka) oproti vecným vkladom formou vloženia nárokov na variabilné zložky odmeny, prémie alebo podobné pohľadávky voči spoločnosti alebo koncernovým spoločnostiam;
- s cieľom zvýšiť základné imanie formou vecných vkladov;

Predstavenstvo je oprávnené zvýšiť základné imanie spoločnosti do 22. mája 2017 so súhlasom Dozornej rady formou vydania nových kusových akcií oproti hotovostnému vkladu a/alebo čiastočnému alebo úplnému vloženiu tichých vkladov z tichých spoločností AZ-Arges Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH a Špeciálneho fondu na stabilizáciu finančného trhu, a to jednotlivu alebo viackrát, avšak celkovo najviac o 2 455 000 000,00 Eur (povolené imanie 2012/II podľa § 4 odsek 7 Stanov). Predstavenstvo smie využiť oprávnenie na vydanie akcií oproti hotovostným vkladom len na použitie takto prijatých finančných prostriedkov (po odpočítaní nákladov na vydanie akcií) na úplne alebo čiastočné splatenie existujúcich tichých vkladov. Pritom musia byť peňažné prostriedky prijaté zo zvýšenia imania prevažne na splatenie existujúcich tichých vkladov Špeciálneho fondu na stabilizáciu finančného trhu. Pritom musí byť akcionárom udelené právo na odber; zákonné právo na odber môže byť udelené aj tak, že nové akcie prevezme úverová inštitúcia alebo konzorcium úverových inštitúcií so záväzkom, že ich ponúknu na odber akcionárom spoločnosti. Spoločnosti AZ-Arges Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH a Špeciálnemu fondu na stabilizáciu finančného trhu, zastúpenému Spolkovým úradom pre stabilizáciu finančného trhu, môže byť udelené právo pri uplatnení svojich odberových práv na úhradu ceny za odber každej odobratej akcie namiesto hotovostného vkladu vložiť tiché vklady z tichých spoločností AZ-Arges Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH príp. zo Špeciálneho fondu na stabilizáciu finančného trhu. Predstavenstvo je však oprávnené vylúčiť právo na odber so súhlasom Dozornej rady v nasledovných prípadoch:

- cieľom vyňať maximálne čiastky z práva na odber;
- s cieľom pripustiť spoločnosť AZ-Arges Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH a/alebo Špeciálny fond na stabilizáciu finančného trhu, zastúpenému Spolkovým úradom pre stabilizáciu finančného trhu, na upísanie akcií oproti čiastočnému alebo úplnému vloženiu tichých vkladov z tichých spoločností AZ-Arges Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH príp. zo Špeciálneho fondu na stabilizáciu finančného trhu.

€	Zostavávajúci povolený kapitál 31.12.2011	Prísun v obchodnom roku	Spotreba v obchodnom roku	Úbytok v obchodnom roku	Zostavávajúci povolený kapitál 31.12.2012
Celkom	2 000 000 000,00	3 605 000 000,00	537 063 603,00	–	5 067 936 397,00

(30) Podmienečné imanie

						z toho:	
€	Podmienečný kapitál 31.12.2011	Prísun v obchodnom roku	Úbytok v obchodnom roku	Podmienečný kapitál ¹ 31.12.2012	z toho obsadený podmienečný kapitál	voľné línie	Podmienečný kapitál 31.12.2012
Celkom	1 553 333 333,00	3 685 000 000,00	179 021 201,00	665 000 000,00	4 394 312 132,00	–	4 394 312 132,00

¹ Z podmienečného kapitálu slúži čiastka vo výške 1 644 312 132,00 Eur na poskytovanie akcií pri uplatňovaní práv na zámenu, ktoré boli ako tichému spoločníkovi udelené Fondom na stabilizáciu finančného trhu, ktorý bol zriadený Zákonom o stabilizáciu finančného trhu, a ktorý zastupuje Úrad pre stabilizáciu finančného trhu. Podmienečné zvýšenie imania bude vykonané len v rozsahu, v akom Fond na stabilizáciu finančného trhu uplatní svoje právo na zámenu

Základné imanie spoločnosti bolo na základe uznesenia Valného zhromaždenia z 23. mája 2012 podmienečne zvýšené o najviac 2 750 000 000,00 Eur, rozdelené na najviac 2 750 000 000 kusových akcií znejúcich na majiteľa (podmienečné imanie 2012/I podľa § 4 ods. 4 Stanov). Podmienečné zvýšenie imania bude vykonané len v rozsahu, v akom vlastníci príp. veritelia zameniteľných dlhopisov alebo opčných listov z opčných dlhopisov, ktoré vydala Commerzbank Aktiengesellschaft alebo spoločnosti priamo alebo nepriamo sa podieľajúce na spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft (koncernové spoločnosti v zmysle § 18 ods. 1 Zákona o akciových spoločnostiach) na základe uznesenia Valného zhromaždenia o oprávnení zo dňa 23. mája 2012 (oprávnenie na rok 2012) do 22. mája 2017, uplatnia svoje práva na zámenu alebo opčné práva alebo splnia svoje príslušné povinnosti na výmenu alebo opciu a nezvolia iné formy plnenia.

Základné imanie spoločnosti bolo na základe uznesenia Valného zhromaždenia z 23. mája 2012 podmienečne zvýšené o najviac 935 000 000,00 Eur, rozdelené na najviac 935 000 000 kusových akcií znejúcich na majiteľa (podmienečné imanie 2012/II podľa § 4 ods. 8 Stanov). Podmienečné zvýšenie imania slúži na poskytnutie akcií pri uplatnení práv na zámenu, ktoré boli poskytnuté Špeciálnemu fondu na stabilizáciu finančného trhu, ktorý bol vytvorený podľa Zákona o stabilizácii finančného

trhu, zastúpenému Spolkovým úradom pre stabilizáciu finančného trhu, ako tichému spoločníkovi spoločnosti. Podmienečné zvýšenie imania bude vykonané len v rozsahu, v akom Špeciálny fond na stabilizáciu finančného trhu uplatní svoje právo na zámenu.

Predstavenstvo je oprávnené určiť ďalšie podrobnosti zvýšenia imania a jeho vykonania.

Základné imanie spoločnosti bolo na základe uznesenia Valného zhromaždenia zo 6. mája 2011 podmienečne zvýšené o najviac 709 312 132,00 Eur, rozdelené na najviac 709 312 132 kusových akcií znejúcich na majiteľa (podmienečné imanie 2011/III podľa § 4 ods. 5 Stanov). Podmienečné zvýšenie imania slúži na poskytnutie akcií pri uplatnení práv na zámenu, ktoré boli poskytnuté Špeciálnemu fondu na stabilizáciu finančného trhu, ktorý bol vytvorený podľa Zákona o stabilizácii finančného trhu, zastúpenému Spolkovým úradom pre stabilizáciu finančného trhu, ako tichému spoločníkovi spoločnosti. Podmienečné zvýšenie imania bude vykonané len v rozsahu, v akom Špeciálny fond na stabilizáciu finančného trhu uplatní svoje právo na zámenu.

Ustanovenie § 4 ods. 4 Stanov prijaté uplynulý rok bolo na základe uznesenia Valného zhromaždenia z 23. mája 2012 za účelom vytvorenia nového oprávnenia zrušené.

(31) Čiastky, ktorých výplata je zablokovaná

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené čiastky, ktorých výplata je k 31. 12. 2012 zablokovaná:

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Aktivovaný nadobudnutý nehnuteľný investičný majetok	278	102
Rozdiel medzi aktiváciou majetku na krytie a príslušnou časovou hodnotou	547	203
Aktivácia latentných daní	–	2 695
Zablokovaná čiastka	825	3 000

V porovnaní s predchádzajúcim rokom sme nevyužili právo voľby podľa § 274 odsek 1 veta druhá nemeckého Obchodného zákonníka a aktívne latentné dane neboli uvedené v súvahe.

(32) Významné podiely spojené s hlasovacími právami

Banke boli do vyhotovenia ročnej závierky doručené nasledovné oznámenia podľa § 21 Zákona o obchodovaní s cennými papiermi:

Oznamovateľ	Miesto	Priamy podiel %	Nepriamy podiel %	Celkom %	Hlásenie zo dňa
Allianz SE	Mníchov	2,52	0,32	2,84	28.3.2012

(33) Vlastné akcie

	Počet akcií ¹ ks	Kalkulačná hodnota tis. €	Podiel na základnom imaní %
Stav k 31. 12. 2012	1 193 353	1 193	0,02
Maximálny nadobudnutý stav v obchodnom roku	38 917 378	38 917	0,67
Stav klientmi založených akcií k 31. 12. 2012	32 223 091	32 223	0,55
Akcie nadobudnuté v obchodnom roku	860 165 799	860 166	–
Akcie predané v obchodnom roku	859 835 456	859 835	–

¹ Kalkulačná hodnota akcie 1,00 Eur.

Valné zhromaždenie poverilo spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft dňa 19. mája 2010 podľa § 71 ods. 1 bod 7 Zákona o akciových spoločnostiach za účelom obchodovania s cennými papiermi na kúpu a predaj vlastných akcií. Toto oprávnenie platí do 18. mája 2015. Počet akcií, ktoré majú byť za týmto účelom nadobudnuté, nesmie na konci dňa presiahnuť 5% základného imania spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft. Spoločne s vlastnými akciami nadobudnutými z iných dôvodov, ktoré spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft vlastní alebo ktoré jej prislúchajú podľa § 71d nasl. Zákona o akciových spoločnostiach, nesmie počet akcií nadobudnutých na základe tohto poverenia v žiadnom momente presiahnuť 10% základného imania spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft. Najnižšia cena, za ktorú je možné nadobudnúť vlastnú akciu, nesmie tri burzové dni pred dňom kúpy byť nižšia o viac ako 10% než stredná hodnota akciových kurzov (konečné ceny príp. porovnateľné ceny akcie Commerzbank v systéme obchodovania XETRA príp. v inom porovnatelom systéme obchodovania na Burze cenných papierov

vo Frankfurte), najvyššia cena, za ktorú je možné kúpiť vlastnú akciu, nesmie túto hodnotu presiahnuť o viac ako 10%.

Priemerná kúpna cena v obchodnom roku predstavovala 1,52 Eur (predchádzajúci rok: 2,89 Eur), priemerná predajná cena bola na úrovni 1,50 Eur (predchádzajúci rok: 2,82 Eur). Kalkulačná hodnota vlastných podielov, ktoré boli spätne odkúpené, sa odpočíta od upísaného imania. Rozdiel medzi kalkulačnou hodnotou a nadobúdacími nákladmi bol vyúčtovaný s ostatnými rezervami zo zisku. Výnos z predaja vlastných akcií, ktorý presahuje nadobúdacie náklady, bude uložený do kapitálovej rezervy. Čistá strata bude vykázaná vo výkaze o použití hospodárskeho výsledku podľa § 158 Zákona o akciových spoločnostiach.

Banka sa voči Fondu na stabilizáciu finančného trhu, ktorý zastupuje Úrad pre stabilizáciu finančného trhu, zaviazala, že sama ani cez prepojené spoločnosti neodkúpi akcie ani ostatné súčasti vlastných prostriedkov banky určených na ručenie (s výnimkou § 71 ods. 1 bod 2, 4 (nákupná komisia), bod 7 alebo 8 Zákona o akciových spoločnostiach).

Ostatné vysvetlivky

(34) Mimosúvahové transakcie

a) Eventuálne záväzky

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
a) Eventuálne záväzky z odovzdaných vyúčtovaných zmeniek	5	1
b) Záväzky zo záruk a zmlúv o ručení	34 868	35 968
Záruky za úvery	2 450	3 137
Ostatné záruky	24 529	25 678
Akreditívy	7 890	7 153
Spolu	34 873	35 969

Záväzky zo záruk a zmlúv o ručení predstavujú v podstate bankový obchod s klientmi, z ktorého sa dosahujú výnosy z provízií. Riziko pre spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft spočíva vo využití zmluvných záväzkov na základe zhoršenia bonity dlžníka. Riziká súvisiace s bonitou sú v súvahe zohľadnené vo forme

rezerv. Vyhodnotenie rizika súvisiaceho s využitím eventuálnych záväzkov bude vykonané na základe parametrov riadenia úverového rizika, ktoré sa využívajú v súlade so Smernicou o kapitálovej primeranosti úverových inštitúcií.

b) Ostatné záväzky

Mil. €	31.12.2012	31.12.2011
Neodvolateľné úverové prísluby	47 759	53 479
Účtovné úvery poskytnuté klientom	45 629	46 092
Účtovné úvery poskytnuté úverovým inštitúciám	1 069	5 954
Záruky / avalové úvery / akreditívy	1 061	1 433
Spolu	47 759	53 479

Neodvolateľné úverové prísluby tvoria súčasť úverového obchodu spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft a nie sú vykazované v súvahe. Riziká môžu vyplývať zo zhoršenia bonity klienta, pre ktoré bola vytvorená príslušná rezerva v súvahe.

Spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft prostredníctvom účelových spoločností potvrdzuje listinami vlastné pohľadávky ako aj pohľadávky klientov. Tieto transakcie slúžia okrem

inéno na obstaranie likvidity alebo rozšírenie možností refinancovania pre klientov alebo Commerzbank Aktiengesellschaft.

Likvidita / záložné línie poskytnuté týmto účelovým spoločnostiam sú takisto vykázané v rámci neodvolateľných úverových príslubov. Likvidita / záložné línie môžu byť využité, ak dôjde k zvýšeniu rizík vyplývajúcich z príslušných finančných nástrojov a ak cenné papiere nebudú umiestnené podľa plánu na finančnom trhu.

c) Ostatné finančné záväzky

V rámci zmlúv o operačnom lízingu, v ktorých vystupuje spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft ako lízingový nájomca, konečným vlastníkom ostáva prenájomca, takže predmet lízingu nie je vykazovaný v súvahe spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft. Záväzky spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft z operatívneho lízingu sa vzťahujú najmä na budovy a prevádzkové zariadenie. Existujúce záväzky z nájomných a lízingových zmlúv predstavujú k 31. decembru 2012 pre nasledujúce roky

celkovo 3 346 mil. Eur (predchádzajúci rok: 3 705 mil. Eur); z toho voči prepojeným spoločnostiam 1 225 mil. Eur (predchádzajúci rok: 1 406 mil. Eur).

Záväzky na vklady za akcie, podiely na spoločnostiach s ručením obmedzeným a ostatné podiely predstavujú k rozhodujúcemu dňu 23 mil. Eur (predchádzajúci rok: 56 mil. Eur). Z našej účasti na spoločnosti Liquiditäts-Konsortialbank GmbH, Frankfurt nad Mohanom, existujú záväzky na doplatenie podľa

§ 26 Zákona o spoločnostiach s ručením obmedzeným vo výške 96 mil. Eur (predchádzajúci rok: 96 mil. Eur).

Commerzbank Aktiengesellschaft sa voči poľskému úradu dohľadu (Polish Financial Supervision Authority) zaviazala, že svoje prepojené spoločnosti BRE Bank SA, Varšava, a BRE Bank Hipoteczny S.A., Varšava, vybaví likviditou a kapitálom tak, aby tieto boli kedykoľvek schopné splniť svoje finančné záväzky.

Podľa § 5 ods. 10 Štatútu fondu pre zabezpečenie vkladov sme sa zaviazali, že Spolkové združenie nemeckých bánk (Bun-

desverband deutscher Banken e.V.) oslobodíme od prípadných strát, ktoré vzniknú v dôsledku opatrení vykonávaných v prospech úverových inštitúcií nachádzajúcich sa v našom väčšinom vlastníctve. Na základe Vyhlášky o Reštrukturalizačnom fonde je Commerzbank Aktiengesellschaft povinná uhradiť bankovú daň.

S ohľadom na záväzky na termínových burzách a v klíringových centrách boli ako zábezpeka uložené cenné papiere s účtovnou hodnotou 7 519 mil. Eur (predchádzajúci rok: 7 381 mil. Eur).

d) Obchody súvisiace s výpožičkami cenných papierov

Spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft realizuje obchody súvisiace s výpožičkami cenných papierov s cieľom zabezpečiť dodáciu schopnosť obchodu s cenným papierom ako aj vypožičať existujúce obchodovateľné položky za poplatok. Prítom sa cenné papiere, ktoré si zapožičala naša spoločnosť nevykazujú v súvahe, avšak tie cenné papiere, ktoré sme zapožičali iným subjektom, budú na základe ich konečného užívania naďalej vykazované v súvahe. Riziká vyplývajúce z týchto obchodov spočívajú vo vyrovnaní týchto obchodov. Prítom je možné definovať rozdiel medzi príslušnou časovou hodnotou cenných papierov a získaných príp. poskytnutých zábezpek. Výhody pre spoločnosť Commerzbank

Aktiengesellschaft vyplývajú z dodatočných výnosov zo zapožičaných cenných papierov. Ku dňu rozhodujúceho pre zostavenie súvahy naša spoločnosť zapožičala cenné papiere s časovou hodnotou 15 561 mil. Eur (predchádzajúci rok: 18 103 mil. Eur), pričom časová hodnota cenných papierov, ktoré sme si zapožičali, predstavovala 26 375 mil. Eur (predchádzajúci rok: 19 648 mil. Eur). V rámci týchto obchodov existovali záruky za zapožičané cenné papiere vo výške 17 292 mil. Eur (predchádzajúci rok: 18 501 mil. Eur) a za vypožičané papiere vo výške 26 399 mil. Eur (predchádzajúci rok: 19 679 mil. Eur).

e) Prehlásenia materskej spoločnosti

Za nižšie uvedené a v koncernovej závierke začlenené dcérske spoločnosti ručí spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft odhliadnuc od politických rizík za to, že splnia svoje zmluvné záväzky.

Obchodné meno	Sídlo
AFÖG GmbH & Co. KG	Frankfurt nad Mohanom
comdirect bank Aktiengesellschaft	Quickborn
Commerzbank (Eurasija) SAO	Moskva
Commerzbank Inlandsbanken Holding GmbH	Frankfurt nad Mohanom
Commerzbank International S.A.	Luxemburg
CommerzTrust GmbH	Frankfurt nad Mohanom
Commerz Markets LLC	New York
Erste Europäische Pfandbrief- und Kommunalkreditbank Aktiengesellschaft in Luxemburg	Luxemburg
Hypothekenbank Frankfurt Aktiengesellschaft (predtým Eurohypo Aktiengesellschaft)	Eschborn

(35) Termínové obchody

31.12.2012		Nominálna čiastka Zostatkové doby platnosti					príslušná časová hodnota	
Mil. €	splatné denne	do troch mesiacov	tri mesiace až jeden rok	jeden až päť rokov	viac ako päť rokov	spolu	pozitívna	negatívna
Termínové obchody závislé od cudzích mien								
Produkty OTC	3	284 090	158 916	171 325	117 516	731 850	12 730	13 100
Devízové hotovostné a termínové obchody	–	227 603	77 972	21 702	614	327 891	4 435	4 584
Úrokové menové swapy	–	19 696	44 372	135 082	109 603	308 753	6 566	6 945
Devízové opcie – nákupy	–	16 573	15 691	6 621	3 305	42 190	1 414	–
Devízové opcie – predaje	–	19 627	19 655	7 164	2 985	49 431	–	1 389
Ostatné devízové kontrakty	3	591	1 226	756	1 009	3 585	315	182
Produkty obchodované na burze	–	1 049	91	1	–	1 141	–	–
Devízové futuritné kontrakty	–	1 033	91	–	–	1 124	–	–
Devízové opcie	–	16	–	1	–	17	–	–
Spolu	3	285 139	159 007	171 326	117 516	732 991	12 730	13 100
z toho: obchodné portfólio	3	282 135	156 329	166 664	116 630	721 761	12 628	12 858
Termínové obchody závislé od úrokov								
Produkty OTC	16	495 234	1 964 734	2 025 198	1 728 171	6 213 353	256 500	254 306
Forward Rate Agreements	–	129 298	1 309 830	248	–	1 439 376	416	393
Úrokové swapy (rovnaká mena)	–	362 451	607 948	1 906 053	1 531 489	4 407 941	243 295	240 355
Úrokové opcie – nákupy	–	1 513	26 657	58 103	87 911	174 184	10 298	12 083
Úrokové opcie – predaje	–	1 377	16 818	56 448	101 769	176 412	–	1 475
Štrukturované úrokové produkty	16	595	3 481	4 346	7 002	15 440	2 491	–
Produkty obchodované na burze	–	1 364	87 779	5 355	10 759	105 257	–	–
Devízové futuritné kontrakty	–	471	32 940	3 980	8 781	46 172	–	–
Devízové opcie	–	893	54 839	1 375	1 978	59 085	–	–
Spolu	16	496 598	2 052 513	2 030 553	1 738 930	6 318 610	256 500	254 306
z toho: obchodné portfólio	15	484 618	2 020 863	1 929 856	1 672 104	6 107 456	253 134	252 514
Ostatné termínové obchody								
Produkty OTC	1 005	19 331	57 217	112 257	17 201	207 011	4 093	5 299
Štrukturované akciové / indexové produkty	1 001	9 200	12 671	14 100	1 461	38 433	738	1 488
Akciové opcie – nákupy	–	1 290	6 226	5 438	144	13 098	895	–
Akciové opcie – predaje	–	1 539	6 387	8 256	1 267	17 449	–	1 303
Úverové deriváty	–	5 929	30 476	82 269	14 286	132 960	2 158	2 244
Obchody s drahými kovmi	4	722	585	668	–	1 979	59	87
Ostatné obchody	–	651	872	1 526	43	3 092	243	177
Produkty obchodované na burze	–	26 883	24 637	17 235	415	69 170	–	–
Akciové futuritné kontrakty	–	12 034	261	23	–	12 318	–	–
Akciové opcie	–	11 533	17 042	14 795	415	43 785	–	–
Ostatné futuritné kontrakty	–	1 805	2 032	1 008	–	4 845	–	–
Ostatné opcie	–	1 511	5 302	1 409	–	8 222	–	–
Spolu	1 005	46 214	81 854	129 492	17 616	276 181	4 093	5 299
z toho: obchodné portfólio	1 005	37 631	78 939	125 890	17 423	260 888	3 972	5 252
Všetky prebiehajúce termínové obchody spolu								
Produkty OTC	1 024	798 655	2 180 867	2 308 780	1 862 888	7 152 214	273 323	272 705
Produkty obchodované na burze	–	29 296	112 507	22 591	11 174	175 568	–	–
Produkty obchodované na burze	1 024	827 951	2 293 374	2 331 371	1 874 062	7 327 782	273 323	272 705

Príslušné časové hodnoty derivatívnych finančných nástrojov určuje najmä vývoj hodnoty príslušných základných titulov. Medzi základné tituly derivátov patria najmä akcie, obligácie, devízy, drahé kovy a suroviny ako aj indexy a úrokové sadzby. Okrem toho je časová hodnota ovplyvňovaná do budúcnosti očakávanými výkyvmi hodnôt základných titulov ako aj zostatkovou dobou splatnosti derivátu. Ak je to možné, zisťujú sa pre vykázané deriváty príslušné časové hodnoty, ktoré sa odvíjajú od cien stanovených na aktívnych trhoch, najmä od burzových cien. Ak neexistujú trhové ceny zistené z aktívneho trhu, budú príslušné časové hodnoty zistené pomocou rôznych hodnotiacich metód, vrátane hodnotiacich modelov. Zvolené hodnotiace metódy ako aj používané parametre závisí od jednotlivého produktu a zodpovedajú štandardu na trhu.

(36) Zamestnanci

V uplynulom roku mala spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft v priemere 39 770 (predchádzajúci rok: 40 822 zamestnancov. Počty zamestnancov zamestnaných na plný pracovný úväzok zahŕňajú aj zamestnancov zamestnaných na čiastočný pracovný úväzok spolu s uvedením skutočne odpracovanej pracovnej doby.

		Spolu		Muži		Ženy	
		VZK	MA	VZK	MA	VZK	MA
Tuzemsko							
	2012	32 935	36 074	17 587	17 784	15 348	18 290
	2011	33 952	37 040	18 130	18 446	15 822	18 594
Zahraničie							
	2012	3 607	3 696	2 327	2 384	1 280	1 312
	2011	3 678	3 782	2 292	2 356	1 386	1 426
Celkom							
	2012	36 542	39 770	19 914	20 168	16 628	19 602
	2011	37 630	40 822	20 422	20 802	17 208	20 020

Priemerná pracovná doba zamestnancov zamestnaných na čiastočný pracovný úväzok predstavuje 62% (predchádzajúci rok: 62 %). V počte zamestnancov je zohľadnený aj počet zamestnancov zamestnaných na čiastočný pracovný úväzok. V počte zamestnancov nie je zohľadnený počet praktikantov.

Praktikanti		Celkom	Muži	Ženy
	2012	2 060	1 077	983
	2011	2 147	1 078	1 069

Príslušné časové hodnoty pre termínové obchody a swapy sa zisťujú na základe metódy časovej hodnoty pri zohľadnení úrokovej krivky príslušnej meny. Štandardné opcie a digitálne opcie sa hodnotia na základe modelov Black Scholes, kým pre komplexnejšie opcie sa ako hodnotiace metódy využívajú postupy Baum a Monte-Carlo. Pri ostatných štrukturovaných derivatívnych obchodoch sa takisto využívajú simulácie Monte-Carlo.

Získané a uhradené opčné prémie za derivatívne finančné nástroje, ktoré nepatria do obchodného portfólia, sú vykázané v rámci ostatného majetku a ostatných záväzkov. S ohľadom na derivatívne finančné nástroje, ktoré nepatria do obchodného portfólia, bola vytvorená rezerva na hroziace straty vo výške 140 mil. Eur (predchádzajúci rok: 107 mil. Eur).

(37) Príjmy a úvery pre členov orgánov

Podrobný popis zásad systému odmeňovania členov predstavenstva ako aj členov dozornej rady sa nachádza v správe o odmeňovaní (strana 10 nasl.). Bez zohľadnenia zmeny časovej hodnoty penzijných nárokov členov predstavenstva, ktorá zohľadnená

vo výpočte penzijných záväzkov a je očistená od úrokov, predstavujú celkové odmeny členov predstavenstva a dozornej rady podľa § 285 ods. 9 Obchodného zákonníka:

Tis €	31.12.2012	31.12.2011
predstavenstvo	12 882	5 343
dozorná rada	1 640	1 619
Celkom	14 522	6 962

Odmena pre členov predstavenstva zahŕňa okrem iného bežne poskytované vecné plnenia (používanie služobného vozidla, poisťenia a dane a sociálne odvody z vecných plnení ako aj príspevky zamestnávateľa na starobné zabezpečenie BVV.

Predstavenstvo. Pre členov predstavenstva a bývalých členov predstavenstva alebo ich pozostalých poskytuje banka starobné zabezpečenie, pričom majetok slúžiaci na zabezpečenie bol na základe Contractual Trust Arrangements prevedený na združenie Commerzbank Pensions-Trust e. V.

Aktuálna hodnota dôchodkových nárokov pre aktívnych členov predstavenstva bola na úrovni 13,0 mil. Eur (predchádzajúci rok: 10,9 mil. Eur). Čiastky zohľadňujú aktuálne funkčné obdobie členov predstavenstva a vychádzajú z toho, že výplata dôchodku sa začína pri dovŕšení veku 65 rokov (okrem práceneschopnosti) a že činnosť v predstavenstve bude vykonávaná do začiatku výplaty dôchodku. Príjmy bývalých členov predstavenstva Commerzbank Aktiengesellschaft a ich pozostalých boli na úrovni 6 100 tis. Eur (predchádzajúci rok: 8 275 tis. Eur). Penzijné záväzky za túto skupinu osôb boli na úrovni 73,2 mil. Eur (predchádzajúci rok: 72,1 mil. Eur). Príjmy bývalých členov predstavenstva zo zlúčených spoločností a ich pozostalých boli na úrovni 14 731 mil. Eur (predchádzajúci rok: 11 567 mil. Eur). Penzijné záväzky za túto skupinu osôb boli na úrovni 146,7 mil. Eur (predchádzajúci rok: 132,2 mil. Eur). S ohľadom na všetky uvedené penzijné záväzky vytvorila spoločnosť Commerzbank Aktiengesellschaft rezervy.

Aktívni členovia predstavenstva sa podieľajú na dlhodobých výkonnostných plánoch (LTP), ktoré sú vysvetlené v správe

o odmeňovaní a ktoré predstavujú odmeňovanie založené na akciách. S cieľom podieľať sa na týchto jednotlivých plánoch, nadobudli členovia predstavenstva podľa vlastného rozhodnutia podiely v rozsahu najviac 2500 akcií a predseda predstavenstva najviac 5 000 akcií spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft, a to za vtedy platné denné kurzy. K 31. decembru 2012 dlhodobé výkonnostné plány už neexistovali, nakoľko členovia predstavenstva odhlásili všetky akcie aj z aktuálneho dlhodobého plánu LTP 2008. Rezervy na dlhodobé výkonnostné plány boli v plnej výške rozpustené už v roku 2010.

Dozorná rada. Odmeňovanie členov dozornej rady je upravené v § 15 Stanov spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft. Členom dozornej rady bude za obchodný rok 2012 vyplatená celková odmena v čistej výške 1 640 tis. Eur (predchádzajúci rok: 1 619 tis. Eur). Základné odmeny a odmeny za prácu vo výboroch predstavujú 1 251 tis. Eur (predchádzajúci rok: 1 199 tis. Eur) a odmeny za účasť na zasadnutiach 389 tis. Eur (predchádzajúci rok: 420 tis. Eur). Odmena za účasť na zasadnutiach sa vypláca za účasť na zasadnutiach dozornej rady a jej šiestich výborov, ktoré sa konajú počas sledovaného roka, (predsednícky, kontrolný, rizikový, nominačný, mediačný a sociálny výbor). Daň z pridanej hodnoty (t.č. 19%) pripadajúca na odmeny členov Dozornej rady so sídlom v Nemecku bola bankou vrátená. S ohľadom na členov Dozornej rady s bydliskom mimo Nemecka nebola daň z pridanej hodnoty splatná.

Predstavenstvo a dozorná rada vlastnili k 31. decembru 2012 celkovo najviac 1% vydaných akcií a opčných práv spoločnosti Commerzbank Aktiengesellschaft (predchádzajúci rok: do 1%).

Ku dňu rozhodujúceho pre zostavenie súvahy bola celková výška poskytnutých záloh a úverov nasledovná:

	31.12.2012		31.12.2011	
	Predstavenstvo	Dozorná rada	Predstavenstvo	Dozorná rada
Pohľadávky (tis. €)	4 008	605	1 773	322
Posledná splatnosť ¹	2042	2038	2042	2037
Šírka použitých úrokových sadzieb (%) ²	2,09–7,56	2,45–6,3	3,2–8,3	2,6–6,3

¹ okrem úverov s koncovou splatnosťou boli poskytnuté aj úvery so splatnosťou „do odvolania“.

² v jednotlivých prípadoch pri prečerpaní do 13,2% (predchádzajúci rok: 10,9%).

Zabezpečenie hotovostných úverov poskytnutých členom predstavenstva a Dozornej rady zodpovedalo podmienkam bežným na trhu, v prípade potreby sú úvery zabezpečené hypotekárnymi dlhmi a záložnými právami.

(38) Kódex o správe a riadení spoločnosti

Naša spoločnosť odovzdala prehlásenie k Nemeckému kódexu o správe a riadení spoločností podľa § 161 Zákona o akciových spoločnostiach. toto prehlásenie tvorí súčasť prehlásenia o riadení spoločnosti uvedeného v správe o stave spoločnosti a je zverejnené aj na internete (www.commerzbank.de).

dení spoločnosti uvedeného v správe o stave spoločnosti a je zverejnené aj na internete (www.commerzbank.de).

(39) Investičné fondy

Podiely na fondoch, ktoré musia byť oznamované, sú v plnom rozsahu súčasťou obchodného portfólia a sú oceňované príslušnou časovou hodnotou. Príslušná časová hodnota zodpovedá účtovnej hodnote. V jednotlivých prípadoch môžu platiť obme-

dzenia v možnosti denného odkupovania. V nasledovnej tabuľke sú uvedené hodnoty investičných fondov podľa kategórií k 31. decembru 2012, na ktorých sa Commerzbank Aktiengesellschaft podieľa viac ako 10%:

Mil. €	Príslušná časová hodnota		Vykonané výplaty	
	31.12.2012	31.12.2011	31.12.2012	31.12.2011
Indexové fondy	3 245	5 118	3	22
Zmiešané fondy	854	754	–	1
Fondy zo životného poistenia	–	210	–	–
Dôchodkové a podobné fondy	79	111	3	5
Hedžové fondy	9	82	–	–
Akcie a fondy podobné akciám	31	21	–	–
Ostatné	12	25	–	–
Celkom	4 230	6 321	6	28

(40) Krytie záložných listov

Mil. €	31.12.2012		
	Nominálna banka	Aktuálna hodnota	Aktuálna hodnota rizika
Lodné záložné listy			
Na krytie určené záväzky	3 440,0	3 840,4	3 932,4
z toho: obeh záložných listov	3 348,6	3 723,0	3 814,1
z toho: deriváty ¹	91,4	117,5	118,3
Hodnoty krytia	4 237,7	4 501,0	4 511,3
z toho: krycie úvery	4 031,7	4 271,4	4 277,4
z toho: hodnoty krytia podľa § 26 PfandBG	106,0	115,0	115,9
z toho: deriváty ¹	–	8,2	8,1
Aktuálna hodnota rizika podľa úrokových stresových testov			578,9
Strata z menových stresových testov			– 58,0
Nadmerné krytie	797,7	660,6	520,9
Verejné záložné listy			
Obeh záložných listov	1 032,7	1 323,0	1 443,8
Hodnoty krytia	1 294,9	1 468,1	1 532,4
z toho: krycie úvery	847,6	990,7	1 045,6
z toho: hodnoty krytia podľa § 26 PfandBG	100,0	103,9	104,2
z toho: deriváty ¹	–	–	–
Nadmerné krytie	262,2	145,1	88,6

¹ výhradne na zabezpečenie menových rizík.

Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulovej úrovni.

(41) Štruktúra splatnosti záložných listov

Mil. €	31.12.2012
Lodné záložné listy	
Obeh záložných listov so zostatkovou dobou splatnosti	
do jedného roka	320,4
od jedného do dvoch rokov	367,3
od dvoch do troch rokov	426,8
od troch do štyroch rokov	1 028,6
od štyroch do piatich rokov	398,6
od piatich do desiatich rokov	606,1
viac ako desať rokov	200,8
Celkom	3 348,6
Hodnoty krytia so zostatkovou dobou viazanosti úrokov	
do jedného roka	4 064,7
od jedného do dvoch rokov	47,8
od dvoch do troch rokov	58,1
od troch do štyroch rokov	12,1
od štyroch do piatich rokov	5,0
od piatich do desiatich rokov	50,0
viac ako desať rokov	–
Celkom	4 237,7
Verejné záložné listy	
Obeh záložných listov so zostatkovou dobou splatnosti	
do jedného roka	–3,6
od jedného do dvoch rokov	28,3
od dvoch do troch rokov	121,1
od troch do štyroch rokov	38,9
od štyroch do piatich rokov	81,2
od piatich do desiatich rokov	198,3
viac ako desať rokov	568,5
Celkom	1 032,7
Hodnoty krytia so zostatkovou dobou viazanosti úrokov	
do jedného roka	487,6
od jedného do dvoch rokov	166,7
od dvoch do troch rokov	48,7
od troch do štyroch rokov	54,8
od štyroch do piatich rokov	75,6
od piatich do desiatich rokov	246,5
viac ako desať rokov	215,0
Celkom	1 294,9

Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulovej úrovni.

(42) Pohľadávky na krytie lodných záložných listov

Objemy mil. €	31.12.2012
do 500 tis. €	4,9
od 500 tis. € do 5 mil. €	1 192,3
viac ako 5 mil. €	3 040,5
Celkom	4 237,7

Krajina registrácie založených lodí a lodiarní mil. €	31.12.2012
Námorné lode	4 031,7
Antigua a Barbuda	9,5
Bahamy	178,8
Chile	–
Nemecko	1 619,5
Gibraltar	1,8
Grécko	402,1
Veľká Británia	52,5
Hongkong	180,1
Ostrov Man	55,5
Taliansko	125,0
Kajmanské ostrovy	–
Libéria	324,7
Malta	298,7
Marshallove ostrovy	317,3
Holandsko	54,6
Nórsko	58,4
Panama	139,2
Singapur	34,5
Turecko	12,8
Cyprus	166,7
Vnútrozemské lode	–
Celkom	4 031,7

Exekúcie	2012		
ks	vnútrozemské lode	námorné lode	Gesamt
Realizované konania	–	8	8
Plánované konania	–	2	2

Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulovej úrovni.

Prevzatie lodí alebo lodiarní

Commerzbank Aktiengesellschaft v roku 2012 neprevzala žiadnu loď za účelom zabránenia strát. Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank

Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulovej úrovni.

Nesplatené úroky

Nesplatené úroky, ktoré sú povinné uhradiť dlžníci z úverov, (splatnosť do 30. septembra sledovaného roka) boli vo výške 0,8 mil. Eur. Nesplatené úroky sa dotýkajú námorných lodí. Na

základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulej úrovni.

(43) Pohľadávky na krytie verejných záložných listov

Sídlo dlžníkov príp. záručných inštitúcií mil. €	31.12.2012
Krajiny	–
Taliansko	–
Regionálne územné celky	797,6
Nemecko	797,6
Španielsko	–
Ostatní dlžníci so sídlom v	497,3
Nemecko	339,6
Francúzsko	20,0
Veľká Británia	–
Japonsko	–
Luxembursko	26,0
Holandsko	10,0
Rakúsko	100,0
Slovinsko	–
USA	1,7
Celkom	1 294,9

Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulej úrovni.

Nesplatené plnenia

V roku 2012 nemala banka žiadne nesplatené plnenia. Na základe zlúčenia spoločnosti Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft s Commerzbank Aktiengesellschaft k 1. 1. 2012 sú hodnoty za predchádzajúci rok na nulej úrovni.

(44) Vlastníctvo podielov

Nasledujúce informácie oznamujeme podľa § 285 bod 11 a 11a nemeckého Obchodného zákonníka. Poznámky pod čiarou a poznámky k nižšie uvedeným tabuľkám sú zhrnuté na konci tejto prílohy.

a) Prepojené spoločnosti

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.	Výsledok v roku tis.
ADMERA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	23	-3
AFÖG GmbH & Co. KG	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	78 367	-6 717
AGV Allgemeine Grundstücksverwaltungs- und -verwertungsgesellschaft mit beschränkter Haftung	Eschborn	100,0	EUR	47	-
AJUNTA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	-5 906	-998
ALDUNA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	-10 176	221
ALTEREGO Beteiligungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	173	-786
ASBERGIA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	22	0
ASCARA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	-1 069	-381
ASTUTIA Beteiligungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	3 788	-
Atlas Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	243 239	-
BERGA Grundstücks-Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG	Grünwald	100,0	EUR	-1 372	58
Brafero-Sociedade Imobiliária, S.A.	Lissabon, Portugalsko	100,0	EUR	25 378	3 600
BRE Agent Ubezpieczeniowy Sp. z o.o.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	10 798	10 748
BRE Bank Hipoteczny S.A.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	498 213	8 718
BRE Bank SA	Varšava, Poľsko	69,7	PLN	9 163 858	1 199 485
BRE Faktoring S.A.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	66 690	14 114
BRE Finance France S.A.	Levallois Perret, Francúzsko	100,0	EUR	138	-2
BRE Holding Sp. z o.o.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	537 212	26 471
BRE Leasing Sp. z o.o.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	168 632	39 673
BRE Ubezpieczenia Sp. z o.o.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	62 888	17 222
BRE Ubezpieczenia Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	83 878	16 775
BRE.Iocum S.A.	Lodz, Poľsko	80,0	PLN	122 394	2 906
Bridge Re Limited	Hamilton, Bermuda	100,0	USD	571	5
Brussels Urban Invest S.A.	Brüssel, Belgien	100,0	EUR	7 650	-8 380
CB Building Kirchberg GmbH	Düsseldorf	100,0	EUR	4 082	978
CBG Commerz Beteiligungsgesellschaft Holding mbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	6 137	-
CBG Commerz Beteiligungskapital GmbH & Co. KG	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	45 976	6 353
CFB-Fonds Transfair GmbH	Düsseldorf	100,0	EUR	26	-
CG New Venture 2 Verwaltungsgesellschaft mbH	Wiesbaden	100,0	EUR	86	2
CG NL Holding B.V.	Amsterdam, Holandsko	100,0	EUR	68	-35
CG Real Estate Master FCP-SIF S.A.R.L.	Luxemburg, Luxembursko	55,4	EUR	146 658	-56 585
CGM Lux 1 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	-151 110	-153 664
CGM Lux 2 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	-61 077	-60 733
CGM Lux 3 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	-92 597	92 031
Coba Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	26	-

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné ímanie tis.	Výsledok v roku tis.
comdirect bank Aktiengesellschaft	Quickborn	81,1	EUR	467 641	71 053
Commerz (East Asia) Limited	Hongkong, Hongkong	100,0	EUR	2 402	58
Commerz Asset Management Asia Pacific Pte Ltd	Singapur, Singapur	100,0	SGD	28 049	-1 433
Commerz Bankenholding Nova GmbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	1 566 644	- 1) ¹⁾
Commerz Business Consulting GmbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	84	- "
Commerz Direktservice GmbH	Duisburg	100,0	EUR	1 178	- "
Commerz Europe (Ireland)	Dublin, Írsko	100,0	EUR	347 903	-9 071 2)
Commerz Funds Solutions S.A.	Luxemburg, Luxemburg	100,0	EUR	8 441	2 969
Commerz Grundbesitz Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. KG	Frankfurt nad Mohanom	90,0	EUR	14 387	1 185
Commerz Japan Real Estate Finance Corporation	Tokio, Japan	100,0	JPY	4 428 164	540 322 3)
Commerz Markets LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	429 625	5 518
Commerz Pearl Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerz Property GmbH & Co. Hamburg KG	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	70 513	461
Commerz Real AG	Eschborn	100,0	EUR	408 394	- "
Commerz Real Asset Verwaltungsgesellschaft mbH	Grünwald	100,0	EUR	25	- "
Commerz Real Baumanagement GmbH	Düsseldorf	100,0	EUR	4 238	- 4) ⁴⁾
Commerz Real Fonds Beteiligungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	151	- "
Commerz Real Immobilien GmbH	Düsseldorf	100,0	EUR	12 936	- "
Commerz Real Investmentgesellschaft mbH	Wiesbaden	100,0	EUR	21 968	- "
Commerz Real IT-Leasing GmbH	Düsseldorf	100,0	EUR	1 954	- "
Commerz Real Mobilienleasing GmbH	Düsseldorf	100,0	EUR	-2 662	- "
Commerz Real Spezialfondsgesellschaft mbH	Wiesbaden	100,0	EUR	5 948	- "
Commerz Real Verwaltung und Treuhand GmbH	Düsseldorf	100,0	EUR	26	- "
Commerz Securities Hong Kong Limited	Hongkong, Hongkong	100,0	EUR	20 170	1 459
Commerz Services Holding GmbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	14 114	- "
Commerz Systems GmbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	6 464	- "
Commerz Transaction Services Mitte GmbH	Erfurt	100,0	EUR	2 913	- "
Commerz Transaction Services Nord GmbH	Magdeburg	100,0	EUR	1 614	- "
Commerz Transaction Services Ost GmbH	Halle (Saale)	100,0	EUR	1 550	- "
Commerz Transaction Services West GmbH	Hamm	100,0	EUR	1 402	- "
Commerzbank (Eurasija) SAO	Moskva, Rusko	100,0	RUB	12 165 512	1 165 019
Commerzbank Asset Management Asia Ltd.	Singapur, Singapur	100,0	SGD	2 028	766
Commerzbank Auslandsbanken Holding AG	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	1 492 196	- "
Commerzbank Capital Funding LLC I	Wilmington, Delaware, USA	100,0	EUR	2	0
Commerzbank Capital Funding LLC II	Wilmington, Delaware, USA	100,0	GBP	2	0
Commerzbank Capital Funding LLC III	Wilmington, Delaware, USA	100,0	EUR	2	0
Commerzbank Capital Funding Trust I	Newark, Delaware, USA	100,0	EUR	1	0
Commerzbank Capital Funding Trust II	Newark, Delaware, USA	100,0	GBP	1	0
Commerzbank Capital Funding Trust III	Newark, Delaware, USA	100,0	EUR	1	0
Commerzbank Capital Investment Company Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Finance 2 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	367	-18
Commerzbank Finance 3 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	649	7
Commerzbank Finance BV	Amsterdam, Holandsko	100,0	EUR	1 343	-150
Commerzbank Holdings (UK) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	502 383	18 426
Commerzbank Holdings France	Paris, Francúzsko	100,0	EUR	80 674	0

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.	Výsledok v roku tis.
Commerzbank Immobilien- und Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	462 597	–
Commerzbank Inlandsbanken Holding GmbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	1 598 385	–
Commerzbank International S.A.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	558 321	96 187
Commerzbank Investments (UK) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	112 712	82 941
Commerzbank Leasing 1 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	GBP	210	29
Commerzbank Leasing 2 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	GBP	32 445	24
Commerzbank Leasing 4 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	GBP	4 973	–8
Commerzbank Leasing 5 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	GBP	10 202	63
Commerzbank Leasing 6 S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	GBP	93	26
Commerzbank Leasing December (1) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	333	1 353
Commerzbank Leasing December (10)	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (11)	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (12) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	356	494
Commerzbank Leasing December (13) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (15)	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (17) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–4 291
Commerzbank Leasing December (19) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–12 741
Commerzbank Leasing December (20) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–300
Commerzbank Leasing December (21) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (22) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (23) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–60
Commerzbank Leasing December (24) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (26) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–240
Commerzbank Leasing December (3) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	476	327
Commerzbank Leasing December (4) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (8) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing December (9) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Leasing Holdings Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	2 137	–1 298
Commerzbank Leasing Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	962	–1 776
Commerzbank Leasing March (3) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	9	5
Commerzbank Leasing September (5) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	17	9
Commerzbank Online Ventures Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	EUR	0	0
Commerzbank Overseas Holdings Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Property Management & Services Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank Securities Ltd	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	10	0
Commerzbank Securities Nominees Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Commerzbank U.S. Finance, Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	606	–68
Commerzbank Zrt.	Budapešť, Maďarsko	100,0	HUF	24 941 022	792 495
CommerzFactor GmbH	Mainz	50,1	EUR	1 099	–
CR KaiserKarree Holding S.a.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	–41 365	–40 175
CSA COMMERZ SOUTH AFRICA (PROPRIETARY) LIMITED	Johannesburg, Južná Afrika	100,0	ZAR	3 601	–1 675
Dom Inwestycyjny BRE Banku S.A.	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	89 646	16 886
Dresdner Capital LLC I	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	1 707	42

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.	Výsledok v roku tis.
Dresdner Capital LLC IV	Wilmington, Delaware, USA	100,0	JPY	18 594	136
Dresdner Kleinwort – Grantchester, Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	27 845	– 1
Dresdner Kleinwort & Co. Holdings, Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	231 580	– 639
Dresdner Kleinwort Capital Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	4 527	3 706
Dresdner Kleinwort do Brasil Limitada	Rio de Janeiro, Brazília	100,0	BRL	– 16 382	3
Dresdner Kleinwort EIV Manager, Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	– 18	0
Dresdner Kleinwort Finance Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	2 652	704
Dresdner Kleinwort Flags Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	140 479	0
Dresdner Kleinwort Group Holdings, LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	170 917	– 1
Dresdner Kleinwort Group LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	394 779	– 57
Dresdner Kleinwort Holdings II, Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	83 147	633
Dresdner Kleinwort Holdings LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	376 641	51
Dresdner Kleinwort Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	11 647	11 283
Dresdner Kleinwort LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	34 165	– 2
Dresdner Kleinwort Luminary Inc.	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	790 566	– 15 577
Dresdner Kleinwort Moon LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	24 210	– 4 634
Dresdner Kleinwort Services (Guernsey) Limited	St. Peter Port, Guernsey	100,0	GBP	2	0
Dresdner Kleinwort Wasserstein Securities (India) Private Limited	Mumbai, India	75,0	INR	49 229	– 33 670
Dresdner Lateinamerika Aktiengesellschaft	Hamburg	100,0	EUR	32 109	– ^{*)}
Dresdner UK Investments 2 B.V.	Amsterdam, Holandsko	100,0	EUR	966	0
Dresdner UK Investments N.V.	Amsterdam, Holandsko	100,0	EUR	1 738	1
DSB Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	25	– ^{*)}
EH MoLu IV, LLC	Dover, Delaware, USA	100,0	USD	1 677	– 1 445
EHY Real Estate Fund I, LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	– 3 758	231
Elco Leasing Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Erste Europäische Pfandbrief- und Kommunal- kreditbank Aktiengesellschaft in Luxemburg	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	445 132	77 900
Espacio Leon Propco S.L.U.	Madrid, Španielsko	100,0	EUR	– 18 417	– 1 878
Eurohypo Capital Funding LLC I	Wilmington, Delaware, USA	100,0	EUR	1	0
Eurohypo Capital Funding LLC II	Wilmington, Delaware, USA	100,0	EUR	3	0
Eurohypo Capital Funding Trust I	Wilmington, Delaware, USA	100,0	EUR	1	0
Eurohypo Capital Funding Trust II	Wilmington, Delaware, USA	100,0	EUR	1	0
European Bank for Fund Services Gesellschaft mit beschränkter Haftung (ebase)	Aschheim	100,0	EUR	26 981	3 999
European Venture Partners (Holdings) Ltd	St. Helier, Jersey	85,0	GBP	0	0
European Venture Partners Ltd	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
FABA Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	95,0	EUR	25	– ^{*)}
Felix (CI) Limited	George Town, Grand Cayman, Cayman Islands	100,0	GBP	26	0
FHB – Immobilienprojekte GmbH	Eschborn	100,0	EUR	52	– ^{*)}
Film Library Holdings LLC	Wilmington, Delaware, USA	51,0	USD	21 455	– 2 828
Forum Almada, Gestao de Centro Comercial, Sociedade Unipessoal Lda. II & Comandita	Lissabon, Portugalsko	100,0	EUR	32 216	9 544
Forum Almada-Gestao de Centro Commercial, Sociedade Unipessoal, Lda.	Lissabon, Portugalsko	100,0	EUR	– 65 480	– 28 974
Forum Montijo, Gestao de Centro Comercial Sociedade Unipessoal, Lda	Lissabon, Portugalsko	100,0	EUR	– 50 419	– 25 343

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.	Výsledok v roku tis.
Frankfurter Gesellschaft für Vermögensanlagen mit beschränkter Haftung	Eschborn	100,0	EUR	5 952	–
General Leasing (No.16) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	546	249
G-G-B Gebäude- und Grundbesitz GmbH	Eschborn	100,0	EUR	256	–
GO German Office GmbH	Wiesbaden	100,0	EUR	– 12 431	–
gr Grundstücks GmbH Objekt Corvus	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	43	–5
gr Grundstücks GmbH Objekt Corvus & Co. Sossenheim KG	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	97	–97
Gresham Leasing March (1) Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–965
Gresham Leasing March (2) Limited	Londýn, Veľká Británia	25,0	GBP	2 392	219
Herradura Ltd	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	5	0
HF Estate Management GmbH	Eschborn	100,0	EUR	3 280	–
Hibernia Eta Beteiligungsgesellschaft mit beschränkter Haftung	Frankfurt nad Mohanom	85,0	EUR	31 058	–8
Hibernia Gamma Beteiligungsgesellschaft mit beschränkter Haftung	Frankfurt nad Mohanom	60,6	EUR	102 634	–1
Hurley Investments No.3 Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	66
Hypothekenbank Frankfurt AG	Eschborn	100,0	EUR	5 661 992	–
Hypothekenbank Frankfurt International S.A.	Senningerberg, Luxembursko	100,0	EUR	166 016	–30 047
IVV – Immobilien – Verwaltungs- und Verwertungsgesellschaft mbH	Eschborn	100,0	EUR	26	–
KENSTONE GmbH	Eschborn	100,0	EUR	26	–
Kommanditgesellschaft MS „CPO ALICANTE“ Offen Reederei GmbH & Co.	Hamburg	90,0	EUR	3 636	–14 785
Kommanditgesellschaft MS „CPO ANCONA“ Offen Reederei GmbH & Co.	Hamburg	77,3	EUR	19 134	–18 594
Kommanditgesellschaft MS „CPO BILBAO“ Offen Reederei GmbH & Co.	Hamburg	90,0	EUR	1 901	–16 425
Kommanditgesellschaft MS „CPO MARSEILLE“ Offen Reederei GmbH & Co.	Hamburg	77,3	EUR	18 078	–18 559
Kommanditgesellschaft MS „CPO PALERMO“ Offen Reederei GmbH & Co.	Hamburg	73,9	EUR	20 370	–17 381
Kommanditgesellschaft MS „CPO TOULON“ Offen Reederei GmbH & Co.	Hamburg	90,0	EUR	16 305	–19 748
Kommanditgesellschaft MS „CPO VALENCIA“ Offen Reederei GmbH & Co.	Hamburg	90,0	EUR	11 685	–9 739
LAUREA MOLARIS Grundstücks- Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Berlin Anthropolis KG i.L.	Ludwigshafen	94,5	EUR	–4 874	1 883
LAUREA MOLARIS Grundstücks- Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Berlin Grindelwaldweg KG i.L.	Düsseldorf	94,5	EUR	–6 644	4 385
LUGO Photovoltaik Beteiligungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	–11 892	120
Marylebone Commercial Finance (2)	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–47
Marylebone Commercial Finance Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	–571
Max Lease S.à.r.l. & Cie. Secs	Luxemburg, Luxemburg	100,0	EUR	4 491	786
MERKUR Grundstücks GmbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	44 594	–
MLV 35 Sp. z o.o. SKA	Varšava, Poľsko	100,0	PLN	289 962	–50
Morris (S.P.) Holdings Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné ímanie tis.	Výsledok v roku tis.
NAVALIS Schiffsbetriebsgesellschaft mbH & Co. MS „NEDLLOYD JULIANA“ KG	Hamburg	93,6	EUR	17 641	1 202
NAVIPOS Schiffsbeteiligungsgesellschaft mbH	Hamburg	100,0	EUR	231	-671
NORA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Lampertheim KG	Düsseldorf	100,0	EUR	0	184
NORA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Plön und Preetz KG	Düsseldorf	90,0	EUR	-436	90
Nordboden Immobilien- und Handelsgesellschaft mbH	Eschborn	100,0	EUR	315	- ^{*)}
NOVELLA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	11 176	- ^{*)}
Number X Real Estate GmbH	Eschborn	100,0	EUR	8 773	-8 364
OLEANDRA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Jupiter KG	Grünwald	100,0	EUR	27 552	2 096
OLEANDRA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Luna KG	Grünwald	100,0	EUR	1 491	336
OLEANDRA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Neptun KG	Grünwald	100,0	EUR	18 045	1 589
OLEANDRA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Pluto KG	Grünwald	100,0	EUR	30 701	3 533
OLEANDRA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Uranus KG	Grünwald	100,0	EUR	44 181	309
OLEANDRA Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Venus KG	Grünwald	100,0	EUR	25 046	1 769
Pisces Nominees Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Property Invest Ferdinando di Savoia S.r.l.	Miláno, Taliansko	100,0	EUR	13 601	-1 143
Property Invest GmbH	Eschborn	100,0	EUR	36 220	-11 349
Property Invest Italy S.r.l.	Miláno, Taliansko	100,0	EUR	47 169	-9 797
Property Invest Roma S.r.l.	Miláno, Taliansko	100,0	EUR	1 372	-156
Real Estate Holdings Limited	Hamilton, Bermuda	100,0	BMD	19 887	-440
Real Estate TOP TEGEL Drei GmbH	Eschborn	94,0	EUR	60	- ^{*)}
Real Estate TOP TEGEL Eins GmbH	Eschborn	94,0	EUR	421	- ^{*)}
Real Estate TOP TEGEL Sechs GmbH	Eschborn	94,0	EUR	129	- ^{*)}
Real Estate TOP TEGEL Vier GmbH	Eschborn	94,0	EUR	60	- ^{*)}
Real Estate TOP TEGEL Zwei GmbH	Eschborn	94,0	EUR	60	- ^{*)}
REFUGIUM Beteiligungsgesellschaft mbH	Grünwald	100,0	EUR	8 508	-337
Riverbank Trustees Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	-35
Rood Nominees Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	0
Rook Finance LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	77 467	152
SB-Bauträger GmbH & Co. Urbis Hochhaus-KG	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	201	0
SECUNDO Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH	Düsseldorf	100,0	EUR	5 811	- ^{*)}
Service-Center Inkasso GmbH Düsseldorf	Düsseldorf	100,0	EUR	153	- ^{*)}
South East Asia Properties Limited	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	22 537	-9 607
Space Park GmbH & Co. KG	Frankfurt nad Mohanom	90,0	EUR	-93 027	2 029
Sterling Energy Holdings Inc.	Wilmington, Delaware, USA	76,2	USD	46 271	298
Sterling Energy II LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	57 862	4 173
Sterling Energy LLC	Wilmington, Delaware, USA	100,0	USD	134 457	205
TARA Immobilienprojekte GmbH	Eschborn	100,0	EUR	25	- ^{*)}
Thurlaston Finance Limited	George Town, Grand Cayman, Cayman Islands	100,0	GBP	0	0
TOMO Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH	Frankfurt nad Mohanom	100,0	EUR	22 778	- ^{*)}

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.	Výsledok v roku tis.
Transfinance a.s.	Praha, Česká republika	100,0	CZK	280 210	10 752
Twins Financing LLC	Dover, Delaware, USA	60,0	USD	18 312	1 804
U.S. Residential Investment I, L.P.	Wilmington, Delaware, USA	90,0	USD	19 891	-9 062
Watling Leasing March (1)	Londýn, Veľká Británia	100,0	GBP	0	-46
WebTek Software Private Limited	Bangalore, India	100,0	INR	204 864	-27 336
WESTBODEN – Bau- und Verwaltungsgesellschaft mit beschränkter Haftung	Eschborn	100,0	EUR	55	-
Westend Grundstücksgesellschaft mbH	Eschborn	100,0	EUR	260	-
Wohnbau-Beteiligungsgesellschaft mbH	Eschborn	90,0	EUR	291	-3
Yarra Finance Limited	George Town, Grand Cayman, Cayman Islands	100,0	GBP	0	0
Zelos Luxembourg S.C.S.	Luxemburg, Luxembursko	100,0	EUR	10	-314

b) Pridružené spoločnosti

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.	Výsledok v roku tis.
AKA Ausfuhrkredit-Gesellschaft mbH	Frankfurt nad Mohanom	31,6	EUR	176 547	16 775
Argor-Heraeus S.A.	Mendrisio, Švajčiarsko	31,2	CHF	89 002	34 873
Capital Investment Trust Corporation	Taipei, Taiwan	24,0	TWD	-3 106 323	-514 217
Captain Holdings S.à.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	46,0	GBP	3 852	71
Commerz Finanz GmbH	Mnichov	49,9	EUR	402 038	-11 424
Commerz Unternehmensbeteiligungs-Aktiengesellschaft	Frankfurt nad Mohanom	40,0	EUR	92 297	5 106
COMUNITHY Immobilien GmbH	Düsseldorf	49,9	EUR	-7 978	920
DTE Energy Center, LLC	Wilmington, Delaware, USA	49,5	USD	91 830	6 223
Exploitatiemaatschappij Wijkertunnel C.V.	Amsterdam, Holandsko	33,3	EUR	14 523	7 451
GIE Northbail	Puteaux, Francúzsko	25,0	EUR	0	7
HAJOBANTA GmbH & Co. Asia Opportunity I KG	Düsseldorf	20,8	EUR	116 626	13 962
ILV Immobilien-Leasing Verwaltungsgesellschaft Düsseldorf mbH	Düsseldorf	50,0	EUR	19 501	1 964
KGAL GmbH & Co. KG	Grünwald	40,5	EUR	97 648	5 047
KGAL Verwaltungs-GmbH	Grünwald	45,0	EUR	8 688	325
MFG Flughafen-Grundstücksverwaltungsgesellschaft mbH & Co. BETA KG	Grünwald	29,4	EUR	-63 291	3 008
RECAP/Commerz AMW Investment, L. P.	New York, New York, USA	50,0	USD	8 688	-1 311
Reederei MS „E.R. INDIA“ Beteiligungsgesellschaft mbH & Co.KG	Hamburg	26,1	EUR	6 653	2 425

c) Spoločné podniky

Názov	Sídlo / sídlo správcovskej spoločnosti	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.	Výsledok v roku tis.
Carbon Trade & Finance SICAR S.A.	Senningerberg, Luxembursko	50,0	EUR	4 751	-4 416
Delphi I LLC	Wilmington, Delaware, USA	33,3	EUR	-380 981	-23 032
FV Holding S.A.	Brusel, Belgicko	60,0	EUR	10 892	2 190
Kaiserkarree S.a.r.l.	Luxemburg, Luxembursko	50,0	EUR	44 620	-18 894

d) Účelové spoločnosti

Názov	Sídlo / sídlo správcovskej spoločnosti	Kapitálový podiel % celkom	Mena	Vlastné imanie tis.
Honeywell Grundbesitzverwaltungs-GmbH & Co. Vermietungs-KG	Grünwald	100,0	EUR	-14 860

e) Podiely na veľkých kapitálových spoločnostiach, pri ktorých podiel presahuje 5% hlasovacích práv

Názov	Sídlo	Kapitálový podiel % celkom	Podiel na hlasoch % celkom
ConCardis Gesellschaft mit beschränkter Haftung	Eschborn	13,9	13,9
EURO Kartensysteme Gesellschaft mit beschränkter Haftung	Frankfurt nad Mohanom	13,9	13,9
GEWOBA Aktiengesellschaft Wohnen und Bauen	Bremen	7,1	7,1

Poznámky pod čiarou

1)	Zmena obchodného mena: z Commerzbank Auslandsbanken Holding Nova GmbH na Commerz Bankenholding Nova GmbH
2)	Zmena obchodného mena: z Commerzbank Europe (Ireland) na Commerz Europe (Ireland)
3)	Zmena obchodného mena: z Eurohypo (Japan) Corporation na Commerz Japan Real Estate Finance Corporation
4)	Zmena obchodného mena: z Commerz Real Baucontract GmbH na Commerz Real Baumanagement GmbH
5)	Zmena obchodného mena: z EH Estate Management GmbH na HF Estate Management GmbH
6)	Zmena obchodného mena: z Eurohypo Aktiengesellschaft na Hypothekenbank Frankfurt AG
7)	Zmena obchodného mena: z EUROHYPO Europäische Hypothekenbank S.A. na Hypothekenbank Frankfurt International S.A.
8)	Zmena obchodného mena: z LAUREA MOLARIS Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Berlin Anthropolis KG na LAUREA MOLARIS Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Berlin Anthropolis KG i.L.
9)	Zmena obchodného mena: z LAUREA MOLARIS Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Berlin Grindelwaldweg KG na LAUREA MOLARIS Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Berlin Grindelwaldweg KG i.L.

Poznámky a vysvetlivky

*)	zmluva o odvode zisku
Údaje podľa § 285 bod 11 a Obchodného zákonníka neboli v dôsledku podriadeného významu podľa § 286 ods. 3 bod 1 Obchodného zákonníka zverejnené.	

Devízové kurzy za 1 € k 31.12.2012

Bermuda	BMD	1,3194
Brazília	BRL	2,7036
Veľká Británia	GBP	0,8161
India	INR	72,5600
Japonsko	JPY	113,6100
Poľsko	PLN	4,0740
Rusko	RUB	40,3295
Švajčiarsko	CHF	1,2072
Singapur	SGD	1,6111
Južná Afrika	ZAR	11,1727
Taiwan	TWD	38,3026
Česká republika	CZK	25,1510
Maďarsko	HUF	292,3000
USA	USD	1,3194

(45) Mandáty v dozorných radách a iných kontrolných grémiách**Členovia predstavenstva****Commerzbank Aktiengesellschaft**

Údaje podľa § 285 bod 10 Obchodného zákonníka

- a) členstvo v dozorných radách vytvorených zo zákona
- b) členstvo v porovnateľných kontrolných grémiách

Martin Blessing

--

Frank Annuscheit

- a) comdirect bank Aktiengesellschaft¹
podpredseda

Markus Beumer

- a) ABB AG
(od 1. 7. 2012)

Commerz Real AG¹
(do 19. 6. 2012)

Stephan Engels

(od 1. 4. 2012)

- a) Commerzbank Auslandsbanken Holding AG¹
podpredseda
(od 1. 4. 2012)

Hypothesenbank Frankfurt AG¹
(predtým Eurohypo Aktien-gesellschaft)
(od 10. 8. 2012)
- b) BRE Bank SA¹
(od 1. 4. 2012)

Commerz Bankenholding Nova GmbH¹
(predtým Commerzbank Auslands-banken Holding Nova GmbH)
predseda
(do 30. 10. 2012)

Commerzbank Inlandsbanken Holding GmbH¹
predseda
(do 1. 11. 2012)

SdB – Sicherungseinrichtungs-gesellschaft deutscher Banken mbH
(od 1. 4. 2012)

Jochen Klösches

- a) Commerz Real AG¹
predseda
(do 13. 8. 2012)

Commerz Real Investment-gesellschaft mbH¹
predseda
(do 15. 8. 2012)

Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft¹
predseda
(do 22. 5. 2012)

Hypothesenbank Frankfurt AG¹
(predtým Eurohypo Aktien-gesellschaft)
(do 9. 8. 2012)

- b) Commerzbank Inlandsbanken Holding GmbH¹
podpredseda
(do 1. 11. 2012)

Michael Reuther

- a) EUREX Deutschland AöR²
Frankfurter Wertpapierbörse AöR²

Hypothesenbank Frankfurt AG¹
(predtým Eurohypo Aktien-gesellschaft)
(do 30. 6. 2012)

RWE Power AG²
(od 1. 7. 2012)

- b) Verlagsbeteiligungs- und Verlagsgesellschaft mit beschränkter Haftung
(od 1. 7. 2012)

Dr. Stefan Schmittmann

- a) Commerz Real AG¹
podpredseda

Commerzbank Auslandsbanken Holding AG¹

Hypothesenbank Frankfurt AG¹
(predtým Eurohypo Aktien-gesellschaft)
podpredseda

Schaltbau Holding AG²

Verlagsgruppe Weltbild GmbH

Ulrich Sieber

- a) BVV Pensionsfonds des Bankgewerbes AG
podpredseda

BVV Versicherungsverein des Bankgewerbes a.G.
podpredseda

Commerzbank Auslandsbanken Holding AG¹
predseda

Hypothesenbank Frankfurt AG¹
(predtým Eurohypo Aktien-gesellschaft)
predseda
(od 1. 7. 2012)
- b) BRE Bank SA¹
podpredseda

BVV Versorgungskasse des Bankgewerbes e.V.
podpredseda

Dr. Eric Strutz

(do 31. 3. 2012)

- a) ABB AG
(do 30. 6. 2012)

Commerzbank Auslandsbanken Holding AG¹
podpredseda
(do 31. 3. 2012)

¹ Konzernový mandát.

² Mandát v dozornej rade v spoločnosti kótovanej na burze (mimo koncernu) alebo v dozornom grémiu spoločnosti s porovnateľnými požiadavkami (podľa bodu 5.4.5 Nemeckého kódexu o správe a riadení spoločností).

RWE Power AG²
(do 30. 6. 2012)

b) BRE Bank SA¹
(do 30. 3. 2012)

Commerz Bankenholding Nova
GmbH¹
(predtým Commerzbank Auslands-
banken Holding Nova GmbH)
predseda
(do 16. 3. 2012)

Commerzbank Inlandsbanken
Holding GmbH¹
predseda
(do 16. 3. 2012)

Mediobanca Banca di Credito
Finanziario S. p. A.²

Partners Group Holding AG²
SdB - Sicherungseinrichtungsgesell-
schaft deutscher Banken mbH
(do 31. 3. 2012)

Verlagsbeteiligungs- und
Verwaltungsgesellschaft mit
beschränkter Haftung
(do 30. 6. 2012)

Martin Zielke

- a) Allianz Global Investors
Kapitalanlagegesellschaft mbH
(do 31. 8. 2012)

comdirect bank Aktiengesellschaft¹
predseda

Commerz Real AG¹
predseda

Commerz Real Investment-
gesellschaft mbH¹
predseda

Členovia Dozornej rady Commerzbank Aktiengesellschaft

Údaje podľa § 285 bod 10 HGB

- a) členstvo v dozorných radách vytvorených
zo zákona
b) členstvo v porovnateľných kontrolných
grémiách

Klaus-Peter Müller

- a) Fresenius Management SE
Fresenius SE & Co. KGaA
Linde Aktiengesellschaft
b) Landwirtschaftliche Rentenbank
Parker Hannifin Corporation

Uwe Tschäge

--

Hans-Hermann Altenschmidt

- a) BVV Pensionsfonds des
Bankgewerbes AG
BVV Versicherungsverein
des Bankgewerbes a.G.
b) BVV Versorgungskasse
des Bankgewerbes e.V.

Dott. Sergio Balbinot (do 31. 5. 2012)

- a) AachenMünchener
Lebensversicherung AG¹

AachenMünchener
Versicherung AG¹

Deutsche Vermögensberatung AG
Generali Deutschland Holding AG¹
b) Europ Assistance Holding¹
Future Generali India
Insurance Co. Ltd.¹
Future Generali India
Life Insurance Co. Ltd.¹
Generali Asia N.V.¹
Generali China Insurance
Company Ltd.¹
podpredseda
Generali China Life
Insurance Co. Ltd.¹
podpredseda
Generali España, Holding de
Entidades de Seguros, S.A.¹
podpredseda
Generali España S.A. de Seguros
y Reaseguros¹
Generali Finance B.V.¹
Generali France S.A.¹
podpredseda
Generali Holding Vienna AG¹
podpredseda
Generali Investments SpA¹
Generali PPF Holding BV¹
predseda
Generali (Schweiz) Holding¹
podpredseda
Migdal Insurance & Financial
Holdings Ltd.¹
Participatie Maatschappij
Graafschap Holland N.V.¹
Transocean Holding Corporation¹

¹ Koncernový mandát.

² Mandát v dozornej rade v spoločnosti kótovanej na burze (mimo koncernu) alebo v dozornom grémiu spoločnosti s porovnateľnými požiadavkami (podľa bodu 5.4.5 Nemeckého kódexu o správe a riadení spoločností).

Dr.-Ing. Burckhard Bergmann

- a) Allianz Lebensversicherungs-AG
podpredseda
E.ON Energie AG
- b) Accumulatorenwerke Hoppecke
Carl Zoellner & Sohn GmbH
Jaeger Beteiligungsgesellschaft
mbH & Co. KG
predseda
OAO Novatek
Telenor

Dr. Nikolaus von Bomhard

- a) ERGO Versicherungsgruppe AG¹
predseda
Munich Health Holding AG¹
predseda

Karin van Brummelen

--

Astrid Evers

--

Uwe Foullong

--

Daniel Hampel

--

Dr.-Ing. Otto Happel

--

Beate Hoffmann

--

**Prof. Dr.-Ing. Dr.-Ing. E. h.
Hans-Peter Keitel**

- a) Deutsche Messe AG
National-Bank AG
ThyssenKrupp AG
- b) Heitkamp & Thumann Group
RAG Stiftung
(do 16. 10. 2012)

Alexandra Krieger

--

Dr. h. c. Edgar Meister

- b) DWS Investment GmbH
Standard & Poor's Credit Market
Services Europe Limited

**Prof. h. c. (CHN) Dr. rer. oec.
Ulrich Middelmann**

- a) Deutsche Telekom AG
LANXESS AG
LANXESS Deutschland GmbH
- b) Hoberg & Driesch GmbH
predseda

Dr. Helmut Perlet

- a) Allianz SE
(od 9. 5. 2012)
Allianz Deutschland AG
(do 23. 3. 2012)
GEA GROUP AG
- b) Allianz France S.A.
(do 14. 3. 2012)
Allianz Life Insurance Company
of North America
(do 29. 2. 2012)
Allianz of America Inc.
(do 29. 2. 2012)
Allianz S.p.A.
(do 16. 3. 2012)
Fireman's Fund Ins. Co.
(do 29. 2. 2012)

Barbara Priester

--

Mark Roach

- a) Fiducia IT AG

Dr. Marcus Schenck

- a) AXA S.A.
E.ON Ruhrgas AG¹
(do 21. 8. 2012)
- b) E.ON Energy Trading SE¹
E.ON IT GmbH¹
SMS GmbH

Dr. Gertrude Tumpel-Gugerell
(od 1. 6. 2012)

- a) Vienna Insurance Group AG
(od 4. 5. 2012)
- b) Finanzmarktbeteiligung
Aktiengesellschaft des Bundes
Wien
Österreichische Bundesbahnen
Holding AG, Viedeň
Österreichische
Forschungsförderungsgesellschaft
mbH
predseda
(od 29. 6. 2012)
Verein zur Förderung der BBRZ
Gruppe, Linz
Wien Holding GmbH, Viedeň

¹ Konzernový mandát.

Zamestnanci Commerzbank Aktiengesellschaft

Údaje podľa § 340a ods. 4 bod 1 Obchodného
zákonníka

Michael Bonacker

Commerz Real AG¹

Commerz Real Investment-
gesellschaft mbH¹
podpredseda

Hypothekbank Frankfurt AG¹
(predtým Eurohypo Aktiengesellschaft)

Manfred Breuer

Deutsche Edelstahlwerke GmbH

Gerold Fahr

Stadtwerke Ratingen GmbH

Martin Fishedick

Borgers AG

Commerz Real AG¹

Commerz Real Investment-
gesellschaft mbH¹

Bernd Förster

SE Spezial Electronic
Aktiengesellschaft

Jörg van Geffen

Häfen und Güterverkehr Köln AG

NetCologne Gesellschaft für Tele-
kommunikation mit beschränkter
Haftung

Sven Gohlke

Bombardier Transportation GmbH

Bernd Grossmann

Textilgruppe Hof AG

Detlef Hermann

Kaiser's Tengelman GmbH

Ritzenhoff AG

Jochen H. Ihler

Hüttenwerke Krupp Mannesmann
GmbH

Werner Lubeley

TNT Express GmbH

Michael Mandel

Commerz Real AG¹

Commerz Real Investment-
gesellschaft mbH¹

Schufa Holding AG

Annegret Oerder

BVV Pensionsfonds des
Bankgewerbes AG

Andreas Schmidt

Goodyear Dunlop Tires Germany
GmbH

Sabine Schmittroth

comdirect bank Aktiengesellschaft¹

Dirk Wilhelm Schuh

GEWOBA Aktiengesellschaft
Wohnen und Bauen

Dirk Schuster

Commerz Real Investment-
gesellschaft mbH¹

Berthold Stahl

Maincor AG
podpredseda

Rupert Winter

Klinikum Burgenlandkreis GmbH

Christoph Wortig

Commerz Real AG¹

¹ Konzernový mandát.

(46) Orgány Commerzbank Aktiengesellschaft**Dozorná rada**

Klaus-Peter Müller
predseda

Uwe Tschäge¹
podpredseda
zamestnanec banky
Commerzbank Aktiengesellschaft

Hans-Hermann Altenschmidt¹
zamestnanec banky
Commerzbank Aktiengesellschaft

Dott. Sergio Balbinot
(do 23. 5. 2012)
Managing Director
Assicurazioni Generali S. p. A.

Dr.-Ing. Burckhard Bergmann
bývalý predseda predstavenstva
E.ON Ruhrgas AG

Dr. Nikolaus von Bomhard
predseda predstavenstva
Münchener Rückversicherungs-
Gesellschaft AG

Karin van Brummelen¹
zamestnankyňa banky
Commerzbank Aktiengesellschaft

Astrid Evers¹
zamestnankyňa banky
Commerzbank Aktiengesellschaft

Uwe Foullong¹
tajomník odborov
Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft
ver.di

Daniel Hampel¹
zamestnanec banky
Commerzbank Aktiengesellschaft

Dr.-Ing. Otto Happel
podnikateľ
Luserve AG

Beate Hoffmann¹
zamestnankyňa banky
Commerzbank Aktiengesellschaft

**Prof. Dr.-Ing. Dr.-Ing. E. h.
Hans-Peter Keitel**
viceprezident Spolkového zväzu
nemeckého priemyslu

Alexandra Krieger¹
vedúca odboru podnikového hospodárstva /
podnikateľských stratégií odborov
v baníctve, energetike a chemickom
priemysle

Dr. h. c. Edgar Meister
advokát
Člen predstavenstva Deutsche Bundes-
bank a.D.

**Prof. h. c. (CHN) Dr. rer. oec.
Ulrich Middelman**
bývalý podpredseda predstavenstva
ThyssenKrupp AG

Dr. Helmut Perlet
predseda Dozornej rady Allianz SE

Barbara Priester¹
zamestnankyňa banky
Commerzbank Aktiengesellschaft

Mark Roach¹
tajomník odborov
Združené odbory služieb
spolková správa ver.di

Dr. Marcus Schenck
člen predstavenstva E.ON AG

Dr. Gertrude Tumpel-Gugerell
(od 1. 6. 2012)
bývalý člen riaditeľstva Európskej
centrálnej banky

Dr. Walter Seipp
čestný predseda

¹ volení zamestnancami

Predstavenstvo

Martin Blessing
predseda

Frank Annuscheit

Markus Beumer

Stephan Engels
(od 1. 4. 2012)

Jochen Klösger

Michael Reuther

Dr. Stefan Schmittmann

Ulrich Sieber

Dr. Eric Strutz
(do 31. 3. 2012)

Martin Zielke

Prehlásenie zákonných zástupcov

Týmto podľa najlepšieho vedomia prehlasujeme, že ročná závierka podľa uplatňovaných zásad účtovníctva sprostredkováva skutočný obraz majetkovej, finančnej a výnosovej situácie spoločnosti a že priebeh obchodnej činnosti a jej výsledok ako aj

situácia spoločnosti sú v správe o stave spoločnosti zobrazené tak, že to zodpovedá skutočným pomerom a že v správe sú popísané podstatné príležitosti ako aj riziká súvisiace s pravdepodobným vývojom spoločnosti.

Frankfurt nad Mohanom dňa 25. februára 2013

Predstavenstvo



Martin Blessing



Frank Annuscheit



Markus Beumer



Stephan Engel



Jochen Klösges



Michael Reuther



Stefan Schmittmann



Ulrich Sieber



Martin Zielke

Výrok nezávislého audítora

Pre COMMERZBANK Aktiengesellschaft, Frankfurt nad Mohanom

Poznámka k ročnej závierke

Vykonali sme previerku ročnej závierky – pozostávajúcej zo súvahy, výkazu ziskov a strát ako aj prílohy – pri zahrnutí účtovníctva spoločnosti COMMERZBANK Aktiengesellschaft, Frankfurt nad Mohanom, za obchodný rok od 1. januára do 31. decembra 2012.

Zodpovednosť predstavenstva za ročnú závierku

Predstavenstvo COMMERZBANK Aktiengesellschaft, Frankfurt nad Mohanom, je zodpovedné za účtovníctvo a zostavenie ročnej závierky. Táto zodpovednosť zahŕňa aj to, že ročná závierka bude pripravená v súlade s nemeckými právnymi predpismi a že v závierke bude pri dodržaní zásad riadneho účtovníctva prezentovaný obraz majetkovej, finančnej a výnosovej situácie spoločnosti zodpovedajúci skutočným pomerom. Predstavenstvo je takisto zodpovedné za interné kontroly, ktoré považuje za nevyhnutné, aby umožnil vypracovať ročnú závierku, ktorá nebude obsahovať nesprávne zistenia (chcené alebo nechcené).

Zodpovednosť audítora

Našou úlohou je odovzdať na základe našej previerky výrok k tejto ročnej závierke a účtovníctvu. Previerku ročnej závierky sme podľa § 317 nemeckého Obchodného zákonníka vykonali na základe nemeckých zásad pre riadne previerky ročných závierok vydaných Inštitútom audítorov (IDW) a na základe Medzinárodných audítorských štandardov (ISA). Na základe týchto predpisov musí byť previerka naplánovaná a vykonaná tak, aby bolo možné s dostatočnou istotou zistiť, či ročná závierka neobsahuje podstatné nesprávnosti.

Previerka ročnej závierky zahŕňa vykonanie kontrolných úkonov za účelom kontroly dokladov a ocenení.

Pri definovaní kontrolných úkonov sa zohľadňujú poznatky o obchodnej činnosti a o ekonomickom a právnom prostredí spoločnosti ako aj očakávania možných chýb. V rámci previerky bola hodnotená aj účinnosť účtovného interného kontrolného systému ako aj formou námatkových kontrol doklady preukazujúce údaje obsiahnuté v účtovníctve, ročnej závierke a správe o stave spoločnosti. Obsahom previerky bolo aj hodnotenie použitých bilančných zásad a podstatných odhadov vedenia spoločnosti ako aj celková prezentácia ročnej závierky.

Sme presvedčení, že nami vykonaná previerka predstavuje dostatočne istú základňu pre naše hodnotenie.

Výrok

Podľa § 322 ods. 3 prvá veta Obchodného zákonníka prehlasujeme, že naša previerka neviedla k žiadnym námietkam.

Na základe nášho zhodnotenia zistení z previerky zodpovedá ročná závierka zákonným predpisom a podľa uplatňovaných zásad účtovníctva sprostredkováva skutočný obraz majetkovej, finančnej a výnosovej situácie spoločnosti k 31. 12. 2012 ako aj výnosovej situácie za rok končiaci v tento deň.

Poznámka k správe o stave spoločnosti

Vykonalí sme previerku správy o stave spoločnosti COMMERZBANK Aktiengesellschaft, Frankfurt nad Mohanom, za obchodný rok od 1. januára do 31. decembra 2012. Predstavenstvo COMMERZBANK Aktiengesellschaft, Frankfurt nad Mohanom, je zodpovedné za zostavenie správy o stave spoločnosti v súlade s nemeckými právnymi predpismi. Previerku správy o stave spoločnosti sme vykonali podľa § 317 ods. 2 nemeckého Obchodného zákonníka vykonali na základe nemeckých zásad pre riadne previerky ročných závierok vydaných Inštitútom audítorov (IDW). Na základe týchto predpisov musí byť previerka správy o stave spoločnosti naplánovaná a vykonaná tak, aby bolo možné s dostatočnou istotou zistiť, či správa neobsahuje podstatné nesprávosti, či prezentuje skutočný obraz situácie spoločnosti a zobrazuje aj podstatné príležitosti ako aj riziká súvisiace s pravdepodobným vývojom spoločnosti.

Podľa § 322 ods. 3 prvá veta Obchodného zákonníka prehlasujeme, že naša previerka správy o stave spoločnosti neviedla k žiadnym námietkám.

Na základe nášho zhodnotenia zistení z previerky ročnej závierky a správy o stave spoločnosti je správa o stave spoločnosti v súlade s ročnou závierkou, prezentuje skutočný obraz situácie spoločnosti a zobrazuje aj podstatné príležitosti ako aj riziká súvisiace s budúcim vývojom spoločnosti.

Frankfurt nad Mohanom dňa 26. februára 2013

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
auditorská spoločnosť

Clemens Koch
auditor

Peter Goldschmidt
auditor

Podstatné pobočky a pridružené spoločnosti

Nemecko	V zahraničí
Atlas Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Frankfurt am Main	BRE Bank SA, Varšava
comdirect bank AG, Quickborn	Commerzbank (Eurasija) SAO, Moskva
Commerz Real AG, Eschborn	Commerzbank International S.A., Luxembourg
Hypothekenbank Frankfurt AG, Eschborn	Commerzbank Zrt., Budapešť
	Commerz Europe (Ireland), Dublin
	Commerz Markets LLC, New York
	Erste Europäische Pfandbrief- und Kommunalkreditbank AG, Luxembourg

Zahraničné pobočky

Amsterdam, Barcelona, Bratislava, Beijing, Brno (kancelária), Brusel, Dubai, Hong Kong, Londýn, Luxembourg, Madrid, Miláno, New York, Ostrava (kancelária), Paríž, Plzeň (kancelária), Praha, Shanghai, Singapur, Tianjin, Tokyo, Viedeň, Zürich

Zastúpenia a pulty finančných inštitúcií

Addis Ababa, Almaty, Ashgabat, Baku, Bangkok, Beijing (pult finančnej inštitúcie), Beirut, Belehrad, Brusel (kancelária EU), Bukurešť, Buenos Aires, Káhira, Caracas, Dhaka, Dubai (pult finančnej inštitúcie), Ho Chi Minh City, Hong Kong (pult finančnej inštitúcie), Istanbul, Jakarta, Johannesburg, Kyjev, Kuala Lumpur, Lagos, Luanda, Melbourne, Miláno (pult finančnej inštitúcie), Minsk, Moskva, Mumbai, New York (pult finančnej inštitúcie), Novosibirsk, Panama City, Riga, Santiago de Chile, São Paulo, Seoul, Shanghai (pult finančnej inštitúcie), Singapore (pult finančnej inštitúcie), Taipei, Taškent, Tblisi, Tokyo (pult finančnej inštitúcie), Tripoli, Zahreb

Prehlásenie

Obmedzenia týkajúce sa výrokov formulovaných pri pohľade vpred

Táto účtovná závierka a správa o stave spoločnosti obsahuje výroky o budúcej výkonnosti Commerzbank v oblasti obchodu a výnosov, ktoré sú založené na našich súčasných plánoch, odhadoch a očakávaniach. Tieto výroky zahŕňajú riziká a neistoty, nakoľko existuje veľa faktorov, ktoré ovplyvňujú naše obchody a ktoré sú z veľkej časti mimo oblasti nášho vplyvu. Okrem toho sa tieto výroky dotýkajú ekonomickej situácie, stavu na finančných trhoch na celom svete a možných úverových strát. Skutočné výsledky a vývoj sa preto môže v podstatnej miere odchyľovať od našich súčasných predpokladov, ktoré sú preto platné len v momente ich zverejnenia. Na základe nových informácií alebo neočakávaných udalostí nie sme povinní revidovať naše výroky formulované pri pohľade vpred.

Nemecká verzia tejto účtovnej závierky a správy je autoritatívna verzia a len nemecká verzia tejto účtovnej závierky a správy bola preverená audítorom.

Finančný kalendár 2013/2014

19. apríl 2013	Valné zhromaždenie
7. máj 2013	Priebežná správa za 1. štvrťrok 2013
8. august 2013	Priebežná správa za 2. štvrťrok 2013
7. november 2013	Priebežná správa za 3. štvrťrok 2013
koniec marca 2014	Výročná správa 2013

Commerzbank AG

Centrála
Kaiserplatz
Frankfurt am Main
www.commerzbank.com

Poštová adresa
60261 Frankfurt am Main
Tel. +49 69 136-20
info@commerzbank.com

Investor Relations
Tel. +49 69 136-22255
Fax +49 69 136-29492
ir@commerzbank.com

Výročná správa skupiny (v súlade so Štandardami pre medzinárodné finančné výkazníctvo) sa uverejňuje v nemeckom a anglickom jazyku.